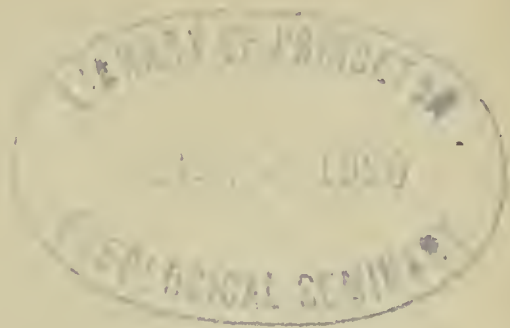


Digitized by the Internet Archive  
in 2019 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library



# SYRISCH-GRIECHISCHES WÖRTERBUCH

ZU DEN

## VIER KANONISCHEN EVANGELIEN

NEBST EINLEITENDEN UNTERSUCHUNGEN

VON

✓  
**OTTO KLEIN**

DR. PHIL.



VERLAG VON ALFRED TÖPELMANN  
(VORMALS J. RICKER) \* GIESSEN \* 1916

BEIHEFTE ZUR ZEITSCHRIFT FÜR DIE  
ALTTESTAMENTLICHE WISSENSCHAFT

28

## VORWORT.

---

Zum Studium der syrischen Sprache wurde ich aus theologischem Interesse getrieben. Ich hatte mich nämlich bei meinen Studien vor Allem mit den Problemen beschäftigt, die sich bei dem Worte „Neutestamentliche Kanongeschichte“ vor uns auftun. Nun ist bekannt, welche Rolle die syrischen Evangelienübersetzungen hierin spielen, zugleich aber auch, daß ihre Beurteilung und Bewertung durch die verschiedenen Forscher durchaus ungleichmäßig ist. Zu einem eigenen Urteil konnte ich hierbei um so weniger kommen, als keine der in den verschiedensten Büchern, deren Titel in der Hauptsache in meinen Untersuchungen angeführt sind, dargestellten Ansichten sich vor der gegnerischen durch bessere Begründung ausgezeichnet hätte. So entschloß ich mich, selbst die syrische Sprache zu erlernen. Und dieser Entschluß ist für mich zu einer Quelle des Genusses und der Erkenntnis geworden: zu dem ersten, weil nach meinem Empfinden das Syrische eine schöne Sprache ist, die das Ohr durch ihre tönende Fülle erfreut; zu dem zweiten, weil ich erst dadurch eine begründete Ansicht über all die vieler mit den syrischen Evangelienübersetzungen zusammenhängenden Fragen erlangen konnte. Einige derselben bespreche ich in den „einleitenden Untersuchungen“ dieses Buches. In den ersten beiden ist eine historische, in der dritten eine exegetische Frage behandelt, alle drei wurzelnd in den aus dem Wörterbuch zu ziehenden Folgerungen und gipfelnd in der vierten Untersuchung, die eine Geschichte der syrischen Evangelienübersetzungen bieten will. Ich wollte durch diese Erörterungen den alten und jungen Theologen Lust machen, auch ihrerseits syrisch zu lernen. Und hierzu soll mein Wörterbuch behilflich sein. Man lernt eine Sprache am schnellsten und angenehmsten durch Lektüre. Welche aber gäbe es für den Theologen, die einfacher und zugleich erhabener wäre als die der Evangelien? — Das Wörterbuch, das ja vor allen Dingen Vergleichen der einzelnen Übersetzungen der griechischen Evan-

gelien bezweckt, soll den Forscher zu weiteren Spezialuntersuchungen in der Art der das Buch einleitenden anregen, zugleich aber will es auch als Beweis für diese dienen. Es ist klar, daß ich gerade bei diesem Wörterbuch keinerlei Vollkommenheit beanspruchen darf. Ist es doch — nach der langen Zwischenzeit seit GUTBIER u. A. — wieder ein erster Versuch, den erst die Erfahrung des praktischen Gebrauchs rechtfertigen kann. Ich hoffe nur, daß recht viele Theologen solche Erfahrungen machen werden.

Das Wörterbuch ist begonnen worden im Januar 1911, hat seinen Abschluß aber erst im Sommer 1913 gefunden: eine so eintönige und mühevoll Arbeit, wie sie ein vergleichendes Glossar darstellt, kann, glaube ich, nicht in einem Sitz erledigt werden. Die einleitenden Untersuchungen sind im Juli 1913 geschrieben worden. So könnte das Buch schon längst gedruckt vorliegen, hätte nicht der Krieg auch mein und sein Schicksal bestimmt. Da die Luft in der Champagne Korrekturen wie denen eines syrischen Wörterbuches nicht hold war, hätte ein Stillstand eintreten müssen, wenn nicht in liebenswürdigster Weise Herr Geh. Hofrat Prof. Dr. C. BEZOLD die Korrektur von Bogen 5 an bis zum Ende des syrischen Glossars übernommen hätte, ohne jedoch irgendwelche inhaltlichen Verbesserungen vorzunehmen. Hierfür, wie auch für alle Hilfe durch Rat und Tat bei der Anfertigung des vorliegenden Buches möchte ich ihm auch an dieser Stelle herzlichst danken. Den Sommer über ruhte dann die Arbeit ganz. Die große französische Herbstoffensive 1915 zählte auch mich unter ihre Opfer. Infolge eines Sturzes mit dem Pferde im Feuer einer Batterie lag ich mit gesplittertem Fußknöchel über drei Monate im Lazarett. In der letzten Hälfte dieser Zeit wurde der griechische Index angefertigt und druckfertig korrigiert. Vorarbeiten, die mein Freund, der Vikar OTTO HASSELMANN, z. Zt. Jäger im Jäger-Batl. 8, hierfür machte, haben mich ihm gegenüber zu Dank verpflichtet. So ist das Ganze doch glücklich vollendet, und dieses Vorwort schreibe ich jetzt auf Nachtwache in unserer Beobachtung im Schützengraben vor Riga. Alles um mich her in Waffen starrend, der Gewalt des Krieges dienstbar, vollende ich hier ein Buch, das, einst mit Eifer begonnen, jetzt so nebensächlich und jeglichen Interesses unwert erscheint. Aber doch ein kleines Symbol: Daß sich der Geist, der deutsche Geist, siegreich behaupten wird gegenüber allen physischen Gewalten.

Den 10. Mai 1916.

Der Verfasser.

## Einleitung.

Neben den uns erhaltenen zahlreichen griechischen Handschriften der neutestamentlichen Bücher bilden die Übersetzungen eine zweite, nicht minder wichtige Quelle für die Gewinnung des neutestamentlichen Textes. Es ist begreiflich, daß unter diesen Übersetzungen uns vor Allem diejenigen wertvoll sind, die in einer semitischen Sprache abgefaßt sind. Denn wollten wir selbst mit H. St. CHAMBERLAIN<sup>1</sup> Jesum für die arische Rasse in Anspruch nehmen — ohne Zweifel war Jesu Muttersprache<sup>2</sup> eine semitische, und zwar nicht das klassische Hebräisch, auch nicht das Syrische, sondern vielmehr sprach Jesus einen zwischen diesen beiden Sprachen stehenden Dialekt, der dem Aramäischen, in dem bekanntlich Teile der Bücher Daniel<sup>3</sup> und Esra geschrieben sind, wahrscheinlich außerordentlich nahe stand. BURKITT<sup>4</sup> hält das jüdisch-palästinensische Aramäisch eines wohl zwischen 550 und 600 verfaßten Lektionars<sup>5</sup> (VON DE LAGARDE „Hierosolymitanus“ genannt) für der Muttersprache Jesu am nächsten verwandt. Jedoch macht uns hier die späte Abfassungszeit des Lektionars mißtrauisch; die Sprache des Buches Daniel steht der Zeit Jesu um vier Jahrhunderte näher als die des Lektionars. Bei der großen Verschiedenheit der „vorderasiatischen“ Dialekte wird vielmehr auch Jesus, der Galiläer, manche dia-

1 Die Grundlagen des 19. Jahrhunderts. 2 Bde. München 1903.

2 Vgl. noch ARNOLD MEYER, Jesu Muttersprache. Tübingen 1896.

3 Dan 24<sup>b</sup>—7 28; Esra 4 8—6 18; 7 12—26; ebenso Gen 31 47 und Jer 10 11.

4 Journal of Theological Studies II, p. 174—185.

5 Die Lesarten dieses Lektionars sind oft altertümlicher als die der Peschitta; deshalb ist es für die Textkritik nicht unwichtig. Der Text dieses Lesebuches stammt nicht, wie DE LAGARDE (s. o.) meinte, aus Jerusalem, sondern aus Antiochien. Erhalten sind uns 13 Handschriften; siehe darüber: C. R. GREGORY, Textkritik des Neuen Testaments Bd. 2, 1902, p. 523 f., Bd. 3, 1909, p. 1303. — Ein Wörterbuch dazu schrieb F. SCHULTHESS, Lexicon Syropalaestinum, Berlin 1903.

lektischen Eigenheiten seiner engeren Heimat niemals abgelegt haben<sup>1</sup>. So wird Mt 26<sup>73</sup> Petrus an seinem galiläischen Dialekte erkannt, auch werden bei Erub. 53<sup>b</sup> Beispiele von der nachlässigen Redeweise der Galiläer im Vergleich zu der sorgfältigeren Ausdrucksweise der Judäer aufgezählt. — Wenn wir so keine Handschrift des Neuen Testaments oder der Evangelien besitzen, die ausdrücklich in Jesu Muttersprache abgefaßt sein will, sind uns die Übersetzungen um so wertvoller, die in der der Muttersprache Jesu am nächsten verwandten Sprache hergestellt sind: die syrischen. Ihre Bedeutung steigt noch dadurch beträchtlich, daß die älteste der uns erhaltenen Übersetzungen ein hohes Alter<sup>2</sup> beanspruchen darf. Deshalb ist die Exegese der Evangelien auf Grund der syrischen Übersetzungen, wie sie ADALBERT MERX<sup>3</sup> durchgeführt hat, eine epochemachende Tat gewesen. Um nun den theologischen Forschern immer bessere Gelegenheit zu geben, selbst die syrischen Originaltexte zu lesen und sich mit den MERX'schen Ergebnissen auseinandersetzen zu können, erklärt GRESSMANN<sup>4</sup>: „Ein dringendes Bedürfnis ist jetzt ein Separat-Lexikon zum Sin-Cur und zur Peschitta. Nur so kann über die Frage entschieden werden, ob die verschiedenen Evangelien von denselben Verfassern herrühren oder nicht. Der Versuch HJELTS<sup>5</sup>, für die Evangelien des Sin. verschiedene Übersetzer nachzuweisen, die einander nicht einmal gekannt haben sollen, ist mißglückt, da die von ihm angeführten Einzelheiten nicht ausschlaggebend sind.“

In den folgenden Bogen habe ich versucht, ein solches „Syrisch-griechisches Wörterbuch zu den vier kanonischen Evangelien“ nebst griechisch-syrischem Index zusammenzustellen. In ihm sind berücksichtigt: 1) Der Sinaisyrer (s) in der Ausgabe: *The old Syriac Gospels or Evangelion Da Mëpharrëshê* ed. by AGNES SMITH LEWIS, London 1910, 2) der Curetonianus (c) in den Fußnoten derselben Ausgabe, 3) die Peschitta (p) in der Ausgabe: *Tetraevangelium sanctum juxta simplicem Syrorum versionem* ed. by G. H. GWILLIAM, Oxford 1901, ferner in den *Studia Biblica III.* und 4) die Philoxeniana (phil), heraus-

1 DALMAN, *Aramäische Grammatik*; §§ 1 u. 2.

2 S. Untersuchung IV.

3 *Die vier kanonischen Evangelien nach ihrem ältesten bekannten Texte. Übersetzung und Erläuterung.* Berlin 1897—1910. Mit Nachträgen und Registern von JULIUS RUSKA.

4 „Studien zum syrischen Tetraevangelium.“ *Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft.* 1905. p. 149.

5 In ZAHNS „*Forschungen zur Geschichte des neutestamentlichen Kanons*“ Bd. VII 1. Leipzig 1903. p. 96 ff.



gegeben von Jos. White: Sacrorum evangeliorum versio Syriaca Philoxeniana. Tom. I., Oxonii 1778.

Bei dieser Arbeit ergab sich von selbst eine Nachprüfung von dem, was bisher über die syrischen Übersetzungen gesagt ist. Die nachfolgenden Untersuchungen enthalten einige Beispiele, an Hand derer gezeigt werden soll, inwiefern ein solches Wörterbuch mit Nutzen zur Beantwortung einschlägiger Fragen dienen kann.

I.

In den „Studien zum syrischen Tetraevangelium“<sup>1</sup> wird von GRESSMANN behauptet, daß Jos. White mit Unrecht seiner Ausgabe den Namen „Versio Philoxeniana“ gab. Zum Beweise führt er 18 Beispiele an, die er den Randnoten der Massora einer Handschrift<sup>2</sup> aus dem 9. oder 10. Jahrhundert entnahm. Bei Gwilliam a. a. O. ist diese von Bezold bearbeitete Massora als mas. 2 in den Fußnoten angeführt und deren Marginalnoten, soweit sie für uns in Betracht kommen, durch  $\overline{\text{ܣܝܢ}}$ ,  $\overline{\text{ܣܝܢ}}$  oder vollständig durch  $\text{ܣܝܢܘܠܐ}$  (Harclensis) bezeichnet. Die 18 Beispiele Gressmanns sind von mir auf 26 erhöht worden, sodaß jetzt sämtliche mit einer der obigen Bezeichnungen versehenen Randnoten der mas. 2 herangezogen sind.

In der folgenden Tabelle sind diese Beispiele zum Vergleiche zusammengestellt, und zwar ist ausgegangen von Gwilliams Peschittatext (p), daneben ist die Lesart bei White verzeichnet und an 3. Stelle stehen die Marginalnoten der mas. 2, von mir abgekürzt durch marg. mas. 2:

	p	White	marg. mas. 2.
1) Mt 3 <sub>4</sub> :	$\overline{\text{ܕܚܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܕܚܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܕܚܝܢܐ}}$
2) Mt 4 <sub>21</sub> :	$\overline{\text{ܕܡܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܕܡܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܕܡܝܢܐ}}$
3) Mt 5 <sub>16</sub> :	$\overline{\text{ܢܝܚܐ}}$	$\overline{\text{ܢܝܚܐ}}$	$\overline{\text{ܢܝܚܐ}}$
4) Mt 8 <sub>12</sub> :	$\overline{\text{ܢܡܥܐ}}$	$\overline{\text{ܢܡܥܐ}}$	$\overline{\text{ܢܡܥܐ}}$
5) Mt 13 <sub>33</sub> :	$\overline{\text{ܩܠܐܝܬܐ}}$	$\overline{\text{ܩܠܐܝܬܐ}}$	$\overline{\text{ܩܠܐܝܬܐ}}$
6) Mt 13 <sub>43</sub> :	$\overline{\text{ܢܝܚܐܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܢܝܚܐܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܢܝܚܐܝܢܐ}}$
7) Mt 13 <sub>47</sub> :	$\overline{\text{ܕܢܝܚܐ}}$	$\overline{\text{ܕܢܝܚܐ}}$	$\overline{\text{ܕܢܝܚܐ}}$
8) Mt 16 <sub>2</sub> :	$\overline{\text{ܡܡܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܡܡܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܡܡܝܢܐ}}$
9) Mt 19 <sub>18</sub> :	$\overline{\text{ܠܐܝܠܐܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܠܐܝܠܐܝܢܐ}}$	$\overline{\text{ܠܐܝܠܐܝܢܐ}}$

<sup>1</sup> Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft. 1904. p. 248 ff.

<sup>2</sup> Brit. Mus. Cod. Add. 12178.

	p	WHITE	marg. mas. 2.
10) Mt 26 <sub>58</sub> :	بِسْفَا	aliud	بِسْفَا
11) Mt 27 <sub>46</sub> :	إِيْلَا إِيْلَا	إِيْلِي إِيْلِي	إِيْلِي إِيْلِي
12) Mc 2 <sub>21</sub> :	مَلِكَة إِيْلَا	مَلِكَة إِيْلَا	مَلِكَة إِيْلَا
13) Mc 15 <sub>39</sub> :	هَعْمَر	بَعْمَا بَعْمَا	بَعْمَا بَعْمَا
14) Lc 6 <sub>48</sub> :	مَلِكَا	مَلَا إِيْلَا	مَلَا
15) Lc 12 <sub>24</sub> :	حِيْتَحَا	aliud	حِيْتَحَا
16) Lc 14 <sub>21</sub> :	هَلْحَتِيْلَا	aliud	هَلْحَتِيْلَا
17) Lc 18 <sub>15</sub> :	مِنْ حَيْهَ إِيْلَا حَيْهَ إِيْلَا تِلْقَا	مِنْ حَيْهَ إِيْلَا حَيْهَ إِيْلَا حَقْلَا	مِنْ حَيْهَ إِيْلَا خِيْلَا
18) Lc 23 <sub>8</sub> :	هَمْمَحِي	هَمْمَحِي	هَمْمَحِي
19) Lc 23 <sub>14</sub> :	مَدْفِي	مَدْفِي	مَدْفِي
20) Lc 24 <sub>13</sub> :	إِقْلِيْلَا	هَلْقِيْلَا	هَلْقِيْلَا
21) Lc 24 <sub>28</sub> :	aliud	مَدْفَا إِيْلَا	مَدْفَا إِيْلَا حَيْهَ
22) Lc 24 <sub>32</sub> :	لَا إِيْلَا حَيْهَ مِنْ إِيْلَا حَيْهَ	لَا إِيْلَا حَيْهَ إِيْلَا مِنْ حَيْهَ	لَا إِيْلَا حَيْهَ مِنْ إِيْلَا حَيْهَ
23) Joh 1 <sub>7</sub> :	بِئْسَمَا حَيْهَ	بِئْسَمَا حَيْهَ	بِئْسَمَا حَيْهَ
24) Joh 2 <sub>15</sub> :	حَيْهَ إِيْلَا	حَيْهَ إِيْلَا	حَيْهَ إِيْلَا
25) Joh 4 <sub>25</sub> :	هَمْمَحِي	aliud	بِئْسَمَا
26) Joh 19 <sub>25</sub> :	omittit	in marg. : مَلِكَة هَمْمَحِي إِنَّا هَمْمَحِي هَمْمَحِي إِيْلَا مِنْ إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا	مَلِكَة هَمْمَحِي إِنَّا هَمْمَحِي هَمْمَحِي إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا إِيْلَا

Hieraus ergibt sich, daß **س** und WHITE in No. 1, 5, 6, 7, 13, 17, 18, 21, 26; **س** und p dagegen in No. 2, 8, 10, 15, 16, 19, 24, 25 übereinstimmen. **س** stimmt mehr mit WHITE als mit p überein in No. 4, 9; das Umgekehrte ist in No. 12, 22 der Fall; **س**, p und WHITE sind sich gleich in No. 3, 23; dagegen stimmt **س** weder mit p noch mit



gebern die ersten Autoritäten<sup>1</sup> nicht davon ab, beide als Rezensionen derselben syrischen Übersetzung zu erklären.

Dagegen hat GRESSMANN Recht, wenn er der Edition WHITEs den Namen „Harclensis“ abspricht, wie sie heute noch oft genannt wird, wie z. B. auch in GWILLIAMS Peschittaausgabe. Daß sie das nicht ist, zeigen die marg. mas. 2 und ihr Vergleich mit WHITEs Lesarten.

Auf Grund der oben angelegten Tabelle ist es m. E. durchaus nicht unwahrscheinlich, daß WHITE mit Recht seiner Ausgabe den Namen „versio Philoxeniana“ gab, wenn wir auch nie vergessen dürfen, daß bei der Kleinheit des vorliegenden Materials ein sicherer Schluß nicht gezogen werden kann. Der Vorgang der Entstehung der verschiedenen Übersetzungen wäre dann vielleicht so zu erklären, daß der Chorepiscopus Polycarp im Jahre 508 für den Bischof Philoxenos von Mabug die von WHITE herausgegebene Handschrift auf Grund von p und griechischer Texte herausgab, und daß Thomas Pauper, als er 606 das Werk Polycarps revidierte, seine syrische Vorlage mit neuen griechischen Texten verglich, und auch, wenn er es für angebracht hielt (Beispiele No. 10, 15, 16) auf p zurückgriff. So erklärt es sich, daß die Harclensis mitunter altertümlichere Ausdrücke gebraucht als die Philoxeniana WHITEs. Ein griechisches Wort ist in einer syrischen Handschrift kein Kriterium für ihr Alter. Besonders dürfen wir nicht vergessen, daß wir es mit Evangelientexten zu tun haben; gerade bei diesen pflegt sich die Erfahrung zu bewahrheiten, daß spätere Zeiten<sup>2</sup> mehr Pietät gegenüber dem Alten, Überlieferten — und wenn es selbst nur Worte sind — bewahrt haben als solche Zeiten, die den Ereignissen selbst noch näher standen. Und zwar bildet in dieser Hinsicht das Volk den konservativen Faktor. Wir können dies auch schon an unseren deutschen Bibelübersetzungen erkennen. Die modernen, nach wissenschaftlichen Grundsätzen hergestellten Ausgaben haben nicht den Weg ins Volk gefunden; dieses liest „die Königin der Übersetz-

---

<sup>1</sup> ZAHN, Theologisches Literaturblatt 1895, No. 3; col. 1, p. 99. WELLHAUSEN Nachrichten von der Kgl. Akademie der Wissenschaften zu Göttingen 1895, Heft 1 p. 3. HOLZHEY, Der neuentdeckte Codex Syrus Sinaiticus untersucht. München 1896, p. 10. GWILLIAM, The Expository Times; January 1895, p. 157. BONUS, Collatio codicis Lewisiani rescripti evangeliorum sanctorum cum codice Curetoniano, cui adiectae sunt lectiones e Peshitto desumptae. Oxonii 1896, p. III. LAGRANGE, Revue Biblique 1895, No. 3, p. 401 sqq. HJELT, in ZAHNS Forschungen a. a. O.

<sup>2</sup> Genau dasselbe Streben nach alten Ausdrücken findet sich bei den sog. Lesebüchern (Lektionarien), die einzelne Perikopen des evangelischen Textes zum Vorlesen beim Gottesdienst enthielten. (Vgl. HUCK, Synopse der drei ersten Evangelien. 4. Aufl. Tübingen 1910, Prolegomena.)

ungen“ die Luther'sche. Diese Erfahrung hat auch THOMAS PAUPER geleitet, als er seine Bibelrevision veranstaltete; er griff in manchen Fällen zurück zur Peschitta, die elf Jahrhunderte vor Luther von den Vätern der Kirche „die Königin der Übersetzungen“ genannt wurde.

Die Frage, welches die Rezension des Philoxenos sei, ist schon sehr alt. Fast gleichzeitig mit WHITE wollte J. G. CHR. ADLER<sup>1</sup> im Codex Florentinus die philoxenianische Rezension erkennen; daß jedoch dieser Codex die Philoxeniana nicht repräsentieren kann, zeigte G. H. BERNSTEIN<sup>2</sup>; er wollte im Codex Angelicus das Werk Polycarp's erkannt haben. Ihm entgegnete ISAAC H. HALL<sup>3</sup>, daß die Ausgabe WHITES der Peschitta im Allgemeinen näher stände als der Codex Angelicus, folglich könne dieser die Philoxeniana nicht repräsentieren. HALL gab seinerseits wieder einige Kriterien an, auf die man bei der Unterscheidung der Philoxeniana von der Harclensis achten müsse. Diese sind in Wahrheit jedoch ohne Beweiskraft. So ist<sup>4</sup> z. B. das eine Kriterium HALLS, daß die jüngere Handschrift mehr Fremdwörter enthalte als die ältere, durchaus unzutreffend. Die Ablehnung und die Neu- resp. Wiederaufnahme eines Fremdwortes und ebenso die Einsetzung eines anderen im Syrischen Gleiches bedeutenden Wortes für ein anderes syrisches hängt ganz vom Geschmack und dem subjektiven Empfinden der Abschreiber und Redaktoren ab; ebenso wird bei einem ganz mit griechischem Geiste durchsetzten Lande wie Syrien die herrschende Mode (man denke an das in Deutschland herrschende Französisch in der friderizianischen Zeit) ein Wort mitgesprochen haben. Wir müssen uns auch hier das Verhältnis zwischen dem Sinaisyrer und dem Curetonianus vor Augen halten. HJELT (a. a. O. p. 93 Anm. 3) führt einige Stellen an, in denen der Curetonianus ein (griechisches) Fremdwort einsetzt, während der Sinaisyrer das syrische Wort beibehalten hat; diese Beispiele können noch vermehrt werden; ich erinnere nur an das ~~ܡܥܪܘܢܐ~~ (πιστικῶς) Joh 12<sub>3</sub> bei s, wo diesmal der Curetonianus fehlt, was aber weder die Peschitta noch die Philoxeniana aufgenommen haben. Wir ständen vor einem unlösbaren Rätsel, wenn wir bei einem Vergleich der syrischen Handschriften nach dem Warum? dieser oder jener Änderung fragen wollten. Es ist Gesetz der syrischen Sprache, keine Konsequenz in der Wahl der Worte, keine bestimmten termini technici, keine bestimmte Ortho-

1 Novi Testamenti versiones syriacae. Hafniae 1789.

2 Das hl. Evangelium des Johannes. Leipzig 1853.

3 Notes on the Beirût Syriac Codex. (Journal of the Society of Biblical Literature and Exegesis. June and December 1882.)

4 Es handelt sich wieder um die Würdigung der Beispiele No. 10, 15, 16, p. 4 f.

graphie zu haben. Auch aus der Syntax heraus ist kein Schluß auf das Alter eines syrischen Textes erlaubt. Wir können nur sagen, daß dieses Wort oder jene Konstruktion der Eine mehr liebte als der Andere.

Wenn wir uns dies vor Augen halten, erkennen wir, daß die oben unter No. 10, 15, 16 angeführten Beispiele nichts für ein höheres Alter des in den marg. mas. 2 uns vorliegenden Textes gegenüber der Editio WHITES aussagen<sup>1</sup>.

## II.

Eine weitere Untersuchung soll uns mit der Hypothese HJELTS (a. a. O.) beschäftigen, wonach die einzelnen Evangelien des Sinaisyrers von verschiedenen Gelehrten hergestellt sein sollen.<sup>4</sup> Zum Beweise führt HJELT zahlreiche Beispiele an, die jedoch, wie wir sehen werden, sämtlich zu einer Bestätigung seiner Hypothese ungeeignet sind. Vor allen Dingen dürfen wir auch hier (s. o.) nie vergessen, wie wandelbar die syrische Sprache in ihren Ausdrucksmöglichkeiten ist; dies bestätigt uns das Wörterbuch, wenn wir z. B. uns die Artikel über ܐܘܪܝܢܐ; ܐܘܪܝܢܐ; ܐܘܪܝܢܐ; ܐܘܪܝܢܐ u. s. w. u. s. w. ansehen.

Die Beispiele HJELTS sind folgende:

1) Mt 4<sub>17</sub> steht für ἐγγίζω ܐܘܪܝܢܐ, Mc 1<sub>15</sub> dagegen hat ܐܘܪܝܢܐ. Daraus will HJELT einen dogmatischen Unterschied zwischen Mt und Mc feststellen. Jedoch ist auch in Mc 11<sub>1</sub> und Lc 7<sub>12</sub>. 12<sub>33</sub> bei s für ἐγγίζω ܐܘܪܝܢܐ gesetzt. Wir brauchen daher nach keinem dogmatischen Grunde zu suchen, sondern wir müssen uns mit der Konstatierung der Tatsache begnügen: hier ist ἐγγίζω = ܐܘܪܝܢܐ. Auch Mt 26<sub>46</sub> und Lc 19<sub>29</sub> ist im Peal und Pael ܐܘܪܝܢܐ für ἐγγίζω gebraucht. Es sind also sowohl ܐܘܪܝܢܐ wie ܐܘܪܝܢܐ Ausdrücke für ἐγγίζω, die wahllos gebraucht werden.

2) Mt 4<sub>18</sub> hat für ἀλεεῖς: ܐܘܪܝܢܐ ܐܘܪܝܢܐ, Mc 1<sub>16</sub> nur ܐܘܪܝܢܐ. Dies ist wiederum nur eine Äußerlichkeit. Betrachten wir Lc 5<sub>2</sub>: Hier steht wieder ܐܘܪܝܢܐ ohne das erklärende ܐܘܪܝܢܐ. Nun sind aber nach HJELT auch Mt und Lc von verschiedenen Übersetzern. Wie nun das fehlende ܐܘܪܝܢܐ von ihm als ein Beweis für die Verschiedenheit der Übersetzer von Mt und Mc angesehen wird, ebenso müßte er es als Beweis

<sup>1</sup> Trotz Allem braucht die Editio WHITES die Philoxeniana nicht zu repräsentieren. Ich wollte nur zeigen, daß mit dem vorhandenen Material nichts gegen diese Annahme vorgebracht werden kann. Vor allem wollte ich es jedoch rechtfertigen, daß ich in meinem Wörterbuch die Lesarten der Editio WHITES unter dem Sigel „phil(oxeniana)“ verzeichnet habe. Im Übrigen hat auch GRESSMANN dieser Bezeichnung für WHITES Lesarten zugestimmt.

für die Identität der Übersetzer von Mt und Lc anführen. So widerspricht sich hier HJELT selbst.

3) Mt 4<sub>21</sub> steht für *προβαίνω* ܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ, Mc 1<sub>19</sub> aber ܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ. Es sind hierfür keine analogen Beispiele vorhanden. An unserer Stelle heißt es: *καὶ προβάς ὀλίγον εἶδεν Ἰάκωβον*. Hier möchten wir HJELT fast Recht geben; er hat jedoch die Hauptsache übersehen: das ܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ. Bei Mt 4<sub>21</sub> heißt nämlich ܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ (ohne ܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ) *προβαίνω*, während Mc 1<sub>19</sub> hierfür ܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ (mit ܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ) steht!

4) Mt 8<sub>31</sub>f. hat für *ἀγγέλη* ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ, während Mc 5<sub>11.13</sub> ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ steht. Da jedoch der Ausdruck hierfür beständig schwankt (s. Wörterbuch), so kann dieses rein äußerliche Beispiel keinen Beweis für HJELTS Hypothese bilden.

5) Mt 8<sub>33</sub> übersetzt *οἱ βόσκοντες* mit ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ, Mc 5<sub>14</sub> mit ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ. Hier ist dasselbe wie bei Beispiel No. 4 zu sagen.

6) Mt 12<sub>16</sub> heißt es: *ἵνα μὴ φανερόν αὐτὸν ποιήσουσιν: ἵνα* ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ; Mc 3<sub>12</sub> hat genauer ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ. HJELT sagt hierüber: „Diese Stelle bezeugt, was man wiederholt beobachten kann, daß die Übersetzung des Mt viel freier und unbefangener ist als diejenige des Mc, eine Tatsache, die sich kaum anders als durch die Annahme von zwei verschiedenen Übersetzern erklären läßt.“ Dies ist hier vielleicht richtig, aber die folgenden Beispiele zeigen, daß mindestens grade so oft das Gegenteil gilt.

7) Schon an diesem Beispiel sehen wir, daß Mt durchaus nicht der freie, unbefangene Übersetzer im Vergleich zu Mc ist, wie HJELT meint. Was ist unbefangener: Mit Mt 13<sub>4</sub> für *τὰ πετεινά* ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ zu sagen oder mit Mc 4<sub>4</sub> ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ? Hier hat m. E. Mt förmlich nach einem Ausdruck gesucht, der nicht der gewöhnliche sein sollte, während Mc frei und unbefangener das landläufige ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ setzt.

8) Die Auseinandersetzung, die HJELT an den Vergleich der Stellen Mt 14<sub>19</sub> und Mc 6<sub>39</sub> anschließt, beweist ebenfalls nichts für seine Hypothese. Mt 14<sub>19</sub> steht für *χόρτος* ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ, Mc 6<sub>39</sub> dagegen ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ. Nun steht aber auch Mt(!) 13<sub>26</sub> für *χόρτος* ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ. Um nun nicht zugeben zu müssen, daß im Mt ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ und ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ wahllos gebraucht sind, wie es für den syrischen Sprachcharakter ganz gewöhnlich wäre, läßt er den Mt-Übersetzer das Galiläische Meer kennen und ihn die Erzählung (Speisung der 5000 Mann) in die Osterzeit legen, wovon bei Mt kein Wort steht, sondern nur bei Joh 6<sub>4</sub>. Dies Beispiel scheitert an seiner inneren Unwahrscheinlichkeit.

9) Mt 14<sub>26</sub> wird *ἐπὶ τῆς θαλάσσης* durch ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ übersetzt, Mc 6<sub>48</sub> dagegen durch ܘܨܘܦܝܢܝܘܬܝܢ. Dies soll wiederum ein Beweis dafür sein, daß Mt viel „freier und unbefangener“ übersetze als Mc. In

Wahrheit ist jedoch Mt derjenige, der den Begriff *θάλασσα* durch **ܡܘܨܐ** wiedergibt, während Mc frei **ܡܘܨܐ** (die Wasser) schreibt. Im Übrigen ist auch hier der Unterschied zwischen den beiden Lesarten so äußerlich und nebensächlich, daß aus ihm nichts für die Zweiübersetzerhypothese gewonnen wird.

10) *Κοπιάω* wird bei Mt 14<sub>32</sub> mit **ܡܘܨܐ**, Mc 6<sub>51</sub> aber mit **ܡܘܨܐ** übersetzt. Das Wörterbuch zeigt jedoch, daß nicht nur s **ܡܘܨܐ** = *κοπιάω* setzt, sondern auch c an derselben Stelle. Demnach müßte also nach HJELT'S Beweisverfahren der Übersetzer des Mt im Sinaitischer derselbe sein wie der Übersetzer des Curetonianus.

11) Mt 15<sub>17</sub> liest: *εἰς τὸν ἀφροδίωνα ἐκβάλλεται* = **ܡܘܨܐ ܡܘܨܐ**, Mc 7<sub>19</sub>: **ܡܘܨܐ ܡܘܨܐ**. Also ist auch hier Mt dem griechischen Text gegenüber treuer als Mc; grade im Gegensatz zu der Behauptung HJELT'S. (cf. Beispiel 7.)

In ähnlicher Weise führt HJELT seinen Vergleich zwischen Mt und Mc fort. Ebenso verfährt er bei einem Vergleiche zwischen Mt und Lc und schließlich noch mit Joh. Jedoch keins seiner Beispiele ist derart, daß es einen Beweis für die Richtigkeit der Zweiübersetzerhypothese bilden könnte. Wir freuen uns vielmehr, daß gerade durch die in verschiedenen Rezensionen vorhandenen Evangelien der Wortreichtum und die Ausdrucksmöglichkeiten der syrischen Sprache in ihrer vollen Schönheit vor uns treten.

### III.

#### Über die Begriffe *δικαιοσύνη* und *σωτηρία* in den syrischen Evangelienübersetzungen.

**ܡܘܨܐ** heißt im Alten Testament<sup>1</sup> u. a. „das rechte Verhalten“, und zwar a) von Gott in Bezug auf seine Verheißung Jes 45<sub>23</sub>, b) vom Menschen in Bezug auf sein rechtes Verhalten überhaupt I Sam 26<sub>23</sub> oder vom Gesamtcharakter des Lebens eines Menschen Hi 27<sub>6</sub><sup>2</sup>. Diese Bedeutung hat **ܡܘܨܐ** besonders häufig in den Sprüchen, so z. B. Prov 10<sub>2</sub> 11<sub>4-6</sub> 18. 19 12<sub>23</sub> 13<sub>6</sub> u. ö. Speziell will hier das Wort den Begriff der barmherzigen Liebe ausdrücken. Dies trat später so in den Vordergrund, daß **ܡܘܨܐ** einfach durch *ἐλεημοσύνη* wiedergegeben wurde (Sir 7<sub>10</sub> 12<sub>3</sub> Tob 12<sub>9</sub>). Dies erklärt sich völlig aus der Ent-

<sup>1</sup> GESENIUS-BUHL, Hebr. und Aram. Wörterbuch über das Alte Testament. Leipzig 1905, p. 615<sup>b</sup> f.

<sup>2</sup> Siehe hierzu und dem Folgenden: W. BOUSSET, Die Religion des Judentums. 2. Aufl. Berlin 1906, p. 435 f.



wicklung der jüdischen Religion. Gottes *δικαιοσύνη* war zunächst eine interessierte Gerechtigkeit. Es war eine Pflicht Gottes, den Frommen auch schon im Diesseits mit Wohltaten zu überhäufen und sein Leben vor den übrigen Menschen ausdrücklich als ein Gottes Geboten gemäβes zu dokumentieren. Später wird es als Gnade Gottes gepriesen, wenn er den Frommen seine Anerkennung erteilt. So heißt es Psalm 143<sub>2</sub>: „Gehe nicht ins Gericht mit deinem Knecht, denn vor dir ist kein Lebendiger gerecht.“ Gerechtigkeit und Gnade kommen jetzt häufig zusammen vor. Im Spätjudentum tritt diese Auffassung von der Gerechtigkeit Gottes fast ganz zurück. Charakteristisch tritt diese Wandlung hervor in der Übersetzung von Dan 9<sub>16</sub> durch die LXX und Theodot. Dan 9<sub>16</sub> heißt es: „O Herr, laß doch gemäß aller deiner Gerechtigkeit deinen Zorn und deinen Grimm sich wenden von der Stadt Jerusalem.“ Hier hat noch LXX: *κατὰ τὴν δικαιοσύνην*, aber Theodot. schon: *ἐν πάσῃ ἐλεημοσύνῃ*. Diese Bedeutung der Gerechtigkeit Gottes als einer *ἐλεημοσύνη* hält sich nun auch im ethischen Sprachgebrauch. Die Haupttugend des Menschen ist im Spätjudentum seine Gerechtigkeit im Sinn von „Barmherzigkeit.“ Diese äußert sich im Almosengeben, und so ist *תְּרַחֵם* einfach zu der Bedeutung des Almosengebens gekommen. In den Evangelien finden wir folgenden Tatbestand: Aus dem Wörterbuch ersehen wir, daß *δικαιοσύνη* in der Bedeutung „Gerechtigkeit“, „Gebot Gottes“, „Streben nach einem sittlichen Leben“, „Sittlichkeit“ bei phil, also der jüngsten Übersetzung, stets durch das dem Hebräischen ganz entsprechende *ܠܗܘܢܐܘܪܐܘܬܐ* (*תְּרַחֵם*) wiedergegeben ist; ihr folgen z. T. die andern Übersetzungen; bei diesen ist jedoch öfters auch *ܠܗܘܢܐܘܪܐܘܬܐ* „Rechtlichkeit“ zu finden. — In der oben dargestellten Bedeutungswandlung der *תְּרַחֵם* zur *ἐλεημοσύνη* herrscht dagegen in unseren syrischen Versionen keine Übereinstimmung. Lehrreich ist in dieser Hinsicht die Stelle Mt 6<sub>1</sub><sup>1</sup>. Zunächst ist hier zu bemerken, daß auch die griechischen Handschriften schwanken; die Einen haben *δικαιοσύνη*, die Andern *ἐλεημοσύνη*. Luther übersetzt „Almosen“; er hat also wohl *ἐλεημοσύνη* gelesen. Aber diese Übersetzung ist nicht richtig und die Lesart *ἐλεημοσύνη* wohl sekundär. Mt 6<sub>1</sub> handelt nämlich vom sittlichen Verhalten (*δικαιοσύνη*) des Menschen überhaupt; erst v. 2 folgt das Almosengeben, die *ἐλεημοσύνη*, durch das sich das sittliche Verhalten des Menschen als ein dem Gesetze gemäβes erweisen soll. Diese richtige Auffassung wird von der ältesten unserer Übersetzungen bestätigt. Der Sinai-

<sup>1</sup> Siehe hierzu noch PREUSCHEN, Handwörterbuch zum Neuen Testament, col. 289. — Ferner vgl. A. MERX a. a. O.

syrer liest nämlich in v. 1 *δικαιοσύνη* (ܕܝܟܝܘܫܘܢܐ); v. 2 erst setzt er das gebräuchliche Wort für *ἐλεημοσύνη*, nämlich *ἱκετήριον*, ein. So stimmt der Text des Sinaisyrers genau mit dem alttestamentlichen Gebrauch von *חֲסֵד* überein. Vielleicht können wir hieraus einen Schluß auf den Verfasser des Sinaisyrers ziehen: Ist er ein Judenchrist gewesen?, oder schrieb er vielleicht sein Evangelium für judenchristliche Leser?<sup>1</sup> Diese Vermutung wird bekräftigt durch einen Vergleich mit dem Curetonianus. Dieser ist nicht wesentlich jünger als sein Bruder, der Sinaisyrer<sup>2</sup>. Trotzdem liest er an jener Stelle ganz anders: er übersetzt v. 1 schon unmißverständlich eine Vorlage, in der nicht *δικαιοσύνη*, sondern *ἐλεημοσύνη* stand; er hat das Wort für „Gabe“: *ἱκετήριον*. v. 2 liest er wie der Sinaisyrer *ἱκετήριον*, also wiederum *ἐλεημοσύνη*. Ebenso so sekundär wie der Curetonianus sind natürlich auch die Peschitta und die Philoxeniana. In v. 1 und 2 haben sie *ἱκετήριον* bzw. *ܕܝܟܝܘܫܘܢܐ*, also *ἐλεημοσύνη*. Uns interessiert das Verhältnis des Sinaisyrers zum Curetonianus. Beide sind nach fast allgemeiner Ansicht (s. o.) Rezensionen derselben syrischen Urübersetzung<sup>3</sup>. Nicht allgemein anerkannt ist jedoch die Tatsache, für die uns Mt 6<sub>1</sub> ein treffendes Beispiel liefert, daß von den Redaktoren neben der gleichen syrischen Vorlage verschiedene griechische Texte gebraucht wurden. So hat z. B. hier der Verfasser des Curetonianus einen Stamm (ϰα̅ϰ̅) gewählt, der jedes Mißverständnis, ob *δικαιοσύνη* oder *ἐλεημοσύνη* gelesen werden soll, ausschließen will, denn sonst hätte er sicher auch hier wie öfter (s. Wörterbuch) *ἱκετήριον* gesetzt. Er kannte die hier vorliegende bedeutsame Variante und wollte, — ob vielleicht im Gegensatz zum Sinaisyrer? —, durch die Wahl von *ἱκετήριον* jedes Mißverständnis, welcher Text der richtige sei, ausschließen.

*ܕܝܟܝܘܫܘܢܐ* wird von GESENIUS (a. a. O. p. 202) dem hebräischen *חֲסֵד* gleichgesetzt; die LXX haben *חַסְדִּים*. Diese Gleichung *ܕܝܟܝܘܫܘܢܐ* = *חֲסֵד* (bzw.

<sup>1</sup> Vgl. Chr. HELLER, Untersuchungen über das Verhältnis der Peschitta zur gesamten hebräischen Bibel Bd. I. Berlin 1911. — Aus anderen Gründen nimmt dies auch ZAHN (a. a. O.) und HJELT (a. a. O.) an. Ebenso DUVAL, Littérature syriaque, Paris 1899, p. 49.

<sup>2</sup> V. SODEN behandelt in seinem soeben vollendeten Werk „Die Schriften des Neuen Testaments in ihrer ältesten erreichbaren Textgestalt“, Göttingen 1913, textkritisch beide Versionen als Eine gemeinsame Größe.

<sup>3</sup> Diese ist jedoch m. E. (s. Genaueres in Untersuchung IV.) keine Übersetzung der getrennten Evangelien — von einer solchen wissen wir nichts — sondern das Diatessaron Tatians. Dies stützt sich 1) auf den Bericht Eusebs, daß Tatian der syrischen Kirche ihr erstes Evangelium gegeben habe und 2) auf die von ZAHN und BÄTHGEN beim Sinaisyrer und vor Allem beim Curetonianus nachgewiesenen zahlreichen „harmonistischen“ Lesarten.

חַיִּים) wird durch den Sprachgebrauch unsrer Evangelien nur sehr bedingt bestätigt. Nur einmal nämlich wird Joh 14<sub>6</sub> von *ps phil* (c fehlt) חַיִּים = ζωή wie im Alten Testamente im physischen Sinne gebraucht. An allen übrigen Stellen in den Evangelien ist mit חַיִּים das Leben im Himmel (Mt 7<sub>14</sub> Lc 16<sub>25</sub>) oder direkt das Leben des hl. Geistes in Jesu (Joh 1<sub>4</sub>) bezeichnet. חַיִּים ist also im Gegensatz zum hebräischen חַי etwas rein Geistiges. Joh 1<sub>4</sub> führt uns zu der eigentlichen Bedeutung der חַיִּים im Neuen Testamente; hier heißt es: In ihm (Jesu) war (ist) eine ζωή und die ζωή war (ist) das Licht der Menschen. Die in Jesu wohnende ζωή war dadurch, daß sie in Jesus war, auch zugleich die ζωή der Menschen; so wird ζωή = חַיִּים = σωτηρία. Diese Gleichung wird bestätigt durch die Bedeutungswandlungen des zugehörigen Verbuns חָיָה. Es heißt im Peal 1) ζάω 2) σώζομαι, διασώζομαι. Es ist hier wieder der Bedeutungsfortschritt zu bemerken, der vom physischen „leben“ zum geistigen, religiösen „gerettet werden“ weitergeht. Im Afel hat חָיָה, wie in allen semitischen Sprachen<sup>1</sup>, die Bedeutung „retten, heilen, wieder lebendig machen“. Griechisch lauten diese Begriffe in unseren Evangelien: ζωοποιέω (Joh 5<sub>21</sub>. 6<sub>23</sub>), ζωογονέω (Lc 17<sub>33</sub>), περιποιέομαι (Lc 17<sub>33</sub>), σώζω, διασώζω (oft). Auch hier ist חָיָה stets im geistig-religiösen Sinne gebraucht, während im Alten Testamente חַיִּים (wie חַי) nur das physische Leben (bezw. dessen Erhaltung oder Wiedergabe) bezeichnet. Das syrische Äquivalent für חַיִּים ist in den Evangelien aber nicht חָיָה sondern סַחַם; dies hat im Etpeel die Bedeutungen ὑγιής γίνομαι, θεραπεύομαι, ἰάομαι u. a., jedoch auch σώζομαι; jedoch dies stets (Mc 5<sub>23</sub> Mt 9<sub>22</sub> Joh 11<sub>12</sub>) vom rein physischen „gesund werden“ gebraucht. Das zweite Äquivalent für חַיִּים ist חַיִּים; auch es wird für σώζομαι gebraucht; aber auch hier ganz wie סַחַם (Mc 6<sub>56</sub> Mt 9<sub>21</sub> 14<sub>36</sub>) vom geheilt werden von körperlichen Schmerzen. Wir sehen, daß der semitische Stamm חַיִּים, חָיָה (ebenso im äthiopischen) in den Evangelien seine ursprüngliche Bedeutung geändert hat; an seine Stelle sind die Stämme סַחַם und חַיִּים getreten. Diesem Bedeutungswandel des חָיָה sind die Peschitta und die Philoxeniana nicht gefolgt; sie haben für das geistige σώζειν den Stamm חַיִּים (Mt 1<sub>21</sub> 8<sub>25</sub> 14<sub>30</sub>) und für σωτηρία, σωτήριον dementsprechend חַיִּים (Lc 1<sub>69</sub> 2<sub>30</sub> 3<sub>6</sub> 19<sub>9</sub> Joh 4<sub>22</sub>); σωτήρ heißt bei ihnen nicht wie in den älteren Syrern חַיִּים (Lc 1<sub>47</sub> Joh 4<sub>42</sub>) sondern חַיִּים (iisd. locc.). Diese Wandlung

<sup>1</sup> Graf BAUDISSIN, Adonis und Esmun. Ein Beitrag zum Glauben an Auferstehungs- und Heilgötter. Leipzig 1911, p. 397 f.

ist durch die zunehmende Angleichung der syrischen Bibel an den griechischen Text und die immer feiner werdende dogmatische Wortprägung zu erklären.

#### IV.

### Kurze kritische Darstellung der Geschichte der syrischen Evangelienübersetzung und ihrer Probleme.

Über die Anfänge der christlichen Kirche in Syrien (Mesopotamien) schrieben ausführlich die beiden französischen Gelehrten TIXERONT<sup>1</sup> und DUVAL<sup>2</sup>. Folgende Daten zeigen, in wie früher Zeit das Christentum in das national-syrische Fürstentum Edessa eindrang und zu welcher Bedeutung es dort bald gelangte: Der erste christliche Fürst Edessa's war Abgar IX., der Große, der zwischen 179 und 214 regierte. Als im Jahre 201 in Edessa eine große Überschwemmung eintrat, wurde auch „der Tempel der Gemeinde der Christen“ zerstört, wie die Chronik berichtet. Die Gemeinde muß also schon bedeutend gewesen sein. In den letzten Jahrzehnten des 2. Jahrhunderts sind neben dem offiziellen Christentum schon allerlei häretische Lehren in Edessa verbreitet (Tatian, Bardesanes), ein Beweis für die Anteilnahme der Gemeinde an den dogmatischen Kämpfen der jungen Christenheit. Nicht minder beweist die Bedeutung Edessa's und der syrischen Kirche die Tatsache, daß im Jahre 190 anläßlich des sog. Osterstreites zwischen Victor von Rom und den kleinasiatischen Gemeinden ein Kirchenkonzil in Edessa stattfand, wobei die Gemeinde Edessas und der übrigen syrischen Städte sich für Victor erklärten.

#### A. Das Diatessaron Tatians<sup>3</sup>.

Diese, das Alter und die Bedeutung der nationalen christlichen Kirche beweisenden Tatsachen, lassen es von vornherein als angebracht erscheinen, schon für das 2. Jahrhundert eine syrische Evangelienübersetzung anzunehmen<sup>4</sup>. A priori finden hier Tatian und sein Diatessaron ihre Stelle. Leider sind uns der syrische und auch der

---

<sup>1</sup> Les origines de l'église d'Edesse et la légende d'Abgar. Paris 1888.

<sup>2</sup> Histoire politique, religieuse et littéraire d'Edesse jusqu'à la première croisade, Paris 1892.

<sup>3</sup> Die Zeugnisse dafür, daß Tatian unter dem Namen Diatessaron eine Evangelienharmonie hergestellt hat, sind bei A. HARNACK: „Die Überlieferung und der Bestand der altchristlichen Litteratur“, 1893, p. 486 ff. zusammengestellt.

<sup>4</sup> TIXERONT a. a. O. p. 17. DUVAL a. a. O. p. 111.

etwa vorhanden gewesene griechische Text des Diatessaron verloren gegangen. Die uns zur Verfügung stehenden Quellen zu einer Rekonstruktion des Diatessarontextes hat R. HARRIS<sup>1</sup> behandelt. In der Hauptsache sind wir auf zwei Quellen angewiesen: 1) Auf die nach den beigefügten Notizen im 11. Jahrhundert hergestellte, in zwei wesentlich späteren Handschriften uns erhaltene arabische Übersetzung<sup>2</sup> des Diatessaron und 2) die in ebenfalls zwei Handschriften des 12. Jahrhunderts vorliegende, vielleicht im 6. Jahrhundert entstandene, armenische Übersetzung<sup>3</sup> des von Ephräm dem Syrer im 4. Jahrhundert verfaßten Kommentars zum Diatessaron. — THEODOR ZAHN, wohl der beste Kenner des Diatessaron, faßt seine Ansicht über dieses in folgende Worte<sup>4</sup> zusammen: „Ein in Assyrien, wahrscheinlich östlich vom Tigris, geborener und großgewordener, in Rom zum Christentum bekehrter Syrer, den wir als griechischen Kirchenschriftsteller kennen, soll nach der einzigen vorhandenen Überlieferung der syrischen Kirche ihr erstes Evangelium gegeben haben. Im kirchlichen Leben begegnet uns das Diatessaron, abgesehen von der späten lateinischen und der noch weit jüngeren arabischen Bearbeitung nur bei den Christen syrischer Zunge und als syrisches Buch. Die nächstliegende Annahme ist daher diese, daß Tatian nach seiner Rückkehr aus dem Okzident für seine Landsleute das Diatessaron syrisch niedergeschrieben habe.“ Mit diesen Worten spricht ZAHN zugleich seine Ansicht über folgende Probleme aus:

1. Ist das Diatessaron älter als der Sinaiticus (s) und der Curetonianus (c)?

Für die Priorität des Diatessaron haben sich folgende Gelehrten ausgesprochen: Außer ZAHN<sup>5</sup> noch NESTLE<sup>6</sup>, HILGENFELD<sup>7</sup>, BARDENHEWER<sup>8</sup>,

---

<sup>1</sup> The Diatessaron of Tatian. 1890.

<sup>2</sup> ed. Ciasca 1888, wortgetreu ins Englische übersetzt von HOPE W. HOOG (Ante-Nicene Christian library, Additional Vol. ed. A. Menzies, Edinburg 1896.)

<sup>3</sup> Herausgegeben von der Benediktinerkongregation der Mechitaristen, Venedig 1836. Ins Lateinische übersetzt von AUCHER, ed. MOESINGER 1876. — Nur die Zitate sind ins Englische übersetzt von HAMLYN HILL 1896.

<sup>4</sup> Geschichte des neutestamentlichen Kanons I. Erlangen 1888, p. 405 ff.

<sup>5</sup> Forschungen zur Geschichte des neutestamentlichen Kanons I. 1880; außerdem: Theologisches Literaturblatt, 1895, No. 2, col. 17—21.

<sup>6</sup> Einführung in das griechische Neue Testament. 3. Auflage. Göttingen 1909, p. 112; außerdem: Theologische Literaturzeitung 1896, No. 12, col. 318.

<sup>7</sup> Berliner Philologische Wochenschrift 1897, No. 11, col. 334 f.

<sup>8</sup> Literarische Rundschau, 15. Juni 1896.

GWILLIAM<sup>1</sup>, LUNDBORG<sup>2</sup>, GRESSMANN<sup>3</sup>, BÄTHGEN<sup>4</sup> und v. SODEN<sup>5</sup>. Dagegen sind: BURKITT<sup>6</sup>, HOLZHEY<sup>7</sup>, BEWER<sup>8</sup>, HARRIS<sup>9</sup> und, soweit c in Betracht kommt, auch HJELT (a. a. O.). — Für die Priorität des Diatessaron vor s und c läßt sich folgendes anführen: Zunächst die von keinem christlichen Schriftsteller bestrittene Überlieferung, daß Tatian der syrischen Kirche ihr erstes Evangelium gegeben habe. Ein entscheidender Punkt ist fernerhin der Name des s und c; diese werden nämlich „Evangelium der Getrennten“ genannt, was doch nur Sinn hatte, wenn es vorher ein „Evangelium der Gemischten“ gab, zu dem sie sich im Gegensatz befanden. Ebenso bleibt es sehr zweifelhaft, ob das Diatessaron seine große Verbreitung gefunden hätte, wenn die Syrer schon vorher die vier getrennten Evangelien besessen hätten<sup>10</sup>. Entscheidend ist für die ZAHN'sche Hypothese weiterhin, daß es nach BAETHGENS Zählung in c — den s kennt er noch nicht — ungefähr 150 „harmonistische“ Lesarten gibt, d. h. solche die abgesehen von Tatian sonst unbezeugt sind. ZAHN hat dasselbe auch für s nachgewiesen<sup>11</sup>. v. SODEN faßt das Ergebnis seiner Untersuchungen in die Worte zusammen<sup>12</sup>: „Ausnahmen vorbehalten ist Tatians Text der gebende, sy<sup>sc</sup> der empfangende Teil.“ — Die Gegner suchen zu beweisen, daß, wenn auch vielleicht für c, so doch keineswegs für s die Priorität des Diatessaron bewiesen werden könne. Sie identifizieren den s mit der syrischen Urübersetzung, die vor Tatian vorhanden gewesen sei. In betreff dieser Hypothese hat jedoch BOUSSET<sup>13</sup> mit Recht gesagt: „Es scheint mir ein falsches und nicht bewiesenes Vorurteil, daß der s gegenüber dem c als Zeuge für die altsyrische Übersetzung den Vorzug verdiene.“ Und über HJELTS Beweise sagt er: „Ich will nur hervorheben, daß mir die ganze Methode, mit der hier gearbeitet ist, nicht richtig erscheint“<sup>14</sup>.

1 Critical Review, January 1896, p. 22.

2 Nya Testamentets Text, p. 186.

3 Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft 1905, p. 135 sqq.; an HJELTS Meinung sich anlehnend: Theologische Rundschau 1904, p. 450.

4 Evangelienfragmente: Der Text des curetonischen Syrers wiederhergestellt. 1885.

5 a. a. O. Bd. 1, 2, 1906.

6 The Guardian, October 31, 1894, p. 1707.

7 a. a. O. p. 36—47.

s a. a. O. p. 17—28.

9 The Contemporary Review, November 1894.

10 So auch HJELT a. a. O. p. 163.

11 Besonders durch einen Vergleich zwischen Mt 10<sup>10</sup> Mc 6 s Lc 9 s.

12 a. a. O. p. 1582.

13 Theologische Rundschau 1903, p. 472 ff.

14 Vgl. Untersuchung II.

2. Hat Tatian sein Diatessaron syrisch verfaßt oder griechisch?

v. SODEN<sup>1</sup> führt folgende Gründe gegen die Abfassung des Diatessaron in syrischer Sprache an: 1) daß nach Euseb's Zeugnis dem Werke von Tatian selbst der griechische Titel *διὰ τεσσάρων* gegeben ist, 2) daß weder Euseb noch Theodoret erwähnen, daß dies *τὸ διὰ τεσσάρων* in der Sprache der *τέσσαρα* verfaßt sei, 3) daß in Syrien selbst noch in später Zeit die Verwechslung möglich war, den Alexandriner Ammonius als den Schöpfer des Diatessaron zu bezeichnen, 4) daß in der Vorrede der arabischen Übersetzung, die ihre Vorlage ausdrücklich als syrisch angibt, gesagt wird, das sog. Diatessaron habe Tatian „der Griechen“ zusammengestellt, 5) daß im 3. Jahrhundert Ammonius nach Euseb mindestens unter Benutzung des Tatianischen Titels, also auch wohl des Tatianischen Werks, ein anderes Diatessaron hergestellt hat. — v. SODEN sagt selbst, daß keiner dieser Gründe volle Beweiskraft besäße, und die folgenden Überlegungen werden zeigen, daß in der Tat keiner dieser Gründe die Abfassung des Diatessaron in griechischer Sprache wahrscheinlich zu machen im Stande ist: ad 1) Es ist nicht gesagt, daß Tatian selbst seinem Werke den Titel *διὰ τεσσάρων* gegeben hat. Die Stelle bei Epiphanius<sup>2</sup> heißt: „λέγεται δὲ τὸ διὰ τεσσάρων εὐαγγέλιον ὑπ' αὐτοῦ γεγενῆσθαι, ὅπερ κατὰ Ἑβραίους τινὲς καλοῦσιν.“ Aber selbst wenn der Titel auf Tatian selbst zurückginge, bewiese das nichts für die griechische Abfassung des Diatessaron selbst. *Διὰ τεσσάρων* war nämlich ein internationaler musikalischer Fachausdruck für eine Harmonie, ähnlich wie wir unsere Musikstücke durch italienische Namen zu charakterisieren pflegen. Daß zu einem griechischen Titel ein griechisches Werk gehören muß, ist nicht notwendig; auch heute noch ist der Titel mancher Werke in einer anderen Sprache abgefaßt als das Werk selbst<sup>3</sup>. — ad 2) ZAHN<sup>4</sup> hat gezeigt, daß weder Euseb noch sonst irgend ein anderer griechischer oder römischer kirchlicher Schriftsteller irgend etwas Genaueres über Tatians Diatessaron weiß, während sie sich öfters mit dessen sonstigen Schriften beschäftigen. Die einfachste Erklärung hierfür ist die, daß aus dem Grunde Euseb und die anderen Kirchenschriftsteller grade vom Diatessaron nichts wissen, weil es eben ein syrisches Buch und nur in Syrien im Gebrauch war, während die übrigen Schriften

<sup>1</sup> a. a. O. p. 1536.

<sup>2</sup> haeres. 461. p. 391 Petavius.

<sup>3</sup> Vgl. SCHOPENHAUERS „Πάρεργα καὶ Παραλιπόμυνα.“

<sup>4</sup> Forschungen I p. 16 ff.; ebenso: SEMISCH, Tatiani Diatessaron, Vratislaviae 1856; J. A. ROBINSON, Tatians Diatessaron and a dutch harmony, Academy 1894; HILGENFELD a. a. O.

Tatians griechisch abgefaßt waren und deshalb für Euseb und die Übrigen verständlich und lesbar waren. Dem stimmt DE LAGARDE<sup>1</sup> zu; er erklärt, daß in ZAHNS Untersuchungen vor Allem auch das Eine erwiesen sei, „daß die von Ephräm erklärte Evangelienharmonie nicht griechisch, sondern syrisch abgefaßt sei.“ Nicht anders urteilt H. WACE<sup>2</sup>. — ad 3) Bekanntlich hat im Anfang des 5. Jahrhunderts der fanatische Bischof Rabbula von Edessa durch strenge Verordnungen das Diatessaron Tatians aus dem kirchlichen Gebrauch verdrängt. Nur wenige Exemplare werden damals, in den Klosterbibliotheken verborgen, der Vernichtung entzogen sein. So ist es möglich gewesen, daß selbst in Syrien „in später Zeit“ die Vorstellung aufkam, daß das Diatessaron Tatians dem damals noch bekannten Diatessaron des Alexandriners Ammonius (verfaßt im 3. Jahrhundert) entsprochen habe. In Wirklichkeit war dies jedoch nicht der Fall; das Diatessaron des Ammonius entsprach vielmehr dem, was wir heute unter einer „Synopsis der Evangelien“ verstehen<sup>3</sup>. — ad 4) Diese Notiz kann leicht auf einer Unkenntnis des arabischen Übersetzers (oder Abschreibers) beruhen. Man erwäge doch nur das Alter der arabischen Übersetzung oder gar das der uns erhaltenen beiden Abschriften! — ad 5) Wie schon gesagt war der Ausdruck „διὰ τεσσάρων“ ein musikalischer Fachausdruck, den Ammonius wohl selbst auch gekannt haben wird; mag er ihn aber auch von Tatian übernommen haben, so ist doch der Schluß unberechtigt, daß Ammonius auch Tatians Werk benutzt habe. Dies widerspräche nicht nur aller Überlieferung, sondern wäre auch schon deshalb sehr unwahrscheinlich, da ja das Diatessaron des Ammonius ganz anders als das Tatians angelegt war.

### 3. Verfaßte Tatian sein Diatessaron in Syrien oder in Rom?

Da Tatian sein Werk syrisch geschrieben hat, liegt es nahe, als Abfassungsort Syrien<sup>4</sup> anzunehmen. Jedoch ist auch gegen die Abfassung in Rom<sup>5</sup> nichts einzuwenden. Oder sollte Tatian dort seine Muttersprache vergessen haben? Wir denken an RENÉ DESCARTES, der in Holland seine Werke bald lateinisch, bald französisch schrieb, je nachdem er sie mehr für die internationale gelehrte Welt oder für seine Volksgenossen bestimmte. Genau so kann es Tatian gemacht haben; und deshalb ist es nicht unmöglich, daß er sein Diatessaron, obwohl in syrischer Sprache, dennoch in Rom verfaßt hat.

1 Göttingische gelehrte Anzeigen 1882, p. 325 f.

2 The Expositor; September and October 1882; besonders siehe p. 164 und 306.

3 A. HUCK a. a. O.

4 So ZAHN a. a. O.

5 So v. SODEN a. a. O.



v. SODEN<sup>1</sup> mißt dem Diatessaron eine ausschlaggebende Bedeutung für die Gestaltung des neutestamentlichen Textes bis Origenes zu. Nicht nur auf  $\delta 2$ <sup>2</sup> und  $\delta 5$ <sup>3</sup> und andere griechische Codices, sondern auch auf die vorhieronymianische lateinische Übersetzung soll der Diatessaron-Text eingewirkt haben; ebenso soll sich in den Zitaten des Clemens Alexandrinus<sup>4</sup> und des Hippolyt von Rom der Diatessaron-Text erhalten haben. Zum Beweise stellt v. SODEN umfangreiche Textvergleichen an; da jedoch die Beispiele, ähnlich wie bei HJELT (s. Untersuchung II) nur auf Nebensächlichkeiten<sup>5</sup> und Zufälligkeiten beruhen, müssen wir SODEN'S Beweise als mißlungen betrachten. Er gibt dies auch indirekt selbst zu, wenn er sagt: „Stringent ist im einzelnen Fall der Beweis nicht zu führen. Man weiß nie, ob die Lesart dem Originaltext des Diatessaron wirklich zugehört.“ Und in der Tat ist aus einer mehrere Jahrhunderte nach Tatian angefertigten arabischen Übersetzung wenig für den Originaltext des Diatessaron zu gewinnen. Und wohl noch weniger aus der armenischen Übersetzung; steht doch zwischen dieser und Tatian noch Ephräm's Kommentar. — Vielmehr scheint mir das, was v. SODEN nur als Vermutung ausspricht, die richtige Lösung des Problems zu sein, daß Tatian und die mit ihm übereinstimmenden Griechen, Lateiner und Kirchenväter Eine gemeinsame Quelle hatten, nämlich den sog. Western-Text von WESTCOTT und HORT.<sup>6</sup> Genaueres läßt sich jedoch auch hierüber jetzt noch nicht sagen.

## B. Die Übersetzungen nach Tatian.

### 1. Der Sinaisyrer und der Curetonianus.

Von diesen beiden Evangelienübersetzungen wurde der Curetonianus im Jahre 1858 von dem englischen Gelehrten W. CURETON entdeckt. Dieser gab den Text in demselben Jahre heraus unter dem

1 a. a. O. p. 1535—1648.

2 De Codex Sinaiticus (S).

3 Der Codex Bezae Cantabrigensis (D).

4 Vgl. hierüber: KREMMER „De catalogis heurematum“ Lips. 1890. Dieser leugnet ebenfalls eine Bekanntschaft oder gar Benutzung des Diatessaron durch Clemens Alexandrinus und Hippolyt. — Hieronymus sagt de vir. ill. 38 von Clemens Al.: „mement autem in stromatibus suis Tatiani adversum gentes.“ Von dem viel wichtigeren und nach v. SODEN so weit verbreiteten Diatessaron kein Wort!

5 Siehe hierzu die treffenden Ausführungen BOUSSET'S in der Theologischen Literaturzeitung 1908 p. 672 ff.; er zeigt hierin, daß v. SODEN'S Beweisgründe oft nichts anderes sind als eine „Addition von lauter Nullen.“

6 Ähnlich W. BOUSSET a. a. O.

Titel: Remains of a very Ancient Recension of the Four Gospels in Syriac, hitherto unknown in Europe. Später fanden sich noch drei Blätter dieser Handschrift, die E. RÖDIGER<sup>1</sup> im Jahre 1872 herausgab. Zum 2. Male wurde von F. C. BURKITT<sup>2</sup> eine Ausgabe des Curetonianus veranstaltet, und zwar in den Fußnoten mit den abweichenden Lesarten des Sinaiticus. Das umgekehrte Verfahren verfolgte A. SMITH LEWIS in der dem Wörterbuch zu Grunde gelegten Ausgabe (p. 2).

Der Sinaiticus wurde erst im Februar 1892 von den englischen Damen Mrs. AGNES SMITH LEWIS und Mrs. MARGARET DUNLOP GIBSON entdeckt. Mit Hilfe dreier englischer Gelehrten entzifferten sie die Handschrift; dies war sehr schwierig, da die Handschrift ein Palimpsest<sup>3</sup> war; vor Allen wurde Mrs. LEWIS nicht müde, auf mehreren Reisen nach dem Sinai mit Hilfe chemischer Reagenzien dem Palimpsest bisher nicht zu entziffernde Stellen abzugewinnen<sup>4</sup>. — Die erste Ausgabe der Handschrift erschien im Jahre 1894 unter dem Titel: The Four Gospels in Syriac transcribed from the Sinaitic palimpsest by the late ROBERT L. BENSLEY, M. A. Lord ALMONER'S Professor of Arabic in the University of Cambridge, and by J. RENDEL HARRIS, M. A. Hon. Litt. D. Dublin Lecturer in Palaeography in the University of Cambridge, and by F. CAWFORD BURKITT, M. A. With an Introduction by AGNES SMITH LEWIS. Edited for the syndices of the University Press. Cambridge 1894. — Die neuste, dem Wörterbuch zu Grunde gelegte Ausgabe s. p. 2.

Aus der Untersuchung III (besonders s. Anm. 3; p. 19) und aus dem über das Diatessaron Gesagten ergibt es sich m. E., daß man der hypothetischen syrischen Urübersetzung, die vor Tatian vorhanden gewesen sein soll, und von der s und c zwei uns erhaltene Rezensionen darstellen sollen, überhaupt entraten kann. Derselben Meinung scheint auch v. SODEN zu sein, wenn er<sup>5</sup> sagt: „Der sy<sup>sc</sup> Text entpuppt sich in der Hauptsache als eine Mischung des I-H-K (d. h. griechischen)

---

<sup>1</sup> Monatsberichte der Kgl. Preußischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Juli 1872, p. 557 ff.

<sup>2</sup> Evangelion Da-Mëpharrëshê. 2 Bde. 1904.

<sup>3</sup> Über den Evangelientext hatte Johannes der Klausner folgendes geschrieben: 14 Legenden heiliger Frauen; eine Apologie des Glaubens gegen Nestorius, Eutyches und Dioscurus; das Buch der Susanna; das Martyrium des Zauberers Cyprian und der Jungfrau Justa und endlich Verse Ephräms aus dessen Gedicht über das Paradies.

<sup>4</sup> Die Frucht dieser Bemühungen war das Werk: Some pages of the Four Gospels retranscribed from the Sinaitic palimpsest with a translation of the whole text. ed. by A. Smith Lewis, London 1896.

<sup>5</sup> a. a. O. p. 1593.

Textes und Tatians Diatessaron-Text. Und zwar erfolgte die Mischung höchstwahrscheinlich in der Weise, daß der Übersetzer von dem Wortlaut der schon seit längerer Zeit im kirchlichen Gebrauch stehenden syrischen Übersetzung des Diatessaron sich stark beeinflussen und von der wortgetreuen Übertragung des griechischen Originals ablenken ließ.“ Und zwar sind beide Übersetzungen, der s sowohl als der c, als Versuche aufzufassen, Tatian zu einer Übersetzung der einzelnen Evangelien zu gestalten<sup>1</sup>; beide sind nicht etwa — wie wohl später die Peschitta — im Gegensatz zu Tatian entstanden, denn sonst hätten sie — besonders c — nicht so viele sog. „harmonistische“ Lesarten aus dem Diatessaron in ihren Text übernommen. Über das Alter des s und c läßt sich nichts Genaueres angeben, besonders die Frage, ob s oder c der ältere der beiden Übersetzungen sei, ist kaum sicher zu entscheiden. MERX (a. a. O.) läßt den s auf Grund mehrerer altertümlicher Lesarten dem c vorausgehen. Jedoch ist dieser Grund nicht zwingend, da (s. Untersuchung III) den Übersetzern des s und c verschiedene griechische Texte vorlagen und es deshalb möglich gewesen sein kann, daß der Eine, obwohl jünger, dennoch ältere griechische Vorlagen besaß, die dem Anderen fehlten. In Wahrheit werden wohl beide Übersetzer ungefähr gleichzeitig gelebt haben. — Wann ist nun aber diese „Syra vetus“ entstanden? Da s und c einen mißlungenen Versuch darstellen, das Diatessaron zu verdrängen und zugleich zu ersetzen, dürfen wir von vornherein ihr Alter nicht zu spät ansetzen. BURKITT denkt an das Jahr 200, BÄTHGEN meint um 250, MERX läßt den s im 3. Jahrhundert „vorhanden“ sein. Diese Ansetzung wird wohl richtig sein. — GRESSMANN allerdings ist nicht geneigt<sup>2</sup>, die Abfassungszeit der Syra vetus über das 4. Jahrhundert hinaufzurücken. Er kommt zu diesem Resultat durch einen Vergleich der Evangelienzitate der Theophania Eusebs mit dem Text der syrischen Evangelienübersetzungen. Er findet dabei, daß die Zitate der Theophania nicht aus der Peschitta, sondern aus c entnommen sind<sup>3</sup>. Da die Theophania im Jahre 333<sup>4</sup> verfaßt ist, wird ihre syrische Übersetzung wohl zwischen 350 und 400 hergestellt sein. Hieraus soll nun folgen, daß auch die Syra vetus nicht vor dem 4. Jahrhundert entstanden ist. Dieser Schluß ist nicht berechtigt. Warum soll der

1 NESTLE, Einführung in das Griechische Neue Testament. p. 112.

2 GRESSMANN, Zeitschrift für die neutestamentl. Wissenschaft. 1905. p. 135 ff.

3 MERX, Kommentar zu Matthäus p. 132, denkt mehr an s als die Grundlage der Zitate der Theophania.

4 Vgl. „Die griechischen christlichen Schriftsteller“ : Eusebius' Werke, Bd. III 2 ; p. XX.

Übersetzer der Theophania nicht aus einer syrischen Evangelienübersetzung seine Zitate übernommen haben, die schon im 3. Jahrhundert vorhanden war? — Nichts hindert uns, die Abfassungszeit der Syra vetus, repräsentiert durch den Sinaisyrer und den Curetonianus, ins 3. Jahrhundert zu setzen.

## 2. Die Peschitta.

Der Text der Peschitta ist uns in zahlreichen Handschriften erhalten, die im Gegensatz zu den griechischen untereinander fast gar keine größere Varianten aufweisen. In welchem Ansehen muß die Peschitta gestanden haben, daß keiner gewagt hat, ihren Text irgendwie wesentlich zu verändern! — Unter den Ausgaben der Peschitta ist die Beste die das ganze Neue Testament umfassende editio princeps von WIDMANSTADT vom Jahre 1555; ihr ebenbürtig ist die Ausgabe von LEUSDEN und SCHAAF: *Novum domini nostri Jesu Christi testamentum syriacum cum versione latina cura et studio censitum et variis lectionibus magno labore collectis adornatum*. Lugd. Bat. 1709. Für die Evangelien ist jetzt maßgebend die treffliche Ausgabe von GWILLIAM: *Tetraevangelium sanctum juxta simplicem Syrorum versionem*. Oxonii 1901. (s. p. 2).

Den Verfassern der Syra vetus war der Versuch, das Diatessaron zu einer Übersetzung der getrennten Evangelien zu gestalten, mißlungen; er glückte erst dem von 411—435 den Bischofsstuhl von Edessa innehabenden Rabbula. Diesem war das Diatessaron des inzwischen zum Ketzer erklärten Tatian ein Greuel, und er ließ deshalb die noch vorhandenen Exemplare dieses Werks, ungefähr 200 an der Zahl, verbrennen. Zugleich befahl er, daß in den Kirchen nur noch aus dem „Evangelium der Getrennten“ vorgelesen werden dürfe. War dieses Evangelium die Syra vetus oder etwa die Peschitta? Da erhebt sich zunächst die Frage, welche der beiden Übersetzungen die ältere ist? Unter allen Gelehrten ist es nur noch GWILLIAM, der die Meinung vertritt, daß die Peschitta der Syra vetus zeitlich vorausgehe<sup>1</sup>. Alle Übrigen dagegen treten für die Priorität der Syra vetus ein; die Peschitta verhalte sich zu dieser wie die Vulgata zur Itala. Ehe noch der Sinaisyrer bekannt war, haben schon die älteren Forscher durch eingehende Vergleiche die Abhängigkeit der Peschitta vom Curetonianus festgestellt. Unter diesen sind außer CURETON<sup>2</sup> selbst noch

<sup>1</sup> *Studia Biblica* I p. 151 ff.; III p. 47 ff.; ferner in: *The Expository Times*, January 1895 p. 157 ff.; ebenso in den *Critical Reviews*, January 1896, p. 14 ff.

<sup>2</sup> a. a. O. Preface p. LXX.

H. EWALD<sup>1</sup>, CHR. HERMANN<sup>2</sup>, R. CROWFOOT<sup>3</sup>, G. WILDEBOER<sup>4</sup> und F. BÄTHGEN (a. a. O.) zu nennen. Da die Syra vetus spätestens im Jahr 300 vorlag, kann die Peschitta vom 4. Jahrhundert ab entstanden sein. Da jedoch, wie BURKITT<sup>5</sup> gezeigt hat, der hl. Ephräm († 373) die Peschitta noch nicht benutzt hat, kann deren Entstehung nicht vor die zwei letzten Jahrzehnte des 4. Jahrhunderts fallen. Mit diesem Datum kommen wir dicht an die Zeit Rabbulas heran. Sollte er die Peschitta verfaßt haben? BURKITT (s. a. O.) hat dies wahrscheinlich gemacht, indem er auf eine Notiz des Biographen Rabbulas hinwies, nach der dieser „durch die göttliche Weisheit, die in ihm war, das Neue Testament aus dem Griechischen in das Syrische übersetzte — wegen seiner Verschiedenheiten — genau wie es war.“ Wir stimmen BURKITT (a. a. O.) zu, daß es sich hier um die Peschitta handelt; sowohl die Zeit als auch Rabbulas Persönlichkeit stimmen hierzu ausgezeichnet. Wir können so mit einem hohen Grad von Wahrscheinlichkeit behaupten, daß Rabbula, der Bischof von Edessa, im Jahre 412 die „Königin der Übersetzungen“, die Peschitta, angefertigt hat.

---

In der Reihe der für den neutestamentlichen Text bedeutsamen syrischen Bibelübersetzungen ist die Peschitta die letzte. — Über die ihr folgende philoxenianisch-harclensische Übersetzung s. Untersuchung II; über das sog. palästinensische Lektionar s. p. 1, Anm. 5.

---

1 Jahrbücher der biblischen Wissenschaft, IX, 1858, p. 69 ff.; ferner: Göttingische gelehrte Anzeigen, 1858, Bd. 3, p. 1712 ff.

2 Disputatio de codice evangeliorum syriaco, a Curetone typis descripto. 1859.

3 Fragmenta evangelica, quae ex antiqua recensione versionis syriacae Novi Testamenti (Peschito dictae) a Gal. Curetone vulgata sunt, graece reddita textuique syriaco editionis Schaafianae et graeco Scholzianae fideliter collata. I, II. Ex typis Academ. Cantab. 1870; ferner: Observations on the collation in greek of Cureton's syriac fragments of the Gospels with Schaaf's edition on the Peschito syriac version and the greek text of Scholz. Cambridge 1872.

4 De Waarde der syrische Evangelien door Cureton ontdeect en uitgewen. Leyden 1880.

5 St. Ephräm's Quotations from the gospel (Texts and Studies by J. Armitage Robinson Vol. VII 2 Cambridge 1901 p. 28 ff.).

---



## WÖRTERBUCH.

Abkürzungen: p = Peschitta. s = Syr. Sinaiticus.

c = Syrus Curetonianus. phil = Philoxeniana.

Das Druckfehlerverzeichnis befindet sich auf S. 123.

}

ⲛⲓⲁ ⲛⲁⲧⲏⲟ p s c phil Mt 3<sub>9</sub> p s phil  
Mc 1<sub>20</sub> — pl. γονεῖς p s phil Mt  
10<sub>21</sub> Lc 2<sub>27</sub> p s Mc 13<sub>12</sub> p phil  
Joh 9<sub>2.18</sub> phil Lc 2<sub>41</sub> — ἄββᾶ  
p Mc 14<sub>36</sub>

ⲛⲓⲁ ⲁⲃⲃᾶ phil Mc 14<sub>36</sub>

ⲛⲓⲁ ⲁⲓⲓⲗⲗⲓⲙⲁⲓ p s c phil Mt 5<sub>29</sub> Lc  
13<sub>3</sub> Joh 6<sub>27</sub> p s phil Mt 8<sub>25</sub> Mc  
2<sub>12</sub> p c phil Mt 5<sub>30</sub> phil Joh 18<sub>14</sub>  
— ἁπὸλλυμι p s c phil Mt 2<sub>13</sub> p s  
c Lc 15<sub>4</sub> p Mt 10<sub>6</sub> — seq. ⲉⲃⲉ

ⲉⲃⲉ vel ⲉⲃⲉⲛⲁⲕⲱⲥ ⲉ̅ϥⲱ p s c  
Mt 8<sub>16</sub> 14<sub>35</sub> p s Mt 9<sub>12</sub>

Af ἁπὸλλυμι p s c phil Mt 12<sub>14</sub> p  
s phil Mc 1<sub>24</sub> 11<sub>18</sub> p phil Mt 10<sub>28</sub>  
phil Lc 15<sub>4</sub> — ἀποκτείνω p s  
Mc 3<sub>4</sub>

ⲛⲓⲁ ⲁⲓⲓⲟⲗⲱⲗⲱⲥ phil Mt 10<sub>6</sub>

ⲛⲓⲁ ⲁⲓⲓⲟⲗⲓⲁ p s phil Mt 26<sub>8</sub> Joh  
17<sub>12</sub> p c phil Mt 7<sub>13</sub> p phil Mc 14<sub>4</sub>

ⲛⲓⲁ ⲛⲉⲛⲑⲉⲱ s Lc 6<sub>25</sub>

Ἐⲧⲣⲉ id. p phil Lc 6<sub>25</sub> phil Mt 9<sub>15</sub>

ⲛⲓⲁ ⲛⲉⲛⲑⲱⲛ p s phil Mt 5<sub>4</sub> p  
phil Mc 16<sub>10</sub> c Mt 5<sub>5</sub>

ⲛⲓⲁ ὀδⲩⲣⲱⲟⲥ, βⲟⲩⲅⲱⲟⲥ phil Mt 2<sub>18</sub>  
— "ⲓ ⲛⲉⲛⲑⲉⲱ s Mt 5<sub>15</sub>

ⲛⲓⲁ ὕδⲩⲟⲓⲁ p phil Joh 2<sub>6</sub> f.

ⲛⲓⲁ ⲙⲓⲥⲑⲟⲱⲙⲁⲓ p s c phil Mt 20<sub>1</sub>  
Pa (seq. ⲛⲓⲁ ⲙⲓⲟⲩ) ⲙⲁⲕⲣⲟⲑⲩⲙⲉⲱ  
ἐν τινι p s c phil Mt 18<sub>26.29</sub>

ⲛⲓⲁ ⲙⲓⲥⲑⲟⲥ p s c phil Mt 5<sub>12</sub> 6<sub>1</sub>  
20<sub>8</sub> Joh 4<sub>36</sub>

ⲛⲓⲁ ⲙⲓⲥⲑⲟⲓⲟⲥ p s c phil Lc 15<sub>17</sub>  
— ⲙⲓⲥⲑⲱⲧⲟⲥ p s phil Mc 1<sub>20</sub> Joh  
10<sub>12</sub>

ⲛⲓⲁ δῶⲙⲁ p s phil Mt 10<sub>27</sub> 24<sub>17</sub>  
Mc 13<sub>15</sub> Lc 5<sub>19</sub>

"ⲓ ⲉⲃⲉ daimonium p c Mt 17<sub>15</sub>

"ⲓ ⲉⲃⲉ ⲛⲓⲁ ⲥⲉⲗⲏⲛⲓᾶⲥⲟⲙⲁⲓ p c  
Mt 4<sub>24</sub>

ⲛⲓⲁ ⲃⲓⲃⲗⲓⲟⲛ s c Mt 19<sub>7</sub>

ⲛⲓⲁ ⲃⲓⲃⲗⲓⲟⲛ ἁⲓⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲟⲛ  
s c Mt 19<sub>7</sub> — ἁⲓⲟⲥⲧᾶⲥⲓⲟⲛ c Mt 5<sub>31</sub>

ⲛⲓⲁ ἁⲓⲟⲥⲧᾶⲥⲓⲟⲛ s Mt 5<sub>31</sub>

ⲛⲓⲁ ἄⲅⲣⲟⲥ s phil Mc 6<sub>56</sub> p phil  
Mt 27<sub>7</sub> f. phil Mc 5<sub>41</sub> 10<sub>29</sub>

ⲛⲓⲁ οὕⲥ p s c phil Lc 22<sub>51</sub> p s phil  
Mt 10<sub>27</sub> Mc 4<sub>9</sub> 7<sub>16</sub> — ὠⲧⲓⲟⲛ p  
s phil Joh 18<sub>10.26</sub> Mt 26<sub>51</sub> —  
ὠⲧᾶⲣⲓⲟⲛ p s phil Mc 14<sub>47</sub> Joh 18<sub>10</sub>  
— ἀⲕⲟⲏ p s phil Mc 7<sub>35</sub>

ⲛⲓⲁ ἄⲗⲱⲥ p s c phil Mt 13<sub>12</sub> p s phil  
Lc 3<sub>17</sub>

ⲟⲓ ά phil Mt 15<sub>28</sub> Mc 9<sub>19</sub> Lc 9<sub>41</sub>  
24<sub>25</sub> s phil Mt 17<sub>17</sub> — οὐᾶ s phil  
Mc 15<sub>29</sub>

ⲟⲓ ἧ p s c phil Mt 21<sub>15</sub> p s phil  
Mc 3<sub>4</sub> p c phil Mt 7<sub>4</sub> p phil Mt  
7<sub>9</sub> 10<sub>11.14</sub> Mc 9<sub>43</sub>

ⲟⲓ Ἐⲧⲣⲁ (seq. ⲉ̅ϥⲱ) εὐⲛⲟⲉⲱ p s c phil  
Mt 5<sub>25</sub>

ⲟⲓ οὐᾶ phil Mt 27<sub>40</sub> Mc 15<sub>29</sub>

١٥١ ὦ p s Mc 9<sub>19</sub> p s c Lc 9<sub>41</sub> p c  
 Mt 17<sub>17</sub> — οὐᾶ p Mc 15<sub>29</sub>  
 ١٥٢ μονή p s c Joh 14<sub>23</sub> p Joh 14<sub>2</sub>  
 ١٥٣ id. phil Joh 14<sub>2.23</sub>  
 ١٥٤ εὐνοῦχος phil Mt 19<sub>12</sub>  
 ١٥٥ = ١٥٦ ὠσαννά phil Mt  
 21<sub>9</sub>  
 ١٥٦ νόμος p s c Mt 22<sub>40</sub> p c Mt  
 11<sub>13</sub> 12<sub>5</sub> — (+ Μωσῆς) s c Joh  
 7<sub>19</sub> 8<sub>17</sub> s Lc 2<sub>27</sub> Joh 15<sub>25</sub>  
 ١٥٧ v. ١٥٨  
 ١٥٨ ὠσαννά p s phil Mc 11<sub>9</sub> p c  
 Mt 21<sub>9</sub> — βαῖον phil Joh 12<sub>13</sub>  
 ١٥٩ πορεύομαι p s c phil Mt 2<sub>8.9.</sub>  
 20 8<sub>9</sub> 11<sub>4</sub> Lc 11<sub>5</sub> p s phil Mt  
 10<sub>6</sub> Joh 10<sub>4</sub> — ἀπέρχομαι p s c  
 phil Mt 8<sub>9</sub> 13<sub>46</sub> 14<sub>16</sub> 16<sub>4</sub> Lc  
 8<sub>37</sub> Joh 6<sub>1.2.68</sub> p s phil Mc 1<sub>35</sub>  
 3<sub>13</sub> 5<sub>24</sub> Joh 12<sub>35</sub> p c Mt 16<sub>21</sub> —  
 ὑπάγω Mt 4<sub>10</sub> 5<sub>24</sub> 8<sub>4</sub> 13<sub>44</sub> 19<sub>21</sub>  
 21<sub>28</sub> Joh 6<sub>67</sub> p s phil Mt 26<sub>24</sub>  
 Mc 6<sub>31.38</sub> Joh 8<sub>21</sub> 9<sub>11</sub> 12<sub>35</sub> 21<sub>3</sub>  
 p c phil Mt 16<sub>13</sub> p phil Mt 18<sub>15</sub>  
 s Mc 6<sub>33</sub> — ὁδὸν ποιέω p Mc 2<sub>23</sub>  
 — ἀναχωρέω p s c Mt 2<sub>12</sub> p s Mc  
 3<sub>7</sub> c Mt 4<sub>12</sub> p Mt 2<sub>13</sub> — χωρέω  
 p s c phil Mt 15<sub>17</sub> — ἀποδημέω  
 s c Mt 21<sub>33</sub> — βάλλομαι s c Mt  
 5<sub>19</sub> c Mt 3<sub>10</sub> — (seq. ١٦٠) ἰσχύω  
 εἰς τι p s c Mt 5<sub>13</sub> — (seq. ١٦١)  
 ἀκολουθεῖω p s c phil Joh 6<sub>2</sub> p s c  
 Mt 4<sub>22</sub> p s phil Joh 11<sub>31</sub> p s Mt  
 9<sub>9</sub> 26<sub>58</sub>  
 ١٦٢ ἀδελφός p s c phil Mt 4<sub>18</sub> 23<sub>8</sub>  
 p s phil Mc 1<sub>16</sub>  
 ١٦٣ ἀδελφή p s c phil Mt 12<sub>50</sub>  
 13<sub>56</sub> 19<sub>29</sub> Lc 10<sub>39</sub> p s phil Mc  
 10<sub>29.30</sub> Joh 11<sub>3</sub> p phil Joh 19<sub>25</sub>  
 ١٦٤ συγγενής p s c phil Lc 21<sub>16</sub>  
 p s phil Joh 18<sub>26</sub> p phil Lc 1<sub>36</sub>  
 p Lc 14<sub>12</sub> phil Lc 1<sub>58</sub> — οἱ παρὰ

(μετά, περί) ἐμοῦ p phil Mc 3<sub>21</sub>  
 — "؟ ١٦٥ οἱ συγγενεῖς p Mc 6<sub>8</sub>  
 ١٦٦ (seq. ١٦٧) κρατέω τινός p s c phil  
 Mt 14<sub>3</sub> p s phil Mt 9<sub>25</sub> 22<sub>6</sub> 26  
 48.57 28<sub>9</sub> Mc 1<sub>31</sub> 3<sub>21</sub> 7<sub>3</sub> 9<sub>10</sub> 12<sub>12</sub>  
 14<sub>44.51</sub> Lc 8<sub>54</sub> Joh 20<sub>23</sub> p phil  
 Mt 12<sub>11</sub> p s c Lc 24<sub>16</sub> phil Mc  
 7<sub>4</sub> — (seq. ١٦٨) ἔχω τι κατὰ τι-  
 νος p s c Mt 5<sub>23</sub> — (seq. ١٦٩...١٧٠)  
 ἔχω τι ὡς τι p s c phil Mt 14<sub>5</sub>  
 21<sub>26.46</sub> — κλείω p s c phil Mt 6<sub>6</sub>  
 Lc 11<sub>7</sub> p s phil Joh 20<sub>19</sub> p c phil  
 (s seq. ١٧١) Mt 23<sub>14</sub> — ἀπο-  
 κλείω p s c phil Lc 13<sub>25</sub> — θη-  
 ρεύω p Lc 11<sub>54</sub> — πιάζω p s c  
 phil Joh. 7<sub>30.32.44</sub> p s phil Joh  
 10<sub>39</sub> 11<sub>57</sub> — βαστάζω p Joh 16<sub>12</sub>  
 — ἀγρεύω p s phil Mc 12<sub>13</sub> —  
 πτύσσω phil Lc 4<sub>20</sub> — ἐπιλαμβάνομαι  
 p s c phil Mt 14<sub>31</sub> Lc 13<sub>4</sub>  
 20<sub>20</sub> 23<sub>26</sub> p s phil Mc 8<sub>23</sub> — λαμβάνω  
 p s c phil Mt 21<sub>35</sub> p s phil  
 Lc 5<sub>26</sub> p s Lc 7<sub>16</sub> s Mc 12<sub>3.8</sub>  
 — σώζω s Mt 8<sub>25</sub> — συλλαμβάνω  
 p s phil Mt 26<sub>55</sub> Mc 14<sub>46</sub> s Lc  
 5<sub>9</sub> — κατέχω p s phil Lc 4<sub>42</sub> —  
 συνέχω p s c phil Lc 22<sub>63</sub> s Lc  
 4<sub>38</sub> — περιέχω p s phil Lc 5<sub>9</sub>  
 Af ἐκδίδομαι p s c Lc 20<sub>9</sub> p s  
 Mc 12<sub>1</sub> p Mc 21<sub>33.41</sub> — περιάπτω  
 (πῦρ) p phil Lc 22<sub>55</sub>  
 Etpe κλείομαι p s phil Mt 25<sub>10</sub>  
 Lc 4<sub>25</sub> — παραδίδομαι s Mt 4<sub>12</sub>  
 ١٧٢ κράτος s phil Lc 1<sub>51</sub> —  
 possessio p Lc 2<sub>1</sub>  
 ١٧٣ κράτιστος phil Lc 1<sub>3</sub>  
 ١٧٤ χρονίζω p s c phil Lc 12<sub>45</sub> p  
 s phil Mt 24<sub>48</sub> 25<sub>5</sub> p phil Lc 1<sub>21</sub>  
 ١٧٥ ἔσχατος s c phil Mt 19<sub>30</sub> p  
 s phil Mt 27<sub>64</sub> Mc 9<sub>35</sub> Joh 12<sub>48</sub>  
 p s c phil Mt 5<sub>26</sub> 20<sub>8.14</sub> Lc 12<sub>59</sub>



Joh 6<sup>39. 44. 54</sup> p phil Joh 7<sup>37</sup> —  
τὸ ἔσχατον s c phil Mt 12<sup>45</sup>

أَسْفَلَ (adv.) ἐσχάτως phil Mc 5<sup>23</sup>  
— ἔσχατον p s Mc 12<sup>22</sup> p Mc 12<sup>6</sup>  
— ὑστερον ps Mt 26<sup>60</sup> c Mt 4<sup>2</sup>  
21<sup>37</sup> 22<sup>27</sup> Mc 16<sup>14</sup> s Joh 13<sup>35</sup>  
— ("U) id. phil Mt 4<sup>2</sup> — εἶτα p  
Mc 4<sup>28</sup>

أَسْفَلًا (fem.) 1) "ح ὑστερον s c  
phil Mt 22<sup>27</sup> sc Mt 21<sup>29. 32. 37</sup> s  
Mt 25<sup>10</sup> phil Lc 20<sup>32</sup> — 2) "U  
ὑστερον phil Mt 25<sup>10</sup> 26<sup>60</sup> Mc  
16<sup>14</sup> Lc 4<sup>2</sup> Joh 13<sup>36</sup> — (pl.) τὰ  
ἔσχατα s c phil Mt 12<sup>45</sup> phil Lc  
11<sup>26</sup> — τέλος s Joh 13<sup>1</sup>

أَسْفَلًا ἕτερος p s c phil Mc 8<sup>21</sup> 11<sup>3</sup>  
p s phil Mt 10<sup>23</sup> p c phil Mt 12<sup>45</sup>  
Lc 23<sup>32</sup> — ἄλλος p s c phil Mt  
2<sup>12</sup> 5<sup>39</sup> 8<sup>9</sup> 13<sup>7</sup> 19<sup>9</sup> Joh 4<sup>37</sup> 5<sup>7</sup>  
14<sup>16</sup> p s phil Mc 12<sup>32</sup> Lc 7<sup>19</sup> p  
c phil Mt 13<sup>5</sup> Joh 5<sup>32</sup> p phil Mt  
4<sup>21</sup> Mc 4<sup>5</sup> 12<sup>9</sup> . phil Joh 9<sup>9</sup> —

ἔσχατος p Mt 19<sup>30</sup> — مَجِيئًا  
ἔτι μικρόν p s Joh 12<sup>35</sup> 13<sup>31</sup>  
أَسْفَلًا τέλος p s Mt 10<sup>22</sup> 26<sup>58</sup> Mc  
13<sup>7</sup> 14<sup>41</sup> p Mc 3<sup>26</sup> Joh 13<sup>1</sup> —  
τὰ ἔσχατα p Mt 12<sup>45</sup> Lc 11<sup>26</sup> —  
"ح ὑστερον p Mt 21<sup>29. 32</sup> 22<sup>27</sup>  
25<sup>10</sup> Lc 14<sup>10</sup> 20<sup>32</sup> — "ح ὑστε-  
ρον p Mc 12<sup>6</sup> Lc 4<sup>2</sup> Joh 13<sup>36</sup>

أَسْفَلًا v. "د

أَسْفَلًا ἡγεμών phil Mt 27<sup>2</sup> Mc 13<sup>9</sup>

أَسْفَلًا v. "ب

أَسْفَلًا (أَسْفَلًا, أَسْفَلًا) εὔ p Mt 25<sup>21. 23</sup> —  
εὔγε p c Mt 25<sup>21. 23</sup> Lc 19<sup>17</sup>

أَسْفَلًا ὥσπερ s Mt 24<sup>37</sup> p Mt 25<sup>14</sup> p  
c phil Mt 6<sup>7</sup> — ὡς p s c phil Mt  
14<sup>5</sup> 15<sup>28</sup> 17<sup>20</sup> 18<sup>3</sup> 21<sup>26</sup> Joh 1<sup>39</sup>  
p s phil Mt 26<sup>55</sup> 28<sup>3</sup> Mc 1<sup>22</sup> 6<sup>15</sup>  
8<sup>24</sup> 10<sup>1</sup> p c phil Mt 6<sup>5</sup> 13<sup>43</sup> p  
phil Mt 26<sup>39</sup> Mc 7<sup>6</sup> s phil Mt

27<sup>65</sup> c phil Mt 6<sup>10</sup> phil Mt 6<sup>12</sup>  
18<sup>33</sup> 19<sup>19</sup> 20<sup>14</sup> 26<sup>19</sup> — ὥστε p  
phil Mt 13<sup>2</sup> Mc 4<sup>1</sup> p Mt 13<sup>22</sup>  
15<sup>31</sup> 27<sup>1</sup> — ὅπως p s Mt 26<sup>59</sup>  
p Mt 2<sup>23</sup> 6<sup>4</sup> 12<sup>24</sup> 13<sup>35</sup> — καθ'  
ἃ p s Mt 27<sup>10</sup> — καθώς p Lc 1<sup>2</sup>  
c Mt 21<sup>6</sup> — ὡσεὶ p phil Lc 3<sup>23</sup>  
p c phil Mt 3<sup>16</sup> p s phil Mt 9<sup>36</sup> —  
ὄν τρόπον p s Mt 23<sup>37</sup> — κατά  
(c. acc.) p s c phil Mt 23<sup>3</sup> p phil  
Mt 2<sup>16</sup> phil Mt 9<sup>29</sup> — (seq. "و)  
εἰς p s c Mt 21<sup>46</sup> — εἰς phil Mt  
21<sup>46</sup>

أَسْفَلًا τοιοῦτος p s c phil Mt 8<sup>10</sup>  
p phil Mt 9<sup>8</sup> Mc 4<sup>33</sup> — οἶος phil  
Mc 13<sup>19</sup> (cf. etiam sub أَسْفَلًا)

أَسْفَلًا καθ' ἃ phil Mt 27<sup>10</sup> —  
ὥσπερ phil Mt 12<sup>40</sup>

أَسْفَلًا ὅπου p s phil Mt 24<sup>28</sup> p phil  
Mt 6<sup>20</sup> p Mt 25<sup>24</sup> Joh 8<sup>22</sup> —  
ποῦ p phil Mt 8<sup>20</sup> — οὐ p c phil  
Mt 18<sup>20</sup> — "U ὅπου p phil Mc  
14<sup>14</sup> phil Mt 8<sup>19</sup> Joh 8<sup>22</sup> — مِمَّا  
"U πόθεν; p s c Lc 20<sup>7</sup> p s phil  
Mt 13<sup>27</sup> s c Mt 15<sup>33</sup> Joh 4<sup>11</sup> p  
Mc 11<sup>30</sup> phil Lc 1<sup>43</sup> — ὅθεν;  
p phil Mt 12<sup>44</sup> 25<sup>24</sup>

أَسْفَلًا πόθεν; c Mt 13<sup>27</sup> p c Mt  
13<sup>56</sup> Joh 4<sup>11</sup> p Mt 5<sup>33</sup>

أَسْفَلًا πῶς; s c Mt 16<sup>11</sup>

أَسْفَلًا ὡς p s c Mt 5<sup>48</sup> 18<sup>33</sup> s Mc  
7<sup>6</sup> p Mt 6<sup>10</sup> 27<sup>65</sup> p phil Mt 24<sup>38</sup>  
p s Mt 26<sup>19</sup> p c Mt 6<sup>12</sup> — ὥσπερ  
p c phil Mt 20<sup>28</sup> p s phil Mt 24<sup>27</sup>  
p phil Mt 13<sup>40</sup> 24<sup>37</sup> s phil Mt  
25<sup>14</sup> p s c Mt 12<sup>40</sup> s phil Mt 6<sup>2</sup>  
— καθώς p s phil Mt 26<sup>24</sup> Mc  
9<sup>13</sup> p phil Mt 21<sup>6</sup> s phil Lc 1<sup>2</sup>  
— πῶς p s c phil Mt 12<sup>4</sup> 21<sup>20</sup> 22  
12. 43. 45 p s phil Mt 26<sup>54</sup> Mc 2<sup>26</sup>  
4<sup>13</sup> 11<sup>18</sup> p phil Mt 10<sup>19</sup> 16<sup>11</sup> —

ὅστε p s phil Mc 3<sub>20</sub> p phil Mt 12<sub>22</sub> Mc 15<sub>5</sub> phil Mt 27<sub>1</sub> — τί; p s c Mt 22<sub>17</sub> — ὅπως p s c phil Mt 5<sub>45</sub> phil Mt 2<sub>23</sub> 6<sub>4</sub> 9<sub>37</sub> 26<sub>59</sub> **جنا** δένδρον p s c phil Mt 3<sub>10</sub> 12<sub>33</sub> Lc 3<sub>9</sub> p s phil Mc 8<sub>24</sub>  
**ع** ναί p s c phil Mt 5<sub>37</sub> 11<sub>9.26</sub> p s phil Mt 9<sub>28</sub> Lc 7<sub>26</sub> Joh 11<sub>27</sub> 21<sub>15</sub> p phil Mc 7<sub>28</sub>  
**سنا** τίς; s Mc 5<sub>9</sub> — τί; s Mt 9<sub>5</sub> — ποῖος; p s c phil Mt 19<sub>18</sub> 21<sub>23</sub> 22<sub>36</sub> p s phil Mc 11<sub>28</sub> f. — οἶος; p Mt 24<sub>21</sub> — ποταπός; p phil Mc 13<sub>1</sub> — ὅς p c Lc 12<sub>37</sub> Joh 4<sub>38</sub> p s c Mt 20<sub>23</sub> — pro part. p s c Mt 5<sub>6.8.10</sub> p c Mt 4<sub>16</sub> 5<sub>15</sub> p Mt 10<sub>22</sub> Mc 16<sub>16</sub>  
**سنا** **ق** πᾶς . . . ὅστις p s phil Mc 1<sub>32</sub> p c phil Mt 4<sub>24</sub>  
**سنا** **سنا** **سنا** τοιοῦτος p s Mc 10<sub>14</sub>  
**سنا** (seq. **سنا**) . . . **سنا** (seq. **سنا**) ὁ μὲν . . . ὁ δέ p s c Mt 13<sub>8</sub> 21<sub>35</sub> 22<sub>5</sub> p s Mt 25<sub>15</sub> — ἄλλος . . . ἄλλος s c Joh 9<sub>9</sub> — εἰμί p s c phil Mt 2<sub>18</sub> 3<sub>9</sub> — (seq. **سنا**) ἔχω p s c phil Mt 8<sub>20</sub> 15<sub>34</sub> p phil Mt 3<sub>4</sub> 5<sub>46</sub> 25<sub>25</sub> — (seq. **سنا**) ἦν p s c phil Mt 22<sub>25</sub> p c phil Mt 19<sub>22</sub> p phil Mt 4<sub>18</sub> 8<sub>30</sub> — (seq. **سنا**) φορέω p Joh 19<sub>5</sub>  
**سنا** **سنا** ἔχιδνα p s c phil Mt 3<sub>7</sub> Lc 3<sub>7</sub> p c phil Mt 12<sub>34</sub>  
**سنا** ὡς c Mt 6<sub>29</sub> — ὡσαύτως p s c phil Mt 21<sub>36</sub> p Mc 14<sub>31</sub> Lc 13<sub>5</sub> — ὁμοίως p Mt 26<sub>35</sub> — οἶος p s Mc 13<sub>19</sub> Mt 24<sub>21</sub>  
**سنا** ὥσπερ s c Mt 13<sub>40</sub> — ὡς s Mt 24<sub>38</sub> Mc 13<sub>34</sub>  
**سنا** ἀμφοτέρως p s c phil Mt 13<sub>30</sub> — ὁμοῦ p s phil Joh 21<sub>2</sub> p phil Joh 20<sub>4</sub> — simul phil Mc 3<sub>5</sub>  
**سنا** ἐσθίω p s c phil Mt 12<sub>1</sub> 15<sub>32</sub>

Lc 12<sub>19</sub> 14<sub>15</sub> 22<sub>16</sub> Joh 6<sub>53</sub> p s phil Mt 26<sub>26</sub> Mc 2<sub>23.26</sub> 3<sub>20</sub> 14<sub>14</sub> Joh 2<sub>17</sub> p c phil Mt 6<sub>25</sub> s phil Mt 9<sub>11</sub> p phil Mt 12<sub>4</sub> phil Lc 17<sub>8</sub> — κατεσθίω p s phil Mc 12<sub>40</sub> Joh 2<sub>17</sub> p c phil Mt 23<sub>13</sub> p s c phil Mt 13<sub>4</sub> — τρώγω p s c phil Joh 6<sub>54.56</sub> p s phil Mt 24<sub>38</sub> Joh 13<sub>18</sub> — (seq. **سنا**) κατηγορέω p s c Mt 12<sub>10</sub> Lc 23<sub>2</sub> p s Mt 27<sub>10</sub> Mc 3<sub>2</sub> 15<sub>3</sub> Lc 11<sub>54</sub> p c Joh 5<sub>45</sub> p Lc 6<sub>7</sub> Etpe (seq. **سنا**) διαβάλλομαι p s c phil Lc 16<sub>1</sub>  
**سنا** βρωσίς p phil Mt 6<sub>19</sub>  
**سنا** βρωμα phil Lc 3<sub>11</sub> 9<sub>13</sub> — τροφή phil Lc 12<sub>23</sub>  
**سنا** βρωμα phil Mt 14<sub>15</sub> — βρωσίς p s c phil Joh 6<sub>27</sub> — τροφή p s c phil Mt 3<sub>4</sub>  
**سنا** **سنا** διάβολος p s phil Mt 25<sub>41</sub> p s Mt 4<sub>1</sub> p phil Lc 4<sub>2</sub> Joh 8<sub>44</sub> phil Mt 13<sub>39</sub> Joh 6<sub>70</sub>  
**سنا** **سنا** κατηγορία p s Joh 18<sub>29</sub>  
**سنا** μέλας p s c phil Mt 5<sub>36</sub>  
**سنا** **سنا** ἐξουσία phil Mt 21<sub>27</sub> Mc 3<sub>15</sub>  
**سنا** **سنا** ξένος p s phil Mt 27<sub>7</sub>  
**سنا** v. **سنا**  
**سنا** **سنا** ἀλλά p s c phil Mt 5<sub>15.17.39</sub> Mc 16<sub>7</sub> — δέ p s c Mt 5<sub>37</sub> — **سنا** **سنا** εἰ μή p s c phil Mt 11<sub>27</sub> p s phil Mc 10<sub>18</sub> 11<sub>13</sub> Joh 10<sub>10</sub> p c phil Mt 12<sub>5</sub>  
**سنا** **سنا** θρηνέω p s c phil Mt 11<sub>17</sub> Lc 23<sub>27</sub> p s phil Lc 7<sub>32</sub> Joh 16<sub>20</sub>  
**سنا** **سنا** θρηνος, ὀδυρμός, βουγγμός Mt 2<sub>18</sub>  
**سنا** **سنا** εἰ p s phil Mt 24<sub>43</sub> Mc 9<sub>42</sub> — **سنا** **سنا** εἰ μή p s phil Mt 24<sub>22</sub> Mc 13<sub>20</sub> — εἰ οὐ p s phil Mt 26<sub>24</sub> Mc 14<sub>21</sub>

حج { πλοῖον p phil Mt 4<sub>21</sub> 13<sub>3</sub> p  
Mt 8<sub>24</sub> phil Mt 8<sub>23</sub> Mc 1<sub>19</sub> 4<sub>1</sub>  
Lc 5<sub>2</sub> Joh 6<sub>17</sub> 21<sub>3</sub> — πλοιάριον  
p Joh 6<sub>23</sub> phil Lc 5<sub>2</sub>  
حج { πλοιάριον phil Mc 3<sub>9</sub>  
Joh 6<sub>23</sub>  
حج { ἀναγκάζω p phil Mt 14<sub>22</sub> Mc 6<sub>45</sub>  
Lc 14<sub>23</sub> — συνέχω p s c phil Lc  
19<sub>43</sub> p s phil Lc 8<sub>45</sub> — παραβιά-  
ζομαι p Lc 24<sub>29</sub>  
part. pass. συνέχομαι p s c phil Lc  
4<sub>38</sub> 12<sub>50</sub> p phil Mt 4<sub>24</sub> — βιάζο-  
μαι s c Mt 11<sub>12</sub> — ἀνάγκην ἔχω  
p c Lc 14<sub>18</sub> p Mt 4<sub>24</sub>  
adj. στενός p s c phil Lc 13<sub>24</sub> p c  
phil Mt 7<sub>13.14</sub>  
Etre εἰς τὸ χεῖρον ἔρχομαι p Mc 5<sub>26</sub>  
Etra ἐνοχλέομαι p s Lc 6<sub>13</sub>  
حج { βιαστής s c Mt 11<sub>12</sub>  
حج { θλίψις p s c phil Mt 13<sub>21</sub>  
p s phil Mt 24<sub>9.21</sub> Mc 4<sub>17</sub> 13<sub>19</sub>  
Joh 16<sub>21.33</sub> — συνοχή p s c phil  
Lc 21<sub>25</sub> — λύπη p s phil Joh 16  
21 — ἀνάγκη p s c Lc 21<sub>23</sub>  
حج { μήτηρ p s c phil Mt 2<sub>13.20</sub> 12<sub>46</sub>  
p s phil Mc 3<sub>31</sub> phil Joh 2<sub>1</sub> 19<sub>25</sub>  
حج { (pl. حج) πῆχος p s c phil Lc  
12<sub>25</sub> p c phil Mt 6<sub>27</sub> p phil Joh 21<sub>8</sub>  
حج { (pl. حج) παιδίσκη p Mt  
26<sub>69</sub> p s c phil Lc 12<sub>45</sub> s c Lc 22  
56 s Joh 18<sub>17</sub> — δούλη p phil Lc  
1<sub>38</sub>  
حج { (Paiel حج) πιστεύω p s c phil  
Mt 8<sub>13</sub> 21<sub>32</sub> Lc 20<sub>5</sub> 24<sub>11</sub> p s phil  
Joh 3<sub>18.36</sub> p s phil Mt 27<sub>42</sub> Mc  
1<sub>35</sub> 11<sub>23.31</sub> 16<sub>11</sub> Joh 2<sub>24</sub> 8<sub>30</sub> 14<sub>1</sub>  
p c phil Joh 1<sub>12</sub> 4<sub>53</sub>  
حج { (part. act.) πιστός (seq.  
حج { ἄπιστος) p s c phil Mt 17<sub>17</sub> Lc  
19<sub>17</sub> p s phil Mt 9<sub>28</sub> Mc 9<sub>23</sub> p  
phil Joh 20<sub>27</sub>

حج { (part. pass.) πιστικός phil  
Mc 14<sub>3</sub> Joh 12<sub>3</sub> — εὐνοῦχος p s  
c Mt 19<sub>12</sub> — (seq. حج) εὐνου-  
χίζω p s c Mt 19<sub>12</sub>  
حج { ἀμὴν p s phil Mc 3<sub>28</sub>  
حج { ἐπιούσιος c Mt 6<sub>11</sub>  
حج { πάντοτε phil Lc 5<sub>33</sub> 18<sub>1</sub>  
حج { πίστις p s c phil Mt 8<sub>10</sub>  
Lc 17<sub>5</sub> p s phil Mc 10<sub>52</sub> Lc 7<sub>9</sub> —  
"حج { ἀπιστία p s Mc 6<sub>6</sub> 9<sub>24</sub>  
حج { λέγω p phil Mc 1<sub>15</sub> — (seq. ح)  
p s c phil Mt 8<sub>8</sub> — (seq. حج)  
ἀντιλέγω phil Joh 19<sub>12</sub> — حج  
"حج { βαττολογέω s Mt 6<sub>7</sub>  
حج { ἀμνός p s c phil Joh 1<sub>29.36</sub> —  
ἄρνός p s c phil Lc 10<sub>3</sub> — ἄρνιον  
p s phil Joh 21<sub>15</sub> — πρόβατα (pl.)  
p s phil Joh 21<sub>15</sub> p s Mt 10<sub>16</sub> Mc  
14<sub>27</sub> p c Mt 7<sub>15</sub> s Mt 26<sub>31</sub>  
حج { ὅταν p c phil Mt 6<sub>2.6.16</sub> p  
phil Mt 5<sub>11</sub> Mc 13<sub>11</sub> phil Mt 9  
15 10<sub>19</sub> 15<sub>2</sub> 24<sub>15</sub> Mc 11<sub>25</sub> 12<sub>25</sub>  
13<sub>7</sub> — πότε; p s phil Mt 24<sub>3</sub> Mc  
13<sub>4</sub> 25<sub>37</sub> f. p s c phil Mt 17<sub>17</sub> —  
quando? p phil Mc 5<sub>4</sub>  
حج { Ettaf (ἀνα)στενάζω p s phil Mc  
7<sub>34</sub> p phil Mc 8<sub>12</sub>  
حج { ἀνάγκη p c Mt 18<sub>7</sub> — δεῖ s c  
Mc 13<sub>14</sub>  
حج { id. phil Mt 18<sub>7</sub> Lc 21<sub>23</sub>  
حج { ἀνὴρ p Mc 6<sub>54</sub> — (pl.) οἱ σοί  
p s Mc 5<sub>19</sub> — γονεῖς p s Lc 2<sub>41</sub>  
s Lc 2<sub>43</sub> — συγγενεῖς p s c Lc  
21<sub>16</sub>  
حج { τις p s c phil Joh 7<sub>44</sub> p s phil  
Mt 9<sub>3</sub> p phil Mc 7<sub>2</sub> Lc 6<sub>2</sub> phil  
Lc 9<sub>19</sub> 10<sub>38</sub>  
حج { ... حج { ἕκαστος p c Mt 16<sub>27</sub>  
حج { συγγενεῖς p Lc 2<sub>44</sub> — γνω-  
στοί s Lc 2<sub>44</sub>  
حج { γυνή p s c phil Mt 5<sub>18</sub> 11<sub>11</sub>

- 14<sub>3</sub> 19<sub>8</sub> 22<sub>30</sub> p s phil Mt 1<sub>20</sub>  
 5<sub>25</sub> 15<sub>40</sub> p phil Mc 10<sub>29</sub> Lc 1<sub>18</sub>  
 Joh 19<sub>26</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁ ⲓⲃⲟⲗ ⲓⲁⲛⲓⲁ γαμίζομαι p s c  
 Mt 22<sub>30</sub> Lc 20<sub>34</sub> p s Mc 12<sub>25</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁ ⲓⲃⲟⲗ γαμέω p s c Lc 20<sub>34</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁ ἰάομαι p s c phil Lc 22<sub>51</sub> p c  
 phil Mt 13<sub>15</sub> p phil Joh 4<sub>47</sub> 12<sub>40</sub>  
 s Lc 5<sub>17</sub> — θεραπεύω p s c phil  
 Mt 4<sub>23</sub> 12<sub>22</sub> 17<sub>16</sub> Lc 9<sub>6</sub> p s phil  
 Mt 10<sub>1.8</sub> Mc 1<sub>34</sub> 3<sub>2.9.15</sub> 6<sub>13</sub> Lc  
 4<sub>23</sub>  
 Etpa ἰάομαι p s c phil Mt 8<sub>8</sub> p s  
 phil Lc 6<sub>17</sub> — θεραπεύομαι p s c  
 phil Lc 8<sub>2.43</sub> p s phil Lc 5<sub>15</sub> p  
 Joh 5<sub>10</sub> — σώζομαι p s Mt 9<sub>21</sub> p  
 Mc 6<sub>56</sub> — διασώζομαι p c Mt 14<sub>36</sub>  
 p Mc 6<sub>56</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁ ἰατρός p s phil Mt 9<sub>12</sub> Mc  
 5<sub>26</sub> Lc 4<sub>23</sub> p phil Lc 8<sub>43</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁⲓⲁ θεραπεία p s c phil Lc 9<sub>11</sub>  
 — ἰασίς p s c phil Lc 13<sub>32</sub> (pl.:  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ p ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ s c phil)  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ (cum ⲓⲁⲛⲓⲁ) πρὸς τῆ κεφαλῆ s Joh  
 20<sub>12</sub> — (pl.) p Joh 20<sub>12</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁⲓⲁ ἐπὶ τὸ προσκεφάλαιον  
 p phil Mc 4<sub>38</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ ἄσώτος phil Lc 15<sub>13</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ κραιπάλη p phil Lc 21<sub>34</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ στάδιον p s c Mt 14<sub>24</sub> Lc 24<sub>13</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ id. (solum in pl.) phil Lc  
 24<sub>13</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ στοά p s phil Joh 10<sub>23</sub> p c  
 phil Joh 5<sub>2</sub> s Mc 12<sub>38</sub> — στολή  
 s c Lc 20<sub>46</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ στολή p s c phil Lc 15<sub>22</sub> p s  
 phil Mc 16<sub>5</sub> p phil Mc 12<sub>38</sub> Lc  
 20<sub>46</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁⲓⲁⲓⲁ στάσις p Lc 23<sub>19.25</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁⲓⲁⲓⲁ (gr. acc.) id. p Mc 15<sub>7</sub>
- ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ id. phil Mc 15<sub>7</sub> Lc  
 23<sub>19.25</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ εὐσχήμων phil Mc 15<sub>43</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ σπόγγος p s Mc 15<sub>16</sub> p  
 Mt 27<sub>48</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ id. s Mt 27<sub>48</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ id. phil Mt 27<sub>48</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ σπείρα p s Mc 15<sub>16</sub> Joh 18<sub>3</sub>  
 p Mt 27<sub>27</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ id. phil iisd. locc.  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ σπυρίς p s phil Mc 8<sub>20</sub> p c  
 phil Mt 15<sub>38</sub> 16<sub>10</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ id. s Mt 15<sub>38</sub> 16<sub>10</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ δέω p s c phil Mt 18<sub>18</sub> p s phil  
 Mt 27<sub>2</sub> Mc 3<sub>27</sub> 5<sub>3</sub> 6<sub>17</sub> 11<sub>12</sub> 15<sub>1</sub>  
 Joh 18<sub>2</sub> p c phil Mt 12<sub>29</sub> 16<sub>19</sub>  
 21<sub>2</sub> — δεσμεύω p s c phil Mt 23<sub>4</sub>  
 — ἐνδύω p Mc 1<sub>6</sub> — (seq. ⲓⲁⲛⲓⲁ)  
 ζώννυμι p s phil Joh 21<sub>18</sub> — πε-  
 ριζώννυμι p s c phil Lc 12<sub>35</sub> 17<sub>8</sub>  
 Etpa δεσμεύομαι p s c phil Lc 8<sub>29</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ δέσμιος p s phil Mc 15<sub>6</sub> Mt  
 27<sub>15</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ δεσμός p phil Mc 7<sub>35</sub> — ζωνή  
 p Mt 3<sub>4</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ δεσμόν p s c phil Lc 8<sub>29</sub> —  
 δεσμός phil Lc 13<sub>16</sub> s Mc 7<sub>35</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ δεσμός p s c Lc 13<sub>16</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ δεσμή p s c phil Mt 13<sub>30</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁⲓⲁ δεσμοτήριον p s c phil  
 Mt 11<sub>2</sub> — φυλακή p s phil Mc  
 6<sub>17</sub> p s c Mt 5<sub>25</sub> p phil Joh 3<sub>24</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ ἄσάριον p s c Lc 12<sub>6</sub> p s Mt  
 10<sub>29</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ id. phil iisd. locc.  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ στατήρ p s c Mt 17<sub>27</sub>  
 ⲓⲁⲛⲓⲁⲓⲁ id. phil eod. loc.  
 ⲓⲁⲛⲓⲁ v. ⲓⲁⲛⲓⲁ  
 ⲉⲓ καί p phil Mc 1<sub>27</sub> — (secundo  
 loco) δέ s Lc 4<sub>30</sub>

١٢٠ οὐδέ p s phil Mc 12<sub>10</sub> — μηδέ  
 s phil Mc 3<sub>20</sub>  
 ١٢١, ١٢٢ πρόσωπον p s c Lc 24<sub>5</sub>  
 p s Mc 12<sub>14</sub> Mt 26<sub>67</sub> p c Mt 17<sub>6</sub>  
 p Mc 14<sub>65</sub> — ὄψις p s Joh 11<sub>14</sub>  
 ١٢٣ . . . ١٢٤ κατ' ὄψιν s c Joh 7<sub>24</sub>  
 ١٢٥ κατ' ὄψιν p Joh 7<sub>24</sub>  
 ١٢٦ περί (c. acc.) p phil Mt 20<sub>6</sub>  
 27<sub>46</sub> — ἐπί (c. acc.) phil Mc 15<sub>1</sub>  
 Lc 4<sub>25</sub>  
 ١٢٧ ὑπέρ (c. gen.) p Joh 6<sub>51</sub>  
 s Joh 10<sub>11</sub> 18<sub>14</sub>  
 ١٢٨ καταπέτασμα p s phil Mt  
 27<sub>51</sub>  
 ١٢٩ ἀποστάσιον phil Mc  
 10<sub>4</sub>  
 ١٣٠ ἐπίτροπος phil Mt 20<sub>8</sub> Lc  
 8<sub>3</sub>  
 ١٣١ id. s c Lc 8<sub>3</sub>  
 ١٣٢ ὀψώνιον p s c phil Lc 3<sub>14</sub>  
 ١٣٣ συνέδριον s Joh 11<sub>47</sub>  
 ١٣٤ ἀποθήκη p s c phil Mt 3<sub>13</sub> 13<sub>30</sub>  
 p s phil Lc 3<sub>17</sub> p phil Mt 6<sub>26</sub>  
 ١٣٥ ἄρα phil Mt 18<sub>1</sub> 19<sub>25</sub> 27 Mc 10<sub>26</sub>  
 Lc 1<sub>66</sub> 18<sub>8</sub>  
 ١٣٦ ἄραγε phil Mt 7<sub>20</sub> 17<sub>26</sub>  
 ١٣٧ πορφύρα p s phil Mc 15<sub>17</sub>  
 Lc 16<sub>19</sub> — πορφυροῦς p phil Joh  
 19<sub>2.5</sub> s Mt 27<sub>28</sub>  
 ١٣٨ μυστήριον p s phil Mc 4<sub>11</sub> p s c  
 Mt 13<sub>10</sub> p Lc 8<sub>10</sub>  
 ١٣٩ id. phil Mt 13<sub>10</sub> Lc 8<sub>10</sub>  
 ١٤٠ ὁδός p s c phil Mt 2<sub>12</sub> p s phil  
 Mc 2<sub>23</sub> 4<sub>4</sub> 6<sub>8</sub> p c phil Lc 19<sub>36</sub>  
 ١٤١ id. s Mc 10<sub>32</sub> Lc 19<sub>36</sub> Joh  
 14<sub>5</sub>  
 ١٤٢ φάτνη p s c phil Lc 13<sub>15</sub> p s  
 phil Lc 2<sub>7</sub>  
 ١٤٣ (Af) μεγαλύνω p s c Mt 23<sub>5</sub> —  
 prolixum facio p s Mt 12<sub>40</sub>

١٤٤ μακρός phil Mc 12<sub>40</sub>  
 ١٤٥ (pl.) Ἕλληνες s c Joh 7<sub>35</sub> s  
 Joh 12<sub>20</sub>  
 ١٤٦ χήρα p s c phil Lc 18<sub>3</sub> 21<sub>2.3</sub>  
 p c phil Mt 23<sub>13</sub> p s phil Mc  
 12<sub>40</sub> ff. p phil Lc 2<sub>37</sub> s Mc 7<sub>26</sub>  
 ١٤٧ viduitas s Lc 2<sub>37</sub>  
 ١٤٨ σορός p s Lc 7<sub>14</sub>  
 ١٤٩ γῆ p s c phil Mt 2<sub>21</sub> 4<sub>15</sub> 5<sub>13.18</sub>  
 13<sub>8</sub> p s phil Mt 9<sub>6</sub> — χώρα p s  
 c phil Lc 12<sub>16</sub> s Mt 5<sub>1</sub> — κόσμος  
 phil Mt 4<sub>8</sub> — οἰκουμένη p s Lc  
 4<sub>5</sub> s Lc 2<sub>1</sub> — χόρτος p Mt 14<sub>19</sub>  
 — " ١٥٠ χαμαί p s phil Joh 18<sub>6</sub>  
 ١٥١ ὑπαντάω p s c phil Joh 11<sub>30</sub> p  
 c phil Joh 4<sub>51</sub> p phil Mt 8<sub>28</sub> Lc  
 17<sub>12</sub> phil Lc 8<sub>27</sub> Joh 11<sub>20</sub> — ἀπ-  
 αντάω p c phil Joh 4<sub>51</sub> p phil Lc  
 17<sub>12</sub>  
 ١٥٢ ὑπάντησις, ἀπάντησις, συν-  
 ἀντησις p s phil Mt 8<sub>34</sub> 25<sub>1</sub> Joh  
 12<sub>13</sub>  
 ١٥٣ πυρετός p s c phil Mt 8<sub>15</sub> p s  
 phil Mc 1<sub>31</sub> Lc 4<sub>38</sub> c phil Joh 4  
 32 — (seq. ١٥٤) πυρέσσω p s c Mt  
 8<sub>14</sub> — (seq. ١٥٥) id. phil Mt  
 8<sub>14</sub>  
 ١٥٤ ἐκχέω p phil Joh 2<sub>15</sub>  
 Etpe βάλλομαι p s c Mt 5<sub>13</sub> —  
 ἐκχέομαι p s phil Mt 9<sub>17</sub> Mc 2<sub>22</sub>  
 14<sub>24</sub> — ἐκχύνομαι p s c phil Lc  
 11<sub>50</sub> p s phil Mt 23<sub>35</sub> p phil Lc  
 22<sub>20</sub>  
 ١٥٥ v. ١٥٦  
 ١٥٦ σημεῖον p s c phil Mt 12<sub>38</sub> p s  
 phil Mc 8<sub>11</sub> Mt 24<sub>3</sub> Joh 2<sub>18</sub> 20<sub>30</sub>  
 phil Mt 24<sub>30</sub> — σύνσημον p s phil  
 Mc 14<sub>44</sub> — (seq. ١٥٧) p vel  
 ١٥٧ s) βδέλυγμα Mt 24<sub>15</sub>  
 ١٥٨ κεραία p c Lc 16<sub>17</sub>  
 ١٥٩ ἔρχομαι p s phil Mc 1<sub>14</sub> 17 3<sub>8.13</sub>

— ἤκω p s phil Mt 24<sub>14</sub> Mc 8<sub>3</sub>  
 Joh 8<sub>42</sub> — μέλλω p c Mt 3<sub>7</sub> —  
 παραγίγνομαι p s c phil Mt 2<sub>1</sub> 3  
 1. 13 Lc 19<sub>16</sub> — ἐκπορεύομαι s c  
 Mt 3<sub>5</sub> — (seq. **هَلَا**) ἀκολουθεῖω  
 p s Mt 9<sub>9</sub>  
 Af ἄγω p s c phil Joh 7<sub>45</sub> p s phil  
 Mc 11<sub>7</sub> Lc 4<sub>9</sub> Joh 10<sub>16</sub> p c phil  
 Mt 21<sub>2.7</sub> p phil Joh 9<sub>13</sub> — φέρω  
 p s phil Lc 5<sub>18</sub> p Mc 1<sub>32</sub> — πά-  
 ρειμι p s phil Mt 26<sub>50</sub>  
 Ettaf ἵσταμαι phil Mt 10<sub>18</sub>  
**هَلَا** παρουσία p phil Mt 24<sub>3</sub>.  
 27. 39  
**هَلَا** id. s Mt 24<sub>3</sub>. 27. 39  
**هَلَا** ὄνος p s phil Joh 12<sub>15</sub> — ὑπο-  
 ζύγιον p c phil Mt 21<sub>5</sub>  
**هَلَا** κάμινος p s c phil Mt 13<sub>42</sub>  
**هَلَا** χώρα p s c phil Mt 2<sub>12</sub> p s phil  
 Mt 8<sub>28</sub> p phil Mt 4<sub>16</sub> p Mc 1<sub>28</sub>  
 5<sub>1</sub> phil Joh 11<sub>55</sub> p s Mc 5<sub>10</sub> —  
 τόπος p s c Mt 12<sub>43</sub> 14<sub>13.35</sub> p s  
 Mc 1<sub>35</sub> 6<sub>32</sub> Joh 14<sub>2</sub> s Mt 27<sub>33</sub> —  
 πατρίς phil Mt 13<sub>54.57</sub> — ὄριον,  
 τὰ μέρη p s c phil Mt 2<sub>23</sub> p phil  
 Mc 8<sub>10</sub> p c Mt 16<sub>13</sub> phil Mt 15<sub>21</sub>  
 — spatium p s Mc 6<sub>31</sub> — (pl.)  
 διασπορά p Joh 7<sub>35</sub> — χωρίον s  
 Mt 26<sub>36</sub> — μονή s Joh 14<sub>2</sub> —  
 (seq. **هَلَا**) περιχωρος p s c phil  
 Lc 3<sub>3</sub> p phil Mt 3<sub>5</sub> p Mc 1<sub>28</sub> —  
**هَلَا** . . . . . **هَلَا** κατὰ τόπους  
 s Mt 24<sub>7</sub>  
**هَلَا** ὄπου p s c Joh 3<sub>8</sub> 6<sub>62</sub> p c  
 Mt 6<sub>19</sub> p s Joh 18<sub>1</sub> s c Joh 6<sub>23</sub>  
 s Mc 9<sub>18</sub> 16<sub>7</sub> Joh 8<sub>22</sub> 13<sub>36</sub> c Mt  
 6<sub>20</sub> — ποῦ; s c Mt 8<sub>20</sub> — " **هَلَا**  
 ὄθεν s c Mt 12<sub>44</sub> — **هَلَا** ὀπίσω  
 p s phil Mc 1<sub>17</sub> — μετά (c. acc.)  
 p s phil Mc 1<sub>14</sub>

ح (praep.) διά (c. gen.) s c Mt 3<sub>3</sub>  
 — ἐπί (c. dat.) p s c phil Mt 4<sub>4</sub>  
 p s Mc 11<sub>18</sub> s Lc 5<sub>9</sub> — ἐπί (c.  
 gen.) p s Mt 24<sub>17</sub> s Mt 24<sub>3</sub> —  
 ἀνά (c. acc.) phil Mt 13<sub>25</sub> — κατά  
 (c. acc.) p s phil Mt 24<sub>7</sub> Mc 15<sub>6</sub>  
 p phil Mt 19<sub>3</sub> — εἰς phil Mt  
 26<sub>10</sub> — μετά (c. gen.) p Mc 26<sub>5</sub>  
**هَلَا** v. **هَلَا**  
**هَلَا** Etre ἀγανακτέω p s Mc 10<sub>14</sub>  
 14<sub>4</sub> p c Mt 21<sub>15</sub> p Mt 26<sub>8</sub> —  
 δεινῶς ἔχω p s c Lc 11<sub>53</sub>  
**هَلَا** πονηρός p s c phil Mt 5<sub>37</sub>.  
 45 12<sub>34.45</sub> 20<sub>15</sub> Joh 7<sub>7</sub> p c phil  
 Mt 6<sub>23</sub> 7<sub>9</sub> — δεινός p phil Mt  
 8<sub>6</sub> — κακός p s phil Mc 1<sub>32</sub> —  
 χαλεπός p s phil Mt 8<sub>28</sub> — σαπρός  
 p s c phil Mt 12<sub>33</sub> p s phil Lc 6<sub>43</sub>  
 p phil Mt 13<sub>48</sub> — φαῦλος phil  
 Joh 3<sub>20</sub> — (subst.) κακία p c phil  
 Mt 6<sub>34</sub>  
**هَلَا** (adv.) κακῶς p s c phil  
 Mt 14<sub>35</sub> 21<sub>41</sub> Mc 8<sub>16</sub> p c phil Mt  
 4<sub>24</sub> p s phil Mc 6<sub>55</sub> p phil Mc 2<sub>17</sub>  
 Lc 5<sub>31</sub>  
**هَلَا** πονηρία p s phil Mt 22<sub>18</sub>  
 p phil Mc 7<sub>22</sub> — πανουργία s c  
 Lc 20<sub>23</sub>  
**هَلَا** βάτος phil Lc 16<sub>6</sub>  
**هَلَا** Pa μηνύω p s c phil Lc 20<sub>37</sub>  
 p s phil Joh 11<sub>57</sub> — ἀπαγγέλλω  
 p Joh 16<sub>25</sub> — ἀναγγέλλω c Joh 4<sub>25</sub>  
**هَلَا** σκορπίζω p s c phil Mt 12<sub>30</sub> Lc  
 11<sub>23</sub> p s phil Joh 10<sub>12</sub> 11<sub>52</sub> —  
 διασκορπίζω p s c phil Lc 15<sub>13</sub> p  
 s phil Lc 1<sub>51</sub> Joh 11<sub>52</sub> p phil Mt  
 25<sub>24</sub> phil Lc 16<sub>1</sub>  
 Etra σκορπίζομαι p s phil Joh 16<sub>32</sub>  
 — διασκορπίζομαι p s phil Mt 26<sub>31</sub>  
 Mc 14<sub>27</sub>

ܘܚܘܕܝܢܐ διασπορά phil Joh 7<sub>35</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ γαλήνη phil Mt 8<sub>26</sub> Mc 4<sub>39</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ ἀγαλλιάομαι p c Joh 5<sub>35</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ φωτεινός p s c phil Lc 11<sub>34</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ (seq. ܘ) αἰσχύνομαι p s c phil  
 Lc 16<sub>3</sub> — ἐπαισχύνομαι p s c phil  
 Lc 9<sub>26</sub> p s phil Mc 8<sub>38</sub> — κατα-  
 χύνομαι p phil Lc 13<sub>17</sub> c Mt 20<sub>28</sub>  
 — ἐντρέπομαι p s c phil Mt 21<sub>37</sub>  
 p s phil Mc 12<sub>6</sub>  
 Etpe βασανίζω s Mt 8<sub>29</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ βύσσος p phil Lc 16<sub>19</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ ἀνλίζομαι p phil Mt 21<sub>17</sub> —  
 μένω p Joh 19<sub>31</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ διαρπάζω p c Mt 12<sub>29</sub> phil Mc  
 3<sub>27</sub> — ἐπηρεάζω phil Mt 5<sub>44</sub> Lc 6<sub>28</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ σκῦλον p s c phil Lc 11<sub>22</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ (seq. ܘ) ἐμπαίζω p s c phil  
 Mt 20<sub>19</sub> Lc 14<sub>29</sub> 22<sub>63</sub> p s phil  
 Mt 27<sub>29</sub> Mc 15<sub>20</sub> p s c Lc 18<sub>32</sub>  
 p phil Mc 10<sub>34</sub> Lc 23<sub>11</sub> s c Mt  
 2<sub>16</sub> phil Mc 15<sub>31</sub> — ἐξουθενέω c  
 Lc 23<sub>11</sub>  
 Etpra ἐμπαίζομαι p s c Lc 18<sub>32</sub> p  
 phil Mt 2<sub>16</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ Pa ῥήσσω p c phil Mt 7<sub>6</sub> p  
 Lc 5<sub>37</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ σχίσμα p Mt 9<sub>16</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ παρακολουθέω s Lc 1<sub>3</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ κατανοέω p c Mt 7<sub>3</sub>  
 Etpe ܘܚܘܕܝܢܐ ܘܚܘܕܝܢܐ διαβλέπω p c Mt  
 7<sub>5</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ Pa καταργέω p s c phil Lc 13<sub>7</sub>  
 — ἀκνυρέω p s c phil Mt 15<sub>6</sub>  
 part. pass. (seq. ܘ) μέλει μοι p phil  
 Mc 4<sub>38</sub> Lc 10<sub>40</sub> — (seq. ܘ) μέ-  
 λει μοι περί τινος p s phil Joh 10<sub>13</sub>  
 12<sub>6</sub> s c Lc 10<sub>40</sub> — (seq. ܘ) id.  
 phil Mc 12<sub>14</sub> — (seq. ܘ) id. s  
 Mc 12<sub>14</sub> s c Mt 22<sub>16</sub>  
 Etpe ܘܚܘܕܝܢܐ ܘܚܘܕܝܢܐ ἐπιμελέομαι

τινος p Lc 10<sub>34</sub> c Mt 6<sub>30</sub> — ἀν-  
 τιλαμβάνομαι s Lc 1<sub>54</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ ἀχρεῖος p Mt 25<sub>30</sub> Lc 17<sub>10</sub>  
 — ἀργός p c phil Mt 20<sub>3</sub> — (adv.)  
 σπουδαίως p s phil Lc 7<sub>4</sub> s Lc 1<sub>3</sub>  
 — μετὰ σπουδῆς p Lc 1<sub>39</sub> — se-  
 dulo p phil Mc 7<sub>3</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ σπουδή s Lc 1<sub>39</sub> p Mc 6<sub>25</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ ἀργός p s c phil Mt 12<sub>36</sub> p s  
 Mt 20<sub>6</sub> s Mt 20<sub>3</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ συλλαμβάνω p phil Lc 1<sub>24</sub> phil  
 Lc 1<sub>31</sub> — ἐν γαστρὶ ἔχω phil Mt 1<sub>23</sub>  
 Etpe συλλαμβάνομαι p s phil Lc  
 2<sub>21</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ (adj.) ἐν γαστρὶ ἔχουσα p s c  
 Mt 1<sub>18</sub> 24<sub>19</sub> Mc 13<sub>17</sub> Lc 1<sub>36</sub> 21<sub>23</sub>  
 — ἔγκνος p s Lc 2<sub>5</sub> — (subst.)  
 graviditas phil Lc 2<sub>5</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ παραμυθέομαι p phil Joh 11<sub>31</sub>  
 phil Joh 11<sub>19</sub>  
 Etpra παρακαλέομαι p s c phil Mt  
 2<sub>18</sub> p s phil Mt 5<sub>4</sub> phil Lc 16<sub>25</sub>  
 c Mt 5<sub>5</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ παράκλησις p phil Lc 2<sub>25</sub> 6<sub>24</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ (mass. 2 ܘܚܘܕܝܢܐ Mt 27<sub>19</sub> ܘܚܘܕܝܢܐ  
 Joh 19<sub>13</sub>) βῆμα p phil Joh 19<sub>13</sub>  
 p s phil Mt 27<sub>19</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ Etpra συνίημι p s phil Mc 6<sub>52</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ ܘܚܘܕܝܢܐ ἄσύννετος phil Mt 15<sub>16</sub>  
 Mc 7<sub>18</sub>  
 ܘܚܘܕܝܢܐ μέσος p s c Joh 1<sub>26</sub> — ἐν  
 μέσῳ p s c Mt 18<sub>2</sub> 20<sub>10</sub> s Mc 9<sub>36</sub>  
 — ἐκτός s c Lc 17<sub>21</sub> — μεταξύ p  
 phil Joh 4<sub>31</sub> phil Mt 18<sub>15</sub> 23<sub>35</sub>  
 Lc 11<sub>51</sub> — ἐν p s Mc 10<sub>43</sub> —  
 (seq. suff.) (pro pron. refl.) ἐν ἐ-  
 μαντῷ s Mc 6<sub>51</sub> — ἀνὰ μέσον s  
 Mc 7<sub>31</sub> p Mt 13<sub>25</sub>  
 "ܘܚܘܕܝܢܐ ἐκ μέσου s c Mt 13<sub>49</sub> —  
 ܘܚܘܕܝܢܐ (seq. suff.) πρὸς ἀλλήλους p  
 Mc 10<sub>26</sub> Joh 4<sub>33</sub> — ἐν μέσῳ p s

Mt 10<sub>16</sub> — μεταξύ p s c Mt 18<sub>15</sub>  
 23<sub>35</sub> Lc 11<sub>51</sub> — κατ' ιδίαν p s c  
 Mt 20<sub>17</sub> p Mt 24<sub>3</sub> — coram c  
 Mt 20<sub>28</sub>  
 "د" **ح** ἐκ μέσου p Mt 13<sub>49</sub>  
**ح** ἐν p phil Joh 11<sub>54</sub> — διά  
 (c. gen.) p s phil Mc 2<sub>2.3</sub> p s c  
 Mt 12<sub>1</sub> p phil Lc 6<sub>1</sub> — εἰς p s  
 phil Mc 4<sub>7</sub> — παρά (c. dat.) c  
 Mt 19<sub>26</sub> p Mt 28<sub>15</sub> — ἐπί (c. acc.)  
 p s c Mt 13<sub>7</sub> — ὑπό (c. gen.) p  
 Mc 2<sub>3</sub>  
**ح** **ح** **ح** ἡμιθανής sc Lc 10<sub>30</sub>  
**ح** οἰκία p s c phil Mt 2<sub>11</sub> p s phil  
 Mc 1<sub>29</sub>  
**ح** οἰκιακός phil Mt 10<sub>25.36</sub>  
**ح** οἰκονόμος s c Lc 16<sub>3</sub> —  
**ح** id. p Lc 16<sub>3</sub>  
**ح** οἰκονομία p s c phil  
 Lc 16<sub>3</sub> f. p phil Lc 16<sub>2</sub>  
**ح** κλαίω p s c phil Lc 19<sub>41</sub> 23<sub>28</sub>  
 p s phil Mt 26<sub>75</sub> Mc 14<sub>72</sub> Lc 6<sub>21</sub>  
 7<sub>13.32</sub> Joh 11<sub>31</sub> 16<sub>20</sub> 20<sub>11</sub> p Mc  
 9<sub>24</sub> phil Lc 6<sub>25</sub> — πενθέω p s  
 Lc 6<sub>25</sub>  
**ح** κλανθμός p s c phil Mt 2<sub>18</sub>  
 8<sub>12</sub> 13<sub>42</sub> Lc 13<sub>28</sub>  
**ح** πρωτότοκος p s phil Lc 2<sub>7</sub> —  
 ἄρσεν s Lc 2<sub>23</sub>  
**ح** παλαιόωμαι p s c phil Lc 12<sub>33</sub>  
**ح** παλαιός p s phil Mt 9<sub>16</sub> f.  
 Mc 2<sub>21</sub>  
**ح** φιμόω phil Mt 22<sub>34</sub> Mc 1<sub>25</sub> 4<sub>39</sub>  
 Etre φιμόωμαι phil Mt 22<sub>12</sub> Lc 4<sub>35</sub>  
**ح** δέρω phil Mc 13<sub>9</sub> — δέρομαι  
 p s c phil Lc 12<sub>48</sub> — καταπίνω p  
 s c phil Mt 23<sub>24</sub>  
**ح** ἄγκιστρον p phil Mt 17<sub>27</sub>  
**ح** ἄνευ p s phil Mt 10<sub>29</sub> — χω-  
 ρίς p c phil Joh 1<sub>3</sub> — ἄτερο p s c  
 phil Lc 22<sub>6</sub>

**ح** ἐξανατέλλω, ἐκβλαστά(ν)ω p  
 Mc 4<sub>5</sub>  
**ح** οἰκοδομέω p s c phil Mt 5<sub>14</sub> Lc  
 14<sub>28.30</sub> 17<sub>28</sub> p s phil Mt 23<sub>29</sub> 26  
 6<sub>1</sub> Mc 12<sub>1</sub> Lc 7<sub>5</sub> p c phil Mt 16<sub>18</sub>  
 p phil Mt 14<sub>58</sub>  
 Etre οἰκοδομέομαι p s phil Joh 2<sub>20</sub>  
**ح** οἰκοδομή p s phil Mt 24<sub>1</sub>  
 Mc 13<sub>1</sub>  
**ح** ἀμελέω p s c Mt 22<sub>5</sub> — (seq.  
**ح**) ἐξουθενέω p s c Lc 18<sub>9</sub>  
 Af (seq. **ح**) καταφρονέω s c Mt  
 18<sub>10</sub> phil Mt 6<sub>24</sub> Lc 16<sub>13</sub> — (seq.  
**ح**) id. p phil Mt 18<sub>10</sub> — ἀμε-  
 λέω phil Mt 22<sub>5</sub>  
**ح** προσκεφάλαιον p phil Mc 4<sub>38</sub>  
**ح** εὐφραίνομαι p s c Lc 15<sub>32</sub>  
 Pa μυρίζω p s phil Mc 14<sub>8</sub> —  
 σμυρνίζω s Mc 15<sub>23</sub>  
 Etra εὐφραίνομαι p s c phil Lc  
 12<sub>19</sub> 15<sub>23.24.29</sub> p s phil Lc 16<sub>19</sub>  
**ح** μύρον p s Mt 26<sub>7</sub> p Mt  
 26<sub>12</sub> Mc 14<sub>3</sub> Lc 7<sub>38</sub> 23<sub>56</sub> Joh  
 11<sub>2</sub> 12<sub>3</sub> — ἄρωμα p Joh 19<sub>40</sub>  
 — (pl.) θυμίαμα p s phil Lc 1<sub>10</sub>  
**ح** χρηστός p s c phil Mt 11<sub>30</sub>  
 Lc 23<sub>56</sub> p s phil Lc 6<sub>35</sub>  
**ح** ἠδέως p s phil Mc 6<sub>20</sub>  
 p s Mc 12<sub>37</sub>  
**ح** σάρξ p s c phil Mt 19<sub>5</sub> p s phil  
 Mc 10<sub>8</sub> Joh 17<sub>2</sub> p c phil Mt 16<sub>17</sub>  
 p phil Joh 1<sub>13</sub> f. phil Mt 26<sub>41</sub> Joh  
 6<sub>51</sub> 8<sub>15</sub>  
**ح** ὀπίσω p s phil Mt 24<sub>18</sub> Mc 8  
 33 s c phil Mt 4<sub>10</sub> p c phil Mt 16<sub>29</sub>  
**ح** ζητέω p s c phil Mt 2<sub>13</sub> Joh 5<sub>18</sub>  
 p s phil Mt 26<sub>16</sub> Mc 1<sub>37</sub> 14<sub>1</sub> Joh  
 10<sub>39</sub> 18<sub>4</sub> s c Lc 13<sub>31</sub> — (seq.  
**ح**) συνζητέω πρὸς τινα s phil  
 Mc 9<sub>14</sub> — συνζητέω τινί p s phil  
 Mc 8<sub>11</sub> phil Lc 22<sub>23</sub> p phil Mc



1<sub>27</sub> 9<sub>14</sub> 12<sub>12</sub> — ἀναζητέω p s phil  
 Lc 2<sub>45</sub> — ἐπιζητέω p s c phil Mt  
 12<sub>39</sub> p c phil Mt 6<sub>32</sub> — ἀνακράζω  
 p phil Mc 6<sub>49</sub> — ἐρωτάω p s c Joh  
 4<sub>31</sub> 14<sub>16</sub> — θέλω p s phil Mt 9<sub>13</sub>  
 — (seq. 𐤔) δέομαί τινος p s Mt  
 9<sub>38</sub> — παραβιάζομαι s c Lc 24<sub>29</sub>  
 — (seq. 𐤔) παρακαλέω p s c Mt  
 14<sub>36</sub> 26<sub>53</sub> p s Mt 8<sub>34</sub> Mc 1<sub>40</sub> 5  
 10.17.23 6<sub>56</sub> 8<sub>22</sub>  
 Etpre χρείαν ἔχω p s c Lc 19<sub>31</sub> p  
 s Mt 11<sub>3</sub>  
 𐤒𐤁𐤀𐤃𐤁𐤃𐤁 χρείαν ἔχω τινός p s  
 c Mt 6<sub>8</sub> p c Mt 6<sub>32</sub> p s Mt 14<sub>63</sub>  
 Etpa χρήζω s c Mt 6<sub>32</sub>  
 𐤒𐤁𐤀𐤃𐤁 δέησις p phil Lc 2<sub>37</sub> phil  
 Lc 1<sub>13</sub> — παράκλησις s Lc 2<sub>25</sub>  
 — μισθός s Lc 6<sub>24</sub>  
 𐤒𐤁𐤀𐤃𐤁 ζητήσις p s c phil Joh 3<sub>25</sub>  
 𐤒𐤁 Af ἀπέχω, ἀφέστηκα, ἀφίστημι,  
 ἀπειμι phil Mt 15<sub>8</sub> Mc 7<sub>6</sub> —  
 ἀποδημέω p Lc 20<sub>9</sub>  
 𐤒𐤁𐤀 (ἄπαξ λεγ.) τρίξ s c Mt 3<sub>4</sub>  
 𐤒𐤁 ἀνὴρ p s c Joh 4<sub>16</sub> f. p s phil  
 Mc 10<sub>12</sub> p s Mt 1<sub>19</sub>  
 𐤒𐤁𐤀𐤃𐤁 ἔχθρός p s c phil Mt  
 5<sub>43</sub> 13<sub>25</sub> Lc 1<sub>71</sub> 19<sub>27</sub> p s phil  
 Mc 12<sub>36</sub>  
 𐤒𐤁𐤀𐤃𐤁 ἔχθρα p phil Lc 23<sub>12</sub>  
 𐤒𐤁𐤀𐤃𐤁 ἀντίδικος p s c phil Mt  
 5<sub>25</sub> Lc 12<sub>58</sub> 18<sub>3</sub>  
 𐤒𐤁 ταρασσω, συνσπαρασσω c phil  
 Lc 9<sub>42</sub> phil Mc 9<sub>20</sub>  
 Pa σπαρασσω phil Mc 1<sub>26</sub> 9<sub>26</sub>  
 Etpa κυλίομαι p s Mc 9<sub>20</sub>  
 𐤒𐤁𐤀 κτῆνος phil Lc 10<sub>34</sub>  
 𐤒𐤁 ξηραίνομαι s c Lc 8<sub>6</sub>  
 𐤒𐤁 ἐρευνάω p s c phil Joh 7<sub>52</sub> p c  
 phil Joh 5<sub>39</sub>  
 𐤒𐤁 ἐλαττόομαι p s c Joh 3<sub>30</sub>  
 Etpa id. phil eod. loco

𐤒𐤁 ἐλάχιστος p s c phil Mt 2<sub>6</sub>  
 5<sub>19</sub> — ἦτων c Mt 20<sub>28</sub> — ἐλάσ-  
 σων p phil Joh 1<sub>10</sub>  
 𐤒𐤁 κώνωψ p s c phil Mt 23<sub>24</sub>  
 𐤒𐤁 δοκιμάζω p s c phil Lc 14<sub>19</sub> phil  
 Lc 12<sub>56</sub> — διακρίνω p Mt 16<sub>3</sub>  
 Etpa (seq. 𐤔) καταμανθάνω p phil  
 Mt 6<sub>28</sub> — κατανοέω p s c phil Lc  
 12<sub>24.27</sub> phil Mt 7<sub>3</sub> Lc 6<sub>41</sub> — σκο-  
 πέω phil Lc 11<sub>35</sub>  
 𐤒𐤁 ἀρέλη p s Mc 5<sub>11</sub> p Mt 8<sub>30</sub>  
 Lc 8<sub>32</sub>  
 𐤒𐤁 ἐξώτερος p s c phil Mt 8<sub>12</sub> 22  
 13 p phil Mt 25<sub>30</sub> — οἱ ἔξωθεν  
 p s Mc 4<sub>11</sub> — οἱ ἔξω p s Mc 4<sub>11</sub>  
 𐤒𐤁 (seq. 𐤔) παρεκτός p phil Mt  
 5<sub>32</sub> — ἔξωθεν p s phil Mc 7<sub>15.18</sub>  
 — ἔξω p s c phil Mc 5<sub>13</sub> 12<sub>46</sub> p  
 s phil Mt 8<sub>23</sub> Mc 3<sub>31</sub> phil Mc 4<sub>11</sub>  
 𐤒𐤁 ῥύμη p Lc 14<sub>21</sub>  
 𐤒𐤁 p s phil (pl.) τέκνα, παιδία Mt  
 10<sub>21</sub> Mc 7<sub>27</sub> f.  
 𐤒𐤁 θυγάτηρ p s c phil Mt 10<sub>35</sub>  
 Lc 8<sub>42</sub> 12<sub>53</sub> p s phil Mt 9<sub>18.22</sub>  
 Mc 5<sub>23</sub> 7<sub>29</sub>  
 𐤒𐤁 κτίζω p s phil Mc 13<sub>19</sub> Lc 11<sub>50</sub>  
 Etpre γίγνομαι p s Mc 2<sub>27</sub> — κτί-  
 ζομαι p s eod. loco  
 𐤒𐤁 κτίσις p s phil Mc 13<sub>19</sub> phil  
 Mc 10<sub>6</sub>  
 𐤒𐤁 φρέαρ p s c Lc 14<sub>5</sub> Joh 4<sub>11</sub> —  
 𐤒𐤁 id. phil iisd. loco.  
 𐤒𐤁 Pa εὐχαριστέω p s c Joh 6<sub>11</sub>  
 p s phil Mc 6<sub>41</sub> 8<sub>7</sub> p s Mc 8<sub>6</sub>  
 14<sub>23</sub> p Joh 6<sub>23</sub> s Mt 15<sub>36</sub> — εὐ-  
 λογέω p s c phil Lc 9<sub>16</sub> 24<sub>30.50.</sub>  
 53 p s phil Mc 10<sub>16</sub> 11<sub>9</sub> 14<sub>22</sub> p  
 c phil Mt 21<sub>9</sub> p s Mt 26<sub>26</sub> p phil  
 Lc 1<sub>28</sub> — κατευλογέω p phil Mc  
 10<sub>16</sub> — αἰνέω s c Lc 24<sub>53</sub> —  
 προσεύχομαι p phil Mt 5<sub>44</sub>



p s phil Mc 7<sub>21</sub> — πορνεία p s c  
 Mt 19<sub>9</sub> s c Mt 5<sub>32</sub> s Joh 8<sub>41</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} μοιχαλίσ p s c phil Mt 12<sub>39</sub>  
 p s phil Mc 8<sub>38</sub> — μοιχός p s c  
 phil Lc 18<sub>11</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} προσήλυτος p s c phil Mt  
 23<sub>15</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} (cum {مُوِحَالِيْس}) γαζοφυλάκιον p s c  
 phil Lc 21<sub>1</sub> p s phil Mc 12<sub>41</sub> Joh  
 8<sub>20</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} άνθρακιά phil Joh 18<sub>18</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} περιτέμνω p s c phil Joh 7<sub>22</sub> p  
 s phil Lc 1<sub>59</sub> phil Lc 2<sub>21</sub>  
 Etre περιτομήν λαμβάνω p s c Joh  
 7<sub>23</sub> p s Lc 2<sub>21</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} περιτομή p s c phil Joh 7<sub>22</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} ποιμνιον p s c Lc 12<sub>32</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} γελάω p s phil Lc 6<sub>21</sub> — κα-  
 ταγελάω p s c phil Lc 8<sub>53</sub> p s phil  
 Mt 9<sub>24</sub> — έμπαίζω p s Mc 15<sub>31</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} ληστής p s Mt 26<sub>55</sub> Mc 14<sub>48</sub>  
 Joh 10<sub>1</sub> s c Lc 19<sub>46</sub> 22<sub>52</sub> p Mt  
 27<sub>44</sub> Joh 18<sub>40</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} γάρ p s phil Mc 1<sub>22</sub> et persaepe  
 id. s Lc 18<sub>25</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} κῦμα p s phil Mt 8<sub>24</sub> s Mc 6<sub>48</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} κάρφος p s phil Lc 6<sub>41</sub> p c  
 phil Mt 7<sub>3</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} έμφανίζω phil Joh 14<sub>22</sub> — ά-  
 ποκαλύπτω p s c phil Mt 11<sub>25</sub> Lc  
 10<sub>22</sub> p c phil Mt 16<sub>17</sub> — φανερόω  
 s phil Joh 17<sub>6</sub> phil Joh 2<sub>11</sub> 21<sub>1</sub>  
 — φανερόν ποιέω p c Mt 12<sub>16</sub> p  
 Mc 3<sub>12</sub> — χρηματίζω phil Lc 2<sub>26</sub>  
 Etre άποκαλύπτομαι p s c phil Lc  
 17<sub>30</sub> p s phil Mt 10<sub>26</sub> Lc 2<sub>35</sub> Joh  
 12<sub>36</sub> — άποφαίνομαι p s c Lc 19<sub>11</sub>  
 — φανερόμαι phil Joh 9<sub>3</sub> 21<sub>14</sub>  
 — χρηματίζομαι phil Mt 2<sub>12</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} φανερόν ποιέω phil  
 Mt 12<sub>16</sub>

{مُوِحَالِيْس} έν τῷ φανερό p s c phil  
 Mt 6<sub>4</sub> — φανερώς p s Joh 7<sub>10</sub> —  
 έν παρόρησία p s c Joh 7<sub>4</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} φανερώς phil Joh 7<sub>10</sub> —  
 (έν) παρόρησία p phil Joh 7<sub>13</sub> 16<sub>29</sub>  
 phil Mc 8<sub>33</sub> Joh 10<sub>24</sub> 11<sub>14</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} άποκάλυψις p s phil Lc 2<sub>32</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} μετοικεσία p s c phil Mt  
 1<sub>11</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} άθετέω s c Lc 10<sub>16</sub> s Lc 7<sub>30</sub>  
 p Mc 6<sub>26</sub> — άποστερέω phil Mc  
 10<sub>19</sub> — συκοφαντέω p s c Lc 19<sub>8</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} γλωσσόκομον p s phil  
 Joh 12<sub>6</sub> 13<sub>29</sub> — σορός phil Lc 7<sub>14</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} κάμηλος p s Mc 10<sub>25</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} βόθυνος p s c phil Mt 15<sub>14</sub>  
 p s phil Lc 6<sub>39</sub> phil Mt 12<sub>11</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} έκλείπω p s c phil Lc 16<sub>9</sub> —  
 καταρτίζω p s Lc 6<sub>40</sub>  
 Pa δαπανάω p s c Lc 15<sub>14</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} τέλειος p s c phil Mt 19<sub>21</sub>  
 p s c Mt 5<sub>48</sub> — κατεσκευασμένος  
 p Lc 1<sub>17</sub> — τετελειωμένος p s Joh  
 17<sub>23</sub> — (cum {مُوِحَالِيْس}) άνέκλειπτος s c  
 Lc 12<sub>33</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} εις τὸ παντελές p s c phil  
 Lc 13<sub>11</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} άνθρακιά p s phil Joh 21<sub>9</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} (seq. {مُوِحَالِيْس}) έπισκιάζω τινί p  
 phil Lc 1<sub>35</sub> — σκηνόω p c phil  
 Joh 1<sub>14</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} κήπος p s c phil Lc 13<sub>19</sub> p  
 s phil Joh 18<sub>1.26</sub> 19<sub>41</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} παράδεισος c Lc 23<sub>43</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} κηπουργός p s phil Joh 20<sub>15</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} νυμφών p s phil Mt 9<sub>15</sub> p  
 phil Mc 2<sub>19</sub> Lc 5<sub>34</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} Etra έννεύω p phil Joh 5<sub>13</sub>  
 {مُوِحَالِيْس} κλέπτω p s phil Mt 27<sub>64</sub> 28<sub>13</sub>  
 Mc 10<sub>19</sub> Joh 10<sub>10</sub> p c phil Mt 6  
 19 f. — πράσσω s Lc 3<sub>13</sub>

ⲛⲓⲁ κλέπτης p s c phil Lc 12  
33.39 p s phil Mt 24<sub>43</sub> Joh 12<sub>6</sub> p  
c phil Mt 6<sub>19</sub>f. — ληστής s Mc 11<sub>17</sub>  
ⲛⲓⲁ κλοπή p s c phil Mt 15<sub>19</sub>  
ⲛⲓⲁ id. phil Mc 7<sub>22</sub>  
ⲛⲓⲁ id. p s Mc 7<sub>22</sub>  
ⲛⲓⲁ πλευρά p Joh 20<sub>27</sub>  
ⲛⲓⲁ παρά (c. acc.) p c phil  
Mt 15<sub>29</sub> p Mc 1<sub>16</sub> c Mc 13<sub>1</sub> s  
Mc 5<sub>21</sub>  
ⲛⲓⲁ γωνία phil Mt 6<sub>5</sub> Mc 12<sub>10</sub>  
Lc 20<sub>17</sub>  
ⲛⲓⲁ (acc. pl.) phil Mt 21<sub>42</sub>  
ⲛⲓⲁ γένος p s c phil Mt 13<sub>47</sub> p  
phil Mt 17<sub>21</sub> phil Mc 7<sub>26</sub> — συγ-  
γένεια phil Lc 1<sub>61</sub>  
ⲛⲓⲁ ἀνακλίνω phil Lc 2<sub>7</sub>  
ⲛⲓⲁ ἐρεύγομαι phil Mt 13<sub>35</sub>  
ⲛⲓⲁ ἀναβοάω s Mc 15<sub>8</sub>  
ⲛⲓⲁ πτέρυξ p phil Mt 23<sub>37</sub>  
ⲛⲓⲁ ἄμπελος p s phil Mt 26<sub>29</sub> Mc  
14<sub>25</sub> Joh 15<sub>1</sub> — κλήμα s Joh 15<sub>2</sub>  
ⲛⲓⲁ λεπρός p s Mt 10<sub>8</sub> 26<sub>6</sub> Mc  
1<sub>40</sub> Lc 4<sub>27</sub> p s c Lc 17<sub>12</sub> p c Mt  
8<sub>2</sub> — λέπρα p s phil Lc 5<sub>12</sub> p  
phil Mc 1<sub>42</sub>  
ⲛⲓⲁ λεπρός phil Mt 8<sub>2</sub> 10<sub>8</sub> 26<sub>6</sub>  
Mc 1<sub>40</sub> Lc 4<sub>27</sub>  
ⲛⲓⲁ id. phil Lc 17<sub>12</sub>  
ⲛⲓⲁ βορρᾶς p s c phil Lc 13<sub>29</sub>  
ⲛⲓⲁ κεράμιον p s c Lc 22<sub>10</sub> —  
σκεῦος phil Mc 11<sub>16</sub>  
ⲛⲓⲁ Etra (seq. ⲛⲓⲁ) γο-  
νυπετέω phil Mt 17<sub>14</sub>  
ⲛⲓⲁ ὀστέον p s c phil Lc 24<sub>39</sub> p  
s phil Mt 23<sub>27</sub> p phil Joh 19<sub>36</sub>  
ⲛⲓⲁ ἄρτος p s c Lc 11<sub>5</sub> Joh 6<sub>9</sub>  
p s Mc 8<sub>14</sub> p c Mt 14<sub>17</sub>  
ⲛⲓⲁ ψηλαφάω p s c phil Lc 24<sub>39</sub>  
Af νίπτω p s phil Joh 9<sub>7</sub>

ⲛⲓⲁ ἐγκάθετος p s c Lc 20<sub>20</sub>  
ⲛⲓⲁ σῶμα p s phil Mc 14<sub>8</sub> p phil  
Mt 26<sub>12</sub> — σωματικός p s Lc 3<sub>22</sub>  
ⲛⲓⲁ σωματικός phil Lc 3<sub>22</sub>  
ⲛⲓⲁ (seq. ⲓ) ἄπτομαι phil Mt 8  
8.15 9<sub>20</sub> 20<sub>34</sub> Mc 1<sub>41</sub> 6<sub>56</sub> 7<sub>33</sub> 10  
13 Lc 5<sub>13</sub> 7<sub>14</sub> Joh 20<sub>17</sub>

?

ⲛⲓⲁ λύκος p s c phil Lc 10<sub>3</sub> p c phil  
Mt 7<sub>15</sub> p s phil Mt 10<sub>16</sub> Joh 10<sub>12</sub>  
ⲛⲓⲁ θύω p phil Mc 14<sub>12</sub> phil Mt  
22<sub>4</sub> Lc 15<sub>30</sub> Joh 10<sub>10</sub>  
Etre θύομαι phil Lc 22<sub>7</sub>  
ⲛⲓⲁ θυσία p s c phil Lc 13<sub>1</sub> p  
s phil Mc 12<sub>33</sub> p phil Mc 9<sub>49</sub>  
ⲛⲓⲁ id. p s phil Mt 9<sub>13</sub> 12<sub>7</sub>  
Lc 2<sub>24</sub>  
ⲛⲓⲁ θυσιαστήριον p s c phil Mt  
5<sub>23</sub> 23<sub>28</sub>f. Lc 11<sub>51</sub> p s phil Lc 1<sub>11</sub>  
ⲛⲓⲁ ἀκολουθέω p s Mt 9<sub>27</sub> p phil  
Mc 5<sub>24</sub> phil Mt 4<sub>20</sub> 9<sub>9</sub> 12<sub>15</sub> 16<sub>24</sub>  
— κολλάομαι p s c phil Lc 10<sub>11</sub>  
Pa ἀκολουθέω phil Mc 2<sub>4</sub>  
ⲛⲓⲁ χαλάω s Lc 5<sub>5</sub> — παραλαμβάνω  
p s c phil Mt 1<sub>24</sub> 4<sub>5</sub> 20<sub>17</sub> Lc 18<sub>31</sub>  
p s phil Mt 26<sub>37</sub> Mc 4<sub>36</sub> 9<sub>2</sub> 10<sub>32</sub>  
14<sub>33</sub> Joh 14<sub>3</sub> p c phil Mt 2<sub>20</sub> c  
phil Mt 1<sub>20</sub> p phil Mt 2<sub>13.21</sub> 27<sub>27</sub>  
Joh 19<sub>16</sub> phil Mt 2<sub>14</sub> — λαμβάνω  
p s Joh 18<sub>31</sub> — ἐπανάγω p s Lc  
5<sub>4</sub> — ἐλαύνω p s c phil Joh 6<sub>19</sub>  
— ὀδηγέω p s c Mt 5<sub>14</sub> — (seq.  
ⲛⲓⲁ) ἀροτριάω p s c Lc 17<sub>7</sub> —  
(seq. ⲛⲓⲁ) ἐπηρεάζω p Mt 5<sub>44</sub>  
6<sub>28</sub> Lc 6<sub>28</sub>  
Etre ἐλαύνομαι p s c Lc 8<sub>29</sub> —  
ἀνάγομαι p s c Mt 4<sub>1</sub> — παρα-  
λαμβάνομαι p s c phil Lc 17<sub>34</sub>f. p

s phil Mt 24<sub>40</sub> — (seq. ⲓⲃⲙⲉⲛⲁ) βιάζομαι p phil Mt 11<sub>12</sub>  
 Pa προσλαμβάνομαι p phil Mt 16<sub>22</sub>  
 Mc 8<sub>32</sub> — ὀδηγέω p s Lc 6<sub>39</sub> Joh 16<sub>13</sub> — λαμβάνω p Joh 19<sub>27</sub>  
 ⲓⲃⲁ ἄγρός p c phil Mt 6<sub>28</sub> c Mt 6<sub>30</sub> — ἄγριος p c phil Mt 3<sub>4</sub> — ἔρημος p s phil Lc 5<sub>16</sub> p c Lc 15<sub>4</sub> — ἔρημος τόπος p Mc 6<sub>31</sub>  
 ⲓⲃⲁ ἔρημος p s c phil Mt 4<sub>1</sub> p s phil Mc 1<sub>12</sub> p c phil Joh 1<sub>23</sub> s c phil Lc 3<sub>3.5</sub> s phil Mc 6<sub>31</sub> phil Mt 11<sub>7</sub> 14<sub>13</sub> Mc 1<sub>35</sub> Lc 4<sub>42</sub> — ἔρημία phil Mc 8<sub>4</sub>  
 ⲓⲃⲁ ἄρχων s Joh 12<sub>31</sub> — ἡγεμών phil Mt 2<sub>6</sub> — καθηγητής p Mt 23<sub>10</sub>  
 ⲓⲃⲁ ἡγεμονία s c Lc 3<sub>1</sub>  
 ⲓⲃⲟ βίος phil Mc 12<sub>45</sub>  
 ⲓⲃⲁ μέλι p s c phil Mt 3<sub>4</sub> p phil Mc 1<sub>6</sub> — μελίσσιος p c phil Lc 24<sub>42</sub>  
 ⲓⲃⲟ κωφός phil Mt 9<sub>32</sub>  
 ⲓⲃⲁ Pa ψεύδομαι phil Mt 5<sub>11</sub> — (seq. ⲓⲃⲟⲩ) ἐπιορκέω p phil Mt 5<sub>33</sub>  
 ⲓⲃⲁ ψεύστης p s phil Joh 8<sub>44</sub> phil Joh 8<sub>55</sub> — (seq. subst.) ψευδο... p s phil Mt 24<sub>24</sub> s phil Mc 10<sub>19</sub> 13<sub>22</sub> — ⲓⲃⲁ φάντασμα p Mc 6<sub>49</sub>  
 ⲓⲃⲁ ψεῦδος p c Mt 5<sub>11</sub> phil Joh 8<sub>44</sub> — (cum subst.) ψευδο... p Mc 13<sub>22</sub>  
 ⲓⲃⲁ id. s Joh 8<sub>44</sub>  
 ⲓⲃⲁ χουρός p s c phil Mt 2<sub>11</sub> 23<sub>16</sub> p s phil Mt 10<sub>9</sub>  
 ⲓⲃⲁ Etra ταράσσομαι p Joh 14<sub>1.27</sub> — θροέομαι p Mt 24<sub>6</sub>  
 ⲓⲃⲁ ἀπολύω s c Mt 1<sub>19</sub>  
 ⲓⲃⲁ ἀντλημα p s c phil Joh 4<sub>11</sub>  
 ⲓⲃⲁ κρίνω p s c phil Lc 19<sub>22</sub> Joh 8<sub>15</sub>

p s phil Lc 6<sub>37</sub> Joh 18<sub>31</sub> p c phil Mt 7<sub>1</sub> — ἀνακρίνω phil Lc 23<sub>14</sub> — κατακρίνω p s Mt 14<sub>64</sub> — κρίνομαι p s c phil Mt 5<sub>40</sub>  
 Etre κρίνομαι p s phil Lc 6<sub>37</sub> p c Mt 7<sub>1</sub>  
 Ettaf κρίνομαι phil Mt 7<sub>1</sub>  
 ⲓⲃⲁ κρίσις p s c phil Mt 5<sub>21</sub> Joh 3<sub>20</sub> p s phil Joh 12<sub>31</sub> p phil Mc 3<sub>29</sub> — κρίμα p s c phil Lc 20<sub>47</sub> p c phil Mt 7<sub>2</sub> 23<sub>13</sub> p s phil Mc 12<sub>40</sub> — δικαίωμα phil Lc 1<sub>6</sub>  
 ⲓⲃⲁ συνέδριον p s Mt 10<sub>17</sub> p Mc 13<sub>9</sub>  
 ⲓⲃⲁ ἀντίδικος p s c phil Mt 5<sub>25</sub> Lc 18<sub>3</sub>  
 ⲓⲃⲁ κριτής p s c phil Mt 5<sub>25</sub> Lc 11<sub>19</sub> 18<sub>2</sub> p c phil Mt 12<sub>27</sub>  
 ⲓⲃⲁ πόλις p s phil Mc 1<sub>33</sub> 6<sub>56</sub> phil Lc 19<sub>17</sub> p s Mt 23<sub>34</sub> — πατρίς p s c Mt 13<sub>54.57</sub>  
 ⲓⲃⲁ σκιρτάω p s phil Lc 1<sub>41</sub> 6<sub>23</sub>  
 ⲓⲃⲁ Af παρακύπτω p s c phil Lc 24<sub>12</sub> p s Joh 20<sub>5.11</sub> — ἀνακύπτω s c Lc 21<sub>28</sub> — θεωρέω p s Joh 20<sub>12</sub>  
 ⲓⲃⲁ Paiel διατρίβω, μένω phil Joh 3<sub>22</sub> 11<sub>54</sub>  
 ⲓⲃⲁ γενεά phil Mt 1<sub>17</sub> 11<sub>16</sub> 17<sub>17</sub> 23<sub>36</sub> 24<sub>34</sub> Mc 8<sub>12.38</sub> 9<sub>19</sub> 13<sub>30</sub> Lc 1<sub>50</sub> 11<sub>29</sub> 17<sub>25</sub>  
 ⲓⲃⲁ ἀυλή p s phil Mt 26<sub>3</sub> Mc 14<sub>54.66</sub> Joh 18<sub>15</sub> s phil Joh 10<sub>1.16</sub> — ἄμφοδος s Mc 11<sub>4</sub> 14<sub>4</sub>  
 ⲓⲃⲁ πυλών s Mt 26<sub>71</sub>  
 ⲓⲃⲁ προαύλιον phil Mc 14<sub>68</sub>  
 ⲓⲃⲁ καταπατέω p s c Lc 10<sub>19</sub> p c Mt 7<sub>6</sub>  
 Pa id. p s c phil Lc 12<sub>1</sub> phil Mt 7<sub>6</sub> Lc 10<sub>19</sub>  
 Etre καταπατέομαι p s c Mt 5<sub>13</sub> Lc 8<sub>5</sub> 21<sub>24</sub>  
 Ettaf id. phil iisd. locc.

**١٥٠** φοβέομαι p s c phil Mt 1<sub>20</sub> 2<sub>22</sub>  
 14<sub>30</sub> 21<sub>46</sub> Lc 18<sub>2</sub> p s phil Mt 10<sub>28</sub>  
 Mc 5<sub>15</sub> 6<sub>10</sub> p c phil Mt 17<sub>6</sub> Joh  
 6<sub>19</sub> p s Mt 9<sub>6</sub> p phil Joh 19<sub>8</sub> —  
 δειλιάω p s c phil Joh 14<sub>27</sub> —  
 θροέομαι p s Mc 13<sub>7</sub> s Mt 24<sub>6</sub>  
 — θεοσεβής είμι p s phil Joh 4<sub>31</sub>  
 — σέβομαι p s c phil Mc 15<sub>9</sub> p s  
 phil Mc 7<sub>7</sub> — πτοέομαι p s c Lc  
 21<sub>9</sub> — εκθαμβέομαι p s Mc 16<sub>6</sub>  
 s Mc 16<sub>5</sub>  
 Etpra ταράττομαι s phil Mt 2<sub>3</sub> phil  
 Mt 14<sub>26</sub> Mc 6<sub>50</sub> Lc 1<sub>12</sub>  
**١٥١** φόβος p s c phil Mt 14<sub>26</sub>  
 28<sub>8</sub> p s phil Lc 1<sub>12.74</sub> p phil Joh  
 19<sub>38</sub> — άγωνία p Lc 22<sub>44</sub> —  
 φόβηθρον p s c phil Lc 21<sub>11</sub>  
**١٥٢** δειλός p s phil Mt 8<sub>26</sub>  
 Mc 4<sub>40</sub>  
**١٥٣** ύπηρέτης p s c Joh 7<sub>32.45</sub> p s  
 Mt 26<sub>58</sub> Mc 14<sub>65</sub> Joh 18<sub>3.22</sub> p  
 Joh 18<sub>18</sub> 19<sub>6</sub> s Joh 18<sub>3</sub>  
**١٥٤** δαιμόνιον p s c phil Joh 7<sub>20</sub> p  
 s phil Joh 8<sub>49</sub> p phil Mt 1<sub>34</sub> 3  
 15<sub>.22</sub> c phil Mc 6<sub>13</sub> 16<sub>17</sub> phil Mc  
 1<sub>39</sub> 7<sub>26.33</sub>  
**١٥٥** δαίμονιζόμενος p Mt 4<sub>24</sub> 8<sub>16</sub>  
 12<sub>22</sub> 28<sub>33</sub> Mc 1<sub>32</sub> Lc 8<sub>36</sub>  
**١٥٦** δαιμονίζομαι phil Mt 4<sub>24</sub>  
 9<sub>32</sub> 15<sub>22</sub> Mc 1<sub>32</sub> 5<sub>18</sub> Lc 8<sub>36</sub> Joh  
 10<sub>21</sub>  
**١٥٧** οὖν p s Mt 24<sub>15</sub> phil Lc 16<sub>27</sub>  
**١٥٨** νόμισμα p phil Mt 22<sub>19</sub>  
**١٥٩** (saepius **١٦٠**) τόπος p s phil  
 Mt 26<sub>52</sub> Mc 13<sub>8</sub> Lc 2<sub>7</sub> Joh 18<sub>2</sub>  
 20<sub>25</sub> p phil Mt 27<sub>33</sub> phil Mt 12<sub>43</sub>  
 14<sub>13.35</sub> 24<sub>7</sub> Mc 1<sub>35</sub> 6<sub>31</sub> Joh 4<sub>20</sub>  
 14<sub>2</sub> — χωρίον p s Mc 14<sub>32</sub> p Mt  
 26<sub>36</sub> — (seq. **١٦١**) αντί s c Mt  
 2<sub>22</sub>

**١٦٠** κατὰ τόπους p s Mc  
 13<sub>8</sub> p Mt 24<sub>7</sub>  
**١٦١** πανταχοῦ p c Mc 16<sub>20</sub>  
 Lc 9<sub>6</sub> 16<sub>20</sub>  
**١٦٢** πάντοθεν p Mc 1<sub>45</sub>  
 Lc 19<sub>43</sub>  
**١٦٣** Pa καθαρίζω p s c phil Mt 23<sub>25</sub>  
 Lc 11<sub>39</sub> p s phil Mt 10<sub>8</sub> Mc 1<sub>40</sub>  
 Lc 3<sub>17</sub> 5<sub>12</sub> Joh 15<sub>2</sub> p c phil Mt  
 8<sub>2</sub> p phil Mc 7<sub>19</sub> — διακαθαρίζω  
 p s c phil Mt 3<sub>12</sub> — άγνίζω p phil  
 Joh 11<sub>55</sub>  
 Etpra καθαρίζομαι p s c phil Mt 8<sub>3</sub>  
 Lc 4<sub>27</sub> 17<sub>14</sub> f. p s phil Mc 1<sub>41</sub> Lc  
 4<sub>27</sub> s Mc 7<sub>19</sub>  
**١٦٤** καθαρισμός p s c phil Joh  
 3<sub>25</sub> p s phil Lc 2<sub>22</sub> 5<sub>14</sub> — άφ-  
 εδρών p s c Mt 15<sub>17</sub>  
**١٦٥** άφεδρών p Mc 7<sub>19</sub>  
**١٦٦** καθαρός p s c phil Mt  
 5<sub>8</sub> p s phil Mt 23<sub>26</sub> Joh 13<sub>10</sub> 15<sub>3</sub>  
**١٦٧** Etpe μνημονεύομαι p s c phil Lc  
 23<sub>42</sub> 24<sub>8</sub> p s phil Joh 12<sub>16</sub> phil  
 Lc 24<sub>6</sub> — μνημονεύω p s c phil  
 Lc 17<sub>32</sub> — μιμνήσκομαι p s phil  
 Mt 26<sub>75</sub> Lc 16<sub>25</sub> s phil Lc 1<sub>72</sub>  
 p phil Mt 5<sub>23</sub> — αναμιμνήσκω p  
 s Mc 11<sub>21</sub> p s phil Mc 14<sub>72</sub> —  
 ύπομιμνήσκομαι p s c phil Lc 22<sub>61</sub>  
**١٦٨** ανάμνησις p s c phil Lc 22<sub>19</sub>  
 — μνημόσυνον p s phil Mt 26<sub>13</sub>  
 Mc 14<sub>9</sub>  
**١٦٩** άρσην p s c phil Mt 19<sub>4</sub> p s  
 phil Mc 10<sub>6</sub> p phil Lc 2<sub>23</sub>  
**١٧٠** εύκοπος p s c phil Lc 18<sub>25</sub> p  
 Mt 19<sub>24</sub>  
**١٧١** άντλέω p phil Joh 4<sub>15</sub> phil Joh 2<sub>8</sub>  
 4<sub>7</sub> — ανασπάω p phil Lc 14<sub>5</sub>  
**١٧٢** Etpra διαταράττομαι phil Lc 1<sub>29</sub>  
**١٧٣** καίομαι p phil Joh 5<sub>35</sub>

**ⲓⲗⲁ** αἶμα p s c phil Joh 6<sub>53</sub> p s phil  
 Mc 5<sub>25</sub> 14<sub>24</sub> p c phil Mt 16<sub>17</sub>  
 Joh 1<sub>13</sub> p phil Joh 19<sub>34</sub>  
**ⲓⲗⲁ** εἰμί ὡς p s Mc 6<sub>34</sub> — ὁμοῖος  
 εἰμί p s phil Mc 12<sub>31</sub> Lc 6<sub>47</sub> —  
 ὁμοιόομαι p s c phil Mt 6<sub>8</sub> s c Mt  
 7<sub>24</sub> 18<sub>23</sub> 22<sub>2</sub> — ὁμοιάζω p phil  
 Mc 14<sub>70</sub> s Mt 26<sub>73</sub> — παρομοιάζω  
 p s phil Mt 23<sub>27</sub>  
 Etpe ὁμοίως ποιέω s c Joh 5<sub>19</sub> —  
 ὁμοιόομαι p s phil Mt 6<sub>8</sub> s phil  
 Mt 25<sub>1</sub> p Mt 7<sub>24</sub>  
 Pa ὁμοιόω p s c phil Mt 11<sub>16</sub> Lc  
 13<sub>18</sub> p s phil Lc 7<sub>31</sub> — ὁμοιόο-  
 μαι p Mt 25<sub>1</sub>  
 Etpra ὁμοιόομαι p phil Mt 7<sub>24</sub> 18  
 23 22<sub>2</sub> — ὑποκρίνομαι p s c Lc 20<sub>20</sub>  
 Af ὁμοιόομαι c phil Mt 7<sub>24</sub>  
**ⲓⲗⲁ** εἶδος p s phil Lc 3<sub>22</sub> —  
 μορφή p phil Mc 16<sub>22</sub>  
**ⲓⲗⲁ** ὁμοῖος p s c phil Mt 20<sub>1</sub>  
**ⲓⲗⲁ** ὁμοίως phil Mc 15<sub>31</sub> Joh  
 5<sub>19</sub> — ὡσεὶ s c Mt 3<sub>17</sub> s Mt 3<sub>16</sub>  
 — " **ⲓⲗⲁ** ὁμοίως phil Lc 3<sub>11</sub>  
**ⲓⲗⲁ** κατά (c. acc.) s c Mt 2<sub>16</sub>  
**ⲓⲗⲁ** τιμῆ s Mt 27<sub>6</sub>  
**ⲓⲗⲁ** πολυτελής p Mc 14<sub>3</sub>  
**ⲓⲗⲁ** πολύτιμος p s Mt 26<sub>7</sub> Joh  
 12<sub>3</sub> (cum **ⲓⲗⲁ** p, **ⲓⲗⲁ** s)  
**ⲓⲗⲁ** ἀφυπνέω p s c phil Lc 8<sub>23</sub> —  
 κοιμάομαι p s c phil Lc 22<sub>45</sub> phil  
 Joh 11<sub>11</sub> — κοιμάω p phil Mt 28<sub>13</sub>  
 phil Mt 27<sub>52</sub> — καθεύδω p s phil  
 Mt 8<sub>24</sub> 9<sub>24</sub> Mc 13<sub>36</sub> 14<sub>37</sub>  
**ⲓⲗⲁ** κοιμήσις p phil Joh 11<sub>13</sub>  
**ⲓⲗⲁ** δακρύω p s phil Joh 11<sub>35</sub>  
**ⲓⲗⲁ** δάκρουν phil Mc 9<sub>24</sub> —  
 δάκρον p s c phil Lc 7<sub>38</sub> Joh 11<sub>35</sub>  
**ⲓⲗⲁ** Etpra θαυμάζω p s c phil Mt  
 22<sub>20</sub> Joh 3<sub>7</sub> 4<sub>27</sub> 5<sub>20</sub> 7<sub>15</sub> p s phil  
 Mt 6<sub>6</sub> 15<sub>5</sub> Lc 2<sub>18</sub> 4<sub>22</sub> 7<sub>9</sub> p phil

Lc 1<sub>63</sub> phil Mc 5<sub>20</sub> Lc 2<sub>33</sub> —  
 ἐξίσταμαι p s c phil Mt 12<sub>22</sub> p s  
 phil Mc 6<sub>51</sub> — ἐκπλήττομαι p s  
 phil Mc 7<sub>37</sub> 10<sub>26</sub> s c Mt 22<sub>33</sub>  
 phil Mc 1<sub>32</sub> Lc 4<sub>32</sub> — θαμβέομαι  
 p s Mc 10<sub>24</sub> p Mc 1<sub>27</sub> s Mc 10<sub>32</sub>  
 — φοβέομαι phil Mt 9<sub>8</sub>  
**ⲓⲗⲁ** ἔκστασις p Mc 5<sub>42</sub>  
**ⲓⲗⲁ** τέρας p phil Joh 4<sub>48</sub> p s  
 phil Mc 13<sub>22</sub> — ἔκστασις phil  
 Mc 5<sub>42</sub> — παράδοξον p Lc 5<sub>26</sub>  
 — θαυμάσιον p c Mt 21<sub>15</sub>  
**ⲓⲗⲁ** ἀνατέλλω p phil Mc 4<sub>6</sub> 16<sub>2</sub> Mt  
 4<sub>16</sub> Lc 12<sub>54</sub>  
 Af id. p s c phil Mt 5<sub>45</sub>  
**ⲓⲗⲁ** ἀνατολή p s phil Lc 1<sub>78</sub>  
**ⲓⲗⲁ** ἀνατολαί p s c phil Mt 8<sub>11</sub>  
 Lc 13<sub>29</sub> p s phil Mt 24<sub>27</sub>  
**ⲓⲗⲁ** ὑπωπιάζω phil Lc 18<sub>5</sub>  
**ⲓⲗⲁ** σβέννυμαι p s phil Mt 25<sub>8</sub>  
 Af σβέννυμι p s c phil Mt 12<sub>20</sub>  
**ⲓⲗⲁ** (cum **ⲓⲗⲁ**) ἄσβεστος p s c phil  
 Mt 3<sub>12</sub> p s phil Mc 9<sub>43</sub> f.  
**ⲓⲗⲁ** ἰδρώς p c phil Lc 22<sub>44</sub>  
**ⲓⲗⲁ** τίτλος p Joh 19<sub>20</sub>  
**ⲓⲗⲁ** πλευρά p phil Joh 19<sub>34</sub> 20<sub>25</sub>  
 phil Joh 20<sub>20</sub>  
**ⲓⲗⲁ** οὐκ ἔχω τι s Mt 13<sub>5</sub>  
**ⲓⲗⲁ** φοῖνιξ p c phil Joh 12<sub>13</sub>  
**ⲓⲗⲁ** ἐκκεντέω p phil Joh 19<sub>37</sub>  
**ⲓⲗⲁ** λικμάω p phil Mt 21<sub>44</sub> Lc 20<sub>18</sub>  
**ⲓⲗⲁ** Af καταλαμβάνω p s phil Mc 9<sub>18</sub>  
 Joh 12<sub>35</sub> p c phil Joh 1<sub>5</sub>  
**ⲓⲗⲁ** βραχίων p s phil Lc 1<sub>51</sub> Joh  
 12<sub>38</sub> — ἀγκάλη p s Lc 2<sub>38</sub>  
**ⲓⲗⲁ** συζητέω p Mc 9<sub>16</sub> 12<sub>28</sub> —  
 συμβάλλω s c Lc 11<sub>53</sub>

αι

**ⲓⲗⲁ** ἰδού, ἰδέ p s c phil Mt 1<sub>23</sub> 2<sub>9</sub> p





2<sub>15</sub> — ἐπανάγω p phil Mt 21<sub>18</sub> —  
καταστρέφω p phil Mc 11<sub>15</sub> —  
ἀνακάμπω p s c phil Mt 2<sub>12</sub> Lc  
10<sub>6</sub> — ἐπανερχομαι p s c phil Lc  
10<sub>35</sub> 19<sub>15</sub>

Ετρε στρέφομαι p s c phil Mt 18<sub>3</sub>  
— συνστρέφομαι p s c phil Mt 17  
22 — (seq. **٥١** **٥٢** **٥٣** **٥٤** **٥٥** **٥٦** **٥٧** **٥٨** **٥٩** **٦٠** **٦١** **٦٢** **٦٣** **٦٤** **٦٥** **٦٦** **٦٧** **٦٨** **٦٩** **٧٠** **٧١** **٧٢** **٧٣** **٧٤** **٧٥** **٧٦** **٧٧** **٧٨** **٧٩** **٨٠** **٨١** **٨٢** **٨٣** **٨٤** **٨٥** **٨٦** **٨٧** **٨٨** **٨٩** **٩٠** **٩١** **٩٢** **٩٣** **٩٤** **٩٥** **٩٦** **٩٧** **٩٨** **٩٩** **١٠٠**) ἐπι-  
στρέφω p s c phil Lc 17<sub>31</sub> p s phil  
Mt 24<sub>18</sub> Mc 13<sub>16</sub>

Ετρα διατρίβω (seq. **٣٣**) p s Joh  
11<sub>54</sub> p c Joh 3<sub>22</sub> — ἐπιστρέφομαι  
s Mc 8<sub>33</sub> — πραγματεύομαι (seq.  
**٥**) s c Lc 19<sub>13</sub>

Af στρέφω p s phil Mt 27<sub>3</sub> —  
ἀποστρέφω p s phil Mt 26<sub>52</sub> p phil  
Lc 23<sub>14</sub> — ἐπιστρέφω p s c phil  
Mt 12<sub>44</sub> — διαστρέφω s c Lc 23<sub>2</sub>

**١٠١** Af κόπους παρέχω p s c Lc 10<sub>19</sub>  
11<sub>7</sub> p s Mc 14<sub>6</sub> — ἀδικέω s c Mt  
20<sub>13</sub> — βλάπτω p Mc 16<sub>8</sub> —  
ὕπωπιάζω p c Lc 18<sub>5</sub>

**١٠٢** ἠδύοσμον s Mt 23<sub>23</sub>

**١٠٣** ὧδε p s c phil Mt 12<sub>6</sub> p s phil  
Mt 12<sub>41</sub> Mc 13<sub>2.21</sub> s phil Mt 8<sub>29</sub>  
Mc 8<sub>4</sub> c phil Mt 16<sub>28</sub> 17<sub>4</sub> p phil  
Mt 14<sub>18</sub> 28<sub>6</sub> p Mc 6<sub>38</sub> phil Mc  
9<sub>1</sub> Joh 11<sub>21</sub>

**١٠٤** ἐνθάδε p phil Joh 4<sub>16</sub>  
" **١٠٥** ἐντεῦθεν phil Lc 4<sub>9</sub> Joh  
14<sub>31</sub>

**١٠٦** ἀρώματα p s c phil Lc 23<sub>56</sub>  
p s phil Mc 16<sub>1</sub> p phil Lc 24<sub>1</sub>  
phil Joh 19<sub>40</sub>

**١٠٧** ἐκεῖ p s Mc 13<sub>21</sub> s c Lc 17  
21.23 — ecce, illic s Mt 24<sub>23</sub>

**١٠٨** ἄρτι p s c phil Mt 3<sub>15</sub> 11<sub>12</sub> p  
s phil Mt 9<sub>18</sub> 23<sub>39</sub> Joh 14<sub>7</sub> p  
phil Mt 26<sub>53</sub> Joh 16<sub>12</sub> — νῦν p  
phil Mt 24<sub>21</sub> Mc 13<sub>19</sub> 15<sub>32</sub>

**١٠٩** ἀκμήν p s c Mt 15<sub>16</sub>

— " **١٠** " **١١** **١٢** οὐπω p s c Mt 16<sub>9</sub>  
s Mc 13<sub>7</sub>

○

**١١٠** οὐαί p s phil Mc 13<sub>17</sub> Mt 11<sub>21</sub>

**١١١** δεῖ p s c Lc 2<sub>49</sub> Joh 3<sub>30</sub> p s Mt  
26<sub>54</sub> p c Joh 4<sub>24</sub> p Mt 17<sub>10</sub> 23  
23 24<sub>6</sub> 25<sub>27</sub> 28<sub>33</sub> Mc 9<sub>11</sub> 13<sub>14</sub> Joh  
3<sub>7</sub> s Mt 22<sub>17</sub> — δίκαιόν ἐστιν p  
c Mt 20<sub>4</sub> — συμφέρει p s Joh  
18<sub>14</sub> — ἔξεστιν s c Mt 15<sub>26</sub> —  
πρέπει c Mt 3<sub>15</sub>

**١١٢** Ρα τάττομαι p Mt 28<sub>16</sub>

]

**١١٣** κοπρίαν βάλλω p s c Lc 13<sub>8</sub>

**١١٤** κοπρία p s c phil Lc 14<sub>35</sub> —  
(cum **١١٥**) ἀφεδρών phil Mt 15<sub>17</sub>  
Mc 7<sub>19</sub>

**١١٦** ἀγοράζω p s c phil Lc 17<sub>28</sub> Joh  
6<sub>5</sub> p s phil Mc 6<sub>36</sub> 11<sub>15</sub> 15<sub>46</sub>

Ρα πωλέω p s c phil Lc 12<sub>33</sub> 17<sub>28</sub>  
p s phil Mc 10<sub>21</sub> 11<sub>15</sub> Joh 2<sub>16</sub>  
Ετρα πιπράσκομαι p s c phil Mt  
18<sub>25</sub> p s phil Mc 14<sub>5</sub> Joh 12<sub>5</sub>

**١١٧** χρόνος p s c phil Mt 2<sub>7.16</sub> p s  
phil Mt 25<sub>19</sub> s phil Lc 4<sub>5</sub> —  
καιρός p s c phil Mt 12<sub>1</sub> 14<sub>1</sub> p s  
phil Mc 1<sub>15</sub> 9<sub>21</sub> Lc 4<sub>13</sub> p c phil  
Joh 5<sub>6</sub> p phil Mt 8<sub>29</sub> Lc 1<sub>20</sub>

**١١٨** στιγμή χρόνου s Lc 4<sub>5</sub>

**١١٩** πάντοτε p s phil Mc 14<sub>7</sub>

**١٢٠** διὰ παντός p s c phil Mt  
18<sub>10</sub> p phil Joh 12<sub>8</sub> — πάντοτε  
p s c phil Joh 6<sub>34</sub> p s phil Mc 14<sub>7</sub>  
p phil Joh 12<sub>8</sub>

**١٢١** πολλάκις p s c (phil cum  
**١٢٢**) Mt 17<sub>15</sub>

ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ποσάκις; p s c phil Mt 18<sub>21</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ πότε p Joh 9<sub>13</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ .. ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ κατὰ καιρόν p Joh 5<sub>4</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ παροψίς p Mt 23<sub>25</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ δεῖ phil Mt 16<sub>21</sub> 17<sub>10</sub> 23<sub>23</sub> 24<sub>6</sub> 25<sub>27</sub> 26<sub>54</sub> Mc 8<sub>31</sub> 9<sub>11</sub> 13<sub>10</sub> Lc 2<sub>49</sub> Joh 3<sub>7.30</sub> 4<sub>24</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ἐλεημοσύνη p s c phil Lc 11<sub>41</sub> 12<sub>33</sub> p s c Mt 6<sub>3</sub> — δικαιοσύνη p Mt 6<sub>1</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ δικαιοσύνη p s phil Lc 1<sub>75</sub> Joh 16<sub>8</sub> p c phil Mt 6<sub>33</sub> s c phil Mt 5<sub>20</sub> c phil Mt 5<sub>6</sub> s Mt 6<sub>1</sub> phil Mt 3<sub>15</sub> 21<sub>32</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ δίκαιος p s c phil Mt 10<sub>41</sub> 13<sub>49</sub> p s phil Mt 9<sub>13</sub> 27<sub>19</sub> Mc 6<sub>20</sub> — εὐλαβής p s Lc 2<sub>25</sub> — ἀθῶος s Mt 27<sub>4</sub>  
 Pa δικαιόω p s c phil Lc 10<sub>29</sub> p s phil Lc 7<sub>29</sub> 16<sub>15</sub>  
 Etpa δικαιόομαι p s c phil Mt 11<sub>19</sub> 12<sub>37</sub> Lc 7<sub>35</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ Pa παραγγέλλω s Lc 5<sub>14</sub> p Lc 8<sub>56</sub> — διαστέλλομαι p Mc 7<sub>36</sub>  
 Etpre ἀσφαλίζομαι p s phil Mt 27<sub>64</sub> — προσέχω ἀπό p s c Mt 16<sub>6</sub> Lc 17<sub>3</sub> 20<sub>46</sub> 21<sub>34</sub> c Mt 6<sub>1</sub> p Mt 7<sub>15</sub> — βλέπω p s Mc 8<sub>15</sub> p Mc 12<sub>38</sub> 13<sub>23</sub> Mt 24<sub>4</sub> — σκοπέω p Lc 11<sub>35</sub>  
 Af στίλβω p phil Mc 9<sub>3</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ φθέργος phil Mt 24<sub>29</sub> Mc 13<sub>24</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ἀσφάλεια phil Lc 1<sub>4</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ἀσφαλῶς p s phil Mc 14<sub>44</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ γωνία p s c Mt 21<sub>42</sub> p s Mc 12<sub>10</sub> p c Mt 6<sub>5</sub> p Lc 20<sub>17</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ δραχμή p s c phil Lc 15<sub>8</sub> s Mt 17<sub>24</sub> — (seq. ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ .. ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ) δίδραγμα p c phil Mt 17<sub>24</sub>

ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ζώνη phil Mt 3<sub>4</sub> 10<sub>9</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ σαλεύω p s Lc 6<sub>48</sub> — σαλεύομαι s Mc 13<sub>25</sub> Lc 21<sub>26</sub>  
 Etpre ταραττομαι p s c Lc 24<sub>33</sub> s c Mt 14<sub>26</sub> s Joh 5<sub>7</sub> — σαλεύομαι s Mt 11<sub>7</sub> c Lc 21<sub>26</sub> — σείομαι s Mt 27<sub>51</sub> 28<sub>4</sub> c Mt 21<sub>10</sub>  
 Af ταραττω p Joh 5<sub>4</sub> 11<sub>33</sub> — ἀνασείω s c Lc 23<sub>5</sub> — ἀποστρέφω s c Lc 23<sub>14</sub>  
 Ettaf σαλεύομαι p c Mt 11<sub>7</sub> p Mt 24<sub>29</sub> Lc 7<sub>24</sub> 21<sub>26</sub> — ταραττομαι p s c Lc 24<sub>38</sub> p c Mt 2<sub>3</sub> Joh 5<sub>7</sub> p Mt 14<sub>26</sub> — σείομαι p Mt 21<sub>10</sub> 27<sub>51</sub> 28<sub>4</sub> — θροέομαι, πτοέομαι s c Lc 24<sub>37</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ σαλεύω phil Lc 6<sub>48</sub> — κινέω phil Mt 23<sub>4</sub> — διασείω phil Lc 3<sub>4</sub> — ἀνασείω phil Lc 23<sub>5</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ σαλεύομαι phil Mt 11<sub>7</sub> 24<sub>29</sub> Mc 13<sub>25</sub> Lc 21<sub>26</sub> — σείομαι phil Mt 21<sub>10</sub> 27<sub>51</sub> 28<sub>4</sub> — θροέομαι phil Mt 24<sub>6</sub> Mc 13<sub>7</sub> Lc 7<sub>24</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ σεισμός p s c phil Lc 21<sub>11</sub> p s phil Mt 24<sub>7</sub> Mc 13<sub>8</sub> 27<sub>54</sub> p phil Mt 8<sub>24</sub> — ταραχή p Joh 5<sub>4</sub> — κίνησις p phil Joh 5<sub>3</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ὕσσωπος p Joh 19<sub>29</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ κόκκινος p s phil Mt 27<sub>28</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ζιζάνιον p s c phil Mt 13<sub>25</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ὄπλον p phil Joh 18<sub>3</sub> — πανοπλία p s c phil Lc 11<sub>22</sub>  
 Paiel (ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ) καθοπλίζω p s c phil Lc 11<sub>21</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ ἔλαιος p s phil Mc 11<sub>1</sub> p c phil Mt 21<sub>1</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ νικάω p s c phil Lc 11<sub>22</sub> p s phil Joh 16<sub>33</sub>  
 ⲕⲁⲓⲛⲓⲛⲓⲥ νίκος p s c phil Mt 12<sub>20</sub> — κράτος p Lc 1<sub>51</sub>

فنا) ἀναίτιος s c Mt 12<sub>7</sub> — ἀθῶος  
p phil Mt 27<sub>4</sub> s Mt 27<sub>24</sub>

فنا) ἀντλέω p Joh 2<sub>8</sub>

فنا) Pa καλέω p s c Lc 14<sub>7</sub> s c Lc  
14<sub>9</sub> p c Mt 22<sub>3</sub>

Etra καλέομαι p s c Lc 14<sub>10</sub>

فنا) αὐλέω p s c phil Mt 11<sub>17</sub> p s  
phil Lc 7<sub>32</sub>

فنا) αὐλητής p s phil Mt 9<sub>23</sub> —

فنا) χορός p s c phil Lc 15<sub>25</sub>

فنا) ψαλμός p s c phil Lc 20<sub>42</sub>  
22<sub>44</sub>

فنا) τρόπος phil Mt 23<sub>37</sub>

فنا) πόρνη p s c phil Mt 21<sub>31</sub> Lc  
15<sub>30</sub>

فنا) πορνεία p s c phil Mt 15<sub>19</sub>

p s phil Mc 7<sub>22</sub> p phil Mt 5<sub>32</sub>

Joh 8<sub>41</sub> phil Mt 19<sub>9</sub>

فنا) Etre ἐμβριμάομαι p Mc 14<sub>5</sub>

فنا) ἀνακράζω p s Lc 4<sub>33</sub> — κράζω  
s Mt 15<sub>22</sub> — βοάω phil Lc 9<sub>38</sub>

Af βοάω phil Mc 15<sub>34</sub> Joh 1<sub>33</sub>

— ἀναβοάω phil Mc 15<sub>8</sub> — κραν-

γάζω p s Lc 4<sub>41</sub> — ἐπισχύω p c

Lc 23<sub>5</sub>

فنا) μικρός p s c phil Mc 20<sub>16</sub> Lc  
12<sub>26.48</sub> 15<sub>12</sub> 17<sub>2</sub> 19<sub>3</sub> 22<sub>26</sub> p s

phil Mt 9<sub>37</sub> Mc 9<sub>42</sub> p c phil Mt

7<sub>14</sub> p phil Mc 4<sub>31</sub> 16<sub>14</sub>

فنا) ἀσκός p s phil Mt 9<sub>17</sub> Mc 2<sub>22</sub>

فنا) σταυρόω p s c Mt 20<sub>19</sub> Lc 23  
21.33 p s Mc 15<sub>13.32</sub> p Joh 19<sub>10</sub>.

16 s Mt 27<sub>31</sub>

Etre διεγείρομαι p Joh 6<sub>18</sub> —

σταυρόομαι p s Mt 26<sub>2</sub> 27<sub>12</sub> p Mc

16<sub>16</sub> Joh 18<sub>41</sub> 19<sub>32</sub>

فنا) σταυρός p s phil Mc 8<sub>34</sub> p

s c Lc 23<sub>26</sub> p s Mc 10<sub>38</sub> 27<sub>32</sub> p

c Mt 16<sub>24</sub> p Joh 19<sub>17</sub> s Mc 10<sub>21</sub>

فنا) ὑφαίνω s c Lc 12<sub>27</sub>

فنا) ὑφαντός p phil Joh 19<sub>23</sub>

فنا) σπείρω p s c phil Lc 9<sub>21</sub> p s phil  
Mc 4<sub>3</sub> p c phil Mt 6<sub>26</sub>

Etre σπείρομαι p Mt 13<sub>19</sub> Mc 4<sub>15</sub>

فنا) σπέρμα p s c phil Mt 13<sub>32</sub>

Lc 20<sub>28</sub> Joh 7<sub>42</sub> p s phil Mc 12<sub>19</sub>

Lc 1<sub>55</sub> Joh 8<sub>33</sub> p c phil Mt 22<sub>14</sub>

— σπόρος p s c phil Lc 8<sub>11</sub> p phil

Lc 8<sub>5</sub> — τὰ σπόριμα p s phil Mc

2<sub>23</sub>

فنا) σπείρων p s c phil Mt 13<sub>3</sub> p

s c Lc 8<sub>5</sub> p s Mc 4<sub>3</sub>

فنا) τὰ σπόριμα p phil Mt

12<sub>1</sub> (s c فنا)

و

فنا) ἀνάπτομαι p s c Lc 12<sub>49</sub>

Pa ἀγαπάω p s c Mt 5<sub>46</sub> p s phil

Lc 6<sub>32</sub> phil Mt 5<sub>43</sub> 6<sub>24</sub> Mc 12<sub>31</sub>

Af ἀγαπάω, φιλέω p s phil Joh

8<sub>42</sub> 11<sub>5</sub> 13<sub>1</sub> 14<sub>23</sub> 17<sub>23</sub> s phil Joh

14<sub>15</sub> p s Mt 5<sub>44</sub> p phil Mc 10<sub>21</sub>

Joh 3<sub>35</sub> phil Mt 5<sub>46</sub> Joh 10<sub>17</sub>

13<sub>23</sub> 16<sub>27</sub> 21<sub>15</sub>

Ettaf ἀγαπάομαι phil Joh 14<sub>21</sub>

فنا) ἀγάπη p s phil Joh 13<sub>35</sub>

15<sub>10</sub> p c phil Joh 5<sub>42</sub> phil Joh 15<sub>9</sub>

فنا) ἀγαπητός p s c phil Mt 3

17 Lc 9<sub>35</sub> p s phil Mc 9<sub>7</sub> 12<sub>6</sub>

فنا) ῥήσσω p phil Mc 9<sub>18</sub> — τα-

ράσσω, συνσπαράσσω p Mc 9<sub>20</sub>

فنا) Pa διαφθείρω p s c phil Lc

12<sub>33</sub> — ἀφανίζω p c Mt 6<sub>19</sub> p

Mt 6<sub>16</sub>

فنا) ὠδίνη p s phil Mt 24<sub>8</sub> —

ὠδὶς p s phil Mc 13<sub>8</sub>

فنا) σχοινίον p phil Joh 2<sub>15</sub>

فنا) ὀκνηρός p phil Mt 25<sub>26</sub>

فنا) συμπνίγω p s c phil Lc 8<sub>42</sub> —

θλίβω p s Mc 3<sub>9</sub> — συνθλίβω p

s phil Mc 5<sub>24</sub> — ἀποθλίβω p s c

phil Lc 8<sub>45</sub> — ἐπιπίπτω s Mc 3<sub>10</sub>  
 — βιάζομαι p Lc 16<sub>16</sub>  
 Etpe βιάζομαι s Lc 16<sub>16</sub>  
 سح١٠١ ἑταῖρος p s c phil Mt 11<sub>16</sub> p  
 c phil Mt 22<sub>12</sub> p phil Mt 20<sub>13</sub> —  
 μέτοχος p s Lc 5<sub>7</sub> — ἕτερος p s  
 c phil Mt 11<sub>16</sub> — ἄλλος p s c Mt  
 12<sub>13</sub> s Mc 3<sub>5</sub> — (seq. سح١٠٢)  
 συμμαθετής p s Joh 11<sub>16</sub>  
 سح١٠٣ βόθυνος p c Mt 12<sub>11</sub>  
 سح١٠٤ κατακλείω p s phil Lc 3<sub>20</sub> —  
 συγκλείω p s phil Lc 5<sub>6</sub>  
 سح١٠٥ χωλός p c phil Lc 14<sub>13</sub> p  
 s Mc 9<sub>45</sub> p phil Joh 5<sub>3</sub> p Mt  
 21<sub>14</sub> — κυλλός p s Mt 18<sub>8</sub>  
 سح١٠٦ χωλός p s c phil Mt 11<sub>5</sub> s c  
 phil Mt 18<sub>8</sub> phil Mt 21<sub>14</sub> Mc 9<sub>45</sub>  
 — κυλλός p s c phil Mt 15<sub>31</sub>  
 سح١٠٧ (Pa part. pass.) χωλός s  
 Lc 14<sub>13</sub>  
 سح١٠٨ ... سح١٠٩ καθεξῆς s Lc 1<sub>3</sub>  
 سح١١٠ πρὸς ἑαυτούς s Mc 1<sub>27</sub>  
 — πρὸς ἀλλήλους s c Joh 4<sub>33</sub>  
 سح١١١ πρὸς ἑαυτούς p Mc  
 1<sub>27</sub> — πρὸς ἀλλήλους p s Mc 8<sub>16</sub>  
 سح١١٢ ἀλλήλοι p s Joh 3<sub>14</sub> phil Joh  
 4<sub>33</sub>  
 سح١١٣ πρὸς ἀλλήλους phil Mc  
 8<sub>10</sub> Lc 4<sub>36</sub>  
 سح١١٤ εὐθύς, εὐθέως p phil Mt 3<sub>16</sub>  
 4<sub>20</sub> Mc 1<sub>18</sub> — παραχοῆμα p Mt  
 21<sub>19</sub> Lc 4<sub>39</sub> — ἦδη p Mt 5<sub>28</sub>  
 سح١١٥ χαίρω p s c phil Mt 2<sub>10</sub> 5<sub>12</sub>  
 18<sub>13</sub> Lc 13<sub>17</sub> 22<sub>5</sub> p s phil Joh  
 16<sub>20</sub> p phil Lc 19<sub>6</sub> phil Mt 26<sub>49</sub>  
 Joh 19<sub>3</sub> — χαρίζομαι p s phil Mc  
 14<sub>11</sub> Lc 1<sub>44</sub> — ἀγαλλιάω p s Lc 1<sub>47</sub>  
 سح١١٦ χαρά p s c phil Mt 2<sub>10</sub> 13<sub>20</sub>  
 Lc 8<sub>13</sub> 24<sub>41</sub> p s phil Mc 4<sub>16</sub> Joh  
 15<sub>11</sub> p phil Mt 25<sub>21</sub> — ἀγαλλίασις  
 p s Lc 1<sub>44</sub>

سح١١٧ κεχαριτωμένος phil Lc 1<sub>58</sub>  
 سح١١٨ στῆθος p s c phil Lc 18<sub>13</sub> 23<sub>48</sub>  
 p s phil Joh 13<sub>25</sub>  
 سح١١٩ ἐπαιτέω p s c phil Lc 16<sub>3</sub> 18<sub>35</sub>  
 p s phil Mc 10<sub>46</sub> — προσαιτέω p  
 s phil Joh 9<sub>8</sub> — κυκλώω p s phil  
 Joh 10<sub>24</sub> — περικυκλώω p s c phil  
 Lc 19<sub>43</sub>  
 Af περιτίθημι p s phil Mc 22<sub>1</sub> p  
 c phil Mt 21<sub>33</sub>  
 سح١٢٠ προσαιτής phil Joh 9<sub>8</sub>  
 سح١٢١ κύκλω phil Mc 6<sub>6.36</sub>  
 سح١٢٢ παρά (c. acc.) p Mc 1<sub>16</sub> —  
 περί (c. acc.) p s phil Mc 3<sub>32</sub> —  
 πρὸς (c. acc.) p s phil Mc 3<sub>32</sub> —  
 (cum ; سح١٢٣) περίχωρος p c phil Mt 3<sub>5</sub>  
 سح١٢٤ περί (c. acc.) p s c Mt 8<sub>18</sub>  
 Lc 21<sub>20</sub>  
 سح١٢٥ καινός p s c phil Mt 13<sub>52</sub> p s  
 phil Mc 1<sub>27</sub> 14<sub>24</sub> Joh 13<sub>34</sub> 19<sub>41</sub>  
 p s Mc 2<sub>21</sub>  
 سح١٢٦ καινόν p s Mc 14<sub>25</sub>  
 سح١٢٧ ἐγκαίνια phil Joh 10<sub>22</sub>  
 سح١٢٨ Pa καταδικάζω p s c phil Mt  
 12<sub>7</sub> p s phil Lc 6<sub>37</sub> — κατακρίνω  
 p s c phil Mt 12<sub>41</sub> 20<sub>18</sub> Lc 11<sub>31</sub>  
 s phil Mc 10<sub>33</sub> s c Lc 12<sub>58</sub> —  
 ὀφείλω p s c phil Mt 18<sub>28</sub> Lc 7<sub>41</sub>  
 p phil Mt 23<sub>16</sub> Joh 13<sub>14</sub> 19<sub>7</sub>  
 Pa part. pass. ἔνοχος p s phil Mt  
 26<sub>66</sub> Mc 3<sub>29</sub> phil Mt 5<sub>21</sub>  
 Etpra καταδικάζομαι p s c phil Mt  
 12<sub>37</sub> p s phil Lc 6<sub>37</sub> — κατακρί-  
 νομαι p s phil Mt 27<sub>3</sub> — (seq. سح١٢٩)  
 ἔνοχος εἰμι s c Mt 5<sub>21</sub>  
 سح١٣٠ χρεοφειλέτης p s c phil Lc  
 7<sub>41</sub> 16<sub>5</sub> — ὀφειλέτης p s c phil  
 Mt 18<sub>24</sub> p c phil Mt 6<sub>12</sub> phil Lc  
 13<sub>4</sub> — ἔνοχος p s phil Mc 16<sub>64</sub>  
 سح١٣١ ὀφειλή p s c phil Mc 14<sub>64</sub>

— δάνειον p s c Mt 18<sub>27</sub> — ὀφεί-  
 λημα p c phil Mt 6<sub>12</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ ⲓⲛⲟⲩ δανιστής p c Lc 7<sub>41</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ μόνον p s c phil Mt 14<sub>36</sub> p  
 c phil Mt 8<sub>8</sub> 12<sub>4</sub> 21<sub>19</sub> p s phil  
 Mt 17<sub>8</sub> p phil Mt 9<sub>21</sub> 10<sub>42</sub> —  
 κατὰ μόνας p s phil Mc 4<sub>10</sub> — κατ'  
 ἰδίαν p s c phil Mt 14<sub>13.23</sub> p c phil  
 Mt 17<sub>1</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ πρόθυμος phil Mt 26<sub>41</sub> Mc  
 14<sub>38</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ ἐπιράπτω, συρράπτω p phil Mc 2<sub>21</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ κράσπεδον phil Mt 9<sub>20</sub> 23<sub>5</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ ὄφης p s c phil Lc 10<sub>19</sub> Joh  
 3<sub>14</sub> p c phil Mt 7<sub>10</sub> Mc 16<sub>18</sub> —  
 ἔχιδνα s Mt 12<sub>34</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ δείκνυμι p s c phil Mt 4<sub>8</sub> 8<sub>4</sub>  
 Joh 5<sub>30</sub> p c phil Mt 16<sub>21</sub> p s phil  
 Mc 14<sub>15</sub> Lc 4<sub>5</sub> Joh 2<sub>18</sub> 14<sub>8</sub> 20<sub>20</sub>  
 — ἀποδείκνυμι phil Lc 10<sub>1</sub> —  
 ὑποδείκνυμι p s c phil Mt 3<sub>7</sub> Lc  
 3<sub>7</sub> 12<sub>5</sub> — ἐπιδείκνυμι p s c phil  
 Mt 22<sub>19</sub> Lc 17<sub>14</sub> — ἀναδείκνυμι  
 phil Lc 10<sub>1</sub> — ἀπαγγέλλω p s c  
 Mt 2<sub>8</sub> s c Mt 11<sub>4</sub> s Joh 16<sub>25</sub> —  
 ἀναγγέλλω p Joh 16<sub>15</sub> — φανε-  
 ρόω p Joh 21<sub>1</sub> — προσποιέομαι  
 phil Lc 24<sub>28</sub> — διαγνωρίζω s Lc  
 2<sub>15</sub> — σημαίνω p s Joh 12<sub>33</sub> —  
 ἐμφανίζω p s c Joh 14<sub>22</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ ὑπόδειγμα phil Joh 13<sub>15</sub>  
 — ἀνάδειξις p s Lc 1<sub>80</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ ἀνάδειξις phil Lc 1<sub>80</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ (seq. ⲓⲛⲟⲩ) ἵλεως ἡμῖν p c phil  
 Mt 16<sub>22</sub> c Lc 16<sub>20</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ σινδών p c Lc 23<sub>53</sub> p Mt 27<sub>59</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ id. s Lc 23<sub>53</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ βλέπω p s phil Joh 13<sub>22</sub> p phil  
 Mc 12<sub>14</sub> — ἀναβλέπω p s c phil  
 Mt 14<sub>19</sub> Lc 9<sub>16</sub> p s phil Mc 6<sub>41</sub>  
 7<sub>34</sub> 8<sub>24</sub> 16<sub>4</sub> — ἐμβλέπω p s c phil

Mt 19<sub>26</sub> Lc 20<sub>17</sub> Joh 1<sub>36.43</sub> p s  
 phil Mc 10<sub>21</sub> p c phil Mt 6<sub>26</sub> p  
 phil Mc 14<sub>67</sub> s Mc 9<sub>36</sub> — προσ-  
 ἔχω p phil Mt 6<sub>1</sub> phil Mt 7<sub>15</sub>  
 16<sub>6</sub> Lc 17<sub>3</sub> 20<sub>46</sub> 21<sub>34</sub> — προσ-  
 δοκάω p s c Lc 8<sub>40</sub> — ἀτενίζω p  
 s c Lc 22<sub>56</sub> p s phil Lc 4<sub>20</sub> —  
 προσδέχομαι s c Lc 23<sub>51</sub> s Mc 15  
 43 — χολάω s Joh 7<sub>23</sub> — ἐφοράω  
 p phil Lc 1<sub>25</sub> — περιβλέπομαι p  
 s phil Mc 3<sub>34</sub> 10<sub>23</sub> p phil Mc 9<sub>8</sub>  
 phil Mc 11<sub>11</sub> — ἐναγκαλίζομαι s  
 Mc 9<sub>36</sub> — θεωρέω p Mc 12<sub>41</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ φιλονεικία p s c phil Lc 22<sub>24</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ λευκός εἰμι p Mt 28<sub>3</sub> — λευκός  
 γίγνομαι p c phil Mt 17<sub>2</sub>  
 Af λευκαίνω p phil Mc 9<sub>3</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ λευκός p s c phil Mt 5<sub>36</sub> Joh  
 4<sub>35</sub> p s phil Mc 16<sub>5</sub> Joh 20<sub>12</sub> p  
 phil Mc 9<sub>3</sub> phil Mt 28<sub>3</sub>  
 ⲓⲛⲟⲩ βλέπω p c phil Mt 7<sub>3</sub> — δια-  
 βλέπω phil Mt 7<sub>5</sub> — ἀναβλέπω p s  
 c phil Lc 18<sub>41</sub> p s phil Mc 10<sub>51</sub>  
 p phil Joh 9<sub>18</sub> — περιβλέπομαι  
 p s Mc 11<sub>11</sub> s Mc 9<sub>8</sub> — θεωρέω  
 p s phil Mt 28<sub>1</sub> Joh 12<sub>19</sub> s phil  
 Mc 12<sub>41</sub> p phil Mc 3<sub>11</sub> — ὁράω  
 p s phil Mc 1<sub>16.44</sub> — παρακύπτω  
 phil Joh 20<sub>5</sub>  
 Etpe θεάομαι p s c phil Mt 6<sub>1</sub> 23<sub>5</sub>  
 — φαίνομαι p s c phil Mt 1<sub>20</sub> 2<sub>7</sub>  
 Lc 9<sub>8</sub> p s phil Mc 14<sub>64</sub> p c phil  
 Mt 6<sub>5</sub> — ἀναφαίνομαι phil Lc  
 19<sub>11</sub> — φανίζομαι p s phil Mt 27<sub>53</sub>  
 — ἀναβλέπω p Joh 9<sub>15</sub> — φανε-  
 ρόομαι p s Joh 9<sub>3</sub> 21<sub>14</sub> s Joh 21<sub>6</sub>  
 — χρηματίζομαι p s c Mt 2<sub>12</sub> —  
 προσποιέομαι s c Lc 24<sub>28</sub>  
 Etpe. part. (seq. ⲓⲛⲟⲩ) δοκεῖ μοι p  
 s c Mt 18<sub>12</sub> 21<sub>18</sub> Lc 10<sub>36</sub> p s Lc  
 1<sub>3</sub> p c Mt 17<sub>25</sub>

ليدو idού s Lc 29  
 ليدو θεωρία p phil Lc 23<sub>48</sub> —  
 ειδος phil Joh 5<sub>37</sub> — ειδέα phil  
 Mt 28<sub>3</sub>  
 ليدو όναρ s c Mt 1<sub>20</sub> 2<sub>12</sub> — όραμα  
 p c phil Mt 17<sub>9</sub> — όπτασία p phil  
 Lc 1<sub>22</sub> — ειδος p s c phil Lc 9<sub>29</sub>  
 p c Joh 5<sub>37</sub> — ειδέα p s Mt 28<sub>3</sub>  
 ليدو (cum ل) άφαντος phil Lc  
 24<sub>31</sub>  
 ليدو αυτόπτης p s phil Lc 1<sub>2</sub>  
 ليدو αποδημέω p s phil Mt 25<sub>14</sub> p  
 phil Mt 21<sub>33</sub> Mc 12<sub>1</sub> 13<sub>34</sub> phil  
 Lc 20<sub>9</sub> — άπάγομαι phil Mt 27<sub>5</sub>  
 ليدو χοίρος p s c phil Lc 15<sub>15</sub> p s  
 phil Mc 5<sub>11</sub> p c phil Mt 7<sub>6</sub>  
 ليدو επιράπτω p phil Mc 2<sub>21</sub>  
 ليدو (cum ل) άραφος p phil Joh  
 19<sub>23</sub>  
 ليدو ραφίς p s c phil Mt 19<sub>24</sub>  
 — βελόνη p s c phil Lc 18<sub>25</sub> —  
 τρυμαλιά p s phil Mc 10<sub>25</sub>  
 ليدو σίτος p s c phil Mt 3<sub>12</sub> 13<sub>25</sub>  
 Lc 16<sub>7</sub> p s phil Lc 3<sub>17</sub> Joh 12<sub>24</sub>  
 ليدو άμαρτάνω p s c phil Lc 17<sub>3</sub> s  
 c phil Lc 17<sub>4</sub> p s phil Mt 27<sub>4</sub> Joh  
 9<sub>2</sub> phil Mt 18<sub>15</sub> — όφείλω s c  
 Mt 23<sub>16</sub> — (cum ل) άναίτιός ειμι  
 c Mt 12<sub>5</sub>  
 ليدو id. p s c phil Joh 1<sub>29</sub> p s  
 phil Joh 8<sub>34</sub> 9<sub>41</sub> p phil Joh 15<sub>22</sub>  
 16<sub>8</sub> 19<sub>11</sub> phil Joh 8<sub>21</sub>  
 ليدو άμαρτία p s c phil Mt 1<sub>21</sub>  
 3<sub>6</sub> p s phil Mt 9<sub>2</sub> Lc 5<sub>20</sub> Joh 9<sub>34</sub>  
 p s Joh 8<sub>21</sub> s Joh 15<sub>22</sub> 16<sub>8</sub> —  
 παράπτωμα s Mc 11<sub>25</sub> — άμάρτημα  
 p s phil Mc 4<sub>13</sub> — όφείλημα p s  
 c phil Lc 11<sub>4</sub>  
 ليدو άμαρτωλός p s c phil Lc 18  
 13 24<sub>7</sub> p s phil Mt 9<sub>10</sub> 26<sub>46</sub> Mc

8<sub>38</sub> 14<sub>41</sub> Lc 5<sub>8</sub> Joh 9<sub>16</sub> — όφει-  
 λέτης p s c Lc 13<sub>4</sub>  
 ليدو άρπάζω p s c phil Mt 13<sub>19</sub> Joh  
 6<sub>15</sub> p s phil Joh 10<sub>12.28</sub> phil Mt  
 11<sub>12</sub> — διαρπάζω p s phil Mc 3<sub>27</sub>  
 phil Mt 12<sub>29</sub> — συναρπάζω phil  
 Lc 8<sub>29</sub>  
 Pa άρπάζω p s c Mt 11<sub>12</sub>  
 ليدو άρπαξ p s c phil Lc 18<sub>11</sub>  
 p c phil Mt 7<sub>15</sub>  
 ليدو άρπαγή p s c phil Lc 11<sub>39</sub>  
 p s phil Mt 23<sub>25</sub>  
 ليدو ξύλον p s c Lc 22<sub>52</sub> p s Mt  
 26<sub>47.55</sub> Mc 14<sub>43</sub> — ράβδος s phil  
 Mt 10<sub>10</sub> Lc 9<sub>3</sub>  
 ليدو ζάω p s c phil Mt 4<sub>4</sub> Lc 14<sub>19</sub>  
 p s phil Mc 5<sub>23.28</sub> 6<sub>56</sub> Lc 4<sub>4</sub> p s  
 Mt 9<sub>18</sub> — σώζομαι p s Mc 10<sub>26</sub>  
 13<sub>13</sub> s Joh 11<sub>12</sub> — διασώζομαι s  
 Mt 14<sub>36</sub>  
 Af σώζω p s c Mt 1<sub>21</sub> Lc 17<sub>19</sub> p  
 s Mt 9<sub>22</sub> Mc 3<sub>4</sub> s Mt 27<sub>40</sub> Mc  
 15<sub>30</sub> Joh 12<sub>27</sub> — διασώζω p s Lc  
 7<sub>3</sub> — περιποιέομαι p s c Lc 17<sub>33</sub>  
 — ζωογονέω p s c phil Lc 17<sub>33</sub> —  
 ζωοποιέω p s c phil Joh 5<sub>21</sub> 6<sub>63</sub>  
 ليدو σωτηρία p s c Lc 19<sub>9</sub> Joh 4<sub>22</sub>  
 p s Lc 1<sub>77</sub> s Lc 1<sub>69</sub> — σωτήριον  
 p Lc 3<sub>6</sub> — ζωή p s phil Lc 16<sub>25</sub>  
 Joh 14<sub>6</sub> p c phil Mt 7<sub>14</sub> Joh 1<sub>4</sub>  
 — ليدو " " ζωή αιώνιος p s phil  
 Joh 10<sub>28</sub>  
 ليدو σωτήρ p s Lc 1<sub>47</sub> p c Joh 4<sub>42</sub>  
 ليدو انبئ انبئ άνάστασις p s Mt 22<sub>23</sub>  
 s Mt 22<sub>28</sub> — ليدو انبئ انبئ id.  
 s c Mt 22<sub>30</sub>  
 ليدو θηρίον p s Mc 1<sub>13</sub> s Joh  
 10<sub>8</sub> — πρόβατα s Joh 10<sub>3.8</sub>  
 ليدو ليدو θηρίον phil Mc 1<sub>13</sub>  
 ليدو ενισχύω p c phil Lc 22<sub>43</sub>

Etpaiel κρατιόομαι p s phil Lc 1<sub>80</sub>  
 2<sub>40</sub> — ἐπισχύω phil Lc 23<sub>5</sub>  
 ܕܢܐܘܢ δύναμις p s phil Mt 26<sub>64</sub> Mc  
 14<sub>62</sub> Lc 5<sub>17</sub> — ισχύς p s c phil  
 Lc 10<sub>27</sub> p s phil Mc 12<sub>33</sub> — vir-  
 tus p s c Mt 22<sub>37</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ στρατεύμα p s c phil Mt 22<sub>7</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ ισχυρός p s phil Lc 3<sub>16</sub>  
 phil Mt 3<sub>11</sub> 12<sub>29</sub> Mc 3<sub>27</sub> Lc 11<sub>21</sub>  
 — δυνάστης phil Lc 1<sub>52</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ γινώσκω p Mt 1<sub>25</sub> Lc 1<sub>34</sub>  
 s c Lc 24<sub>18</sub> — ἐπίσταμαι s Mc  
 14<sub>68</sub> — οἶδα s Lc 22<sub>60</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ σοφία p s c phil Mt 11<sub>19</sub>  
 Lc 7<sub>35</sub> 21<sub>15</sub> p s phil Lc 2<sub>40.47</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ φρόνιμος p s phil Mt 24<sub>45</sub>  
 p c phil Mt 7<sub>24</sub> p phil Mt 10<sub>16</sub>  
 11<sub>25</sub> — σοφός p s phil Mt 23<sub>34</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ νουνεχῶς p Mc 12<sub>34</sub> —  
 φρονίμως p s c phil Lc 16<sub>8</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ γνωστός s Joh 18<sub>15</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ γνωστοί c Lc 23<sub>49</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ id. s eod. loco  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ Af βεβηλόω p c Mt 12<sub>5</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ ܕܥܘܘܝܐ οἱ γάμοι p Mt 25<sub>10</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ ὄξος p s phil Mt 27<sub>34.48</sub> Mc 15<sub>36</sub>  
 p phil Lc 23<sub>36</sub> Joh 19<sub>19</sub> —  
 acetum phil Mc 15<sub>23</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ κοινορτός p s c phil Lc 9<sub>5</sub> 10<sub>11</sub>  
 p s phil Mt 10<sub>14</sub> — χοῦς p s  
 Mc 6<sub>11</sub> — ἄμμος p c phil Mt 7<sub>26</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ θήκη p Joh 18<sub>11</sub> — vagina  
 s Mc 6<sub>48</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ μίγνυμι p s c phil Lc 13<sub>1</sub> p s  
 phil Mt 27<sub>34</sub> — περιτίθημι phil  
 Joh 19<sub>29</sub> — (seq. ܕܠܘܥܐܘܬܐ) συμυρνίζω  
 s Mc 15<sub>23</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ μίγμα phil Joh 19<sub>39</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ Af ὑγιή ποιέω p s c Joh 5<sub>15</sub>  
 7<sub>23</sub> s c Joh 5<sub>11</sub>  
 Etpre σώζομαι p Mc 5<sub>23</sub> Joh 11<sub>12</sub>

s Mt 9<sub>22</sub> — θεραπεύομαι phil Joh  
 5<sub>10</sub> — ὑγιής γίγνομαι p s c Joh  
 5<sub>9</sub> p Joh 5<sub>4.6</sub> — κομψότερον ἔχω  
 p Joh 4<sub>52</sub> — ἰάομαι s Mt 8<sub>13</sub>  
 — καλῶς ἔχω p c Mc 16<sub>18</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ ὑγιαίνων p s phil Lc 7<sub>10</sub>  
 phil Mt 8<sub>13</sub> — ισχύων p s phil  
 Mt 9<sub>12</sub> — ὑγιής phil Mt 15<sub>31</sub>  
 Joh 5<sub>4</sub> 6<sub>11</sub> 7<sub>23</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ ὄναρ p s c phil Mt 2<sub>13</sub> p s  
 phil Mt 27<sub>19</sub> p phil Mt 1<sub>20</sub> 2<sub>12.19</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ Etpa μεταμορφόομαι p s phil  
 Mc 9<sub>2</sub> c phil Mt 17<sub>2</sub>  
 Eštaf μεταμορφόομαι p Mt 17<sub>2</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ ποικίλος p Mt 4<sub>24</sub> Mc  
 1<sub>34</sub> s Lc 4<sub>40</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ (praep.) ἀντί p s c phil Mt  
 5<sub>38</sub> 17<sub>27</sub> p s phil Mc 10<sub>45</sub> p c phil  
 Mt 20<sub>28</sub> Joh 1<sub>16</sub> p phil Mt 1<sub>22</sub>  
 2<sub>22</sub> — ὑπέρ (c. gen.) p s phil Mc  
 14<sub>24</sub> Joh 15<sub>13</sub> p phil Mc 9<sub>40</sub> Joh  
 10<sub>11</sub> 18<sub>14</sub> phil Mt 5<sub>44</sub> — περί  
 (c. gen.) p phil Mc 1<sub>44</sub> — ἔνεκα  
 p Lc 6<sub>22</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ ἀντάλλαγμα p c phil Mt  
 16<sub>26</sub> p phil Mc 8<sub>37</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ id. s Mc 8<sub>37</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ σκύλον s c Lc 11<sub>22</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ πενθερός p s phil Joh 18<sub>13</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ πενθερά p s c phil Mt 8<sub>14</sub>  
 p s phil Mc 1<sub>30</sub> Lc 4<sub>38</sub> 12<sub>53</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ κανυματίζω p Mt 13<sub>6</sub> — σαρόω  
 s Lc 15<sub>8</sub>  
 Etpa κανυματίζομαι phil Mt 13<sub>16</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ καύσων p s c phil Mt 20<sub>12</sub>  
 p phil Lc 12<sub>55</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ σεσαρωμένος p s c Mt 12<sub>44</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ συνάγω p s c phil Lc 12<sub>17</sub> f.  
 p c phil Mt 6<sub>26</sub> s c Mt 3<sub>12</sub>  
 ܕܠܘܥܐܘܬܐ προσκαρτερέω phil Mc 3<sub>9</sub>

ⲕⲁⲩⲁ μόλις, μόγις p s c phil  
Lc 9<sub>39</sub>

ⲕⲁⲩⲁ ζυμόομαι p s c phil Lc 13<sub>21</sub> p  
phil Mt 13<sub>33</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ⽲νοϱ p s c phil Lc 13<sub>15</sub> p c  
phil Mt 21<sub>2.5.7</sub> p s c Lc 10<sub>34</sub> —  
ὀνάριον p s Joh 12<sub>14</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ⽲νάριον phil Joh 12<sub>14</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ⲓⲛⲁ μύλος ὀνικός p s c Mt  
18<sub>6</sub> Lc 17<sub>2</sub>

ⲓⲛⲁⲩ id. phil iisd. locc.

ⲓⲛⲁⲩ οἶνος p s phil Mt 9<sub>17</sub> Mc 2<sub>22</sub>  
Lc 1<sub>15</sub> p s c Lc 10<sub>34</sub> p phil Joh  
2<sub>3</sub> s Mt 27<sub>34</sub> — "ⲓⲛⲁⲩ ⲓⲛⲁⲩ μέθη  
s c Lc 21<sub>34</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ζύμη p s c phil Mt 13<sub>33</sub> Lc  
12<sub>1</sub> 13<sub>21</sub> p s phil Mc 8<sub>15</sub>

ⲕⲁⲩⲁ Etra ἀγανακτέω p s c Lc 13<sub>14</sub>  
— θυμόομαι p s c phil Mt 2<sub>16</sub> —  
χολάω phil Joh 7<sub>23</sub>

ⲓⲛⲁⲩ θυμός p s phil Lc 4<sub>28</sub> —  
ὀργή p Mc 3<sub>5</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ἔλεέω p s c phil Mt 18<sub>33</sub> — ἰλάσ-  
κομαι p Lc 18<sub>13</sub>

Etra ἔλεέομαι phil Mt 5<sub>7</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ἔλεος p s c phil Mt 23<sub>23</sub> p s  
phil Mt 9<sub>13</sub> p s Lc 1<sub>50</sub> — σω-  
τήριον p s Lc 2<sub>30</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ἄρωμα s Joh 19<sub>40</sub> — μίγμα  
p Joh 19<sub>39</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ἔθνικός p s c Mt 18<sub>17</sub> c Mt  
5<sub>47</sub> — (pl.) ἔθνη p Mt 10<sub>5</sub> —  
"Ἑλληνες phil Joh 7<sub>35</sub> 12<sub>20</sub> —  
(fem.) Ἑλληνίς p phil Mc 7<sub>26</sub>

ⲕⲁⲩⲁ ἀποπνίγω p s c phil Mt 13<sub>7</sub>  
Lc 8<sub>7</sub> p s phil Mc 7<sub>7.19</sub> phil Lc  
8<sub>33</sub> — συμπνίγω p s c phil Mt 13<sub>22</sub>  
p s phil Mc 7<sub>7.19</sub> — πνίγω p  
s c phil Mt 18<sub>28</sub> — ἀπάγχομαι p  
Mt 27<sub>5</sub>

Etra ἀπάγχομαι s Mt 27<sub>5</sub>

Etra πνίγομαι p s phil Mc 5<sub>13</sub> —  
ἀποπνίγομαι p s c Lc 8<sub>33</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ὀνειδίξω p s c phil Mt 11<sub>20</sub> p  
s phil Mt 27<sub>44</sub> Mc 15<sub>32</sub> Lc 6<sub>22</sub>  
p c phil Mt 5<sub>11</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ὀνειδος p phil Lc 1<sub>25</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ὀσιότης phil Lc 1<sub>75</sub>

Pa ἰλάσκομαι phil Lc 18<sub>13</sub> —  
ἀθῶός εἰμι p phil Mt 27<sub>24</sub>

ⲓⲛⲁⲩ φθόνος p s phil Mt 27<sub>18</sub> Mc  
15<sub>10</sub>

ⲕⲁⲩⲁ κατισχύω p c phil Mt 16<sub>18</sub> s c  
Lc 23<sub>23</sub> — δυνατέω p s c Mt 17<sub>20</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ἰσχυρός p s c Lc 11<sub>21</sub> p s  
Mc 3<sub>27</sub> p c Mt 3<sub>11</sub> 12<sub>29</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ζημιόομαι p s c phil Lc 9<sub>25</sub> p  
s phil Mc 8<sub>36</sub> p c phil Mt 16<sub>26</sub> —  
ὑστερέω p s c phil Lc 22<sub>35</sub> p phil  
Joh 2<sub>3</sub> — ὑστερέομαι p Lc 15<sub>14</sub>  
— ἐκλείπω p s c Lc 22<sub>32</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ὑστερέω, λείπω p s phil  
Mc 10<sub>21</sub> p s c phil Lc 18<sub>22</sub>

ⲓⲛⲁⲩ (cum ⲓⲛⲁⲩ) ἄφρων p s c  
Lc 12<sub>20</sub> — ἀνόητος p s Lc 24<sub>25</sub>  
— (cum ⲓⲛⲁⲩ) ὀλιγόπιστος c  
Mt 6<sub>30</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ὑστέρημα p phil Lc 21<sub>4</sub>  
— ὑστέρησις p phil Mc 12<sub>44</sub> —  
(cum ⲓⲛⲁⲩ) ἀπιστία p s Mc 6<sub>5</sub>  
9<sub>24</sub>

ⲓⲛⲁⲩ περικαλύπτω p s phil Mc 14<sub>65</sub>  
— καλύπτω p s c phil Lc 8<sub>16</sub> 22<sub>63</sub>  
Etra καλύπτομαι phil Mt 8<sub>24</sub>

Pa ἀνασεύω p Mc 15<sub>11</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ταχύ s Joh 11<sub>29</sub> —  
ἀκριβῶς p c Mt 2<sub>8</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ὀρούττω p s c phil Mt 21<sub>33</sub> p s  
phil Mt 25<sub>18</sub> Mc 12<sub>1</sub> — σκάπτω  
p s phil Lc 6<sub>48</sub> 16<sub>3</sub> phil Lc 13<sub>8</sub>

ⲓⲛⲁⲩ ὀσφύς p s c phil Lc 12<sub>35</sub> p s c  
Mt 3<sub>4</sub> Mc 1<sub>6</sub>



١٢٣٧ ١٧٨ περιζώννυμαι p phil Lc  
 12<sub>37</sub> 17<sub>8</sub>  
 ١٢٤٧ ἐβάλλω p s Mc 9<sub>47</sub> — ἐξαιρέω  
 p s c Mt 5<sub>29</sub> 18<sub>9</sub>  
 ١٢٤٨ θεωρίζω p s c phil Lc 19<sub>21</sub> Joh  
 4<sub>36.37</sub> p c phil Mt 6<sub>26</sub> p phil Mt  
 25<sub>24</sub>  
 ١٢٤٩ θεωρισμός p s c phil Mt 13<sub>30</sub>  
 Lc 10<sub>2</sub> Joh 4<sub>35</sub> p s phil Mt 9<sub>37</sub>  
 ١٢٥٠ θεωριστής p s c phil Mt 13<sub>30</sub>  
 Joh 4<sub>36</sub>  
 ١٢٥١ ἀναιδία p c phil Lc 11<sub>8</sub>  
 ١٢٥٢ id. s eod. loco  
 ١٢٥٣ ἀγρός p s phil Lc 17<sub>7</sub> p phil  
 Mt 6<sub>30</sub> 24<sub>18</sub> Mc 13<sub>16</sub> Lc 12<sub>28</sub>  
 17<sub>31</sub> phil Mt 13<sub>24</sub>  
 ١٢٥٤ (cum ١٢٥٥) ἐλεύθερος p s c phil  
 Mt 17<sub>26</sub> p s phil Joh 8<sub>33.36</sub>  
 ١٢٥٥ ἐλευθερόω p s phil Joh 8<sub>32.36</sub>  
 ١٢٥٦ τρομαλιά, τρύπημα, τρήμα p s  
 c phil Mt 19<sub>24</sub> Lc 18<sub>25</sub> p s phil  
 Mc 10<sub>25</sub>  
 ١٢٥٧ ἀντιλέγομαι phil Lc 2<sub>34</sub> —  
 διαλέγομαι p Mc 9<sub>34</sub> — ἐρίζω p  
 phil Mt 12<sub>19</sub>  
 ١٢٥٨ φιλονεικία p s c phil Lc 22<sub>24</sub>  
 — contradictio p Lc 2<sub>34</sub>  
 ١٢٥٩ id. s Lc 2<sub>34</sub>  
 ١٢٦٠ χάραξ phil Lc 19<sub>43</sub>  
 ١٢٦١ μάχαιρα p c Lc 21<sub>24</sub> p Mt  
 10<sub>34</sub> — (cum ١٢٦٢) ἄρατρον p s c  
 Lc 9<sub>62</sub>  
 ١٢٦٢ ἐρημόομαι p s c phil Mt 12<sub>25</sub>  
 Lc 11<sub>17</sub>  
 ١٢٦٣ ἔρημος p s Mc 1<sub>35</sub> 6<sub>32</sub> Lc  
 4<sub>42</sub> p Mt 3<sub>1.3</sub> Lc 3<sub>3.5</sub> Joh 11<sub>54</sub>  
 s Joh 6<sub>49</sub> 11<sub>54</sub> — ἐρημία p s Mc  
 8<sub>4</sub> 15<sub>33</sub> — ἐρήμωσις p s c phil Lc  
 21<sub>20</sub> p s phil Mc 13<sub>14</sub> p Mt 24<sub>15</sub>  
 ١٢٦٤ ἐρήμωσις phil Mt 24<sub>15</sub>  
 ١٢٦٥ κεράτιον p c Lc 15<sub>16</sub>

١٢٦٦ σίναπι p s c phil Mt 13<sub>31</sub> 17<sub>20</sub>  
 Lc 13<sub>19</sub> 17<sub>6</sub>  
 ١٢٦٧ Af ἀναθεματίζω p s phil Mc  
 14<sub>71</sub> — καταθεματίζω p s phil Mt  
 26<sub>74</sub>  
 ١٢٦٨ ἀνάθεμα phil Lc 21<sub>5</sub>  
 ١٢٦٩ πανουργία p Lc 20<sub>23</sub>  
 ١٢٧٠ τρίζω p s Mc 9<sub>18</sub> — σπαράττω  
 p Lc 9<sub>39</sub>  
 ١٢٧١ βουγγμός p s c phil Mt 13<sub>42</sub>  
 Lc 13<sub>28</sub> p c phil Mt 8<sub>12</sub>  
 ١٢٧٢ κωφός p s c phil Lc 11<sub>14</sub> p s  
 phil Mc 7<sub>32</sub> 9<sub>25</sub> p s Mt 9<sub>32</sub> phil  
 Lc 1<sub>22</sub>  
 ١٢٧٣ πάσχω p s c phil Lc 9<sub>22</sub> 17<sub>25</sub>  
 22<sub>15</sub> 24<sub>46</sub> p s phil Mt 17<sub>12</sub> 27<sub>19</sub>  
 Mc 8<sub>31</sub> 9<sub>12</sub> p phil Mt 16<sub>21</sub> phil  
 Mc 5<sub>26</sub> Lc 13<sub>2</sub> 24<sub>26</sub>  
 ١٢٧٤ ψηφίζω p phil Lc 14<sub>28</sub> — κα-  
 τακρίνω p Mc 10<sub>33</sub> — εἰμί c Mt  
 18<sub>17</sub>  
 Etpe λογίζομαι p phil Mc 15<sub>28</sub>  
 phil Lc 22<sub>37</sub> — εἰμί s Mt 18<sub>17</sub>  
 Etpra διαλογίζομαι p s c phil Lc  
 12<sub>17</sub> 20<sub>4</sub> p s phil Lc 5<sub>21</sub> s c phil  
 Mt 16<sub>7</sub> p phil Mc 8<sub>16</sub> 9<sub>33</sub> 11<sub>31</sub>  
 Lc 1<sub>29</sub> 3<sub>15</sub> Joh 11<sub>50</sub> — συμβου-  
 λεύομαι p phil Joh 11<sub>53</sub> s Mt 26<sub>4</sub>  
 — βουλευομαι phil Lc 14<sub>31</sub> Joh  
 12<sub>10</sub> — ἐνθυμέομαι p s phil Mt  
 9<sub>4</sub> — συλλογίζομαι p s c phil Lc  
 20<sub>5</sub> — τίθεμαι p Lc 1<sub>66</sub> — βού-  
 λουμαι phil Mt 1<sub>19</sub> — ψηφίζω s c  
 Lc 14<sub>28</sub> — διαλέγομαι s Mc 9<sub>34</sub>  
 ١٢٧٥ διαλογισμός p s c phil Lc  
 24<sub>38</sub> p s phil Lc 2<sub>35</sub> 5<sub>22</sub> p s c Mt  
 25<sub>19</sub> Lc 9<sub>46</sub> p s Mc 7<sub>21</sub> — ἐν-  
 θύμησις p s phil Mt 9<sub>4</sub> p phil Mt  
 12<sub>25</sub> — διανόημα p phil Lc 11<sub>17</sub>  
 ١٢٧٦ διαλογισμός phil Mc 7<sub>21</sub>  
 Lc 9<sub>46</sub>

لِقَوْلِهِ λόγος p c Lc 16<sub>2</sub> — δια-  
λογισμός phil Mt 25<sub>19</sub> — (cum  
عَمَّا et هُوَ) λόγον συναίρω μετά  
τινος p s c Mt 18<sub>23</sub> p s Mt 25<sub>19</sub>  
— (cum حَجْر et هُوَ) id. phil Mt  
18<sub>23</sub> 25<sub>19</sub>

مَعْرُوف Pa χρείαν ἔχω p c Mt 3<sub>14</sub>  
Ετρα συγχρόομαι p s c phil Joh 4<sub>9</sub>  
لِقَوْلِهِ εὐθετος p s c Lc 9<sub>62</sub> —  
(cum لِي) ἀχρεῖος phil Mt 25<sub>30</sub> Lc  
17<sub>10</sub>

مَعْرُوف σκοτίζομαι p s phil Mt 24<sub>29</sub> p  
s c Lc 23<sub>45</sub> p s Mc 13<sub>24</sub>  
Af πωρόω p s Joh 12<sub>40</sub>  
Ettaf σκοτίζομαι phil Mc 13<sub>24</sub>  
Lc 23<sub>45</sub>

لِقَوْلِهِ σκότος p s c phil Mt 4<sub>16</sub>  
8<sub>12</sub> 22<sub>13</sub> Lc 22<sub>53</sub> 23<sub>44</sub> Joh 3<sub>19</sub>  
p s phil Mt 27<sub>45</sub> Lc 1<sub>79</sub> p c phil  
Mt 6<sub>23</sub> p phil Mt 25<sub>30</sub> — σκοτία  
p s c phil Joh 8<sub>12</sub> 12<sub>3</sub> p s phil  
Mt 10<sub>27</sub> Joh 12<sub>35</sub> 20<sub>1</sub> p c phil  
Joh 1<sub>5</sub> phil Joh 6<sub>17</sub>

لِقَوْلِهِ σκοτία p s c Joh 6<sub>17</sub>  
لِقَوْلِهِ σκοτεινός p s c phil Lc  
11<sub>34</sub> p c phil Mt 6<sub>23</sub>

لِقَوْلِهِ σεισμός s Mt 8<sub>24</sub>

لِقَوْلِهِ δεῖπνον p phil Mt 23<sub>6</sub>  
Mc 6<sub>21</sub> 12<sub>39</sub> Joh 12<sub>2</sub> 13<sub>2</sub> 21<sub>20</sub>  
phil Lc 14<sub>12</sub> — δοχή c Lc 14<sub>13</sub>

لِقَوْلِهِ δεῖπνον p s c Lc 14<sub>12</sub>  
s c Mt 23<sub>6</sub> s Mc 6<sub>21</sub> 12<sub>39</sub> Joh  
12<sub>2</sub> 13<sub>2</sub> 21<sub>20</sub> — ἄριστον c Mt  
22<sub>4</sub> — δοχή s Lc 14<sub>13</sub> — coena  
c Mt 20<sub>28</sub>

Af δειπνέω p s c phil Lc 17<sub>8</sub> p s  
phil Lc 22<sub>20</sub>

لِقَوْلِهِ ἀκριβής phil Mt 2<sub>8</sub> Lc 1<sub>3</sub>  
— (cum حَقْر) ἀκριβόω phil Mt 2<sub>7</sub>

مَعْرُوف σφραγνίζω p s c phil Joh 6<sub>27</sub>  
p s phil Mt 27<sub>66</sub> Joh 3<sub>33</sub>

لِقَوْلِهِ νυμφίος p s c phil Joh 3<sub>29</sub> p s  
phil Mt 9<sub>15</sub> 25<sub>1</sub> p phil Joh 2<sub>9</sub>

لِقَوْلِهِ ἐπιγαμβρεύω phil Mt 22<sub>24</sub>

لِقَوْلِهِ ὑπερήφανος p s phil Lc 1<sub>51</sub>

6

لِقَوْلِهِ Af ἀγαθοποιέω p s Lc 6<sub>35</sub> —  
περισδόν ποιέω c Mt 5<sub>47</sub>

مَعْرُوف Pa διαφημίζω phil Mc 1<sub>45</sub>  
Af id. p s phil Mt 9<sub>31</sub> p Mc 1<sub>45</sub>

Etre διαφημίζομαι phil Mt 28<sub>15</sub>  
لِقَوْلِهِ (لِقَوْلِهِ phil) ἀκοή p s Mc 1<sub>28</sub>  
13<sub>7</sub> — φήμη p s phil Mt 9<sub>26</sub> Lc  
4<sub>14</sub> — ἦχος p s phil Lc 4<sub>37</sub> —  
λόγος p s Lc 5<sub>15</sub>

لِقَوْلِهِ βυθίζω p s Lc 5<sub>7</sub> — βάλλομαι  
s Mc 9<sub>42</sub> — καταποντίζομαι p s c  
Mt 14<sub>30</sub>

Etre βυθίζομαι phil Lc 5<sub>7</sub> —  
καταποντίζομαι phil Mt 14<sub>30</sub>

Pa καταποντίζομαι p s c phil Mt  
18<sub>6</sub> — ῥίπτομαι c Lc 17<sub>2</sub>

لِقَوْلِهِ νόμισμα s c Mt 22<sub>19</sub>

لِقَوْلِهِ διασεύω p s c Lc 3<sub>14</sub>

لِقَوْلِهِ (cum لِي) συγγενής p s Lc  
1<sub>58</sub> — (seq. لِي) εὐγενής p s c Lc  
19<sub>12</sub>

لِقَوْلِهِ ὀπτός phil Lc 24<sub>42</sub>  
لِقَوْلِهِ id. p s c eod. loco  
لِقَوْلِهِ νῆστις c Mt 15<sub>32</sub>

لِقَوْلِهِ ἀγαθός p s phil Mc 3<sub>4</sub> 4<sub>8</sub> 10<sub>18</sub>  
p phil Mt 25<sub>21</sub> — καλός p s phil  
Mt 26<sub>10</sub> phil Joh 10<sub>32</sub>

لِقَوْلِهِ καλῶς phil Mc 12<sub>28</sub>  
مَعْرُوف λίαν p s c Mt 2<sub>16</sub> p s Mt 27  
14 p Mc 1<sub>35</sub> 6<sub>51</sub> 9<sub>3</sub> — σφόδρα p  
s c Mt 17<sub>23</sub> 19<sub>25</sub> p s Mt 26<sub>22</sub> 27<sub>54</sub>  
Mc 16<sub>4</sub> p c Mt 17<sub>6</sub> 18<sub>31</sub> p Mt 2<sub>10</sub>

ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ μακαριόω p s phil  
Lc 1<sub>48</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ μακάριος p s c Mt 11<sub>6</sub> p  
s Joh 13<sub>17</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ id. p s c Mt 13<sub>16</sub> p c Mt  
16<sub>17</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ id. phil Mt 5<sub>3</sub> 11<sub>6</sub>. 13. 16  
16<sub>17</sub> Joh 13<sub>17</sub>  
ⲉⲃⲉⲛⲁ έτοιμάζω p s c phil Mt 3<sub>3</sub> 22<sub>4</sub>  
p s phil Mc 10<sub>40</sub> 14<sub>12</sub> Joh 14<sub>2</sub>  
p phil Mt 26<sub>19</sub> Lc 1<sub>17</sub> s phil Mt  
25<sub>23</sub> phil Lc 9<sub>52</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ πρόθυμος p Mt 26<sub>41</sub> —  
έτοιμος p s c phil Lc 12<sub>40</sub> — κατ-  
εσκευασμένος phil Lc 1<sub>17</sub>  
Etra έτοιμάζομαι p c Mt 20<sub>23</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ χάρις p s c phil Lc 17<sub>9</sub> p  
s phil Lc 2<sub>40</sub> 6<sub>32</sub> p c phil Joh 1  
14. 16 p phil Lc 1<sub>30</sub>  
ⲉⲃⲉⲛⲁ πλέω phil Lc 8<sub>23</sub> — καταπλέω  
phil Lc 8<sub>26</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ κατακλυσμός p s c phil Lc  
17<sub>27</sub> p s phil Mt 24<sub>38</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ ὄρος p s c phil Mt 4<sub>8</sub> Joh 4<sub>20</sub>  
6<sub>3</sub> p s phil Mc 3<sub>13</sub> 5<sub>5</sub> p c phil Mt  
8<sub>1</sub> 17<sub>1</sub> — ὄρεινή p s Lc 1<sub>39</sub>. 65  
— ἄγριος s Mt 3<sub>4</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ ὄρεινή phil Lc 1<sub>39</sub>. 65  
ⲉⲃⲉⲛⲁ ἐπιχρίω p s phil Joh 9<sub>6</sub>. 11  
ⲉⲃⲉⲛⲁ βεβηλόω phil Mt 12<sub>5</sub>  
Etra μιαίνομαι p s Joh 18<sub>28</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ ἀλήθω p s c phil Lc 17<sub>35</sub> p s  
phil Mt 24<sub>41</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ τιμή p phil Mt 27<sub>6</sub> — (cum  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ) πολυτελής, πολύτιμος phil  
Mc 14<sub>3</sub> Joh 12<sub>3</sub> — (cum ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ)  
id. phil Mt 26<sub>7</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ πηλός p s phil Joh 9<sub>6</sub>. 11. 14. 15  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ αὐλή p Joh 10<sub>1</sub>. 16  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ τάξις p s phil Lc 1<sub>8</sub> — "ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ  
καθεξῆς p Lc 1<sub>3</sub>

ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ τάσσω phil Lc 7<sub>8</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ σκιά p s c Mt 4<sub>16</sub> p s Lc 1<sub>79</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ id. phil iisd. locc.  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ σκηνή p s c Lc 9<sub>33</sub> 16<sub>9</sub>  
p s Mc 9<sub>5</sub> p c Mt 17<sub>4</sub> — στέγη  
p s c phil Mt 8<sub>3</sub> p s phil Lc 7<sub>6</sub> —  
κατασκήνωσις p s c Mt 8<sub>20</sub> p c Lc  
9<sub>58</sub>  
Pa ἐπισκιάζω s c Lc 9<sub>34</sub>  
Af id. p s phil Mc 9<sub>7</sub> p c phil Mt  
17<sub>5</sub> p phil Lc 9<sub>34</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ παιδίον p s c phil Mt 2<sub>8</sub> 14  
21 18<sub>2</sub> 19<sub>13</sub> p s phil Mc 9<sub>36</sub> 10<sub>13</sub>  
Lc 7<sub>32</sub> Joh 21<sub>5</sub> p c phil Joh 4<sub>49</sub>  
p s Mc 9<sub>24</sub> — παιδάριον p s c phil  
Joh 6<sub>9</sub> — παῖς p s c phil Mt 17<sub>18</sub>  
Lc 15<sub>16</sub> 18<sub>16</sub> p s phil Lc 7<sub>7</sub> p phil  
Mt 8<sub>6</sub> — δοῦλος s Mt 26<sub>51</sub> —  
νήπιος p c Mt 21<sub>16</sub> s c Mt 11<sub>25</sub>  
Lc 10<sub>21</sub> — βρέφος s Lc 2<sub>12</sub> —  
υἱός p s c phil Lc 9<sub>42</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ παιδίσκη phil Mc 14<sub>66</sub> Lc  
22<sub>56</sub> — κοράσιον p s phil Mt 9<sub>24</sub>  
Mc 6<sub>22</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ νεότης p phil Mt 19<sub>20</sub> Mc  
10<sub>20</sub> Lc 18<sub>21</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ ἀθετέω p phil Mc 7<sub>9</sub> Lc 7<sub>30</sub>  
10<sub>16</sub> Joh 12<sub>48</sub> — ἀποστηρέω p  
Mc 10<sub>19</sub> — abnego phil Mc 6<sub>26</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ τελέω c Lc 12<sub>50</sub>  
Pa ἀναλόω phil Lc 9<sub>54</sub> — δαπα-  
νάω phil Lc 15<sub>14</sub>  
Etra τελέομαι s Lc 12<sub>50</sub> — ἐκλεί-  
πομαι phil Lc 22<sub>32</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ σανδάλια p Mc 6<sub>9</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ ἀκάθαρτος phil Mc 1<sub>23</sub>. 26 3<sub>30</sub>  
5<sub>2</sub> Lc 4<sub>33</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ ἀκαθαρσία phil Mt 23<sub>27</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ κρούπτω p s c phil Lc 13<sub>21</sub> —  
ἐνκρούπτω p c phil Mt 13<sub>33</sub>  
ⲛⲁⲃⲉⲛⲁ ζῆλος p s phil Joh 2<sub>17</sub>

ⲓⲛⲓϥ ξηλωτής p s phil Lc 6<sub>15</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ ἀκάθαρτος p s phil Mt 10<sub>1</sub> Mc  
 3<sub>11</sub> p s Mc 1<sub>26</sub> 5<sub>2.8</sub> Lc 4<sub>33</sub> s Mc  
 1<sub>23</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ βδέλυγμα p s phil Mc 13  
 14 phil Mt 24<sub>15</sub> — ἀκαθαρσία p  
 s Mt 23<sub>27</sub> — ἀκρασία s Mt 23<sub>25</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ πλανάομαι p s c phil Mt 18<sub>12</sub>  
 22<sub>29</sub> Lc 21<sub>8</sub> p s phil Mc 12<sub>24</sub> —  
 ἐπιλανθάνομαι p s c phil Mt 16<sub>5</sub>  
 Lc 12<sub>6</sub> p s phil Mc 8<sub>14</sub> — ἔλαθεν  
 p s c phil Lc 8<sub>47</sub>  
 Etpa λανθάνω phil Mc 7<sub>24</sub>  
 Af πλανάω p s c phil Joh 7<sub>12</sub> p  
 s phil Mt 24<sub>4.11</sub> Mc 13<sub>5.6.22</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ πλάνος p s phil Mt 27<sub>63</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ ἀπάτη phil Mt 13<sub>22</sub> Mc  
 4<sub>19</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ πλάνη phil Mt 27<sub>64</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ id. p s Mt 27<sub>64</sub> — ἀπάτη  
 p c Mt 13<sub>22</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ ἀπάτη s Mt 13<sub>22</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ γεύομαι p s c phil Lc 9<sub>27</sub> 14<sub>24</sub>  
 p s phil Mt 27<sub>34</sub> Mc 9<sub>1</sub> p c phil  
 Mt 16<sub>28</sub> Joh 8<sub>52</sub> p phil Joh 2<sub>9</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ βαστάζω p phil Lc 11<sub>47</sub> Joh  
 12<sub>6</sub> phil Mt 8<sub>17</sub> 20<sub>12</sub> Mc 14<sub>13</sub>  
 Lc 10<sub>4</sub> Joh 10<sub>31</sub> 16<sub>12</sub> 19<sub>17</sub> —  
 φέρω p Lc 23<sub>26</sub> — φορτίζω s Lc  
 11<sub>46</sub> — (part. pass.) καταβαρυνό-  
 μενος s Mc 14<sub>40</sub>  
 Af φορτίζω p phil Lc 11<sub>46</sub>  
 Etpa (cum ⲓⲛⲓϥ) δυσβάστακτος  
 phil Mt 23<sub>4</sub> Lc 11<sub>46</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ ὑπόδειγμα p s Joh 13<sub>15</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ Etpa προσπίπτω p c phil Mt 7  
 25.27 — προσογήγνυμι p s phil Lc  
 6<sub>48</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ τύπτω p s c phil Lc 18<sub>13</sub> 22<sub>48</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ ὀδυνώμενος p s c Lc 2<sub>48</sub>

ⲓⲛⲓϥ φύλλον p s phil Mt 24<sub>32</sub> Mc  
 11<sub>13</sub> 13<sub>28</sub> p c phil Mt 21<sub>19</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ κρύπτω phil Mt 11<sub>25</sub> — κρύπ-  
 τομαι p s c phil Mt 5<sub>14</sub> — λαν-  
 θάνω p s Mc 7<sub>24</sub>  
 Pa κρύπτω p s phil Mt 10<sub>26</sub> 25<sub>18</sub>  
 p phil Mt 13<sub>44</sub> — περικρύπτω p  
 phil Lc 1<sub>24</sub>  
 Etpa κρύπτομαι p s phil Joh 8<sub>59</sub>  
 12<sub>37</sub> phil Lc 19<sub>42</sub> — λανθάνω p  
 s Mc 7<sub>24</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ ἐν (τῷ) κρυπτῷ p s c phil  
 Joh 7<sub>4</sub> p s phil Joh 18<sub>20</sub> p phil  
 Joh 7<sub>10</sub> phil Mt 6<sub>4.6</sub> Lc 11<sub>33</sub> —  
 ἐν τῷ κρυφαίῳ phil Mt 6<sub>18</sub> —  
 λάθρα phil Mt 1<sub>19</sub> 2<sub>7</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ ἐν τῷ κρυπτῷ c Joh 7<sub>10</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ id. s eod. loco  
 ⲓⲛⲓϥ λάθρα p s c Mt 2<sub>7</sub> p Mt  
 1<sub>19</sub> phil Joh 11<sub>28</sub>

Etpa ἐπιθυμέω p phil Lc 16<sub>21</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ πρέπει p s Mt 3<sub>15</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ (seq. ⲓⲛⲓϥ) σαλπίζω phil  
 Mt 6<sub>2</sub>  
 Af ἀπάγω p s phil Mt 26<sub>57</sub>  
 Mc 14<sub>44</sub> p c phil Mt 7<sub>13</sub> — ἐπαν-  
 άγω phil Lc 5<sub>3.4</sub> — φέρω s Mc  
 6<sub>28</sub> — κατασύρω p Lc 12<sub>58</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ φορτίον p s c phil Mt 11<sub>30</sub>  
 23<sub>4</sub> Lc 11<sub>46</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ κανυματίζω p s phil Mc 4<sub>6</sub> —  
 ξηραίνομαι p s c phil Mt 13<sub>6</sub> Lc  
 8<sub>6</sub> p s phil Mc 5<sub>29</sub> 9<sub>18</sub> 11<sub>20</sub> p c  
 phil Mt 21<sub>19</sub> f. s Mt 21<sub>20</sub> phil  
 Joh 15<sub>6</sub>  
 ⲓⲛⲓϥ γῆ p s Lc 5<sub>3</sub> s c Mt 14<sub>34</sub>  
 — ξηρά p s c phil Mt 23<sub>15</sub> —

حَبْلًا πεζῆ p s phil Mc 6<sub>33</sub>  
 حَبْلًا ξηρός p s c phil Mt 12<sub>10</sub>  
 Lc 23<sub>31</sub> p c phil Joh 5<sub>3</sub> p s Mc 3<sub>1</sub>  
 حَبْلًا χεῖρ p phil Mc 1<sub>31</sub> — حَبْلًا ..  
 حَبْلًا καθ' ἐξῆς phil Lc 1<sub>3</sub> — حَبْلًا  
 δὲ αὐτοῦ p c phil Joh 1<sub>7</sub> p phil  
 Joh 1<sub>10</sub> 3<sub>17</sub>  
 حَبْلًا διά (c. gen.) p phil Mt 1<sub>22</sub>  
 2<sub>17</sub> p Mt 3<sub>3</sub> phil Mc 11<sub>16</sub>  
 حَبْلًا παρὰ (c. acc.) p s c Mt  
 13<sub>4</sub> p s Mt 13<sub>1</sub> p Mc 4<sub>1</sub> 5<sub>21</sub> —  
 — πρὸς, εἰς p Mc 4<sub>1</sub> — ἐπὶ (c.  
 gen.) p s Mc 4<sub>4</sub> 5<sub>25</sub>  
 حَبْلًا εὐχαριστέω p s c phil Lc 17<sub>16</sub>  
 18<sub>11</sub> 22<sub>19</sub> (hoc loco s c seq. حَبْلًا)  
 p s phil Mt 26<sub>27</sub> Joh 11<sub>41</sub> phil  
 Mt 15<sub>36</sub> Mc 8<sub>6</sub> 14<sub>23</sub> Joh 6<sub>11.23</sub>  
 — ὁμολογέω p s c phil Mt 10<sub>32</sub>  
 Lc 12<sub>8</sub> p s phil Joh 12<sub>42</sub> p c phil  
 Joh 1<sub>20</sub> p phil Mt 7<sub>23</sub> — εὐλογέω  
 phil Mt 26<sub>26</sub> — ἀνθομολογέομαι  
 p s phil Lc 2<sub>38</sub> — ἔξομολογέομαι  
 p s c phil Mt 3<sub>6</sub> 11<sub>25</sub> — ἀπαγ-  
 γέλλω p phil Mt 8<sub>33</sub>  
 Ettaf ἐπαγγέλλομαι p s phil Mc  
 14<sub>11</sub> — στυγερόω s c Lc 11<sub>48</sub>  
 حَبْلًا οἶδα p s phil Joh 8<sub>19</sub> p phil  
 Mc 1<sub>24.34</sub> — νοέω p s Mc 7<sub>18</sub> 8  
 1<sub>7</sub> — γινώσκω phil Mt 1<sub>25</sub> —  
 ἐπιγινώσκω p Mt 7<sub>16.20</sub>  
 Etre φανερός γίγνομαι p s phil  
 Mc 6<sub>14</sub>  
 Af ἀναγγέλλω p phil Joh 16<sub>13</sub>  
 phil Joh 4<sub>25</sub> 16<sub>15</sub> — ἀπαγγέλλω  
 phil Mt 2<sub>8</sub> 11<sub>4</sub> 12<sub>18</sub> Mc 5<sub>14</sub> 6<sub>30</sub>  
 Lc 7<sub>18</sub> Joh 16<sub>25</sub> — ἔξομολογέο-  
 μαι p s c phil Lc 10<sub>21</sub> — ἀγγέλλω  
 phil Joh 4<sub>51</sub> — γνωρίζω p s phil  
 Joh 15<sub>15</sub> 17<sub>26</sub> — διαγνωρίζω p  
 Lc 2<sub>15</sub> — δῆλον ποιέω p Mt 26<sub>23</sub>  
 — φανερόω p Joh 2<sub>11</sub> 17<sub>6</sub> —

διασαφένω p phil Mt 18<sub>31</sub> — ση-  
 μαίνω phil Joh 12<sub>33</sub> — ὁμολογέω  
 p phil Joh 9<sub>22</sub> p s c phil Mt 10<sub>32</sub>  
 Šafel διαγνωρίζω phil Lc 2<sub>15</sub> —  
 ἀπαγγέλλω s Mc 6<sub>30</sub>  
 Eštaf ἐπιγινώσκω p s phil Mc 6  
 3<sub>3</sub> p s c phil Mt 14<sub>35</sub> c phil Mt 7  
 16.20 phil Mc 6<sub>54</sub> — γινώσκω p  
 s Joh 8<sub>43</sub> — συνίημι s c phil Lc  
 18<sub>34</sub> — φανερόν ποιέω s Mc 3<sub>12</sub>  
 حَبْلًا εὐκαιρός p Mc 6<sub>21</sub> — δῆλος  
 phil Mt 26<sub>73</sub> — ἐπίσημος p s phil  
 Mt 27<sub>16</sub> — γνωστός phil Joh 18<sub>15</sub>  
 حَبْلًا φρόνησις p phil Lc 1<sub>17</sub>  
 11<sub>52</sub> — γνώσις phil Lc 1<sub>77</sub>  
 حَبْلًا γνώσις p s Lc 1<sub>77</sub>  
 حَبْلًا δίδωμι p s c phil Mt 4<sub>9</sub> p s  
 phil Mc 2<sub>26</sub> 4<sub>7</sub> — παραδίδωμι p  
 s Mt 25<sub>20</sub> — ἀποδίδωμι p s c Mt  
 5<sub>26</sub> 20<sub>8</sub> p s phil Mc 12<sub>17</sub> s c Mt  
 5<sub>33</sub> — χαρίζομαι p s Lc 7<sub>21</sub> —  
 τελέω p s c Mt 17<sub>24</sub> — παρατί-  
 θημι p Mt 13<sub>31</sub> — δωρέομαι p s  
 Mc 15<sub>45</sub> — (seq. حَبْلًا) ἀνακράζω  
 s Mc 6<sub>50</sub> — (seq. حَبْلًا) κόπον  
 παρέχω phil Mt 26<sub>10</sub> — (seq.  
 حَبْلًا) ἀσπάζομαι s Mt 10<sub>12</sub> —  
 (seq. حَبْلًا) 1) γαμίζω p Mt  
 24<sub>38</sub> 2) γαμίζομαι p s c Lc 17<sub>27</sub>  
 حَبْلًا δόμα p s c phil Lc 11<sub>13</sub>  
 — δωρεά p s c phil Joh 4<sub>10</sub> p c  
 phil Mt 7<sub>11</sub> — δικαιοσύνη c Mt 6<sub>1</sub>  
 حَبْلًا ἡμέρα p s phil Mt 3<sub>1</sub> Mc 1<sub>13</sub>  
 حَبْلًا καθ' ἡμέραν p s phil Mc  
 14<sub>49</sub>  
 حَبْلًا σήμερον p s phil Mt 27<sub>8</sub>  
 Mc 14<sub>30</sub> Lc 5<sub>26</sub> p phil Mt 6<sub>11.30</sub>  
 16<sub>3</sub> — ἄρτι s Joh 16<sub>12</sub> — τὸ νῦν  
 s Mt 24<sub>21</sub> — حَبْلًا σήμερον c Mt 6<sub>30</sub>  
 حَبْلًا ἡμέρα p s phil Mc 5<sub>5</sub> Lc  
 2<sub>37</sub> Joh 11<sub>9</sub> p c phil Joh 9<sub>4</sub>

٤ περιστερά p s c phil Mt 3<sub>16</sub> p s phil Mt 10<sub>16</sub> Mc 11<sub>15</sub> p phil Joh 2<sub>14</sub>

٤ δανίζομαι p s c phil Mt 5<sub>42</sub>

Af δανίζω p s phil Lc 6<sub>34</sub>

٤ δάνειον phil Mt 18<sub>27</sub>

٤ (cum ٤ sive ٤) δανιστής s phil Lc 7<sub>41</sub>

٤ μονογενής s c Joh 3<sub>16</sub> c Joh 1<sub>14.18</sub>

٤ id. p s c phil Lc 8<sub>42</sub> 9<sub>38</sub> p s phil Lc 7<sub>12</sub> p phil Joh 1<sub>14.18</sub> 3<sub>16</sub>

٤ τίκω p s c phil Mt 1<sub>21.23.25</sub> p s phil Lc 2<sub>6</sub> Joh 16<sub>21</sub> p phil Lc 1<sub>57</sub> — γεννάω p s phil Joh 16<sub>21</sub> phil Mt 1<sub>2</sub>

Etpe γίγνομαι p s phil Mc 14<sub>21</sub>

— γεννάομαι p s c phil Mt 2<sub>1.4</sub>

p s phil Mt 26<sub>24</sub> p c phil Joh 1<sub>13</sub>

— τίκτομαι p s c phil Mt 2<sub>2</sub> p s phil Lc 2<sub>11</sub>

Af γεννάω p s c Mt 1<sub>2</sub> seqq.

٤ γέννημα p s c phil Mt 3<sub>7</sub> 12<sub>34</sub> Lc 3<sub>7</sub> p s phil Mt 23<sub>33</sub> Mc 14<sub>25</sub> p phil Mt 26<sub>29</sub>

٤ γενέσια p s c phil Mt 14<sub>6</sub> — ٤ ἡμέρα εὐκαιρος p s phil Mc 6<sub>21</sub>

٤ γεννητός p s c phil Mt 11<sub>11</sub>

٤ γεννητῆ phil Joh 9<sub>1</sub> — γένεσις p Mt 1<sub>1</sub> Lc 1<sub>14</sub>

٤ θηλάζων p c Mt 21<sub>16</sub> —

νήπιος p Mt 11<sub>25</sub> 21<sub>16</sub> Lc 10<sub>21</sub>

— βρέφος p s c Lc 18<sub>15</sub>

٤ τὸ τίκτειν (partus) s Lc 1<sub>57</sub> — ٤ παλιγγενεσία s c Mt 19<sub>28</sub>

٤ γένεσις s c Mt 1<sub>1</sub>

٤ γινώσκω p s Mc 15<sub>45</sub> — μανθάνω p s c phil Mt 11<sub>29</sub> Joh 6<sub>45</sub> p s phil Mt 9<sub>13</sub> Mc 13<sub>28</sub> — πυν-

θάνομαι phil Mt 2<sub>4</sub> — (seq. ٤)

ἀκριβόω παρά τινος p Mt 2<sub>7</sub>

Pa ٤ διδάσκω p s c phil Mt 4<sub>23</sub> 5<sub>18</sub> 11<sub>1</sub> Lc 11<sub>1</sub> Joh 7<sub>34.35</sub>

14<sub>26</sub> p s phil Mc 1<sub>21</sub> 4<sub>1</sub> 7<sub>7</sub> Joh 8<sub>28</sub> p c phil Mt 5<sub>2</sub> 7<sub>28</sub> f. — προ-

βιβάζω p s c phil Mt 14<sub>8</sub> — ἀναγγέλλω p Joh 4<sub>25</sub>

Etpe διδάσκομαι phil Mt 28<sub>15</sub> — προμελετάω p s c Lc 21<sub>14</sub>

٤ διδαχή p s c Mt 16<sub>12</sub> Joh 7<sub>16</sub> p s Mc 1<sub>22</sub> Joh 18<sub>19</sub> p c Mt 7<sub>28</sub> f. p Mc 4<sub>2</sub> — διδασκαλία p s

c Mt 15<sub>9</sub> p s Mc 7<sub>7</sub>

٤ διδάσκαλος p s c phil Mt 12<sub>38</sub> 19<sub>16</sub> 22<sub>16</sub> Lc 18<sub>18</sub> Joh 3<sub>10</sub>

p s phil Mc 9<sub>17</sub> 10<sub>17</sub> c phil Mt 8<sub>19</sub> phil Mt 9<sub>11</sub> 10<sub>24</sub> 26<sub>18</sub> — κα-

θηγητής s c phil Mt 23<sub>10</sub>

٤ διδαχή s phil Mt 7<sub>28</sub> f. 16<sub>12</sub> Mc 1<sub>22</sub> 4<sub>2</sub> 7<sub>7</sub> Joh 7<sub>16</sub> 18<sub>19</sub>

— διδασκαλία phil Mt 15<sub>9</sub>

٤ θάλασσα Mt 4<sub>13.18</sub> (et saepe) — τὰ ὕδατα p phil Mt 8<sub>32</sub> — " ٤ αἰγιαλός p Joh 21<sub>4</sub> — " ٤ id. phil eod. loco

٤ λίμνη p s c phil Lc 8<sub>22</sub> p s phil Lc 5<sub>1</sub> s Mc 4<sub>1</sub> — θάλασσα p Joh 6<sub>19</sub> sc Joh 6<sub>18</sub>

" ٤ αἰγιαλός s Joh 21<sub>4</sub>

٤ ὁμνύω, ὁμνυμι p s c phil Mt 5<sub>34</sub> p s phil Mt 26<sub>74</sub> Mc 6<sub>23</sub> —

ὁμολογέω p s phil Mc 6<sub>33</sub> p Mt 14<sub>7</sub> — (seq. ٤) ἐπιορκέω s c Mt 5<sub>33</sub>

Af ὁμνύω, ὁμνυμι p s c phil Mt 23<sub>16</sub> p s phil Mc 14<sub>71</sub> — ὀρκίζω p s phil Mc 5<sub>7</sub> — ἐξορκίζω p s phil Mt 26<sub>63</sub>

٤ ὄρκος p s c phil Mt 5<sub>33</sub> 14<sub>7</sub> p s phil Mc 6<sub>26</sub> p phil Mt 26<sub>72</sub>

دَعَا δεξιός p s c Mt 5<sub>29</sub> p s phil  
Mc 10<sub>37</sub> Joh 18<sub>10</sub> — τὰ δεξιὰ p  
s c phil Mt 20<sub>21</sub>

دَعَا δεξιός phil Mt 5<sub>29</sub>

دَعَا νότος p s c phil Mt 12<sub>42</sub> Lc  
11<sub>31</sub> 12<sub>55</sub> 13<sub>29</sub>

دَعَا Af θηλάζω p s c phil Lc 11<sub>27</sub>  
21<sub>23</sub> p s phil Mt 24<sub>19</sub> Mc 13<sub>27</sub>  
— τρέφω p s c phil Lc 23<sub>29</sub>

دَعَا θηλάζων phil Mt 21<sub>16</sub>

دَعَا προστίθηναι p s c phil Lc 12<sub>25</sub>  
17<sub>5</sub> 19<sub>11</sub> p s phil Lc 3<sub>20</sub> p c phil  
Mt 6<sub>27</sub> — προστίθεμαι p s c phil  
Lc 20<sub>11</sub>

Etpe προστίθεμαι s c Lc 12<sub>31</sub>

Ettaf περισσεύομαι c Mt 13<sub>12</sub> —

προστίθεμαι p c phil Mt 6<sub>33</sub> p phil  
Lc 12<sub>31</sub>

دَعَا φύω p Lc 8<sub>6</sub> f. — βλαστάνω p  
s c phil Mt 13<sub>26</sub> — ἐξανατέλλω,  
ἐμβλαστά(ν)ω s phil Mc 4<sub>5</sub> — ἀνα-  
βαίνω s Mt 13<sub>7</sub>

دَعَا πλεονεξία p s c phil Lc 12<sub>15</sub>  
دَعَا (part. pass. cum ۞) ἀνέκλειπ-  
τος phil Lc 12<sub>33</sub>

دَعَا (seq. ۞) μεριμνάω p s c phil Lc  
12<sub>25</sub> p s c Lc 12<sub>22</sub> p c Mt 6<sub>25</sub>. 34  
p s Mt 10<sub>19</sub> p Mc 13<sub>11</sub> Lc 10<sub>41</sub>

— ἐπιμελέομαι p phil Lc 10<sub>35</sub> phil  
Lc 10<sub>34</sub> — ἀντέχομαι phil Mt 6<sub>24</sub>

Lc 16<sub>13</sub> — λυπέομαι s Joh 16<sub>20</sub>

دَعَا μέριμνα p s c Lc 8<sub>14</sub> 21<sub>34</sub>

دَعَا σπουδή phil Lc 1<sub>39</sub>

دَعَا ἀκριβῶς p Lc 1<sub>3</sub>

دَعَا καίομαι p s phil Joh 15<sub>6</sub> — κα-  
τακαίω p s phil Mt 13<sub>40</sub> p phil  
Mt 13<sub>30</sub>

Af κατακαίω p s c phil Mt 3<sub>12</sub> —

ἐμπύπρημι p s phil Mt 22<sub>7</sub>

دَعَا ὀλοκαύτωμα p s phil Mc 12<sub>33</sub>

دَعَا βαρύνομαι p s c phil Lc 21<sub>34</sub>  
p s phil Mt 26<sub>43</sub> — καταβαρύνομαι  
p phil Mc 14<sub>40</sub> — τιμάομαι s Mt  
27<sub>9</sub>

Pa τιμάω p s c phil Mt 15<sub>4</sub> 19<sub>19</sub>

Lc 18<sub>20</sub> Joh 5<sub>22</sub> p s phil Mc 7<sub>6</sub>

Joh 12<sub>26</sub> — ἀγαπάω p s phil Mc

7<sub>6</sub> — πολυτελή ἔχω s Mc 14<sub>3</sub> —

ἀντέχομαι p Mt 6<sub>24</sub> Lc 16<sub>13</sub>

Etpra τιμὴν ἔχω p c Joh 4<sub>44</sub>

Af surdastrum fecit sc Mt 13<sub>15</sub>

دَعَا τιμή phil Joh 4<sub>44</sub> — maje-

stas s c Lc 3<sub>36</sub> — دَعَا دَعَا

دَعَا ἐγκαίνια s Joh 10<sub>22</sub>

دَعَا πλήθος s Joh 21<sub>6</sub> — βάρος

p s c phil Mt 20<sub>12</sub>

دَعَا εὐσχήμων p s Mc 15<sub>43</sub> —

δυσβάστακτος p s c Lc 11<sub>46</sub> —

τετιμημένος p s Mt 27<sub>9</sub> — βραδύς

p s c phil Lc 24<sub>25</sub> — βαρύς p s c

phil Mt 23<sub>4</sub> — ἔντιμος p s Lc 7<sub>2</sub>

— (adv.) βαρέως p Mt 13<sub>15</sub>

دَعَا τετιμημένος phil Mt 27<sub>9</sub> —

ἔντιμος phil Lc 7<sub>2</sub>

دَعَا Af μεγαλύνω phil Mt 23<sub>5</sub> Lc  
1<sub>58</sub>

دَعَا μὴν p s c phil Joh 4<sub>35</sub> p phil  
Lc 1<sub>24</sub>

دَعَا (pl. دَعَا) λάχανον p s c Mt  
13<sub>32</sub> s c Lc 11<sub>42</sub> p Mc 4<sub>32</sub> —

(pl. دَعَا) id. phil Mt 13<sub>32</sub> Mc  
4<sub>32</sub> Lc 11<sub>42</sub>

دَعَا λάχανον p Lc 11<sub>42</sub> — χόρ-  
τος s Mt 14<sub>19</sub>

دَعَا κληρονομέω p s c phil Mt 19<sub>29</sub>  
Lc 10<sub>25</sub> 18<sub>18</sub> p s phil Mt 5<sub>5</sub> 25<sub>34</sub>

s phil Mc 10<sub>17</sub> s c Mt 19<sub>16</sub> c Mt 5<sub>4</sub>

دَعَا κληρονομία s c Mt 21<sub>38</sub> s

Mc 12<sub>7</sub>

دَعَا id. p s c phil Lc 20<sub>14</sub> p phil

Mt 21<sub>38</sub> Mc 12<sub>7</sub> — τὸ ἐπιβάλλον  
 μέρος c Lc 15<sub>12</sub>  
 ⲓⲛⲓ κληρονόμος p s c phil Lc 20<sub>14</sub>  
 p s phil Mc 12<sub>7</sub> p c phil Mt 21<sub>38</sub>  
 ⲓⲛⲓ id. s Mt 21<sub>38</sub>  
 ⲓⲛⲓ ἐκτείνω p s c Lc 22<sub>53</sub> p s Mt  
 26<sub>51</sub> s Lc 5<sub>13</sub> — φέρω s Joh 20<sub>27</sub>  
 — βάλλω p s Joh 20<sub>25</sub> — ἐπιδί-  
 δωμι p c phil Mt 7<sub>9</sub> — ἐμβάπτω  
 s Mt 26<sub>23</sub> — ἐμβάπτομαι s Mc  
 14<sub>20</sub> — ἐπιλαμβάνομαι s c Mt 14<sub>31</sub>  
 Eštaf προκόπτω phil Lc 2<sub>52</sub>  
 ⲓⲛⲓ καθίζω p s c phil Mt 5<sub>1</sub> 20<sub>21</sub>  
 p s phil Mt 9<sub>9</sub> phil Mc 11<sub>2</sub> Lc  
 24<sub>29</sub> — καθίζομαι p s phil Mc 3  
 32 4<sub>1</sub> — ἐπικαθίζω phil Mt 21<sub>7</sub>  
 Eттаf παροικέω phil Lc 24<sub>18</sub>  
 ⲓⲛⲓ κάθεδρα phil Mt 21<sub>12</sub> —  
 "ⲓⲛⲓ πρωτοκαθεδρία p s Mc 12  
 39 p Mt 23<sub>6</sub> — ⲓⲛⲓ "ⲓⲛⲓ id.  
 phil Mt 23<sub>6</sub> Mc 12<sub>39</sub> — ⲓⲛⲓ "ⲓⲛⲓ  
 id. s Mt 23<sub>6</sub> — ⲓⲛⲓ "ⲓⲛⲓ id. c  
 Mt 23<sub>6</sub>  
 ⲓⲛⲓ ὀρφανός p s c phil Joh 14<sub>18</sub>  
 ⲓⲛⲓ διαφέρω c Mt 6<sub>26</sub> — κερδαίνω  
 p s phil Mt 18<sub>15</sub> Mc 8<sub>36</sub> p phil  
 Lc 9<sub>25</sub> phil Mt 16<sub>26</sub> 25<sub>17</sub> — πε-  
 ρισσεύω p s c phil Mt 5<sub>20</sub> Joh 6<sub>12</sub>  
 — κληρονομέω p Mc 10<sub>17</sub> — ὠ-  
 φελέω p s phil Mc 7<sub>11</sub> s c phil Lc  
 9<sub>25</sub> — ἐξέχω c Mt 20<sub>28</sub> — ὠφε-  
 λέομαι phil Mt 16<sub>26</sub>  
 Pa διαφέρω p phil Mt 6<sub>26</sub>  
 Eτρα περισσεύομαι p phil Mt 13<sub>12</sub>  
 Af ὠφελέω p s phil Mt 27<sub>24</sub> Joh  
 12<sub>19</sub> phil Joh 6<sub>63</sub> — προσεργά-  
 ζομαι p s c Lc 19<sub>16</sub>  
 ⲓⲛⲓ περίσσευμα s Mc 8<sub>8</sub> — τὸ  
 περισσόν s Joh 10<sub>10</sub>  
 ⲓⲛⲓ περισσευμα p s c phil Mt 12  
 34 p s phil Lc 6<sub>45</sub> p phil Mc 8<sub>8</sub>

— τὸ περισσεῦον p s c phil Mt 14<sub>20</sub>  
 ⲓⲛⲓ περισσότερος p c phil Mt 23  
 13 p s phil Mc 12<sub>40</sub> — μείζων p  
 c phil Mt 6<sub>25</sub> — ⲓⲛⲓ περισσόν  
 p s c phil Mt 5<sub>37</sub> p phil Mt 5<sub>47</sub> —  
 περισσότερον p c phil Mt 11<sub>9</sub> p  
 phil Joh 10<sub>10</sub> — ὑπέρ (c. gen.) p s  
 phil Mt 10<sub>37</sub> p Mt 10<sub>24</sub> — μάλ-  
 λον p Mt 6<sub>30</sub> — "ⲓⲛⲓ ὑπερπε-  
 ρισσῶς s Mc 7<sub>37</sub> — ἐκπερισσῶς  
 s phil Mc 14<sub>31</sub>  
 ⲓⲛⲓ βαττολογέω phil Mt 6<sub>7</sub>  
 ⲓⲛⲓ ὑπερπερισσῶς p phil Mc  
 7<sub>37</sub> — περισσῶς p s phil Mt 27<sub>23</sub>  
 Mc 10<sub>26</sub> p phil Mc 15<sub>14</sub> — μάλ-  
 λον p c phil Mt 7<sub>11</sub> p phil Mt 10<sub>6</sub>  
 phil Mt 6<sub>30</sub>  
 ⲓⲛⲓ ἔνδοξος c Mt 20<sub>28</sub> — (seq. ⲓⲛⲓ)  
 περισσότερον s Mt 11<sub>9</sub> — ὑπέρ  
 (c. gen.) s phil Mt 10<sub>24</sub>

ⲟⲩ

ⲓⲛⲓ (seq. ⲟⲩ) ἐπιτιμάω p s c phil Mt  
 12<sub>16</sub> 19<sub>13</sub> Lc 9<sub>21</sub> 17<sub>3</sub> 18<sub>15</sub> p s  
 phil Mc 1<sub>25</sub> 3<sub>12</sub> 8<sub>30</sub> 10<sub>13.48</sub> Lc  
 4<sub>35</sub> p phil Mt 16<sub>22</sub> — ἐμβριμάο-  
 μαι p s Mt 9<sub>30</sub> Mc 1<sub>43</sub> — δια-  
 στέλλομαι c Mt 16<sub>20</sub>  
 ⲓⲛⲓ (Pa part. pass.) ἀνάπηρος s  
 Lc 14<sub>13</sub>  
 ⲓⲛⲓ ἀσθένεια p c Mt 8<sub>17</sub> — μα-  
 λακία p s Mt 9<sub>35</sub> — νόσος p s  
 Mt 4<sub>23</sub> — νόσημα p Joh 5<sub>4</sub>  
 ⲓⲛⲓ λίθος p s c phil Mt 3<sub>9</sub> p s phil  
 Mc 5<sub>5</sub> 12<sub>10</sub> Lc 4<sub>3</sub>  
 ⲓⲛⲓ λίθινος phil Joh 2<sub>6</sub>  
 ⲓⲛⲓ ἄκανθα p s c phil Mt 13<sub>7</sub> p  
 s phil Lc 6<sub>44</sub> p c phil Mt 7<sub>16</sub> p



phil Joh 19<sub>12</sub> — "جدا سτέφανος ἀκάνθινος p s Mc 15<sub>17</sub>  
 ليدو أكأنثينوس phil Mc 15<sub>17</sub>  
 جدا پەدە p s c Lc 8<sub>29</sub>  
 جدا διαζώννυμι phil Joh 13<sub>4</sub>  
 جدا ίσως p s c phil Lc 20<sub>13</sub> — πά-  
 λαι p s c Mt 11<sub>21</sub> — forsitan p  
 s c Mt 21<sub>37</sub> p s Mc 12<sub>6</sub> — (seq.  
 ل) ου μή s Joh 11<sub>56</sub>  
 جدا θεϊον p s phil Lc 17<sub>29</sub>  
 جدا δαμάζω p phil Mc 5<sub>4</sub>  
 جدا υποπόδιον p s c phil Mt 5  
 35 p phil Mc 12<sub>36</sub> s Lc 20<sub>43</sub>  
 جدا (pro gr. part.) p s phil Mc 1<sub>13</sub>  
 — οτε p c phil Mt 21<sub>1</sub> — οταν  
 p Mt 9<sub>15</sub> phil Mt 13<sub>32</sub> — (seq.  
 ل) καίτοιγε phil Joh 4<sub>2</sub>  
 جدا ψεύστης p s Joh 8<sub>55</sub> — (cum  
 subst.) ψευδο... phil Mt 24<sub>24</sub>  
 Mc 13<sub>22</sub>  
 جدا ψευδος p Joh 8<sub>44</sub> — (cum  
 subst.) ψευδο... p s Mc 13<sub>22</sub> p  
 Mt 24<sub>24</sub>  
 جدا satis p s c Lc 22<sub>51</sub> — (seq.  
 ل) أركعّي μοι p s Joh 14<sub>8</sub> — "د  
 ήδη p s c phil Lc 12<sub>49</sub> p s phil Mc  
 15<sub>44</sub> phil Mt 17<sub>12</sub>  
 جدا (Pa) ιερατεύω p phil Lc 1<sub>8</sub>  
 جدا ιερεύς p s c phil Mt 8<sub>4</sub> p s  
 phil Lc 1<sub>5</sub> 5<sub>14</sub> p c phil Mt 12<sub>4</sub> p  
 phil Mc 2<sub>26</sub>  
 جدا ιερατεία p Lc 1<sub>9</sub>  
 جدا id. phil eod. loco  
 جدا أستهر p s c phil Mt 2<sub>2</sub> p s  
 phil Mt 24<sub>29</sub> Mc 13<sub>25</sub> — أسترون  
 p s c phil Lc 21<sub>25</sub>  
 جدا κιβωτός p c Lc 17<sub>27</sub> p Mt 24<sub>38</sub>  
 جدا δίκαιος p s c phil Lc 7<sub>24</sub> p c  
 phil Mt 1<sub>19</sub> Joh 5<sub>30</sub> p phil Lc  
 1<sub>17</sub> 2<sub>25</sub>  
 جدا id. s Lc 2<sub>15</sub>

جدا (جدا) δικαιοσύνη p s c Mt  
 3<sub>15</sub> p s Mt 5<sub>6</sub> p Mt 5<sub>10.20</sub> — δι-  
 καίωμα p s Lc 1<sub>6</sub> — όσιότης p s  
 Lc 1<sub>75</sub>  
 جدا εύθετος phil Lc 14<sub>35</sub>  
 جدا ποτήριο p s c phil Mt 20<sub>22</sub> 23  
 25 Lc 22<sub>42</sub> p s phil Mt 10<sub>42</sub> Mc  
 7<sub>4</sub> 9<sub>41</sub>  
 جدا κόρος p s c phil Lc 16<sub>7</sub>  
 جدا καύσων s c Lc 12<sub>55</sub>  
 جدا χώρα phil Mc 5<sub>10</sub>  
 جدا id. s Joh 11<sub>55</sub> — περιχώρος  
 s Mc 1<sub>28</sub>  
 جدا Etra εντρέπομαι p s c phil Lc  
 18<sub>2.4</sub> 20<sub>13</sub>  
 جدا άρα p s c Mt 18<sub>1</sub> 19<sub>25.27</sub> Lc 18<sub>8</sub>  
 p s Mt 24<sub>45</sub>  
 جدا κητος phil Mt 12<sub>40</sub>  
 جدا μετρέω p s phil Lc 6<sub>38</sub> p c phil  
 Mt 7<sub>2</sub> p phil Mc 4<sub>24</sub>  
 Etre μετρέομαι s Lc 6<sub>38</sub> c Mt 7<sub>2</sub>  
 Ettaf id. p phil Mt 7<sub>2</sub> Mc 4<sub>24</sub>  
 Lc 6<sub>38</sub>  
 جدا μέτρον p phil Joh 3<sub>34</sub> phil  
 Mt 7<sub>2</sub> 23<sub>32</sub> Lc 6<sub>38</sub>  
 جدا id. p s Lc 6<sub>38</sub> p c Mt 7<sub>2</sub>  
 s c Joh 3<sub>34</sub>  
 جدا βαλλάντιον p s c phil Lc 10<sub>4</sub>  
 12<sub>33</sub> 22<sub>35</sub> — ζώνη p s Mt 10<sub>9</sub> p  
 s phil Mc 6<sub>8</sub>  
 جدا τάλαντον p s c phil Mt 18<sub>24</sub> p  
 s phil Mt 25<sub>15</sub>  
 جدا κηρίον p c phil Lc 24<sub>42</sub>  
 جدا (seq. ل) πάντα.. όσα p Mt 7<sub>12</sub>  
 جدا id. c eod. loco  
 جدا.. ل id. phil. eod. loco  
 جدا έκαστος phil Mt 16<sub>27</sub>  
 جدا νύμφη p s c phil Mt 10<sub>35</sub>  
 Lc 12<sub>53</sub> Joh 3<sub>29</sub> p s phil Mt 25<sub>1</sub>  
 جدا στέφανος p s phil Mt 27<sub>29</sub>

Mc 15<sub>17</sub> s c Lc 23<sub>37</sub> p phil Joh 19<sub>5</sub> p Joh 19<sub>2</sub>  
 حلا κωλύω p s c phil Mt 19<sub>14</sub> Lc 9<sub>49</sub> 11<sub>52</sub> 18<sub>16</sub> 23<sub>2</sub> p s phil Mc 9<sub>38</sub> 10<sub>14</sub> — διακωλύω p s c phil Mt 3<sub>14</sub> — ἀποστρέφομαι p s c Mt 5<sub>42</sub>  
 ححلا κύων p s phil Lc 16<sub>21</sub> p c phil Mt 7<sub>6</sub> — κυνάριον p s phil Mc 7<sub>27</sub>  
 ححاصف<sup>h</sup> χλαμύς p Mt 27<sub>28</sub>  
 ححاصف id. phil eod. loco  
 ححاصف Af κοιάω p phil Mt 23<sub>27</sub>  
 ححاصف πῶς; p s phil Mc 10<sub>24</sub> — ὅσον; p s phil Mt 9<sub>15</sub> Mc 7<sub>36</sub> — πόσῳ; p s c phil Mt 12<sub>12</sub> p phil Mt 10<sub>25</sub> — ἐφ' ὅσον p phil Mt 25<sub>40</sub> — πόσον; p c phil Mt 6<sub>23</sub> — πόσος; p s phil Mc 6<sub>38</sub> 8<sub>5</sub> — πόσα; p s phil Mc 15<sub>4</sub> — ὅταν p s phil Joh 9<sub>5</sub>  
 ححاصف ἐνεδρεύω phil Lc 11<sub>54</sub>  
 ححاصف κύμινον p s c phil Mt 23<sub>23</sub>  
 ححاصف Etpe στυγνάζω Mc 10<sub>22</sub> — λυπέομαι p s Mt 26<sub>37</sub> phil Mc 14<sub>33</sub> — ἐκθαμβέομαι p s Mc 14<sub>33</sub> — ἀδημονέω phil Mt 26<sub>37</sub>  
 Af ἀφανίζω c Mt 6<sub>16</sub>  
 ححاصف σκυθρωπός p s c phil Lc 24<sub>17</sub> p phil Mt 6<sub>16</sub> — στυγνάζων p phil Mt 16<sub>3</sub>  
 ححاصف σύν . . . (socius) p s c phil Mt 18<sub>28</sub> ff. p phil Joh 11<sub>16</sub>  
 ححاصف Etpra ἐπικαλέομαι p Mt 10<sub>3</sub>  
 ححاصف πτέρυξ s Mt 23<sub>37</sub> — πτερούγιον p s phil Mt 4<sub>5</sub> p phil Lc 4<sub>9</sub> — ἀγκάλη phil Lc 2<sub>28</sub> — κράσπεδον p s c phil Lc 8<sub>44</sub> p s phil Mc 6<sub>56</sub> s Mt 9<sub>20</sub> — "ح لاصف<sup>h</sup> πετεινόν s Mt 13<sub>4</sub>  
 ححاصف συνάγομαι p s phil Mc 4<sub>1</sub> p s Joh 18<sub>2</sub> p Mc 7<sub>1</sub> s Mc 5<sub>21</sub> — συνάγω p s c phil Mt 13<sub>47</sub> 18<sub>20</sub>

p s Mt 26<sub>57</sub> p Mt 3<sub>12</sub> — ἐπισυνάγω p s phil Mc 1<sub>33</sub> — σαρόω c phil Lc 15<sub>8</sub> phil Mt 12<sub>44</sub> — (seq. ححاصف<sup>h</sup>) ἐπίκειμαι p Lc 5<sub>1</sub>  
 Etpe συνάγομαι p phil Mc 6<sub>30</sub> phil Mt 26<sub>57</sub> — συνέρχομαι p s phil Joh 18<sub>20</sub>  
 Pa συνάγω p s c phil Mt 2<sub>4</sub> 13<sub>20</sub> Joh 6<sub>12</sub> phil Mt 3<sub>12</sub> Joh 11<sub>47</sub> 15<sub>6</sub> — συνάγομαι p Mc 7<sub>1</sub> — ἐπισυνάγω p s phil Mt 23<sub>37</sub> 24<sub>31</sub> Mc 13<sub>27</sub>  
 Etpra συνάγω p s Joh 11<sub>47</sub> — συνέρχομαι p phil Mc 3<sub>30</sub> 14<sub>53</sub> — συνάγομαι p s c phil Mt 13<sub>2</sub> 22<sub>34</sub> p phil Mc 5<sub>21</sub> s phil Mc 7<sub>1</sub> phil Joh 18<sub>2</sub> — ἐπαθροίζομαι p s c phil Lc 11<sub>29</sub> — ἐπισυνάγομαι p c phil Lc 17<sub>37</sub> p phil Lc 12<sub>1</sub> — ἐπισυνάγω s c Lc 12<sub>1</sub>  
 ححاصف<sup>h</sup> πλήθος p Lc 1<sub>10</sub> s Mc 3<sub>7</sub> phil Joh 5<sub>3</sub> — ὄχλος p s c phil Mt 4<sub>25</sub> 5<sub>1</sub> 21<sub>26</sub> Joh 6<sub>2</sub> p s phil Mc 3<sub>20</sub> — συνέδριον p s phil Mc 14<sub>55</sub>  
 ححاصف<sup>h</sup> συναγωγή p s c phil Mt 4<sub>23</sub> 12<sub>9</sub> Joh 6<sub>59</sub> p s phil Mt 9<sub>35</sub> Mc 1<sub>21</sub> Joh 18<sub>20</sub> p s Mt 10<sub>17</sub> — συνέδριον p s c Mt 5<sub>22</sub> p s Mt 26<sub>59</sub> p Mc 15<sub>1</sub> — ἐκκλησία s Mt 18<sub>18</sub> — "ح لاصف<sup>h</sup> συνέδριον p s Mt 26<sub>59</sub> p Mc 15<sub>1</sub> — συναγωγή iisd. locc.  
 ححاصف<sup>h</sup> συνέδριον phil Mt 5<sub>22</sub> 10<sub>17</sub> 26<sub>59</sub> Mc 14<sub>55</sub> 15<sub>1</sub> Joh 11<sub>47</sub>  
 ححاصف<sup>h</sup> ὄσφύς phil Mt 3<sub>4</sub> Mc 1<sub>6</sub>  
 Etpe ἐλέγχω p phil Lc 3<sub>19</sub> Joh 3<sub>20</sub>  
 ححاصف<sup>h</sup> (Af) ἐλέγχω p s c phil Mt 18<sub>15</sub> p s phil Joh 8<sub>46</sub> 16<sub>8</sub> s Lc 3<sub>19</sub>  
 ححاصف<sup>h</sup> ἔλεγχος s c Joh 3<sub>20</sub>

ⲛⲁⲓⲛ (Pa) καλύπτω p s c phil Lc 23<sub>30</sub> — περιβάλλω p phil Mt 25<sub>36.38.43</sub> p Joh 19<sub>2</sub>  
 Etra καλύπτομαι p s Mt 8<sub>24</sub> p s c Lc 19<sub>42</sub> — περιβάλλομαι p c Mt 6<sub>29</sub> Lc 12<sub>27</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ κρυπτή p Lc 11<sub>33</sub> κρυπτόν p s c Mt 6<sub>4.6</sub> — κρυφαῖον p c Mt 6<sub>18</sub> — (adv.) λάθρα p Joh 11<sub>28</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ ἀργύριον p s c phil Lc 9<sub>3</sub> 19<sub>15</sub> p s phil Mt 25<sub>18.27</sub> 26<sub>15</sub> Mc 14<sub>11</sub> — ἄργυρον s Mt 10<sub>9</sub> —  
 ⲛⲁⲓⲛ ⲛⲁⲓⲛ φόρος p s c Lc 20<sub>22</sub> 23<sub>2</sub> — δίδραγμα p Mt 17<sub>24</sub> — κῆνσος p s c Mt 22<sub>17</sub> p s Mc 12<sub>14</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ συνκύντω p s c phil Lc 13<sub>11</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ κλίνω p s c Lc 24<sub>5</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ πεινάω p s c phil Mt 4<sub>2</sub> Joh 6<sub>35</sub> p s phil Mc 2<sub>25</sub> 11<sub>12</sub> Lc 4<sub>2</sub> p c phil Mt 21<sub>18</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ λιμός p s c phil Lc 15<sub>17</sub> p s phil Mt 24<sub>7</sub> Mc 13<sub>8</sub> Lc 4<sub>25</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ (seq. ⲟ) ἀρνέομαι p s c phil Mt 10<sub>33</sub> Lc 8<sub>45</sub> p s phil Mt 26<sub>34.70</sub> Mc 14<sub>68</sub> Joh 18<sub>25</sub> — ἀπαρνέομαι p s c phil Lc 22<sub>34</sub> p s phil Mt 26<sub>75</sub> Mc 14<sub>30</sub> Joh 13<sub>38</sub> p c phil Mt 16<sub>24</sub> — ἀποτάσσομαι phil Lc 14<sub>33</sub>  
 Etra ἀρνέομαι p c phil Lc 12<sub>9</sub>  
 Pa ἐκμάσσω phil Lc 7<sub>38</sub> Joh 11<sub>2</sub> 12<sub>3</sub> 13<sub>5</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ ἄγρός p s c Lc 9<sub>12</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ ἀχάριστος p Lc 6<sub>35</sub> — (seq. ⲛⲁⲓⲛ) id. s eod. loco  
 ⲛⲁⲓⲛ λυπέομαι p s c Mt 14<sub>9</sub> 17<sub>23</sub> p s Mt 26<sub>22</sub> Mc 3<sub>5</sub> Joh 21<sub>17</sub> s Mc 10<sub>22</sub> p Joh 16<sub>22</sub> — περίλυπος εἶμι p s Mc 14<sub>34</sub> — λύπην ἔχω p s Joh 16<sub>22</sub> — περίλυπος γίγνομαι p s c Lc 18<sub>23</sub> p s phil Mc 6<sub>26</sub>

Pa κολυβόω p s phil Mc 13<sub>20</sub>  
 Etra κολυβόομαι p s phil Mt 24<sub>22</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ λύπη p s Joh 16<sub>6.20</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ ἀροτριάω phil Lc 17<sub>7</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ ἀσθενής p s Mc 3<sub>15</sub> 6<sub>56</sub> 14<sub>38</sub> p Mt 25<sub>36.39</sub> s Mc 1<sub>30</sub> Mt 25<sub>35</sub> c Mt 4<sub>24</sub> — ἄρρώστος p s phil Mc 6<sub>5</sub> 16<sub>18</sub> — ἀσθενῶν p s phil Mt 10<sub>8</sub> p Joh 5<sub>7</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ νόσος p s c phil Mt 8<sub>17</sub> p s phil Lc 4<sub>40</sub> phil Mt 4<sub>23</sub> s Mc 1<sub>32</sub> c Mt 4<sub>24</sub> — νόσημα phil Joh 5<sub>4</sub> — μαλακία p s c Mt 4<sub>23</sub> — ἀσθένεια p s Lc 5<sub>15</sub> Joh 11<sub>4</sub> p Joh 5<sub>5</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ (Af) κηρύττω p s c phil Mt 3<sub>1</sub> 11<sub>1</sub> Lc 3<sub>3</sub> p s phil Mc 1<sub>14.38</sub> 3<sub>14</sub>  
 Etra κηρύττομαι p s Mt 24<sub>14</sub> 26<sub>13</sub>  
 Etraf id. phil iisd. loco.  
 ⲛⲁⲓⲛ κήρυγμα p s c phil Lc 11<sub>32</sub> p c phil Mt 12<sub>41</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ id. s Mt 12<sub>41</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ πτύσσω p s Lc 4<sub>20</sub> — ἐντυλίσσω p s c phil Lc 23<sub>53</sub> p s phil Mt 27<sub>59</sub> — ἐνείλω p s phil Mc 15<sub>46</sub> — δέω p s Joh 19<sub>40</sub> — (seq. ⲛⲁⲓⲛ) σπαργανόω p s Lc 2<sub>7.12</sub>  
 Etra περιάγω p s c phil Mt 4<sub>23</sub> 23<sub>15</sub> p s phil Mc 6<sub>6</sub> p phil Mt 9<sub>35</sub> — διέρχομαι p s c phil Mt 12<sub>43</sub> Lc 9<sub>6</sub> phil Lc 19<sub>1</sub> — διοδεύω p s c phil Lc 8<sub>1</sub> — διαπορεύομαι phil Lc 13<sub>22</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ πόλις p s c Lc 19<sub>17</sub> s Mc 14<sub>13</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ ἐντετυλιγμένος p s phil Joh 20<sub>7</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ ἀμπελών p s c phil Mt 20<sub>1</sub> Lc 13<sub>6</sub> 20<sub>9</sub> p s phil Mc 12<sub>1</sub>  
 ⲛⲁⲓⲛ κοιλία p s c phil Mt 12<sub>40</sub> 15<sub>17</sub> Lc 23<sub>29</sub> p s phil Mc 7<sub>19</sub> Lc 1<sub>15</sub>

— γαστήρ phil Mt 1<sub>18</sub> Mc 13<sub>17</sub>  
Lc 1<sub>31</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 θρόνος p s c phil Mt 5<sub>34</sub>  
23<sub>22</sub> Lc 22<sub>30</sub> p s phil Lc 1<sub>52</sub> s  
phil Mt 19<sub>28</sub> p phil Lc 1<sub>32</sub> —  
 κάθεδρα p s c phil Mt 23<sub>2</sub> p c Mt  
21<sub>12</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 κάθεδρα p phil Mc 11<sub>15</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 Etra ἐπισυνάγομαι s Lc 17<sub>37</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 Af σκανδαλίζω p s c phil Mt  
5<sub>29</sub> 17<sub>27</sub> Lc 17<sub>2</sub> Joh 6<sub>61</sub> p s phil  
Mc 9<sub>42</sub>  
 Etra σκανδαλίζομαι p s c phil Mt  
11<sub>6</sub> 13<sub>21</sub> p s phil Mt 26<sub>31. 33</sub> Mc  
14<sub>27</sub> Lc 7<sub>23</sub> Joh 16<sub>1</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 σκάνδαλον s phil Mt 13<sub>41</sub>  
phil Mt 16<sub>23</sub> 18<sub>7</sub> Lc 17<sub>1</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 id. p s c Mt 18<sub>7</sub> Lc 17<sub>1</sub>  
p c Mt 13<sub>41</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 Etra δέομαι phil Mt 9<sub>38</sub> Lc  
22<sub>32</sub> — παρακαλέω c Mt 8<sub>5</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 Af καλός εἶμι s Mc 9<sub>50</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 γράφω p s phil Mc 7<sub>6</sub>  
 Etra ἀπογράφομαι p s phil Lc 2<sub>1</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 βίβλος p s c phil Mt 1<sub>1</sub> p s  
phil Mc 10<sub>4</sub> 12<sub>26</sub> — βιβλίον p s  
phil Joh 20<sub>30</sub> s phil Lc 4<sub>17</sub> —  
 γράμματα p c phil Lc 16<sub>6</sub> — ἐπι-  
 γραφή p phil Mt 22<sub>20</sub> Mc 12<sub>16</sub>  
 — (seq. 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃) ἀποστάσιον p Mt  
5<sub>31</sub> — (seq. 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃) id. phil  
eod. loco  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 ἐπιγραφή s c Mt 22<sub>20</sub> s  
Mc 12<sub>16</sub> — (pl.) γράμματα phil  
Joh 7<sub>15</sub>  
 Af ἀποτάσσομαι p s phil Lc 1<sub>1</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 ἀπογραφή p phil Lc 2<sub>2</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 id. s eod. loco  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 ὀθόνιον p s c phil Lc 24<sub>12</sub> p s  
phil Joh 19<sub>40</sub> 20<sub>5</sub> — σινδών p

s Mt 27<sub>59</sub> p Mc 15<sub>46</sub> — λίνον  
phil Mt 12<sub>20</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 ἐπενδύτης p s Joh 21<sub>7</sub> —  
 χιτών p s c phil Mt 5<sub>40</sub> p s phil  
Mt 10<sub>10</sub> Mc 6<sub>9</sub> p phil Mc 14<sub>63</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 ὤμος p s c phil Mt 23<sub>4</sub> Lc 15<sub>5</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 μένω p s phil Joh 8<sub>31</sub> p phil  
Joh 11<sub>6</sub> — διαμένω p s c phil Lc  
22<sub>28</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 Etra ἀγωνίζομαι p s c phil Lc  
13<sub>24</sub> p phil Joh 18<sub>36</sub> — συμβάλλω  
εἰς πόλεμον p s c Lc 14<sub>31</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 (cum ?) χωρίς p s c Mt 13<sub>34</sub> p  
Joh 15<sub>5</sub> — ἄτερο p s c phil Lc  
12<sub>35</sub> — παρεκτός s c Mt 5<sub>32</sub> —  
 (seq. 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃) ἢ s Mc 13<sub>35</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 et 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 κοπιάω p s c phil Mt 11<sub>28</sub>  
p s phil Lc 5<sub>5</sub> p c phil Mt 6<sub>28</sub>  
Joh 4<sub>38</sub> p phil Joh 4<sub>6</sub> — σκύλ-  
 λομαι p s Mt 9<sub>36</sub>  
 Af κόπον παρέχω p s c Lc 18<sub>5</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 ἄγγελος p s c phil Mt 1<sub>20</sub> p s  
phil Mc 1<sub>13</sub> 12<sub>25</sub> Joh 20<sub>12</sub> p phil  
Joh 5<sub>4</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 καρδιά p s c phil Mt 5<sub>8</sub> p s  
phil Mc 3<sub>5</sub> 8<sub>17</sub> Joh 14<sub>1</sub>  
 Etra θαρσέω p s phil Joh 16<sub>33</sub>  
p phil Mt 9<sub>2</sub> Mc 6<sub>50</sub> 10<sub>49</sub> —  
 ἀνακύπτω p Lc 21<sub>28</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 κρατέω phil Lc 24<sub>16</sub> — (seq.  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃) ἀγγαρεύω phil Mc 15<sub>21</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 λίβανος p s c Mt 2<sub>11</sub>  
 𐤀𐤓𐤁𐤀𐤂𐤃 ἐνδύω p s phil Mc 6<sub>9</sub> — ἐν-  
 δύομαι p s c phil Lc 24<sub>49</sub> p c phil  
Mt 6<sub>25</sub> — φορέω phil Joh 19<sub>5</sub>  
 — περιβάλλω s Lc 12<sub>27</sub> — ἀμ-  
 φιέννυμι p s c phil Mt 11<sub>8</sub>

Af ἀμφιάζω p s c phil Lc 12<sub>28</sub> —  
 ἀμφιέννυμι p c phil Mt 6<sub>30</sub> — ἐν-  
 δύω p s phil Mt 29<sub>31</sub> Mc 15<sub>20</sub> —  
 ἐνδιδύσκω p s phil Mc 15<sub>17</sub> —  
 ἱματίζω p s phil Mc 5<sub>15</sub> — περι-  
 βάλλω s Mt 15<sub>36.38</sub> — περιτίθημι  
 p s Mt 27<sub>28</sub>  
 {ح} ἐπενδύτης phil Joh 21<sub>4</sub>  
 — ἔνδυμα p s c phil Mt 3<sub>4</sub> 22<sub>11</sub> p s  
 phil Mt 28<sub>3</sub> p c phil Mt 6<sub>25</sub> 7<sub>15</sub>  
 — χιτών s Mc 14<sub>63</sub> — ἱματισμός  
 p phil Joh 19<sub>24</sub> — ἱμάτιον p Mc  
 6<sub>56</sub> 10<sub>50</sub> p phil Mt 9<sub>20</sub> p s Mc 9<sub>3</sub>  
 s Mt 27<sub>35</sub> — ἐσθής p s c phil Lc  
 24<sub>4</sub> phil Lc 23<sub>11</sub>  
 {ح} τρούβλιον p s phil Mt 26<sub>23</sub>  
 Mc 14<sub>20</sub>  
 {ح} Eštaf πυρέσσω phil Mt 8<sub>14</sub>  
 Mc 1<sub>30</sub>  
 {ح} φλόξ p s phil Lc 16<sub>24</sub>  
 {ح} Pa ἐκκομίζω p s Lc 7<sub>12</sub>  
 Etpa ἐκκομίζομαι phil Lc 7<sub>12</sub>  
 {ح} συνοδία p s phil Lc 2<sub>44</sub> —  
 (cum {ح}) συγγενής, γνωστός p s  
 phil Lc 2<sub>44</sub>  
 {ح} τίτλος p Joh 19<sub>19</sub>  
 {ح} καταράομαι p s phil Mc 11<sub>21</sub>  
 Lc 6<sub>28</sub> p phil Mt 5<sub>44</sub>  
 {ح} ἐπάρανος p c phil Joh 7<sub>49</sub>  
 — κατηραμένος p s phil Mt 25<sub>41</sub>  
 {ح} λόγχη p phil Joh 19<sub>34</sub>  
 {ح} περί (c. acc.) p s phil Mc 9<sub>14</sub>  
 p phil Mc 3<sub>7</sub> phil Mt 8<sub>18</sub> — παρά  
 1) (c. acc.) p phil Mc 3<sub>7</sub> phil Mt  
 13<sub>1.4.19</sub> 20<sub>30</sub> Mc 1<sub>16</sub> 4<sub>1.4</sub> 10<sub>46</sub>  
 2) (c. dat.) p s c phil Mt 6<sub>1</sub> p s  
 phil Mc 10<sub>27</sub> p c phil Mt 22<sub>25</sub> p  
 phil Mt 19<sub>26</sub> — πρόσ 1) (c. acc.)  
 p s c phil Mt 13<sub>2.56</sub> p s phil Mc  
 3<sub>8</sub> p phil Mc 3<sub>7</sub> phil Mc 4<sub>1</sub> 5<sub>21</sub>  
 2) (c. dat.) p s phil Mc 5<sub>11</sub> — εἰς

p phil Mc 3<sub>7</sub> p s Mt 26<sub>10</sub> — ἐπί  
 (c. acc.) s c Mt 22<sub>34</sub> — "ح  
 παρά (c. gen.) p s c phil Mt 21<sub>42</sub>  
 p s Mc 12<sub>11</sub> — ἀπό p s Mt 26<sub>47</sub>  
 {ح} Pa ἐπιλείγω p s phil Lc 16<sub>21</sub>  
 {ح} ἄρτος p s c phil Mt 4<sub>3</sub> p s  
 phil Mc 2<sub>26</sub> 6<sub>8</sub> Lc 4<sub>3</sub> p c phil  
 Mt 6<sub>11</sub> — ψωμίον p s phil Joh  
 13<sub>26</sub>  
 "ح {ح} ἐνέχω τινί s Mc  
 6<sub>19</sub>  
 {ح} Pa λαλέω p s c Lc 12<sub>3</sub>  
 {ح} ταχύ phil Mc 9<sub>39</sub>  
 {ح} λίτρα phil Joh 19<sub>3</sub>  
 {ح} ὧδε p s Mc 11<sub>3</sub> p c Mt 17<sub>17</sub> p  
 Mt 8<sub>29</sub> 22<sub>12</sub> s Joh 11<sub>21</sub>  
 {ح} μωρός p phil Mt 5<sub>22</sub> phil Mt  
 7<sub>26</sub> 23<sub>17</sub>  
 {ح} νύξ p s phil Mt 26<sub>31</sub> Mc 5<sub>5</sub>  
 Joh 13<sub>30</sub> p phil Joh 3<sub>2</sub>  
 {ح} id. s Joh 3<sub>2</sub>  
 "ح {ح} p s c, "ح ; {ح}  
 phil μεσονύκτιον Lc 11<sub>5</sub>  
 {ح} μαθητεύω p phil Mt 28<sub>19</sub>  
 Ettaf μαθητεύομαι p c phil Mt  
 13<sub>52</sub> p phil Mt 27<sub>57</sub> — κατηχέο-  
 μαι p phil Lc 1<sub>4</sub>  
 Etpa μαθητεύομαι s Mt 13<sub>52</sub> —  
 κατηχέομαι s Lc 1<sub>4</sub>  
 {ح} μαθητής p s c phil Mt 5<sub>1</sub>  
 p s phil Mc 2<sub>23</sub> Mt 10<sub>24</sub> p phil  
 Joh 19<sub>27</sub>  
 {ح} λαμπάς phil Mt 25<sub>1.3.4.7</sub>  
 {ح} id. p phil Joh 18<sub>3</sub>  
 {ح} id. p s Mt 25<sub>1.3.4.7</sub> s Joh  
 18<sub>3</sub>  
 {ح} ληστής p c phil Mt 21<sub>13</sub> p  
 phil Mt 27<sub>28</sub> Mc 11<sub>17</sub> Lc 19<sub>46</sub>  
 22<sub>52</sub> phil Mt 26<sub>55</sub> Joh 10<sub>1</sub> 18<sub>40</sub>  
 {ح} ἐσθίω p s c phil Lc 12<sub>45</sub> p  
 s c Lc 17<sub>8</sub> 22<sub>8</sub> p s Mt 26<sub>19.21.26</sub>

Mc 6<sub>37</sub> p Mt 9<sub>11</sub> 15<sub>20</sub> 26<sub>17</sub> Mc  
7<sub>3</sub> 14<sub>17.22</sub> Lc 4<sub>2</sub> Joh 4<sub>31</sub>  
Pa χορτάζω s Mt 15<sub>33</sub>  
حَقْلًا λεπτά (pl.) phil Mc 12<sub>42</sub> Lc  
12<sub>59</sub> 21<sub>2</sub>  
حَقْلًا πρὸς (c. acc.) phil Mt 19<sub>8</sub>  
حَمَلٌ συνάγω p s Joh 15<sub>6</sub> — συλ-  
λέγω p s phil Lc 6<sub>44</sub> p c phil Mt  
7<sub>16</sub> s c Mt 13<sub>18</sub> — κατεσθίω s  
Mt 13<sub>4</sub>  
حَمَلًا (seq. بِقَمِيحٍ) νιπήρ s Joh  
13<sub>5</sub>  
حَمَلًا γλῶσσα p s phil Mc 7<sub>33</sub> Lc 1<sub>64</sub>  
16<sub>24</sub> p c phil Mc 16<sub>17</sub>  
حَمَلًا پانουργία phil Lc 20<sub>23</sub>

پ

عَلَى (seq. ۾) εἶτα p s phil Mc 4<sub>17</sub> —  
ὅταν p s c phil Mt 19<sub>28</sub> Lc 16<sub>9</sub>  
p s phil Mt 24<sub>32</sub> p s Mt 24<sub>15</sub> Mc  
11<sub>25</sub> 13<sub>7</sub> p c Mt 15<sub>2</sub> p s c Mt  
13<sub>32</sub> s Mc 11<sub>25</sub> 13<sub>7</sub>  
عَلَى μήποτε p s phil Mt 28<sub>9</sub> Mc  
4<sub>16</sub> — μήτι p s phil Mt 26<sub>22.25</sub>  
Mc 14<sub>9</sub>  
عَلَى μήποτε p phil Mt 7<sub>6</sub> 15<sub>32</sub>  
Mc 14<sub>2</sub> — μήτι p s c phil Mt 12  
23 — μή p phil Mt 9<sub>15</sub>  
عَلَى ἐγκατέω p phil Lc 18<sub>1</sub>  
عَلَى ح لَوَى ἐγκατέω s c Lc 18<sub>1</sub>  
عَلَى ἱμάτιον p s phil Mt 26<sub>65</sub> Mc 2  
21 p phil Mt 9<sub>21</sub> phil Mt 5<sub>40</sub> 9<sub>16</sub>  
11<sub>8</sub> 17<sub>2</sub> 21<sub>7</sub> 23<sub>5</sub> 27<sub>35</sub> Mc 6<sub>56</sub>  
Joh 13<sub>4</sub> — σκεῦος p s c phil Lc  
8<sub>16</sub> 17<sub>31</sub> p s phil Mc 3<sub>27</sub> p c phil  
Mt 12<sub>29</sub> p phil Joh 19<sub>29</sub> — κε-  
ράμιον p s Mc 14<sub>13</sub> — ἄγγος phil  
Mt 13<sub>48</sub> — σκῦλον phil Lc 11<sub>22</sub>

— ἀγγεῖον p s phil Mt 25<sub>4</sub> —  
(seq. حَمَلًا) χαλκίον p phil Mc 7<sub>4</sub>  
عَلَى δωρεάν p s phil Mt 18<sub>8</sub> Joh  
15<sub>25</sub>  
عَلَى μάγος p s c phil Mt 2<sub>1.7.16</sub>  
عَلَى φόρος phil Lc 20<sub>22</sub>  
عَلَى μόδιος c Mt 5<sub>15</sub>  
عَلَى id. phil eod. loco  
عَلَى Pa ἀρτύω s Mc 9<sub>50</sub>  
عَلَى ἀρτύομαι phil Mc 9<sub>50</sub> Lc  
14<sub>34</sub>  
عَلَى ὥστε p phil Mt 12<sub>12</sub> 19<sub>6</sub> 23<sub>31</sub>  
phil Mc 10<sub>8</sub> — ἄραγε p s c Mt  
17<sub>26</sub> p Mt 7<sub>20</sub> — οὐκοῦν p phil  
Joh 18<sub>37</sub>  
عَلَى γῆ p phil Mt 13<sub>5</sub>  
عَلَى (seq. ۾) ἐκμυκτηρίζω p s c phil  
Lc 23<sub>35</sub> p s phil Lc 16<sub>14</sub>  
عَلَى σύμνη p s c phil Mt 2<sub>11</sub> p phil  
Joh 19<sub>39</sub>  
عَلَى μύρον phil Mt 26<sub>7.12</sub> Mc  
15<sub>23</sub> Lc 7<sub>38</sub>  
عَلَى τελευταίω p s c phil Mt 2<sub>19</sub> 22  
25 p s Mt 9<sub>18</sub> 15<sub>4</sub> Lc 7<sub>2</sub> p phil  
Mc 9<sub>44</sub> — ἀποθνήσκω p s c phil  
Mt 22<sub>24</sub> p s phil Mc 9<sub>26</sub> Joh 8<sub>24</sub>  
p phil Mt 8<sub>32</sub> Joh 18<sub>32</sub> — ἀπόλ-  
λυμαι p phil Mt 26<sub>52</sub> p s Joh 18<sub>14</sub>  
— θανατόω p s phil Mt 10<sub>21</sub>  
Af θανατόω p s phil Mt 26<sub>59</sub> Mc  
13<sub>12</sub> p phil Mc 14<sub>55</sub>  
عَلَى θάνατος p s phil Mt 10<sub>21</sub>  
Mc 9<sub>1</sub> 10<sub>33</sub> Joh 8<sub>52</sub> p c phil Mt  
16<sub>28</sub> p phil Joh 18<sub>32</sub>  
عَلَى νεκρός p s c phil Mt 8<sub>22</sub> s c  
phil Mt 14<sub>2</sub> p s phil Mt 28<sub>4</sub> p  
phil Joh 20<sub>9</sub> — (cum حَمَلًا) id.  
p Mt 14<sub>2</sub> s Joh 20<sub>9</sub>  
عَلَى νέκρωσις s Mc 3<sub>5</sub>  
عَلَى λοιμός p phil Mt 24<sub>7</sub>

ل دείρω p s c phil Mt 21<sub>35</sub> Lc 20<sub>10</sub> p s phil Mt 12<sub>3.5</sub> — πατάσσω p s c phil Lc 22<sub>49</sub> p s phil Mt 26<sub>31</sub> Mc 14<sub>29</sub> — παίζω p s phil Mt 26<sub>68</sub> Mc 14<sub>47</sub> Joh 18<sub>10</sub> — λαμβάνω p s Mc 14<sub>65</sub> — βάλλω p s Mc 14<sub>65</sub> — τύπτω p s phil Mt 24<sub>49</sub> 29<sub>30</sub> Mc 15<sub>19</sub> Lc 6<sub>29</sub> — τραυματίζω p Lc 20<sub>12</sub> — ραπίζω p Mt 26<sub>67</sub> — (seq. ل) διαζώννυμαι p s Joh 13<sub>4</sub> 21<sub>7</sub> Pa έλκομαι p Lc 16<sub>20</sub> ل تراؤμα p s c phil Lc 10<sub>34</sub> — μάστιγξ p s phil Lc 7<sub>21</sub> ل (pl.) id. s Mc 3<sub>11</sub> ل Pa βεβηλώω p c Mt 12<sub>5</sub> Etra άσθενέω phil Mt 26<sub>36</sub> ل άσθενής phil Mt 26<sub>41</sub> Mc 6<sub>56</sub> ل άσθένεια phil Mt 8<sub>17</sub> Lc 5<sub>15</sub> Joh 11<sub>4</sub> — μαλακία phil Mt 4<sub>23</sub> 9<sub>35</sub> ل αύριον p s c phil Lc 13<sub>32</sub> p c phil Mt 6<sub>30</sub> ل έγγίζω p s phil Mt 26<sub>46</sub> p s Mc 1<sub>15</sub> p Mt 21<sub>34</sub> — έγγύς είμι p Mt 26<sub>18</sub> Mc 13<sub>28</sub> — επέχω p s Mc 14<sub>41</sub> — επιβάλλω p s c phil Lc 15<sub>12</sub> — λαγχάνω p s phil Lc 1<sub>9</sub> Pa έγγίζω p s c Lc 19<sub>29</sub> — κείμαι s c Mt 3<sub>10</sub> ل διά (c. acc.) p s c phil Mt 12<sub>31</sub> p s phil Mc 4<sub>17</sub> phil Mt 9<sub>11.14</sub> — αλλά p s phil Mc 6<sub>52</sub> — περί (c. gen.) p s phil Mc 7<sub>25</sub> p phil Mc 7<sub>25</sub> phil Mt 11<sub>7</sub> 18<sub>19</sub> — ένεκα p s c phil Mt 19<sub>5</sub> p s phil Mt 10<sub>18</sub> — γάρ s Mc 1<sub>16</sub> — ότι p s phil Mc 1<sub>34</sub> phil Joh 5<sub>16</sub> — ίνα p s phil Mc 3<sub>10</sub> ل Af βρέχω p s c phil Lc 17<sub>29</sub> phil Mt 5<sub>45</sub>

ل βροχή p c phil Mt 7<sub>25</sub> — ύμβρος p s c phil Lc 12<sub>54</sub> — (cum ل) βρέχω p s c Mt 5<sub>45</sub> ل ύδωρ p s c phil Lc 3<sub>16</sub> p s phil Mc 9<sub>22</sub> p phil Mt 8<sub>32</sub> Joh 19<sub>34</sub> ل μίλιον p s c phil Mt 5<sub>41</sub> ل Af ταπεινόω p s c phil Mt 18<sub>4</sub> 23<sub>12</sub> Lc 14<sub>11</sub> 18<sub>14</sub> Etra ταπεινόομαι p s c phil Mt 23<sub>12</sub> Lc 3<sub>5</sub> 14<sub>11</sub> 18<sub>14</sub> ل προύς p s phil Mt 5<sub>5</sub> p c phil Mt 21<sub>5</sub> c Mt 5<sub>4</sub> — ταπεινός p s c phil Mt 11<sub>29</sub> p s phil Lc 1<sub>52</sub> ل ταπείνωσις p Lc 1<sub>48</sub> ل id. s phil Lc 1<sub>48</sub> ل έντεϋθεν p s Joh 14<sub>31</sub> p phil Joh 19<sub>18</sub> p Lc 4<sub>9</sub> Joh 2<sub>16</sub> 18<sub>36</sub> — ώδε phil Mc 11<sub>3</sub> ل ώστε p s Mc 10<sub>8</sub> s c Mt 12<sub>12</sub> 19<sub>6</sub> s Mt 23<sub>31</sub> — τὸ λοιπόν p s phil Mc 14<sub>41</sub> — νϋν p s Lc 2<sub>29</sub> s Joh 13<sub>31</sub> — γάρ p s phil Mt 26<sub>45</sub> — (cum ل) ούκέτι p s phil Mc 11<sub>14</sub> p s Joh 14<sub>30</sub> 15<sub>15</sub> p c Joh 4<sub>42</sub> — (cum ل) id. s Joh 16<sub>10</sub> ل τέλη (pl.) p s c phil Mt 17<sub>25</sub> ل τελώνης p s c phil Mt 5<sub>46</sub> 18<sub>17</sub> Lc 3<sub>12</sub> 18<sub>10.13</sub> p s phil Mt 9<sub>10</sub> 10<sub>3</sub> Lc 5<sub>27.29</sub> ل τελώνιον p s phil Mt 9<sub>9</sub> ل τελέω phil Mt 17<sub>24</sub> ل μνηστεύομαι p phil Lc 1<sub>27</sub> s c Mt 1<sub>16</sub> ل έμνηστευμένη p Mt 1<sub>18</sub> Lc 1<sub>27</sub> 2<sub>5</sub> ل λαλέω p s c phil Mt 12<sub>22</sub> p s phil Mt 9<sub>18.33</sub> 10<sub>19</sub> 12<sub>22</sub> Joh 18<sub>20</sub> — δμιλέω p s c phil Lc 24<sub>14</sub> Etra λαλέομαι p s phil Mt 26<sub>13</sub> ل λόγος p s c phil Mt 12<sub>32</sub> p s phil Mc 4<sub>14</sub> — όημα p s c Mt 12

36 p phil Mc 9<sub>32</sub> phil Mt 4<sub>4</sub> 12<sub>36</sub>  
 — λαλιά p s Joh 8<sub>43</sub>  
 لالیا λαλιά p s phil Mt 26<sub>73</sub> p  
 phil Mc 14<sub>70</sub> phil Joh 8<sub>43</sub> —  
 "فيليا" πολυλογία p s c Mt 6<sub>7</sub>  
 — "فيليا" id. phil Mt 6<sub>7</sub>  
 انتلءو p s c phil Joh 4<sub>7</sub> — πλη-  
 ρόω p s phil Mt 23<sub>32</sub> Joh 16<sub>6</sub> —  
 μεστός ειμι p s Mt 23<sub>28</sub> — γέμω  
 p s c phil Lc 11<sub>39</sub> p s phil Mt 23  
 25 — πλήθω p phil Mt 27<sub>48</sub> —  
 εμπίμπλημι s phil Lc 1<sub>53</sub> — γε-  
 μίζω p s phil Mc 15<sub>36</sub> Lc 15<sub>16</sub> p  
 phil Joh 2<sub>7</sub> — (seq. جازج) πα-  
 ραμυθέομαι p s Joh 11<sub>19</sub> s Joh  
 11<sub>31</sub>  
 Etpe γεμίζομαι p s c phil Lc 14<sub>23</sub>  
 — πληρόομαι p s c phil Mt 12<sub>17</sub>  
 p c phil Mt 21<sub>4</sub>  
 Etpra πληρόομαι p s c phil Mt 1<sub>22</sub>  
 4<sub>14</sub> 8<sub>17</sub> p phil Joh 19<sub>36</sub> — ἀνα-  
 πληρόομαι phil Mt 13<sub>14</sub>  
 Estaf πληρόομαι phil Mc 1<sub>15</sub> 14  
 49 Joh 15<sub>11</sub> — τελέομαι p phil  
 Lc 12<sub>50</sub> phil Joh 19<sub>27</sub>  
 مملءة πλήρης p s phil Mc 6<sub>43</sub> Lc 5  
 12 — μεστός p s phil Joh 21<sub>11</sub>  
 phil Mt 23<sub>28</sub>  
 مملءة πλήμυρα p s phil Lc 6<sub>48</sub>  
 مملءة πλήρωμα phil Joh 1<sub>16</sub>  
 مملءة πλήρωμα p s phil Mt 9<sub>16</sub>  
 Mc 2<sub>21</sub> p c Joh 1<sub>16</sub>  
 مملءة τελείωσις phil Lc 1<sub>45</sub>  
 مملءة πλήρης p s phil Mc 4<sub>28</sub>  
 — τετελειωμένος phil Joh 17<sub>23</sub>  
 مملءة τίλλω p s c phil Mt 12<sub>1</sub> p phil  
 Mc 2<sub>23</sub>  
 مملءة part. pass. (cum م) άναλος  
 phil Mc 9<sub>50</sub>  
 Etpe άλίζομαι p s c phil Mt 5<sub>13</sub>

p s phil Mc 9<sub>49</sub> — άρτύομαι p s c  
 Lc 14<sub>34</sub>  
 مملءة άλλα p s c phil Mt 5<sub>13</sub> Lc  
 14<sub>34</sub> p s phil Mc 9<sub>50</sub>  
 مملءة συμβουλεύω p s phil Joh 18<sub>14</sub>  
 Af βασιλεύω p s c phil Lc 19<sub>14</sub>  
 p phil Lc 19<sub>27</sub>  
 Etpra συμβουλεύομαι p phil Mt  
 26<sub>4</sub> — συμβούλιον ποιέω s Mc  
 3<sub>6</sub> 6<sub>24</sub>  
 مملءة βασιλεύς p s c phil Lc 10<sub>24</sub>  
 p s phil Mc 6<sub>14</sub> — ήγεμών p s  
 Mt 2<sub>6</sub>  
 مملءة βασίλισσα p s c phil Mt  
 12<sub>42</sub> Lc 11<sub>31</sub>  
 مملءة βασιλεία p s c phil Mt 3<sub>2</sub>  
 p s c Mt 12<sub>25</sub> p s phil Mc 3<sub>24</sub> Joh  
 3<sub>3</sub> p phil Joh 18<sub>36</sub> p Mc 1<sub>14</sub> —  
 ήγεμονία p Lc 3<sub>1</sub>  
 مملءة βασιλικός phil Joh 4<sub>49</sub>  
 مملءة συμβούλιον p s c phil Mt  
 12<sub>14</sub> 22<sub>15</sub> p s Mc 15<sub>1</sub> p phil Mc  
 3<sub>6</sub>  
 مملءة παρά (c. dat.) s Mt 19<sub>26</sub> — διά  
 (c. acc.) p Mt 27<sub>18</sub> — διά (c. gen.)  
 p s c Mt 4<sub>4</sub> — έκ p s c phil Mt  
 1<sub>3</sub> 20<sub>2</sub>  
 مملءة θρίξ p s c phil Mt 5<sub>36</sub> p s phil  
 Mt 10<sub>30</sub> Lc 21<sub>18</sub>  
 مملءة μάνα p s c phil Joh 6<sub>31.49.58</sub>  
 مملءة άριθμέω p s phil Mt 10<sub>30</sub>  
 Etpe λογίζομαι p s c Lc 22<sub>37</sub>  
 مملءة μνā p s c phil Lc 19<sub>13</sub> —  
 λεπτόν p Mc 12<sub>42</sub>  
 مملءة άριθμός p s c phil Lc 22<sub>3</sub>  
 p c phil Joh 6<sub>10</sub>  
 مملءة μέρος p s phil Mt 24<sub>51</sub> Joh  
 13<sub>8</sub> s phil Lc 15<sub>12</sub> p phil Joh 19  
 23 — μερίς p s c phil Lc 10<sub>42</sub>  
 مملءة τὸ μέλλον p s c Lc 13<sub>9</sub>



Pa προσορμίζομαι, προσορμάομαι phil Mc 6<sub>53</sub>  
 v. sub "ω  
 συνσπαράττω p s Lc 9<sub>42</sub>  
 δύναμαι phil Mt 3<sub>9</sub> Mc 1<sub>40</sub> 3<sub>23</sub> Joh 3<sub>3</sub> 9<sub>16</sub>  
 Etpe ισχύω phil Mt 5<sub>13</sub> 26<sub>40</sub> Mc 9<sub>18</sub>  
 μέσον p s phil Mc 3<sub>3</sub> p phil Mc 9<sub>36</sub> 14<sub>60</sub> phil Mt 10<sub>16</sub> 13<sub>25</sub> 14<sub>6</sub> Mc 7<sub>31</sub>  
 μεσονύκτιον s Mc 13<sub>35</sub>  
 πικρός p s c phil Lc 22<sub>62</sub> p s phil Mt 26<sub>75</sub>  
 χολή p s phil Mt 27<sub>34</sub> — ύσσωπος phil Joh 19<sub>29</sub>  
 et κύριος p s c phil Mt 1<sub>20</sub> 4<sub>7.10</sub> 22<sub>37</sub> p s phil Mt 11<sub>3</sub> Mc 2<sub>27</sub> Joh 21<sub>15</sub> p phil Mt 10<sub>24</sub> — κύριε p s c phil Mt 11<sub>25</sub> phil Mt 8<sub>2.6.21</sub> 9<sub>28</sub> 14<sub>30</sub> 20<sub>31.33</sub> — δεσπότης p s phil Lc 2<sub>29</sub>  
 Χριστός s Mt 11<sub>2</sub> — κύριε p s Mt 8<sub>25</sub> 9<sub>28</sub> p c Mt 20<sub>31.33</sub>  
 κύριε p s c Mt 8<sub>24</sub> 14<sub>30</sub> p c Mt 8<sub>2</sub> p Mt 8<sub>6</sub>  
 μαργαρίτης p s c phil Mt 13<sub>45</sub> f. p c phil Mt 7<sub>6</sub>  
 Af τολμάω p s c phil Mt 22<sub>46</sub> Lc 20<sub>40</sub> p s phil Mc 12<sub>34</sub> 15<sub>43</sub> Joh 21<sub>12</sub>  
 ιμάτιον p s c Mt 5<sub>40</sub> 23<sub>5</sub> p s Lc 6<sub>29</sub> s c Lc 19<sub>36</sub> s Mt 9<sub>20</sub> Mc 6<sub>56</sub> 11<sub>8</sub> c Mt 21<sub>7</sub>  
 πήρα phil Mt 10<sub>10</sub> Lc 22<sub>35</sub>  
 μέτρον p Mt 23<sub>32</sub>  
 id. s eod. loco  
 αλείρω p (seq. acc.) s c (seq. φ) phil (seq. ω) Lc 7<sub>38</sub> p s phil Mc 6<sub>13</sub> 16<sub>1</sub> Joh 12<sub>3</sub> p c phil Mt

6<sub>17</sub> p phil Joh 11<sub>2</sub> — χρίω p s phil Lc 4<sub>18</sub>  
 έλαιον p s c phil Lc 16<sub>7</sub> p s phil Mt 25<sub>3</sub> Mc 6<sub>13</sub> s Mc 16<sub>1</sub> — μύρον s c Lc 7<sub>37</sub> f. 23<sub>56</sub> s Mt 26<sub>12</sub> Joh 12<sub>3</sub>  
 Χριστός p s phil Joh 20<sub>31</sub> p phil Mt 11<sub>2</sub>  
 δέρμα p phil Mt 3<sub>4</sub>  
 Af τίθημι p Mc 4<sub>30</sub> — παρατίθημι p Mt 13<sub>24</sub>  
 παραβολή p s c Mt 13<sub>18.31</sub> Lc 13<sub>6</sub> 18<sub>1</sub> p s Mc 3<sub>23</sub> 4<sub>2</sub> 7<sub>17</sub> Lc 4<sub>23</sub> p Mt 22<sub>1</sub>  
 (cum φ et ψ) ούδέποτε p s phil Mc 2<sub>25</sub> p c Mt 7<sub>23</sub> s Mt 9<sub>33</sub> — (cum ψ) id. p phil Mt 9<sub>33</sub> phil Mt 7<sub>23</sub> — ούποτε phil Mt 4<sub>6</sub> — (cum φ) πάποτε p c phil Joh 1<sub>18</sub> c Joh 6<sub>35</sub> p phil Lc 19<sub>30</sub> — πάποτε phil Joh 6<sub>35</sub>  
 (pl.) βάτοι p s c Lc 16<sub>6</sub>

Ϸ

προφήτης p s c phil Mt 2<sub>5.15.17</sub> 10<sub>40</sub> p s phil Mc 6<sub>15</sub>  
 προφήτης p s phil Lc 2<sub>36</sub>  
 προφητεία p s c phil Mt 13<sub>14</sub>  
 Etpra προφητεύω p s c phil Lc 22<sub>64</sub> p s phil Mt 26<sub>68</sub> Mc 7<sub>6</sub> 14<sub>65</sub> Joh 11<sub>51</sub> p c phil Mt 7<sub>22</sub>  
 άλλομαι p phil Joh 4<sub>14</sub>  
 Af έρεύγομαι p Mt 13<sub>35</sub>  
 έλκύω p s c phil Joh 6<sub>44</sub> p s phil Joh 12<sub>32</sub> p phil Joh 21<sub>6</sub> — κατασύρω phil Lc 12<sub>58</sub> — κρατέω s c Mt 12<sub>11</sub> — σύρω p s phil Joh 21<sub>8</sub> — ανασπάω s c Lc 14<sub>5</sub>

— ἐπιλαμβάνομαι, ἀπολαμβάνομαι, λαμβάνομαι p s Mc 7<sub>33</sub> — impr: ⲟⲩⲁ ἄγωμεν phil Mc 1<sub>38</sub> Joh 11<sub>7.15</sub>  
 Pa μαστιγῶ p s c phil Mt 20<sub>19</sub> Lc 18<sub>33</sub> p s phil Mt 10<sub>17</sub> Mc 10<sub>34</sub> p phil Joh 19<sub>1</sub> — (seq. ⲙⲟⲩⲁ) φραγελλῶ p s phil Mt 27<sub>26</sub> Mc 15<sub>15</sub>  
 Etpa δέρομαι p s Mc 13<sub>9</sub>  
 ⲓⲛⲁ ὁδηγός p s c Mt 15<sub>14</sub> 23<sub>16</sub>  
 ⲓⲛⲁ βασιανιστής p Mt 18<sub>34</sub>  
 ⲟⲩⲁ, ⲓⲛⲁ ἐπιφώσκω p s c phil Lc 23<sub>54</sub> p s Mt 28<sub>1</sub> — ἡμέρα γίννεται p s c Lc 22<sub>66</sub> p s Lc 6<sub>13</sub>  
 ⲓⲛⲁ ἀλεκτοροφωνία s Mc 13<sub>35</sub>  
 ⲟⲩⲁ πρωία s Mt 27<sub>1</sub>  
 ⲓⲛⲁ Af (seq. ⲓⲛⲁ) μακροθυμέω p s c phil Mt 18<sub>26</sub> Lc 18<sub>7</sub>  
 ⲓⲛⲁ χρόνος s Joh 5<sub>6</sub>  
 ⲓⲛⲁ τέκτων p s phil Mc 6<sub>3</sub> p c phil Mt 13<sub>55</sub>  
 ⲓⲛⲁ εὐτόνωσ φιλ Lc 23<sub>10</sub>  
 ⲓⲛⲁ βδέλυγμα p s phil Lc 16<sub>15</sub>  
 ⲓⲛⲁ ποταμός p s c phil Mt 3<sub>6</sub> Joh 7<sub>38</sub> s phil Lc 6<sub>48</sub>  
 ⲓⲛⲁ λάμπω p c phil Mt 17<sub>2</sub> s Lc 2<sub>9</sub> — ἐκλάμπω p s c phil Mt 13<sub>43</sub> — ἐπιφώσκω phil Mt 28<sub>1</sub>  
 Af ἄπτω p s c phil Lc 8<sub>16</sub> 11<sub>33</sub> 15<sub>8</sub> — φωτίζω p s c phil Lc 11<sub>36</sub> p c phil Joh 1<sub>9</sub> — λάμπω p s c phil Mt 5<sub>15</sub> p phil Lc 2<sub>9</sub> 17<sub>24</sub> — καίω p s c phil Mt 5<sub>15</sub> — φαίνω p c phil Joh 1<sub>5</sub> 5<sub>35</sub> — ἐπιφαίνω p s phil Lc 1<sub>79</sub>  
 ⲓⲛⲁ φῶς p s c phil Mt 4<sub>16</sub> Joh 3<sub>20</sub> 8<sub>12</sub> p s phil Lc 2<sub>32</sub> 3<sub>22</sub> p c phil Mt 6<sub>23</sub> Joh 1<sub>4.7</sub> p phil Mt 17<sub>2</sub> s phil Mt 10<sub>27</sub> c phil Lc 12<sub>3</sub>

phil Mc 14<sub>54</sub> — φέγγος p s c phil Lc 11<sub>33</sub> p s Mc 13<sub>24</sub> p Mt 24<sub>29</sub>  
 ⲓⲛⲁ φωτεινός p c phil Mt 6<sub>22</sub> p phil Mt 17<sub>5</sub> — φῶς p s Lc 12<sub>3</sub> p Mt 10<sub>27</sub>  
 ⲓⲛⲁ δηλαυγῶσ p s phil Mc 8<sub>25</sub>  
 ⲓⲛⲁ κοπάζω phil Mt 14<sub>32</sub>  
 Etpa βασανίζομαι s Mc 5<sub>7</sub> — κοπιάω s c Joh 4<sub>6</sub> — ἀναπαύομαι s Mt 26<sub>45</sub> Mc 6<sub>31</sub> 14<sub>41</sub> Lc 12<sub>19</sub> — παρακαλέομαι s Lc 16<sub>25</sub>  
 Af κινέω p s phil Mt 27<sub>39</sub> Mc 15<sub>29</sub> — ἀναπαύω p s c phil Mt 11<sub>28</sub> — ἐπαναπαύομαι p s c Lc 10<sub>6</sub> — τίθημι (τὸ ἱμάτιον) s Joh 13<sub>4</sub>  
 Etpaf ἀναπαύομαι p phil Mc 6<sub>31</sub> 14<sub>41</sub> p phil Mt 26<sub>45</sub> Lc 12<sub>19</sub> phil Lc 10<sub>6</sub> — παρακαλέομαι p Lc 16<sub>25</sub>  
 ⲓⲛⲁ ἀνεκτός p s c phil Mt 11<sub>24</sub> p phil Mt 10<sub>15</sub> — πραῦς p s c phil Mt 11<sub>29</sub>  
 ⲓⲛⲁ ἀνάπανσις p s c phil Mt 12<sub>43</sub> Lc 11<sub>24</sub> p s c Mt 11<sub>29</sub>  
 ⲓⲛⲁ id. phil Mt 11<sub>29</sub>  
 ⲓⲛⲁ νυστάζω p s phil Mt 25<sub>5</sub>  
 ⲓⲛⲁ ἰχθύς p s c phil Mt 12<sub>40</sub> p s phil Mc 6<sub>38</sub> Joh 21<sub>6</sub> — ἰχθύδιον p s Mc 8<sub>7</sub> — ὀψάριον p s c phil Joh 6<sub>9</sub> p s phil Joh 21<sub>9</sub>  
 ⲓⲛⲁ ἰχθύδιον phil Mt 15<sub>34</sub> Mc 8<sub>7</sub>  
 ⲓⲛⲁ ἀνασειῶ phil Mc 15<sub>11</sub>  
 ⲓⲛⲁ πῦρ p s c phil Mt 3<sub>10</sub> Lc 9<sub>54</sub> p s phil Mc 9<sub>22</sub> — φῶς p Mc 14<sub>54</sub> — ἀνθρακιά p s Joh 18<sub>18</sub>  
 ⲓⲛⲁ λυχνία p s c phil Mt 5<sub>15</sub> Lc 8<sub>16</sub> 11<sub>33</sub>  
 ⲓⲛⲁ φάραγξ p s c phil Lc 3<sub>5</sub>  
 ⲓⲛⲁ ἀνάστασις p Joh 11<sub>25</sub>  
 ⲓⲛⲁ id. s eod. loco

سُفَا χαλκός p s phil Mt 10<sub>9</sub> Mc 6<sub>8</sub>  
phil Mc 12<sub>41</sub> — χαλκίον p s phil  
Mc 7<sub>4</sub>

سُكَا καταβαίνω p s c phil Mt 3<sub>16</sub> Lc  
17<sub>31</sub> 19<sub>5</sub> Joh 1<sub>33</sub> 3<sub>13</sub> p s phil Mc  
3<sub>22</sub> 9<sub>9</sub> 13<sub>5</sub> p c phil Mt 7<sub>25</sub> 8<sub>1</sub>  
Joh 4<sub>47</sub> s Mc 4<sub>1</sub>

Af αίρέω p Joh 19<sub>31</sub> — καθαιρέω  
p phil Mc 15<sub>36.46</sub> s Lc 1<sub>52</sub> —  
κατάγω phil Lc 5<sub>11</sub>

Ettaf καταβιβάζομαι p phil Lc 10<sub>15</sub>

سُكَا إِمَاتِيون p s c Mt 11<sub>8</sub> p s Mt  
9<sub>16</sub> Joh 13<sub>4</sub> p c Mt 17<sub>2</sub> p Mt  
21<sub>7</sub> 27<sub>35</sub> Mc 11<sub>8</sub> — έσθής p s c  
Lc 23<sub>11</sub> — ένδυμα p s c Mt 22<sub>12</sub>  
— χλαμύς s Mt 27<sub>28.31</sub> — σινδών  
s Mc 14<sub>52</sub>

سُكَا βασιτάζω p Mt 8<sub>17</sub>

سُكَا τύφομαι p s c phil Mt 12<sub>20</sub>

سُكَا τηρέω p s c phil Mt 19<sub>17</sub> p s  
phil Mt 27<sub>36</sub> 28<sub>4</sub> Joh 8<sub>52</sub> 9<sub>16</sub> p  
phil Mt 23<sub>3</sub> Joh 2<sub>10</sub> — διατηρέω  
p s c phil Lc 2<sub>51</sub> — παρατηρέω,  
παρατηρέομαι p s phil Mc 3<sub>2</sub> —  
φυλάττω p s c phil Mt 19<sub>20</sub> Lc 11  
21.28 18<sub>21</sub> p s phil Lc 2<sub>8</sub> Joh 12  
25.47 — φυλάττομαι p phil Mc  
10<sub>20</sub> — προσέχω από c Mt 7<sub>15</sub>  
— βλέπω από s Mc 12<sub>38</sub> — κρα-  
τέω p s Mc 7<sub>4</sub>

Etre συντηρέομαι p s phil Mt 9<sub>17</sub>  
— φυλάττομαι p s c phil Lc 8<sub>29</sub>

Pa διαφυλάττω p s phil Lc 4<sub>10</sub> —  
συντηρέω p s phil Mc 6<sub>20</sub>

سُكَا فُيْلَاكِيΗ φυλακή p s c phil Mt 14<sub>25</sub>  
Lc 12<sub>38</sub> p s phil Mt 24<sub>43</sub> Lc 2<sub>8</sub>  
p phil Mc 6<sub>48</sub>

سُكَا فُيْلَاكِيΗ παρατήρησις p s c phil Lc  
17<sub>20</sub> — (cum سُكَا) φυλακή phil  
Mt 5<sub>25</sub> 25<sub>39</sub> Lc 3<sub>20</sub> 22<sub>33</sub>

سُكَا اِنجَا s, "ل سُكَا" p θυρωρός  
Joh 10<sub>3</sub> 18<sub>16</sub>

سُكَا تَعْرَاس τέρας s Joh 12<sub>37</sub> c Joh 4<sub>48</sub>

سُكَا id. s Joh 3<sub>2</sub>

سُكَا زُيْغُون ζυγόν p s c phil Mt 11<sub>29</sub>

سُكَا شِمَائِيون σημείον p s Mt 24<sub>30</sub> (et saepius)

سُكَا بَلَاطُو βλάπτω c phil Mc 16<sub>18</sub>

سُكَا اِنْعِدْرَعُو ένεδρεύω p Lc 11<sub>54</sub>

سُكَا دُولُو δόλος p s phil Mt 26<sub>4</sub> Mc 7  
22 14<sub>1</sub> p phil Joh 1<sub>48</sub> s Mc 12<sub>14</sub>  
— υπόκρισις p s Mc 12<sub>15</sub>

سُكَا اِنْعَاكَاθَعُو έγκάθετος phil Lc 20<sub>20</sub>

سُكَا ثُوဝُو θύω p s c Lc 15<sub>30</sub>

Etre θύομαι p s c Lc 22<sub>7</sub> s Mc  
14<sub>12</sub>

سُكَا خُرُومَا, كَتِيمَا χορήματα, κτήματα p s c Lc  
18<sub>24</sub> p s Mc 10<sub>22</sub> s Mt 19<sub>22</sub> —  
υπάρχοντα p s c Lc 19<sub>8</sub>

سُكَا خُرُومَا, كَتِيمَا χορήματα, κτήματα s Mc  
10<sub>23</sub> p Mc 10<sub>24</sub>

سُكَا Pα σωφρονέω p s c phil Lc 8<sub>35</sub>  
p s phil Mc 5<sub>15</sub>

سُكَا اِنْعَبَاثِيΗ εύλαβής phil Lc 2<sub>25</sub>

سُكَا اِنْعَبَاثِيΗ άλλότριος p s c phil Mt 17<sub>25</sub>  
p s phil Joh 10<sub>5</sub> — (seq. سُكَا اِنْعَبَاثِيΗ)  
άλλογενής p s c Lc 17<sub>18</sub>

سُكَا اِنْعَبَاثِيΗ νόμος p s c phil Mt 5<sub>17</sub> p s  
phil Lc 2<sub>22</sub> Joh 18<sub>31</sub> p c phil Mt  
7<sub>12</sub> p phil Joh 7<sub>19</sub> 8<sub>17</sub> phil Mt  
11<sub>13</sub> 12<sub>5</sub> 22<sub>40</sub>

سُكَا اِنْعَبَاثِيΗ (cum سُكَا) άνομία phil  
Mt 7<sub>23</sub> 13<sub>41</sub>

سُكَا اِنْعَبَاثِيΗ (cum سُكَا) άνομος phil Mc  
15<sub>28</sub>

سُكَا اِنْعَبَاثِيΗ ηδύοσμον p s c phil Lc 11<sub>42</sub> p  
c phil Mt 23<sub>23</sub>

سُكَا λαμβάνω p s c phil Mt 8<sub>17</sub> p  
c phil Mt 7<sub>8</sub> p phil Mc 12<sub>3.8</sub> p  
s phil Mc 9<sub>36</sub> s Mt 5<sub>40</sub> Mc 15<sub>1</sub>  
phil Mc 4<sub>16</sub> Joh 6<sub>11</sub> 18<sub>31</sub> — πα-

ραλαμβάνω p s Mt 1<sub>20</sub> phil Joh  
 1<sub>11</sub> — αἶρω p s c Lc 19<sub>24</sub> p c Mt  
 20<sub>14</sub> p Mc 2<sub>21</sub> 10<sub>21</sub> 15<sub>24</sub> — συν-  
 αίρω p s c Mt 18<sub>23</sub> — ἀφαιρέω  
 p Lc 1<sub>25</sub> s Mc 14<sub>27</sub> — κομίζω p  
 s c Lc 7<sub>37</sub> — ἔχω (γυναῖκα) p s  
 Mt 22<sub>28</sub> s Mt 14<sub>4</sub> — γαμίζω p s  
 c Mt 19<sub>9</sub> s Mt 5<sub>32</sub> — ἐπιγαμ-  
 βρεύω p Mt 22<sub>24</sub> — (seq. نكح) <sup>١</sup>  
 γαμέω p s c Mt 22<sub>30</sub> Lc 17<sub>27</sub> 20  
 34 p s Mc 6<sub>17</sub> 12<sub>25</sub> p Mt 24<sub>38</sub> Mc  
 10<sub>11</sub> s Mc 10<sub>12</sub> — (seq. خال) <sup>٢</sup>  
 1) βλέπω εἰς s Mc 12<sub>14</sub> p s c Mt  
 22<sub>16</sub> 2) ὑποκριτῆς εἰμι p s c phil  
 Mt 6<sub>2</sub> p c phil Mt 7<sub>5</sub> p phil Mc  
 7<sub>6</sub> — (cum معك) συναίρω  
 λόγον μετὰ τινος p s Mt 25<sub>19</sub> —  
 (cum معك) id. phil Mt  
 25<sub>19</sub>  
 فسد (seq. خال) ὑπόκρισις p s  
 c phil Lc 12<sub>1</sub>  
 تفتح δοκιμάζω s c Lc 12<sub>56</sub> — πει-  
 ράζω p s c phil Mt 16<sub>1</sub> 19<sub>3</sub> p s  
 phil Mc 8<sub>11</sub> 10<sub>2</sub> 12<sub>15</sub> p c phil Mt  
 4<sub>3</sub> — πειράζομαι p s c phil Joh  
 6<sub>6</sub> — ἐκπειράζω p s c phil Mt 4<sub>7</sub>  
 Lc 10<sub>25</sub>  
 Etra πειράζομαι p s c phil Mt 4<sub>1</sub>  
 p s phil Mc 1<sub>13</sub> Lc 4<sub>2</sub>  
 تفتح πειρασμός p s c phil Lc 8  
 13 11<sub>4</sub> 22<sub>28.40</sub> p s phil Mt 26<sub>41</sub>  
 Mc 14<sub>38</sub> Lc 4<sub>13</sub> p c phil Mt 6<sub>13</sub>  
 شيطان διάβολος s Mt 4<sub>11</sub> — ὁ  
 πειράζων s Mt 4<sub>3</sub>  
 تحذ κόραξ p s c Lc 12<sub>24</sub>  
 بعد ἐμφυσάω p s phil Joh 20<sub>22</sub>  
 تفتح p, تفتح s φανός Joh 18<sub>3</sub>  
 يعلو πίπτω p s c phil Mt 4<sub>9</sub> p s phil  
 Mt 10<sub>29</sub> Mc 3<sub>10</sub> 4<sub>4</sub> 5<sub>22</sub> 13<sub>25</sub> —  
 προσπίπτω phil Mc 8<sub>6</sub> — ἀναπίπτω,

ἐπιπίπτω p s phil Joh 13<sub>25</sub> — ἐκ-  
 πίπτω p s c phil Mt 12<sub>11</sub> — ἐπι-  
 βάλλω p s phil Mc 4<sub>37</sub> — βάλλομαι  
 p s phil Mc 9<sub>45.47</sub> 11<sub>23</sub> p s c Mt  
 5<sub>25</sub> Lc 3<sub>9</sub> p s Mt 3<sub>10</sub> p c Mt 6  
 30 7<sub>19</sub> p Mt 5<sub>29</sub> s Mt 4<sub>6</sub> — ἀπέρο-  
 χομαι p Mt 5<sub>29</sub>f. — (seq. جازع) <sup>٣</sup>  
 γονυπετέω s c Mt 17<sub>14</sub> —  
 τίθημι τὰ γόνατα s Mc 15<sub>19</sub> —  
 (seq. جازع) <sup>٤</sup> γονυπετέω p s  
 phil Mc 1<sub>40</sub>  
 طوي πτωσις, ὄηγμα p s phil  
 Lc 2<sub>34</sub> 6<sub>49</sub> p c phil Mt 7<sub>27</sub>  
 يعلو λαγχάνω p phil Joh 19<sub>24</sub> —  
 κλήρους βάλλω s c Lc 23<sub>34</sub>  
 يعلو ἐκτινάσσω p s c Lc 9<sub>5</sub> p s Mc  
 6<sub>11</sub> Mt 10<sub>14</sub> — ἀπομάσσομαι p s c  
 Lc 10<sub>11</sub>  
 Pa iisd. locc. semper phil  
 يعلو ἐξέροχομαι p s c phil Mt 2<sub>6</sub> Joh  
 1<sub>43</sub> p s phil Mc 1<sub>25</sub> p phil Mc 5<sub>2</sub>  
 6<sub>34</sub> s phil Mc 5<sub>13</sub> phil Mc 7<sub>19</sub> —  
 ἐμπορεύομαι p s c phil Mt 4<sub>4</sub> p s  
 phil Mc 11<sub>19</sub> 13<sub>1</sub> p phil Mt 3<sub>5</sub>  
 17<sub>21</sub> phil Mc 7<sub>19</sub> — ἀφίσταμαι  
 s Lc 2<sub>37</sub> — ἀποβαίνω phil Lc 5<sub>2</sub>  
 — διαφημίζομαι p Mt 28<sub>15</sub> —  
 ἐκχωρέω s c Lc 21<sub>21</sub> — χωρέω s  
 Joh 8<sub>37</sub> — ἐκβάλλω p s c phil Joh  
 6<sub>37</sub> p s phil Mc 1<sub>34.39</sub> — δαπα-  
 νάω s c Lc 10<sub>35</sub> — (seq. يعلو) <sup>٥</sup>  
 προσδαπανάω p phil Lc 10<sub>35</sub> —  
 (seq. يعلو) ἀπολογέομαι p s c phil  
 Lc 12<sub>11</sub> 21<sub>14</sub>  
 Af ἐξαιρέω phil Mt 5<sub>29</sub> 18<sub>9</sub> —  
 προφέρω p s phil Lc 6<sub>45</sub> — ἐκ-  
 βάλλω p s c phil Mt 12<sub>35</sub> Lc 19  
 45 20<sub>12</sub> p s phil Mc 1<sub>12</sub> 3<sub>23</sub> 11<sub>15</sub>  
 p phil Mc 1<sub>43</sub> Lc 9<sub>49</sub> — ἐξάγω  
 p s phil Mc 8<sub>23</sub> Joh 10<sub>3</sub> — δα-  
 πανάω p s phil Mc 5<sub>26</sub> — ἀπάγω

ⲡ Joh 19<sub>16</sub> — ἄγω ⲡ phil Joh 19<sub>4</sub> — προσαναλίσκω ⲡ c phil Lc 8<sub>43</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ ⲙⲉⲃⲟⲩ ἐξέπνευσεν phil Mc 15<sub>37.39</sub> Lc 23<sub>46</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ δαπάνη ⲡ s c phil Lc 14<sub>28</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ ἐξοδος ⲡ phil Lc 9<sub>31</sub> — διεξοδος ⲡ phil Mt 22<sub>9</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ ψυχή ⲡ s phil Mt 26<sub>38</sub> Mc 3<sub>4</sub> Joh 12<sub>27</sub> — (cum suff.) ἴδιος ⲡ s Joh 5<sub>43</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ μάχομαι ⲡ s c phil Joh 6<sub>52</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ φυτεύω ⲡ s c phil Mt 15<sub>13</sub> 21<sub>33</sub> Lc 20<sub>9</sub> ⲡ s phil Mc 12<sub>1</sub> Lc 13<sub>6</sub> ⲡ c phil Lc 17<sub>28</sub>  
 ⲉⲧⲣⲉ φυτεύομαι ⲡ s c phil Lc 17<sub>6</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ φυτεία ⲡ s c phil Mt 15<sub>13</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ λαμπρός phil Lc 23<sub>11</sub> — κράτιστος ⲡ s phil Lc 1<sub>3</sub> — (adv.) λαμπρῶς phil Lc 16<sub>19</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ ἐπιχέω ⲡ c phil Lc 10<sub>34</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ Pa ἀδημονέω s Mt 26<sub>37</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ ποιμνὴ s Lc 2<sub>8</sub> — (pl.) πρόβατα ⲡ phil Joh 21<sub>17</sub> s Joh 21<sub>16</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ θῆλυς ⲡ s c phil Mt 19<sub>4</sub> ⲡ s phil Mc 10<sub>6</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ καθαρός ⲡ phil Mt 27<sub>59</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ στιγμὴ phil Lc 4<sub>5</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ φωλεός ⲡ s c phil Mt 8<sub>20</sub> Lc 9<sub>58</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ ἀκολουθέω ⲡ phil Mt 8<sub>1</sub> Mc 3<sub>7</sub> 9<sub>38</sub> 10<sub>28</sub> 15<sub>41</sub> phil Mt 8<sub>22</sub> 9<sub>9</sub> 27 Mc 10<sub>21.52</sub> 14<sub>51</sub> Lc 9<sub>59</sub> — κολλάομαι ⲡ s c phil Mt 19<sub>5</sub> — προσκολλάομαι ⲡ phil Mc 10<sub>7</sub>  
 ⲉⲧⲣⲉ ἀκολουθέω phil Mt 4<sub>25</sub> — παρακολουθέω phil Lc 1<sub>3</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ λατομέω ⲡ s phil Mt 27<sub>60</sub> ⲡ s Mc 15<sub>46</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ σπήλαιον s Joh 11<sub>38</sub> — λαξευτός ⲡ s c Lc 23<sub>53</sub>

ⲙⲉⲃⲟⲩ κρούω ⲡ s c phil Lc 11<sub>9</sub> 13<sub>25</sub> ⲡ c phil Mt 7<sub>7</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ ἀξίνη ⲡ s c phil Mt 3<sub>10</sub> Lc 3<sub>9</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ νάρδος ⲡ s phil Mc 14<sub>3</sub> Joh 12<sub>3</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ πνέω ⲡ s c phil Lc 12<sub>55</sub> Joh 3<sub>8</sub> ⲡ s phil Joh 6<sub>18</sub> ⲡ c phil Mt 7<sub>25</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ spiritus phil Mc 15<sub>37.39</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ φιλέω ⲡ s c phil Lc 22<sub>47</sub> ⲡ s phil Mt 26<sub>48</sub> Mc 14<sub>44</sub> — καταφιλέω ⲡ s phil Mt 26<sub>49</sub> Mc 14<sub>45</sub>  
 Pa καταφιλέω ⲡ s c phil Lc 7<sub>38.45</sub> 15<sub>20</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ φίλημα ⲡ s c phil Lc 22<sub>48</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ ἀετός ⲡ s c phil Lc 17<sub>37</sub> ⲡ s phil Mt 24<sub>28</sub>  
 ⲙⲉⲃⲟⲩ Pa ἐπι(συν)ὀρέαπτω s Mc 2<sub>21</sub>

ⲙ

ⲙⲉⲗⲟⲩ μόδιος ⲡ s Mt 5<sub>15</sub> — σάτον ⲡ s phil Mt 13<sub>33</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ γηράζω ⲡ s phil Joh 21<sub>18</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ προεσβύτερος s c Mt 15<sub>2</sub> s Mc 7<sub>5</sub> — προεσβύτης s c Lc 1<sub>18</sub> — γέρον ⲡ s phil Joh 3<sub>4</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ γῆρας ⲡ phil Lc 1<sub>36</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ κοινόω ⲡ s c phil Mt 15<sub>11.18.20</sub> ⲡ s phil Mc 7<sub>15.18</sub>  
 ⲉⲧⲣⲉ μιáνομαι phil Joh 18<sub>18</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ ἄργυρον ⲡ phil Mt 10<sub>9</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ ὑποδέομαι ⲡ s phil Mc 6<sub>9</sub>  
 Af calceo ⲡ s c Lc 15<sub>22</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ ὑπόδημα phil Lc 15<sub>22</sub> 22<sub>35</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ id. phil Lc 10<sub>4</sub>  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ id. ⲡ s phil Lc 3<sub>16</sub> ⲡ s c Lc 15<sub>22</sub> 22<sub>35</sub> Joh 1<sub>27</sub> (etiam ⲙⲉⲗⲟⲩ)  
 ⲙⲉⲗⲟⲩ id. ⲡ s phil Mt 10<sub>10</sub> ⲡ s c Mt 3<sub>11</sub>



p s Joh 2<sub>25</sub> p Joh 1<sub>15</sub> phil Joh  
 7<sub>7.8.13</sub>  
 Pa id. phil Joh 1<sub>15</sub> 2<sub>25</sub> 5<sub>32</sub> 21<sub>24</sub>  
 — διαμαρτυρέομαι p s phil Lc  
 16<sub>18</sub>  
 Af μαρτυρέω p s c phil Joh 1<sub>34</sub>  
 3<sub>11.32</sub> p s phil Joh 13<sub>21</sub> 15<sub>26</sub> 21<sub>24</sub>  
 24 p s c Joh 7<sub>7.8.13</sub> p phil Joh 18<sub>23</sub>  
 19<sub>35</sub> c Joh 1<sub>15</sub> p c Joh 5<sub>32</sub> —  
 (seq. ⲙⲁ) καταμαρτυρέω τινός p  
 s phil Mt 26<sub>62</sub> Mc 14<sub>60</sub>  
 ⲓⲁⲃ μάρτυς p s c phil Lc 24<sub>48</sub>  
 p phil Mc 14<sub>63</sub> — (seq. ⲙⲁⲃ)  
 ψευδομάρτυς phil Mt 26<sub>59 f.</sub> —  
 (seq. ⲓⲁⲃⲉ) id. p s Mt 26<sub>60</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ μαρτύριον p s c phil Lc 21<sub>13</sub>  
 p s phil Mc 6<sub>11</sub> 13<sub>9</sub> Lc 5<sub>14</sub> —  
 μαρτυρία p s c phil Mt 8<sub>4</sub> p s phil  
 Mc 14<sub>55</sub> p c phil Joh 1<sub>7</sub> 5<sub>32</sub> p  
 phil Joh 19<sub>35</sub> — ⲓⲁⲃⲉ ⲓⲁⲃ  
 ⲙⲁⲃ ψευδομαρτυρέω p s Mc 10<sub>19</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ σελήνη p s c phil Lc 21<sub>25</sub> p s  
 phil Mt 24<sub>29</sub> Mc 13<sub>24</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉⲉ σεληνιαζόμενος phil Mt  
 4<sub>24</sub> 17<sub>15</sub>  
 ⲓⲁⲃ φραγμός p s c phil Mt 21<sub>33</sub>  
 Lc 14<sub>23</sub> p s phil Mc 12<sub>1</sub>  
 ⲙⲁⲃ (seq. ⲙ) εὐδοκέω p c Mt 12<sub>18</sub>  
 Pa ἀγαλλιάομαι p s Joh 8<sub>56</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ κλάδος p s c phil Mt 13<sub>32</sub>  
 Lc 13<sub>19</sub> p s phil Mc 13<sub>28</sub> — στι-  
 βάς, στοιβάς phil Mc 11<sub>18</sub> —  
 βαῖτον p s Joh 12<sub>13</sub>  
 ⲙⲁⲃ ὅλως p phil Mt 5<sub>34</sub> — (cum ⲙ)  
 οὐδαμῶς phil Mt 2<sub>6</sub>  
 ⲙⲁⲃ Af ἀναλόω p s c Lc 9<sub>54</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ τέλος p Lc 1<sub>33</sub> — τὰ πέ-  
 ρατα s Mt 12<sub>42</sub>  
 ⲓⲁⲃ λούομαι p s phil Joh 13<sub>10</sub> phil  
 Joh 5<sub>4</sub>  
 ⲙⲁⲃ ἐδαφίζω p s c Lc 19<sub>44</sub>

Pa καθαιρέω p phil Lc 1<sub>52</sub> —  
 καταστρέφω p c Mt 21<sub>12</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ πέδη p s Mc 5<sub>4</sub> phil Lc 8<sub>29</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ διάβολος p s c Joh 6<sub>70</sub> s Mt  
 4<sub>8</sub> c Mt 4<sub>1</sub> — σατανᾶς p s c phil  
 Mt 4<sub>10</sub> p s phil Mc 1<sub>13</sub> 4<sub>15</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ πλευρά s Joh 20<sub>25.27</sub>  
 ⲓⲁⲃ (seq. ⲙ) χωρίς p s c phil  
 Mt 14<sub>21</sub> phil Mt 13<sub>34</sub> Joh 15<sub>5</sub>  
 — (seq. ⲙ) id. p s Joh 20<sub>7</sub>  
 ⲙⲁⲃ ἐπιτίθημι p s c phil Mt 19<sub>13.15</sub>  
 p s phil Mt 9<sub>18</sub> p phil Mt 21<sub>7</sub> p  
 Mc 3<sub>17</sub> phil Mc 3<sub>16</sub> p c phil Mc  
 16<sub>18</sub> — παρατίθημι p s c phil Lc  
 9<sub>16</sub> p s phil Mc 6<sub>41</sub> 8<sub>6</sub> — (seq.  
 ⲙⲁⲃ) id. phil Mt 13<sub>31</sub> — περιτί-  
 θημι p s phil Mc 15<sub>17</sub> s phil Mc  
 15<sub>36</sub> p phil Joh 19<sub>29</sub> — κλίνω p  
 s c phil Mt 8<sub>20</sub> — κατάκειμαι phil  
 Mc 1<sub>30</sub> — κεῖμαι p phil Mt 3<sub>10</sub>  
 — βάλλω p Joh 18<sub>11</sub> — τίθεμαι  
 phil Mt 14<sub>3</sub> — (seq. ⲓⲁⲃⲉ) θυ-  
 μιᾶω p Lc 1<sub>19</sub> — (seq. ⲓⲁⲃⲉ)  
 τίθημι τὰ γόνατα phil Mc 15<sub>19</sub>  
 Etpe τίθεμαι p phil Joh 19<sub>41</sub> —  
 ἀποτίθεμαι p Mc 4<sub>21</sub> 15<sub>47</sub> — (seq.  
 ⲙⲁⲃ) ἐπίκειμαί τινι phil Lc 5<sub>1</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉⲉ θησαυρός p s c phil Mt 2<sub>11</sub>  
 12<sub>35</sub> 19<sub>21</sub> Lc 18<sub>22</sub> p s phil Lc  
 6<sub>45</sub> p c phil Mt 6<sub>19</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉⲉ πρόθεσις phil Mt  
 12<sub>4</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ μάχαιρα p s c phil Lc 22<sub>36.38</sub>  
 p s phil Mc 14<sub>47</sub> s c phil Mt 10<sub>34</sub>  
 s phil Mt 26<sub>51.55</sub> Joh 18<sub>10</sub> phil  
 Mc 14<sub>43</sub> Lc 21<sub>24</sub> p Mt 26<sub>52</sub> —  
 ῥομφαία phil Lc 2<sub>35</sub>  
 ⲓⲁⲃⲉ ἦλος s Joh 20<sub>25</sub>  
 ⲙⲁⲃ προσδέχομαι p phil Mc 15<sub>43</sub>  
 Lc 2<sub>25.38</sub> 23<sub>51</sub> — ἐκδέχομαι, ἀπο-  
 δέχομαι p phil Joh 5<sub>3</sub> — προσ-

δοκάω p s c phil Mt 11<sub>3</sub> p s phil  
Lc 7<sub>19</sub> p phil Lc 1<sub>21</sub> phil Mt 24  
50 Lc 3<sub>15</sub> 8<sub>40</sub>  
ⲛⲉⲛ Af (seq. ⲉ) ἁμαρτάνω p Lc  
17<sub>4</sub> p s c Mt 18<sub>15</sub>  
ⲛⲉⲛ μωρός p s c Mt 23<sub>17</sub> p c  
Mt 7<sub>26</sub>  
ⲛⲉⲛ αἰτία s Mt 27<sub>37</sub> — παρ-  
άπτωμα p c Mt 6<sub>15</sub> — delictum  
p Mt 18<sub>35</sub> s Mc 7<sub>22</sub>  
ⲛⲉⲛ Etpa συνίημι p s c phil Mt  
13<sub>13</sub> p s phil Mc 4<sub>12</sub> 8<sub>7</sub> p phil  
Mc 7<sub>14</sub> p s Mc 6<sub>52</sub> p Lc 18<sub>34</sub> —  
νοέω p s phil Mt 24<sub>15</sub> Mc 13<sub>14</sub> s  
phil Mc 7<sub>18</sub> p s c phil Mt 16<sub>11</sub> —  
μνημονεύω p s c phil Mt 16<sub>9</sub> —  
κατανοέω p s c phil Lc 20<sub>23</sub> —  
γινώσκω s Mc 12<sub>12</sub> — ἐπιγι-  
γνώσκω p s c Lc 24<sub>16</sub> p s Mc 6<sub>54</sub>  
ⲛⲉⲛ σύνεσις phil Mc 12<sub>33</sub>  
ⲛⲉⲛ συνετός p s c phil Lc  
10<sub>21</sub> p phil Mt 11<sub>25</sub>  
ⲛⲉⲛ σύνεσις phil Lc 2<sub>47</sub>  
ⲛⲉⲛ vel ⲛⲉⲛ πτωχός p s c  
phil Mt 5<sub>3</sub> Lc 18<sub>22</sub> 21<sub>3</sub> p s phil  
Mt 26<sub>9</sub> Mc 10<sub>21</sub> 12<sub>42</sub> p c phil  
Mt 11<sub>5</sub> — πενιχρός p s c phil Lc  
21<sub>2</sub>  
ⲛⲉⲛ (seq. ⲛⲉⲛ) φιμοῦμαι p s Mc  
1<sub>25</sub> Lc 4<sub>35</sub>  
ⲛⲉⲛ Af ἀποδοκιμάζω p s c phil Mt  
21<sub>42</sub> Lc 20<sub>17</sub> p s phil Mc 12<sub>10</sub> —  
ἀκυρόω p s Mc 7<sub>13</sub>  
Etpa ἀποδοκιμάζομαι p s c phil Lc  
9<sub>22</sub> 17<sub>25</sub> p s phil Mc 8<sub>31</sub> — ἐξου-  
δενέω p Mc 9<sub>12</sub>  
ⲛⲉⲛ ἐμβαίνω p s c phil Mt 13<sub>2</sub> p  
s phil Mt 8<sub>23</sub> Mc 5<sub>18</sub> p phil Mc  
4<sub>1</sub> 6<sub>45</sub> — ἀναβαίνω p s c phil Mt  
3<sub>16</sub> 5<sub>1</sub> 20<sub>17</sub> Joh 7<sub>8</sub> p s phil Mc  
3<sub>13</sub> 4<sub>7</sub> 6<sub>51</sub> 10<sub>32</sub> 15<sub>42</sub> Lc 2<sub>4</sub> p c

phil Mt 13<sub>7</sub> Joh 5<sub>1</sub> p phil Mc  
4<sub>8</sub> Joh 1<sub>52</sub> 2<sub>13</sub> — ἀποβαίνω p s  
Lc 5<sub>2</sub> Joh 21<sub>9</sub> — ἀφίημι s Mt  
27<sub>50</sub> — ἀνατέλλω s c Lc 12<sub>54</sub> s  
Mc 16<sub>2</sub> — ἐξέρχομαι s Mc 5<sub>2</sub> —  
ἐγείρω s c Mt 12<sub>11</sub> — ἀναφέρομαι  
p Lc 24<sub>51</sub> — ἀναλαμβάνομαι p  
Mc 16<sub>19</sub>  
Af ἀναφέρω, ἀνάγω p s phil Mt  
17<sub>1</sub> Mc 9<sub>2</sub> Lc 2<sub>22</sub> 4<sub>5</sub> — ἀπάγω  
p s c phil Lc 22<sub>66</sub> — ἀνασπάω p  
s c phil Lc 14<sub>5</sub> — ἐλκύω s Joh 21<sub>6</sub>  
Etpa ἀνάγομαι phil Mt 4<sub>1</sub> —  
ἀναφέρομαι phil Lc 24<sub>51</sub> — ἀνα-  
λαμβάνομαι phil Mc 16<sub>19</sub>  
ⲛⲉⲛ ἀνάλημψις p Lc 9<sub>51</sub>  
ⲛⲉⲛ id. s c eod. loco  
ⲛⲉⲛ id. phil eod. loco  
ⲛⲉⲛ (seq. ⲛⲉⲛ) θανάσιμον p c phil  
Mc 16<sub>18</sub>  
ⲛⲉⲛ τυφλὸς γίγνομαι p s Joh 9<sub>39</sub>  
Pa τυφλόω phil Joh 12<sub>40</sub>  
ⲛⲉⲛ τυφλός p s phil Mt 9<sub>27</sub> Mc  
8<sub>22</sub> 10<sub>46</sub> Joh 9<sub>13</sub> p c phil Mt 20  
30 phil Lc 4<sub>19</sub>  
ⲛⲉⲛ Af ἀνακλίνω p s c phil Lc 12  
37 p phil Mc 6<sub>39</sub> — κατακλίνω p  
s c phil Lc 9<sub>14</sub> — κλίνω p s c  
phil Lc 9<sub>58</sub> — ποιέω ἀναπίπτειν  
s c Joh 6<sub>10</sub>  
Etpa ἀνακλίνομαι p s c phil Mt 8  
11 14<sub>19</sub> c Mt 20<sub>28</sub> — κατακλίνομαι  
p s c phil Lc 7<sub>36</sub> 24<sub>30</sub> — συνα-  
νάκειμαι p s phil Mt 9<sub>10</sub> — ἀνα-  
πίπτω p s c phil Lc 11<sub>37</sub> 17<sub>7</sub> 22  
14 p s phil Mc 6<sub>40</sub> Joh 13<sub>12</sub> p s  
Mc 8<sub>6</sub> p phil Joh 6<sub>10</sub>  
ⲛⲉⲛ ἀνακείμενος p s phil Mt  
9<sub>10</sub> 26<sub>20</sub> Mc 2<sub>15</sub> p s Joh 12<sub>2</sub> —  
συνανακείμενος p s phil Mc 6<sub>26</sub>  
— conviva p Mt 14<sub>6</sub>



ⲥⲱⲡⲟⲩⲁⲓ ⲥⲱⲡⲟⲩⲁⲓ *συμπόσια συμπόσια* p s Mc 6<sub>39</sub> — *πρασιαὶ πρασιαί* p s Mc 6<sub>40</sub>

ⲕⲓⲗⲓⲟⲓⲁ p s c phil Lc 9<sub>14</sub> — *convivium* c Mt 14<sub>6</sub> — (seq.

ⲡⲣⲟⲩⲟⲕⲗⲓⲟⲓⲁ) *πρωτοκλισία* phil Lc 14<sub>7</sub>

ⲡⲣⲟⲩⲟⲕⲗⲓⲟⲓⲁ ⲡⲣⲟⲩⲟⲕⲗⲓⲟⲓⲁ phil Mt 23<sub>6</sub> Mc 12<sub>39</sub> — ⲓⲉⲓⲓⲁ

id. p s c Mt 23<sub>6</sub> Lc 14<sub>7</sub> p s Mc 12<sub>39</sub> — *ἀρχιτρούκλινος* p Joh 2<sub>8</sub>

ⲉὐὠⲛⲏⲙⲟⲥ p s c phil Mt 20<sub>21</sub> p s phil Mc 10<sub>37</sub> 15<sub>27</sub> — *ἀριστεραί* p s c phil Mt 6<sub>3</sub> Lc 23<sub>33</sub> p s

phil Mc 10<sub>37</sub>

ⲡⲩⲟⲗⲁⲗⲟⲥ p Mt 16<sub>2</sub>

ⲙⲓⲥⲉⲱ p s c phil Mt 5<sub>43</sub> Lc 19<sub>14</sub> Joh 3<sub>20</sub> p s phil Mt 24<sub>9</sub> Lc 6<sub>22</sub>

16<sub>13</sub> Joh 15<sub>18</sub> p c phil Mt 6<sub>24</sub> p phil Mt 5<sub>44</sub>

ⲙⲓⲟⲩⲱⲙⲉⲛⲟⲥ p phil Mt 10<sub>22</sub> Mc 13<sub>13</sub> — *βασάνοις συνεχόμενος*

s c Mt 4<sub>24</sub> — *φαῦλος* p s c Joh 3<sub>20</sub>

ⲃⲁⲧⲟⲥ p s c phil Lc 20<sub>37</sub> p s phil Mc 12<sub>26</sub> Lc 6<sub>44</sub>

(seq. Ⲙⲁ) *χορήζω* phil Mt 6<sub>32</sub> Lc 11<sub>8</sub> — *χρεῖαν ἔχω* p s phil Mc

2<sub>25</sub> p s c Lc 9<sub>11</sub> p s Mt 9<sub>12</sub> Joh 13<sub>10</sub> 16<sub>30</sub> p phil Mt 3<sub>14</sub> p Joh

2<sub>25</sub> phil Lc 19<sub>31</sub>

ⲭⲣⲉῖⲁ phil Mt 9<sub>12</sub>

id. phil Mt 6<sub>8</sub> 14<sub>16</sub> Mc 11<sub>3</sub> 14<sub>63</sub> Lc 9<sub>11</sub> Joh 2<sub>25</sub> 13<sub>10</sub> 16<sub>30</sub>

ⲛⲉⲥⲉⲥⲁⲣⲓⲟⲥ p phil Mt 6<sub>11</sub>

ⲥⲏⲥ p s c phil Lc 12<sub>33</sub> p c phil Mt 6<sub>19</sub>

ⲉⲡⲓⲭⲉⲓⲣⲉⲱ p phil Lc 1<sub>1</sub>

ⲉⲣⲱⲗⲁⲗⲟⲙⲁⲓ p phil Joh 6<sub>30</sub> — *πράσσω* phil Lc 3<sub>13</sub> — *ἐπισκο-*

*πέομαι* p s phil Lc 1<sub>68.78</sub> 7<sub>16</sub> p phil Mt 25<sub>36</sub>

ⲡⲁ ⲡⲁⲣⲁⲱⲱⲗⲁⲗⲟⲙⲁⲓ p Lc 9<sub>21</sub>

Ⲉⲧⲣⲉ ⲉⲛⲉⲣⲱⲕⲉⲱ p Mt 14<sub>2</sub> Mc 6<sub>14</sub>

ⲡⲣⲟⲗⲁⲗⲟⲥ ⲡⲣⲟⲗⲁⲗⲟⲥ p phil Lc 23<sub>51</sub> — *πρᾶγμα* p phil Lc 1<sub>1</sub> phil Mt 18<sub>19</sub>

— *ἐπισκοπή* p Lc 19<sub>44</sub>

ⲉⲡⲓⲥⲟⲕⲟⲡⲏⲥ s Lc 19<sub>44</sub>

id. phil eod. loco

ⲧⲣⲓⲗⲓⲥ p s c phil Lc 7<sub>38</sub> 12<sub>7</sub> p s phil Joh 12<sub>3</sub> p phil Mt 3<sub>4</sub> Joh

11<sub>2</sub> — *caesaries* p s c Mt 5<sub>26</sub> — *κρίθινος* p s c phil Joh 6<sub>9.13</sub>

ⲥⲟⲙⲁ p Lc 6<sub>45</sub> — *χείλος* p s c phil Mt 15<sub>8</sub> p s phil Mc 7<sub>6</sub> — s Mt 4<sub>18</sub>

ⲁⲛⲁⲗⲟⲱ p s c Lc 9<sub>54</sub> — *ἀνάπτω* phil Lc 12<sub>49</sub>

ⲡⲣⲟⲁὐⲗⲓⲟⲛ p Mc 14<sub>68</sub> — *πυλών* p phil Mt 26<sub>71</sub> phil Lc 16<sub>20</sub>

ⲡⲗⲟῖⲟⲛ, ⲡⲗⲟῖⲁⲣⲓⲟⲛ p s c Joh 6<sub>17</sub> p s Mt 8<sub>23</sub> Mc 1<sub>19</sub> 4<sub>1</sub> Lc 5<sub>2</sub>

Joh 21<sub>3</sub> s c Mt 4<sub>21</sub> 13<sub>2</sub>

ⲙⲁⲭⲁⲓⲣⲁ p Mt 26<sub>47.51.55</sub> Joh 18<sub>10</sub>

ⲁⲣⲕⲉⲟⲙⲁⲓ p s c phil Lc 3<sub>14</sub> — *ἀρκεῶ* p s c phil Joh 6<sub>7</sub> p s phil

Mt 25<sub>9</sub> phil Joh 14<sub>8</sub> — *βαστάζω* phil Mt 3<sub>11</sub> — *χωρέω* p s c Mt

19<sub>11</sub> p s Joh 21<sub>25</sub> p Joh 8<sub>37</sub> — *ικανός εἰμι* phil Mt 8<sub>8</sub> 28<sub>12</sub> Lc

7<sub>6</sub> — *ἀρκετός εἰμι* p c Mt 6<sub>34</sub> p Mt 10<sub>25</sub>

ⲁⲣⲕⲉⲟⲛ ⲉⲥⲧⲓⲛ phil Mt 6<sub>34</sub> 10<sub>25</sub>

ⲕⲉⲛⲟⲥ p phil Mc 12<sub>3</sub> Lc 1<sub>53</sub> phil Lc 20<sub>11</sub> — *σχολάζων* phil

Mt 12<sub>44</sub>

ⲁⲓⲱⲓⲁⲗⲟⲥ p s c phil Mt 13<sub>2.48</sub>

ⲃⲓⲃⲗⲓⲟⲛ p s Lc 4<sub>20</sub> p Lc 4<sub>17</sub> — *γράμματα* p s c Joh 7<sub>15</sub>

ⲓⲁⲛ γραμματεὺς p s c phil Mt 5<sub>20</sub> 8<sub>19</sub> p s phil Mc 1<sub>22</sub>  
 ⲓⲁⲛ σάκκος p s c phil Mt 11<sub>21</sub> Lc 10<sub>13</sub>  
 ⲓⲁⲛ φόβητρον p Lc 21<sub>11</sub>  
 ⲓⲁⲛ βλέπω p phil Lc 4<sub>35</sub>  
 Pa ἀφανίζω phil Mt 6<sub>16.19</sub>  
 Af βλέπω s Lc 4<sub>35</sub>  
 ⲓⲁⲛ κεραία p phil Mt 5<sub>18</sub> phil Lc 16<sub>17</sub>  
 ⲓⲁⲛ ὄζω p s phil Joh 11<sub>39</sub>  
 ⲓⲁⲛ κενός p s c Lc 20<sub>10</sub> s Mc 12<sub>3</sub> Lc 1<sub>53</sub> — σχολάζων p s Mt 12<sub>44</sub>  
 ⲓⲁⲛ βαρέως phil Mt 13<sub>15</sub>  
 — μάτην p s c phil Mt 15<sub>9</sub> p s phil Mc 7<sub>7</sub>  
 ⲓⲁⲛ χειμών p s phil Mt 24<sub>20</sub> Mc 13<sub>18</sub> Joh 10<sub>22</sub> p phil Mt 16<sub>3</sub>  
 ⲓⲁⲛ λύω p s Joh 2<sub>19</sub> — καταλύω p s Mt 27<sub>40</sub> s Mt 26<sub>61</sub> Mc 14<sub>58</sub>  
 — καθαιρέω p s c phil Lc 12<sub>18</sub>  
 Etre καταλύομαι p s c phil Lc 21<sub>6</sub> p phil Mt 24<sub>2</sub> Mc 13<sub>2</sub>

ⲛ

ⲓⲁⲛ (cum ⲓⲁⲛ) ἑκατονταπλασίων phil Mc 10<sub>30</sub> — ⲓⲁⲛ p s c = ⲓⲁⲛ phil (seq. ⲓⲁⲛ) διπλότερός τινος Mt 23<sub>15</sub> — duplum phil Mt 19<sub>29</sub>  
 ⲓⲁⲛ κόλπος p s phil Lc 6<sub>38</sub> 16<sub>22</sub> Joh 13<sub>23</sub>  
 ⲓⲁⲛ ἐργάζομαι p s c phil Joh 3<sub>21</sub> 5<sub>17</sub> p s phil Mt 26<sub>10</sub> Mc 14<sub>6</sub> s Joh 9<sub>4</sub> c Mt 7<sub>23</sub> — ποιέω p s c phil Mt 23<sub>3</sub> p s phil Mt 1<sub>24</sub> Mc 2<sub>24</sub> p phil Mt 5<sub>47</sub> — συναίρω phil Mt 18<sub>23</sub> — (seq. ⲓⲁⲛ) καλῶς

ποιέω p phil Mt 5<sub>44</sub> — ἐτοιμάζω p phil Mc 15<sub>1</sub> — (cum ⲓⲁⲛ ⲓⲁⲛ sive ⲓⲁⲛ) κακῶς ἔχω p c phil Mt 4<sub>24</sub> — ἐσχάτως ἔχω p Mc 5<sub>23</sub> — (cum ⲓⲁⲛ) πείθω phil Mt 27<sub>20</sub> 28<sub>14</sub>  
 Af φέρω p c phil Mt 7<sub>8</sub> — καταρτίζω c Mt 21<sub>16</sub> — ἐνεργέω phil Mt 14<sub>2</sub> Mc 6<sub>14</sub>  
 Šaf τάσσω p s Lc 7<sub>8</sub>  
 Eštaf ὑποτάσσομαι p s c phil Lc 2<sub>51</sub> 10<sub>20</sub>  
 ⲓⲁⲛ δει μοι p c Joh 4<sub>4</sub>  
 ⲓⲁⲛ δοῦλος p s c phil Mt 8<sub>9</sub> 13<sub>27</sub> 18<sub>23</sub> p s phil Mt 10<sub>25</sub> 24<sub>45</sub> Mc 10<sub>44</sub> 12<sub>2</sub> Lc 7<sub>2</sub> Joh 15<sub>15</sub> — παῖς p s c phil Mt 14<sub>2</sub> Lc 12<sub>45</sub> p c phil Mt 12<sub>18</sub> p phil Lc 1<sub>54</sub> s c Mt 8<sub>6</sub> — ⲓⲁⲛ βασιλικός p c Joh 4<sub>46</sub> — ⲓⲁⲛ ἐλεήμων p s c Mt 5<sub>9</sub> — ⲓⲁⲛ id. phil eod. loco  
 ⲓⲁⲛ ἔργον p s c phil Mt 5<sub>16</sub> 11<sub>2</sub> Joh 4<sub>34</sub> p s phil Mt 26<sub>10</sub> Mc 13<sub>34</sub> Joh 17<sub>4</sub> — προᾶξις p c phil Mt 16<sub>27</sub> — ἐργασία s Lc 12<sub>58</sub>  
 Pa παρόω p phil Mc 6<sub>52</sub> phil Mc 8<sub>17</sub> Joh 12<sub>40</sub>  
 Etre παχύνομαι p s c phil Mt 13<sub>15</sub>  
 ⲓⲁⲛ προβαίνω p phil Mt 4<sub>21</sub> Mc 1<sub>19</sub> — παραβαίνω p s c phil Mt 15<sub>2</sub> — μεταβαίνω phil Mt 8<sub>34</sub> 11<sub>1</sub> 12<sub>9</sub> 15<sub>29</sub> — περιπατέω s Mt 4<sub>18</sub> — διαπεραίνω p s phil Mt 9<sub>1</sub> Mc 5<sub>21</sub> 6<sub>53</sub> — παρέρχομαι p s c phil Mt 5<sub>18</sub> p s phil Mt 8<sub>28</sub> 24<sub>34</sub> 26<sub>39</sub> Mc 6<sub>48</sub> 13<sub>30</sub> 14<sub>35</sub> — παραπορεύομαι p phil Mc 9<sub>30</sub> — διαγίγνομαι p s phil Mc 16<sub>1</sub> — ὥρα πολλή γίννεται s Mc 6<sub>35</sub> — διαπορεύομαι p s c phil Lc 18<sub>36</sub> — διέρχομαι p



(cum ح) εύκαιρία phil  
 Lc 22<sub>6</sub>  
 ح οὖν s c Lc 16<sub>11</sub> 22<sub>70</sub>  
 ح ἔθος p s phil Lc 1<sub>9</sub> phil Lc  
 2<sub>42</sub> 22<sub>39</sub> — ἀνάγκη p Lc 23<sub>17</sub> —  
 συνήθεια p phil Joh 18<sub>39</sub> — εἰ-  
 θισμένον phil Lc 2<sub>27</sub>  
 Af εἶωθα p s phil Mt 27<sub>15</sub> Mc 10<sub>1</sub>  
 Lc 2<sub>42</sub> 4<sub>16</sub> p s c phil Lc 22<sub>39</sub>  
 ح ἑορτή p phil Mt 27<sub>15</sub> Mc 15<sub>6</sub>  
 Joh 13<sub>1</sub> phil Mt 26<sub>5</sub> Mc 14<sub>2</sub> Lc  
 2<sub>41</sub> 22<sub>1</sub> 23<sub>17</sub> Joh 2<sub>23</sub> 4<sub>45</sub> 6<sub>4</sub> 12  
 12. 20 — ح ح ἑγκαίνια p  
 Joh 10<sub>22</sub>  
 ح ἑορτή p s c Lc 22<sub>1</sub> p s Lc 2  
 4<sub>1</sub> p c Lc 23<sub>17</sub> Joh 4<sub>45</sub> p Mc 14<sub>2</sub>  
 Joh 2<sub>23</sub> 6<sub>4</sub> 12<sub>20</sub>  
 ح id. s Mt 26<sub>5</sub> Mc 15<sub>6</sub> Lc  
 23<sub>17</sub> Joh 2<sub>23</sub> 6<sub>4</sub> 12<sub>12.20</sub>  
 ح ἐκκλησία p c phil Mt 16<sub>18</sub> 18<sub>17</sub>  
 ح ἀκανθαί p Mt 27<sub>29</sub> s c Lc  
 23<sub>37</sub>  
 ح βρέφος p s phil Lc 1<sub>41</sub> 2<sub>16</sub> p  
 phil Lc 2<sub>12</sub>  
 ح ἀδικία p s c phil Joh 7<sub>18</sub> p s c  
 Lc 16<sub>8f.</sub> 18<sub>6</sub> — ἀνομία p s c Mt  
 13<sub>41</sub> p s Mt 24<sub>12</sub> p c Mt 7<sub>23</sub> —  
 ὑπόκρισις p s Mt 23<sub>28</sub> — ἀκρασία  
 p Mt 23<sub>25</sub>  
 ح ἀδικία phil Lc 16<sub>8f.</sub> 18<sub>6</sub>  
 ح ἄδικος p s c phil Mt 5<sub>45</sub> phil  
 c Lc 18<sub>11</sub> — ἄνομος p Mc 15<sub>28</sub>  
 Af (seq. ح) ἀδικέω p phil Mt  
 20<sub>13</sub>  
 ح Etra ἀδημονέω p Mt 26<sub>37</sub>  
 Af λυποῦμαι phil Mt 26<sub>22</sub> Mc  
 10<sub>22</sub> — περίλυπος γίγνομαι phil  
 Lc 18<sub>23</sub>  
 Ettaf λυποῦμαι p phil Mc 14<sub>19</sub>  
 phil Mt 14<sub>19</sub> 17<sub>23</sub> 26<sub>37</sub> Joh 16  
 20 21<sub>17</sub> — ἀδημονέω p s Mc 14<sub>33</sub>

ح λυπούμενος p Mc 10<sub>22</sub>  
 ح λύπη p s c phil Lc 22<sub>45</sub> phil  
 Joh 16<sub>6.20</sub>  
 Pa τυφλόω p s Joh 12<sub>40</sub> —  
 occaeco s Mc 8<sub>17</sub>  
 ح τυφλός p s Lc 4<sub>19</sub> s Lc  
 14<sub>13</sub> — πεπωρωμένος s Mc 6<sub>52</sub>  
 Etra ἐμβριμάομαι p s phil Joh  
 11<sub>33.38</sub> phil Mt 9<sub>20.30</sub> Mc 1<sub>43</sub> —  
 ἀναστενάζω s Mc 8<sub>12</sub>  
 ح εὔτονος p Lc 23<sub>10</sub>  
 ح νήθω p s c phil Lc 12<sub>27</sub> p c  
 phil Mt 6<sub>28</sub>  
 ح δακτύλιον p s c phil Lc 15<sub>22</sub>  
 ح σπαργανόω phil Lc 2<sub>7.12</sub>  
 ح fascia p s phil Lc 2<sub>7</sub>  
 ح ἀδυνατέω p Lc 1<sub>37</sub>  
 ح δύσκολος p s c phil Mt 19<sub>23</sub>  
 p s c Lc 18<sub>24</sub> p s Mc 10<sub>23f.</sub> —  
 ἀσύνητος p s Mc 7<sub>13</sub> — gravis s  
 Mt 4<sub>24</sub> Lc 4<sub>40</sub>  
 Ch περιβάλλω p s Mc 14<sub>51</sub> 16<sub>5</sub>  
 phil Joh 19<sub>2</sub>  
 Pa περιβάλλω phil Mt 25<sub>38</sub> Mc  
 14<sub>51</sub> 16<sub>5</sub> — ἀμφιέννυμι phil Lc  
 7<sub>25</sub>  
 Etra περιβάλλομαι phil Mt 6<sub>29.</sub>  
 31 Lc 12<sub>27</sub>  
 Ch (cum ح) Af θυμιάω phil  
 Lc 1<sub>9</sub>  
 Etra ἀγανακτέω phil Mt 20<sub>24</sub>  
 21<sub>15</sub> 26<sub>8</sub> Mc 10<sub>14</sub> 14<sub>4</sub> Lc 13<sub>14</sub>  
 Ch πῶλος p s c phil Lc 19<sub>30</sub> p s  
 phil Mc 11<sub>2</sub> Joh 12<sub>15</sub> p c phil  
 Mt 21<sub>2</sub>  
 Ch ὀφθαλμός p s c phil Mt 5<sub>29</sub> Lc  
 11<sub>34</sub> Joh 4<sub>35</sub> p s phil Mc 7<sub>22</sub> p c  
 phil Mt 20<sub>33</sub> — ὄμμα p s phil  
 Mt 20<sub>34</sub> Mc 8<sub>23</sub>  
 Ch ἐνώπιον p s c Lc 8<sub>47</sub> —  
 ἀπέναντι, κατέναντι p s Mt 27<sub>24</sub>

جججج παρόρησία p s Mc 8<sub>32</sub>  
Joh 16<sub>25</sub> 18<sub>20</sub> s c Joh 7<sub>13.26</sub> s  
Joh 7<sub>1</sub>

جججج πηγή p s phil Joh 4<sub>6</sub>

حححح Etpe γρηγορέω s Mt 25<sub>13</sub> 26<sub>38.41</sub>

Af διεγείρω p s c phil Lc 8<sub>24</sub> —

— ἐγείρω p s phil Mt 8<sub>25</sub> — ἐξυπ-  
νίζω p s phil Joh 11<sub>11</sub>

Ettaf γρηγορέω p phil Mt 24<sub>42</sub>

25<sub>13</sub> 26<sub>41</sub> Mc 13<sub>35</sub> 14<sub>34</sub> phil Mt  
26<sub>38</sub> — ἀργυπνέω p Mc 13<sub>33</sub>

جججج γρηγορῶν p s phil Mc 13<sub>33</sub> ff.  
s Mt 24<sub>42</sub>

\\جججج εισέρχομαι p s c phil Mt 5<sub>20</sub> 6

6 19<sub>23</sub> p s phil Mc 2<sub>26</sub> Lc 7<sub>1</sub> p c  
phil Mt 21<sub>10</sub> p phil Joh 19<sub>9</sub> —

συνεισέρχομαι p s phil Joh 18<sub>15</sub>  
— εισπορεύομαι p s phil Mc 6<sub>56</sub>

p phil Mc 1<sub>21</sub> — ἐμβαίνω s Mt 9<sub>1</sub>

Af εισάγω p s phil Lc 2<sub>27</sub> Joh  
18<sub>16</sub> — εισέρχομαι p s phil Mc

5<sub>12</sub> — παραλαμβάνω s Mt 27<sub>27</sub>  
— φορέω p s c phil Lc 12<sub>16</sub> —

(cum جججج) θυμιάω s Lc 1<sub>9</sub>

جججج (s interdum جججج) αἰτία p s  
c phil Mt 19<sub>3</sub> p phil Mt 27<sub>37</sub> Mc

15<sub>26</sub> Joh 18<sub>38</sub> 19<sub>4</sub> phil Mt 19<sub>10</sub>  
— αἴτιον p s c phil Lc 23<sub>4</sub> —

πρόφασις p s c phil Lc 20<sub>47</sub> p s  
phil Mc 12<sub>40</sub> Joh 15<sub>22</sub> p c phil

Mt 23<sub>13</sub> — ἀφορμή s c Lc 11<sub>54</sub>

جججج جججج جججج ἀναίτιός εἰμι phil  
Mt 12<sub>5</sub>

جججج καρπός p s c Lc 12<sub>17</sub> —  
γένημα s c Lc 12<sub>18</sub>

جججج λαίλαψ p s c phil Lc 8<sub>23</sub>

جججج ἄδικος p s Lc 18<sub>11</sub>

جججج p, جججج phil,  
جججج s πλεονεξία Mc 7<sub>22</sub>

جججج ἀλόη p phil Joh 19<sub>39</sub>

\\جججج περί (c. gen.) p s c Mt 2<sub>8</sub> 11<sub>7</sub>  
16<sub>11</sub> 18<sub>19</sub> 20<sub>24</sub> Joh 3<sub>25</sub> p s Mc

5<sub>16</sub> — ὑπέρ p s c Mt 5<sub>44</sub> — ἐπί  
(c. gen.) s c phil Joh 6<sub>2</sub> s phil

Mt 9<sub>6</sub> p phil Mt 24<sub>3</sub> Mc 4<sub>1</sub> p  
Mt 21<sub>7</sub> phil Mt 24<sub>17</sub> — ἐπί (c.

dat.) p s phil Mt 9<sub>16</sub> p c phil Mt  
7<sub>28</sub> p phil Lc 5<sub>9</sub> — ἐπί (c. acc.)

p s c phil Mt 3<sub>16</sub> 19<sub>23</sub> p s phil Mt  
26<sub>55</sub> p c phil Mt 7<sub>25</sub> p phil Mt

12<sub>26</sub> — παρά (c. acc.) s Mc 10<sub>46</sub>  
— διά (c. gen.) phil Mc 2<sub>23</sub> —

πρός (c. acc.) p s c Mt 3<sub>10</sub> s Mc  
4<sub>1</sub> p s Mc 1<sub>33</sub> — κατά (c. gen.)

p s c phil Mt 5<sub>11</sub> 10<sub>35</sub> 12<sub>25.32</sub> 20  
11 p s phil Mt 26<sub>59</sub> — κατά (c.

acc.) s c Mt 19<sub>3</sub> — ἐπάνω p s c  
Mt 5<sub>14</sub> p Mt 21<sub>7</sub> s Mt 27<sub>37</sub> —

(seq. ؟) ὅτι p s Mc 9<sub>38</sub> s c Joh  
5<sub>16</sub> — (cum \\) ἄνωθεν p s phil

Mc 15<sub>38</sub> — ἄνω p phil Joh 2<sub>7</sub> —  
ἀνώτερον p s c phil Lc 14<sub>10</sub> —

ἐπάνω p c phil Mt 2<sub>9</sub> c phil Mt  
21<sub>7</sub> — ἐπί (c. gen.) phil Mt 21<sub>7</sub>

— جججج جججج ἄνωθεν p phil Mt  
27<sub>51</sub> phil Joh 3<sub>3</sub> — جججج جججج

ἐπάνω p phil Mt 23<sub>22</sub> 27<sub>37</sub> phil  
Mt 5<sub>14</sub> — ἐπί (c. acc.) s Mt 5<sub>15</sub>

— جججج جججج جججج ἄνωθεν s Mt 27  
51 — جججج جججج جججج ἐκ τῶν ἄνω p phil

Joh 8<sub>23</sub> — جججج جججج παρά (c.  
acc.) p s c Mt 13<sub>4.19</sub> p s Mt 13<sub>1</sub>

p c Mt 20<sub>30</sub> p Mc 10<sub>46</sub> s Mt 15  
29 — πρὸς (c. acc.) p Mc 4<sub>1</sub> —

جججج جججج πλησίον p Joh 4<sub>4</sub>  
— παρά (c. acc.) p c phil Mt 15<sub>29</sub>

— جججج جججج περί (c. gen.) p s  
Joh 15<sub>22</sub> — ὑπέρ p s c Joh 6<sub>51</sub>

p s Joh 17<sub>19</sub> s Joh 10<sub>15</sub>

جججج ὑψιστος p Lc 1<sub>32.35.76</sub> —  
(cum جججج) ἐκ τῶν ἄνω s Joh 8<sub>23</sub>

ⲁⲓⲃⲁ ἀνάγκαιον p s c phil Lc 22  
12 p s phil Mc 14<sup>15</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ κόσμος p s c phil Mt 5<sup>14</sup> 13<sup>38</sup>  
p s phil Mt 24<sup>21</sup> Joh 12<sup>19</sup> p c  
phil Mt 16<sup>26</sup> Joh 1<sup>9</sup> p s c Mt 4<sup>8</sup>  
— αἰών p s c phil Mt 12<sup>32</sup> 13<sup>22</sup>  
p s phil Mt 24<sup>3</sup> Mc 3<sup>29</sup> — οἰκου-  
μένη p s Mt 24<sup>14</sup> — λαός p s Lc  
2<sup>10</sup> — (seq. ⲁⲓⲃⲁ) παλιγγενεσία p  
Mt 19<sup>28</sup> — ⲁⲓⲃⲁ πώποτε p s  
Joh 6<sup>35</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ νεανίσκος p s c phil Mt 19<sup>20</sup>  
p s phil Mc 14<sup>51</sup> 16<sup>5</sup> Lc 7<sup>14</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ παιδίσκη p s Mc 14<sup>66.67.</sup>  
69 s phil Mt 26<sup>69</sup> p phil Joh 18<sup>17</sup>  
p Lc 22<sup>56</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ μετά (c. gen.) p s phil Mt 26<sup>69</sup>  
phil Mt 19<sup>10</sup> — ἅμα p s c phil  
Mt 13<sup>29</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ λαός p s c phil Mt 2<sup>6</sup> p s  
phil Mc 7<sup>6</sup> Joh 18<sup>14</sup> — πλῆθος,  
ὄχλος p s phil Mc 3<sup>7</sup> — πλῆθος  
p Joh 5<sup>3</sup> — ὄχλος p s c Mt 14<sup>5</sup>  
— ἔθνος p s c phil Mt 4<sup>16</sup> 12<sup>21</sup>  
p s phil Mc 10<sup>33</sup> Lc 7<sup>5</sup> s phil Mt  
10<sup>5</sup> p phil Mt 12<sup>18</sup> phil Mt 6<sup>7</sup>  
— (pl.) Ἕλληνες p Joh 7<sup>35</sup> 12<sup>20</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ ἔθνικός phil Mt 5<sup>47</sup> 6<sup>7</sup>  
18<sup>17</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ βαπτίζομαι p s c phil Lc 11<sup>38</sup>  
Joh 3<sup>23</sup> p s phil Mc 7<sup>4</sup> 10<sup>38</sup> p  
phil Mt 3<sup>6</sup> phil Mc 6<sup>14</sup> — ῥαν-  
τίζομαι p s phil Mc 7<sup>4</sup> — κλίνω  
c Lc 9<sup>12</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ βαπτιστής p s c phil Mt 3<sup>1</sup>  
p s Mc 6<sup>14</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ βάπτισμα p s c phil Lc  
3<sup>3</sup> 20<sup>4</sup> p s phil Mt 3<sup>7</sup> Mc 7<sup>4</sup> p  
phil Lc 7<sup>29</sup> — κολυμβήθρα p s  
phil Joh 9<sup>7</sup> p c phil Joh 5<sup>2</sup> p  
phil Joh 5<sup>4</sup>

ⲁⲓⲃⲁ βάπτισμα s Lc 7<sup>29</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ σκύλλομαι p s Lc 7<sup>6</sup>  
Af σκύλλω p s c Lc 8<sup>49</sup> p s Mc  
5<sup>35</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ κόπος p c phil Joh 4<sup>38</sup> phil  
Mc 14<sup>6</sup> Lc 11<sup>7</sup> 18<sup>5</sup> — (seq.  
ⲁⲓⲃⲁ) ὁδοιπορία p s c Joh 4<sup>6</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ Pa καμύω p s c phil Mt 13<sup>15</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ Pa βαθύνω p s phil Lc 6<sup>48</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ βάθος p s phil Mc 4<sup>5</sup> Lc  
5<sup>4</sup> p c phil Mt 13<sup>5</sup> — πέλαγος p  
s c phil Mt 18<sup>6</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ βαθύς p s c phil Joh 4<sup>11</sup>  
phil Lc 24<sup>1</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ κατοικέω p s c phil Mt 2<sup>23</sup> 23<sup>21</sup>  
p c phil Mt 4<sup>13</sup> — κατοίκησιν ἔχω  
p s phil Mc 5<sup>3</sup> — μένω p Joh  
14<sup>10.17</sup> — διατριβῶ s Joh 3<sup>22</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ χόρτος p s c phil Lc 12<sup>28</sup>  
p c phil Mt 6<sup>30</sup> phil Mt 14<sup>19</sup> Mc  
6<sup>39</sup> Joh 6<sup>10</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ vita s Lc 2<sup>37</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ κατοικήσις phil Mc 5<sup>3</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ οἰκουμένη phil Mt  
24<sup>14</sup> Lc 2<sup>1</sup> 4<sup>5</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ θρόνμα p s c Joh 4<sup>12</sup> — ποιμνη  
p s Mt 26<sup>31</sup> — πρόβατα p s Joh  
10<sup>1.8</sup> s c Mt 15<sup>24</sup> s Mt 9<sup>36</sup> 10<sup>6</sup>  
18<sup>12</sup> 26<sup>3</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ νεφέλη p s c phil Lc 21<sup>27</sup> p s  
phil Mc 9<sup>7</sup> 13<sup>26</sup> p c phil Mt 17<sup>5</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ ἀποκρίνομαι p s c Mt 8<sup>8</sup> 22<sup>1.29</sup>  
p s Mt 3<sup>15</sup> 24<sup>4</sup> 25<sup>26</sup> p Mc 3<sup>33</sup>  
7<sup>28</sup> — (cum ⲁⲓⲃⲁ) διακονέω  
s Joh 12<sup>2</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ (seq. ⲟ = περί) περισπώμενος  
p s c Lc 10<sup>40</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ σταφυλή p s phil Lc 6<sup>44</sup> p  
c phil Mt 7<sup>16</sup>  
ⲁⲓⲃⲁ ἀποδημέω s c Lc 20<sup>9</sup> s Mc 12<sup>1</sup>  
13<sup>34</sup>

١٣٠٤٠ ἔξοδος s c Lc 9<sup>31</sup>  
 ١٣٠٤١ χόρτος p s c phil Mt 13<sup>26</sup> p  
 s c Joh 6<sup>10</sup> p s Mc 4<sup>28</sup> 6<sup>39</sup> c Mt  
 14<sup>19</sup>  
 ١٣٠٤٢ τραχύς p s c Lc 3<sup>5</sup> — δύσ-  
 κολος phil Lc 18<sup>24</sup> — (adv.) δυσ-  
 κόλως phil Mc 10<sup>23</sup> f.  
 ١٣٠٤٣ Pa ἀποδεκατόω, ἀποδεκατεύω  
 p s c phil Mt 23<sup>23</sup> Lc 11<sup>42</sup> 18<sup>12</sup>  
 ١٣٠٤٤ Pa ἐκλύομαι p s c Mt 15<sup>32</sup>  
 ١٣٠٤٥ ἐναγκαλίζομαι phil Mc 9<sup>36</sup>  
 10<sup>16</sup>  
 ١٣٠٤٦ γῆ s c Mt 13<sup>5</sup> p Lc 6<sup>49</sup> —  
 χοῦς phil Mc 6<sup>11</sup>  
 ١٣٠٤٧ παραβιάζομαι phil Lc 24<sup>29</sup>  
 ١٣٠٤٨ καταδέω p s c phil Lc 10<sup>34</sup>  
 Pa δέω s Joh 11<sup>44</sup>  
 ١٣٠٤٩ ὑπολήνιον p s phil Mc 12<sup>1</sup>  
 — ληνός p s c phil Mt 21<sup>33</sup>  
 ١٣٠٥٠ Pa ἐκτάσσω p s c phil Mt 2<sup>8</sup>  
 phil Mt 10<sup>11</sup> — συζητέω p s c  
 Lc 22<sup>23</sup> — ἀναζητέω p s c phil  
 Mt 2<sup>8</sup> — ἀνακρίνω p s c Lc 23<sup>14</sup>  
 — (seq. ١٣٠٥١) ἀκριβόω s c  
 phil Mt 2<sup>7</sup> p phil Mt 2<sup>16</sup>  
 ١٣٠٥١ πτέρνα p s phil Joh 13<sup>18</sup>  
 ١٣٠٥٢ διεστραμμένος p s c Lc 9<sup>41</sup> p  
 Mt 17<sup>17</sup>  
 ١٣٠٥٣ διεστραμμένος phil Mt 17<sup>17</sup>  
 Lc 9<sup>41</sup>  
 ١٣٠٥٤ ἐκριζόω p s c phil Mt 13<sup>29</sup>  
 Etpa ἐκριζόομαι p s c phil Mt 13  
 29 15<sup>13</sup>  
 ١٣٠٥٥ ῥίζα p s c phil Mt 3<sup>10</sup> 13<sup>6</sup>.  
 21 Mc 4<sup>5</sup> 11<sup>20</sup> Lc 3<sup>9</sup> 8<sup>13</sup>  
 ١٣٠٥٦ στειρός p s c phil Lc 23<sup>29</sup>  
 p s phil Lc 17. 36  
 ١٣٠٥٧ σκορπίος p s c phil Lc 10<sup>19</sup>  
 11<sup>12</sup>  
 ١٣٠٥٨ σπήλαιον p s c phil Lc 19<sup>46</sup>

p s phil Mc 11<sup>17</sup> p c phil Mt 21<sup>13</sup>  
 p phil Joh 11<sup>38</sup>  
 ١٣٠٥٩ χωρέω phil Mt 19<sup>11</sup> Mc 2<sup>2</sup> Joh  
 8<sup>37</sup> 21<sup>25</sup>  
 ١٣٠٦٠ (pl.) πρόβατα p s phil Mc 6<sup>34</sup>  
 p s c phil Mt 12<sup>11</sup> p s phil Mt 25<sup>32</sup>  
 Joh 10<sup>3</sup> p c phil Mt 18<sup>12</sup> s c  
 phil Lc 15<sup>4</sup> p phil Mt 9<sup>36</sup> 15<sup>24</sup>  
 26<sup>31</sup> Joh 2<sup>14</sup> phil Mt 7<sup>15</sup> Joh  
 10<sup>1</sup> s Joh 21<sup>17</sup> — θρέμμα phil  
 Joh 4<sup>12</sup>  
 ١٣٠٦١ δύνω p s phil Lc 4<sup>40</sup> — κλίνω  
 s Lc 9<sup>12</sup>  
 ١٣٠٦٢ παρασκευή p s c phil Lc  
 23<sup>54</sup> p s phil Mt 27<sup>62</sup> Mc 15<sup>42</sup> p  
 phil Joh 19<sup>14</sup>  
 ١٣٠٦٣ δυσμοί p s c phil Mt 8<sup>11</sup>  
 Lc 13<sup>29</sup>  
 ١٣٠٦٤ ὄψια s c Mt 8<sup>16</sup>  
 ١٣٠٦٥ σινιάζω s c phil Lc 22<sup>31</sup>  
 ١٣٠٦٦ (Parel) κυλίω, ἀποκυλίω,  
 προσκυλίω phil Mc 9<sup>20</sup>  
 ١٣٠٦٧ γυμνός phil Mt 25<sup>36.38</sup> Mc  
 14<sup>52</sup> p phil Joh 21<sup>7</sup>  
 ١٣٠٦٨ (adv.) γυμνός p s Mc 14<sup>51</sup> f.  
 ١٣٠٦٩ γυμνόν phil Mc 14<sup>51</sup>  
 ١٣٠٧٠ Etpa διεγείρομαι phil Joh 6<sup>18</sup>  
 ١٣٠٧١ φρόνιμος s Mt 10<sup>16</sup>  
 ١٣٠٧٢ σκολιόν p s c Lc 3<sup>5</sup>  
 ١٣٠٧٣ κλίνη p s c phil Lc 17<sup>34</sup> p s  
 phil Mt 9<sup>2</sup> Lc 5<sup>18</sup> p phil Mc 7  
 4. 30 — σορός p s Lc 7<sup>14</sup> — κοίτη  
 p s c phil Lc 11<sup>7</sup> — κράβαττον p  
 s c phil Joh 5<sup>8</sup> p s phil Mc 6<sup>55</sup>  
 ١٣٠٧٤ κλινίδιον phil Lc 5<sup>19.24</sup>  
 ١٣٠٧٥ χαλκός p s Mc 12<sup>41</sup> — κέρμα  
 p phil Joh 2<sup>15</sup>  
 ١٣٠٧٦ κολλυβιστής p s phil Mc  
 11<sup>15</sup> p phil Mt 21<sup>12</sup> — κερματι-  
 στής p phil Joh 2<sup>14</sup> — τραπεζίτης  
 phil Mt 25<sup>27</sup>

ح<sub>١</sub> φεύγω p s c phil Mt 8<sub>33</sub> p s  
phil Mt 26<sub>56</sub> Mc 5<sub>14</sub> 13<sub>14</sub> 14<sub>50</sub>  
p phil Joh 10<sub>5</sub> s Mc 6<sub>55</sub>

ح<sub>٢</sub> φυγή p s phil Mt 24<sub>20</sub> p  
phil Mc 13<sub>18</sub>

ح<sub>٣</sub> ζώνη phil Mc 6<sub>8</sub> s c Mt  
3<sub>4</sub> — tabulum s c Mt 23<sub>5</sub> —  
ιμάς p s c phil Joh 1<sub>27</sub> p s phil Lc  
3<sub>16</sub>

ح<sub>٤</sub> κατισχύω p phil Lc 23<sub>23</sub>

ح<sub>٥</sub> ισχυρός s c phil Mt 14<sub>30</sub>

ح<sub>٦</sub> ἐπηρεάζω s Lc 6<sub>28</sub> — συνο  
φαντέω p s c phil Lc 3<sub>14</sub> phil Lc  
19<sub>8</sub>

ح<sub>٧</sub> μέλλον p s c phil Mt 2<sub>13</sub> 11  
14 12<sub>32</sub> 20<sub>22</sub> Joh 6<sub>6</sub> 14<sub>22</sub> p s phil  
Mt 24<sub>6</sub> p c phil Mt 16<sub>27</sub> phil Joh  
4<sub>47</sub> p Mt 20<sub>17</sub> — δεῖ p s Mc 8  
31 13<sub>7</sub> p c Mt 16<sub>21</sub> — τὰ μέλ-  
λοντα p s phil Mc 10<sub>32</sub> — ἐτοι-  
μασμένος p Mt 25<sub>34</sub>

ح<sub>٨</sub> παλαιός phil Mt 9<sub>17</sub> 13<sub>52</sub>  
Lc 5<sub>39</sub>

ح<sub>٩</sub> πλουτέω p s c phil Lc 12<sub>21</sub> —  
(seq. ح<sub>١٠</sub>) κτήματα ἔχω s Mt  
19<sub>22</sub>

ح<sub>١٠</sub> πλούσιος p s c phil Mt 19  
23 Lc 19<sub>1</sub> p s phil Mt 27<sub>75</sub> Mc  
10<sub>25</sub> 12<sub>41</sub> Lc 6<sub>24</sub>

ح<sub>١١</sub> πλοῦτος p s c phil Mt 13<sub>22</sub>  
Lc 8<sub>14</sub>

و

و<sub>١</sub> ὄψις phil Joh 11<sub>44</sub> — (seq.  
و<sub>٢</sub>) παροψίς phil Mt 23<sub>25</sub>

و<sub>٣</sub> πρόπον phil Mt 3<sub>15</sub> — χάρις  
s Lc 4<sub>22</sub> — κομψός phil Joh 4<sub>52</sub>

و<sub>٤</sub> πάντως phil Lc 5<sub>23</sub>

و<sub>٥</sub> καρπός p s c phil Mt 3<sub>8</sub> Joh

4<sub>36</sub> p s phil Mc 4<sub>7</sub> p c phil Mt 7  
16 phil Lc 12<sub>17</sub> — γένημα s Mt  
26<sub>29</sub>

و<sub>٦</sub> πήγανον p s c Lc 11<sub>42</sub>

و<sub>٧</sub> id. phil eod. loco

و<sub>٨</sub> (seq. و) ὑπαντάω p s c Lc 8  
27 p s phil Mc 5<sub>2</sub> 14<sub>13</sub> p phil Mt  
28<sub>9</sub> s Mt 8<sub>28</sub> — συναντάω p s c  
phil Lc 9<sub>37</sub> 22<sub>10</sub>

و<sub>٩</sub> σῶμα p s c phil Mt 5<sub>29</sub> Lc  
11<sub>34</sub> 23<sub>52</sub> p s phil Mt 10<sub>28</sub> 27<sub>58</sub>

Mc 14<sub>22</sub> Joh 2<sub>21</sub> 19<sub>40</sub> p c phil  
Mt 6<sub>22</sub> p phil Mc 15<sub>43</sub> Joh 19<sub>38</sub>

— σάρξ p s c Joh 6<sub>51—56.63</sub> p s  
phil Mt 26<sub>41</sub> p s Mc 14<sub>38</sub> c Joh

1<sub>14</sub> p Mt 19<sub>6</sub> — πτώμα p s Mt  
24<sub>28</sub> phil Mt 14<sub>12</sub> — و<sub>١٠</sub> و<sub>١١</sub>

κατὰ τὴν σάρκα s Joh 8<sub>15</sub>

و<sub>١٢</sub> κατὰ τὴν σάρκα p Joh  
8<sub>15</sub>

و<sub>١٣</sub> (cum و) ἀροτριόω p s c Lc 17<sub>7</sub>

و<sub>١٤</sub> (seq. و<sub>١٥</sub>) μετεωρίζομαι p phil  
Lc 12<sub>29</sub>

و<sub>١٥</sub> ψύχομαι p Mt 24<sub>12</sub>

Pa καταψύχω phil Lc 16<sub>24</sub>

و<sub>١٦</sub> στόμα p s c phil Mt 4<sub>4</sub> 12<sub>34</sub>  
15<sub>11</sub> Lc 19<sub>22</sub> p s phil Lc 4<sub>22</sub> p c  
phil Mt 5<sub>2</sub> — و<sub>١٧</sub> διά (c. acc.)

c Mt 1<sub>22</sub>

و<sub>١٨</sub> ἐμβριμάομαι phil Mc 14<sub>5</sub>

و<sub>١٩</sub> μένω p s c Joh 7<sub>9</sub> p Lc 24<sub>29</sub>  
Joh 12<sub>24</sub> phil Joh 19<sub>31</sub> — ὑπο-

μένω p s phil Lc 2<sub>43</sub>

و<sub>٢٠</sub> παγίς s c phil Lc 21<sub>35</sub>

و<sub>٢١</sub> ἀσέλγεια phil Mc 7<sub>22</sub>

و<sub>٢٢</sub> Pa συμβάλλω p s phil Lc 2<sub>19</sub>  
— ἀντιβάλλω phil Lc 24<sub>17</sub>

و<sub>٢٣</sub> συμπόσιον phil Mc 6<sub>39</sub>

و<sub>٢٤</sub> κεραμεύς p s Mt 27<sub>7</sub>

و<sub>٢٥</sub> figularius phil Mt 27<sub>7</sub>

و<sub>٢٦</sub> χάσμα phil Lc 16<sub>26</sub>



قسباً σιτυτός p s c Lc 15<sub>23</sub> — σι-  
 τιστόν c Mt 22<sub>4</sub>  
 قسباً σιτιστός p Mt 22<sub>4</sub>  
 قسباً ἄξυμον p s c phil Lc 22<sub>1</sub> p s  
 phil Mt 26<sub>17</sub> Mc 14<sub>1</sub>  
 قسباً (seq. حجج) πείθω phil Mt  
 27<sub>20</sub> 28<sub>14</sub>  
 قسباً (Af) πείθω p s Mt 27<sub>20</sub> s  
 Mc 15<sub>11</sub> — ἐρωτάω phil Joh 14  
 16 — παρακαλέω phil Mt 26<sub>53</sub>  
 Mc 5<sub>10.17.23</sub> — ἐπιτρέπω p s c  
 phil Mt 8<sub>21</sub> 19<sub>8</sub> Lc 9<sub>59</sub> p s phil  
 Mc 5<sub>13</sub> 10<sub>4</sub> p phil Joh 19<sub>38</sub> —  
 ἐντέλλομαι p s phil Mc 10<sub>4</sub>  
 Ettaf συνίημι s Mc 7<sub>14</sub> — (cum  
 ل) ἀπειθέω p phil Joh 3<sub>36</sub>  
 قسباً (cum ل) ἀπειθήs phil  
 Lc 1<sub>17</sub>  
 قسباً διαγών p s c phil Mt 5<sub>39</sub> p s  
 phil Lc 6<sub>29</sub> — ῥάπισμα p s phil  
 Joh 18<sub>22</sub> p s Mc 14<sub>65</sub> p phil  
 Joh 19<sub>3</sub>  
 قسباً μωραίνομαι p s c phil Mt 5<sub>13</sub>  
 Lc 14<sub>34</sub> — ἀναλος γίγνομαι p Mc  
 9<sub>50</sub>  
 قسباً παραβολή p s c phil Mt 13<sub>3</sub> p  
 s phil Mc 13<sub>28</sub> s c phil Mt 22<sub>1</sub>  
 phil Mt 13<sub>31</sub> Mc 3<sub>23</sub> 4<sub>1</sub> 7<sub>17</sub> Lc  
 4<sub>23</sub> 13<sub>6</sub> 18<sub>1</sub> — παροιμία p s phil  
 Joh 10<sub>6</sub> 16<sub>25</sub>  
 قسباً comparo phil Mc 4<sub>30</sub>  
 قسباً διχοτομέω p s c phil Lc 12<sub>46</sub>  
 p s phil Mt 24<sub>51</sub> — μερίζομαι p  
 s c Lc 12<sub>13</sub> — διχάζω p s c phil  
 Mt 10<sub>35</sub>  
 Pa μερίζομαι phil Lc 12<sub>13</sub> — δια-  
 μερίζομαι p s c phil Lc 23<sub>34</sub> p s  
 phil Mt 27<sub>35</sub> Mc 15<sub>24</sub> p phil Joh  
 19<sub>24</sub> — διαμερίζω p s c phil Lc  
 22<sub>17</sub> p s phil Mc 6<sub>41</sub> — διαδίδωμι  
 p s c Joh 6<sub>11</sub>

Etpe (seq. ل) μερίζομαι κατά  
 τινος phil Mt 12<sub>25</sub> — διαμερίζο-  
 μαι p c phil Lc 12<sub>53</sub>  
 Etpra διστάζω p s c phil Mt 14<sub>31</sub>  
 p phil Mt 28<sub>17</sub> — διακρίνομαι p  
 s c phil Mt 21<sub>21</sub> p s phil Mt 11<sub>23</sub>  
 — μερίζομαι p s c Mt 12<sub>25</sub> p s  
 phil Mc 3<sub>24</sub> — διαμερίζομαι p s  
 c phil Lc 11<sub>17</sub>  
 قسباً ἥμισυs p s phil Mc 6<sub>23</sub> —  
 (cum ل) παραλυτικός c Mt 4<sub>24</sub>  
 قسباً σχίσμα p s c Joh 7<sub>43</sub> p  
 s Joh 10<sub>19</sub> p Joh 9<sub>16</sub> — διαμε-  
 ρισμός p s c phil Lc 12<sub>51</sub> — ἔφη-  
 μερία s Lc 1<sub>5</sub> — μέρος p Lc 15<sub>12</sub>  
 قسباً μεριστής p phil Lc 12<sub>14</sub>  
 قسباً δουλεύω p s c phil Lc 15<sub>29</sub> p  
 s phil Lc 16<sub>13</sub> p c phil Mt 6<sub>24</sub> —  
 λατρεύω p s c phil Mt 4<sub>10</sub> p s phil  
 Lc 1<sub>74</sub> 2<sub>37</sub> 4<sub>8</sub> — σκάπτω p s c  
 Lc 13<sub>8</sub> — λατρείαn προσφέρω s  
 Joh 16<sub>2</sub> — ἐργάζομαι p s c phil  
 Lc 13<sub>14</sub> Joh 6<sub>27</sub> p phil Mt 7<sub>23</sub>  
 21<sub>28</sub> Joh 9<sub>4</sub> phil Mt 25<sub>16</sub> —  
 ποιέω s c Mt 20<sub>12</sub> — (cum ل)   
 προσεργάζομαι phil Lc 19<sub>16</sub>  
 قسباً ἀμπελουργός p s c Lc 13<sub>7</sub>  
 — γεωργός p s c phil Mt 21<sub>33</sub> Lc  
 20<sub>9</sub> p s phil Mc 12<sub>1</sub> Joh 15<sub>1</sub>  
 قسباً ἐργασία phil Lc 12<sub>58</sub>  
 قسباً πλήθος phil Lc 2<sub>13</sub>  
 قسباً Pa ῥύομαι s Mt 27<sub>43</sub>  
 قسباً πλατεῖα phil Mt 6<sub>5</sub> 12<sub>19</sub> Lc  
 10<sub>10</sub>  
 قسباً ὁ δεῖνα p s phil Mt 26<sub>18</sub>  
 قسباً εὐκαιρία p s c Mt 26<sub>16</sub> p s Mt  
 26<sub>16</sub> Mc 14<sub>11</sub>  
 قسباً διορύττω p c phil Mt 6<sub>19</sub> f.  
 Etpe διορύττομαι p s c phil Lc  
 12<sub>39</sub> p s phil Mt 24<sub>43</sub>

١٢٠ ἀναλύω p phil Lc 12<sub>36</sub> — ἐπι-  
 στρέφομαι p phil Mt 10<sub>13</sub>  
 Etre ἐπιστρέφω p s c phil Lc 17<sub>4</sub>  
 22<sub>32</sub> p c phil Mt 13<sub>15</sub> p phil Mc  
 4<sub>12</sub> — στρέφομαι p s c phil Lc 7  
 44 22<sub>28</sub> Joh 1<sub>38</sub> p s phil Joh 20<sub>14</sub>  
 21<sub>20</sub> p c phil Lc 9<sub>55</sub> p phil Mt 9  
 22 Mc 8<sub>33</sub>  
 Pa ἀποκρίνομαι p s c phil Lc 22  
 68 phil Mc 3<sub>33</sub> 7<sub>28</sub> 12<sub>34</sub> 14<sub>60</sub> 15<sub>4</sub>  
 Mt 3<sub>15</sub> 8<sub>8</sub> 21<sub>1.29</sub> 24<sub>4</sub> 25<sub>26</sub>  
 Etra ἐπιβλέπω p s Lc 9<sub>38</sub>  
 Af στρέφω p phil Mt 5<sub>39</sub> — ἐπι-  
 στρέφω p phil Lc 1<sub>16</sub>  
 ١٢١ πάροψις s c phil Mt 23<sub>25</sub> —  
 πίναξ p s c phil Mt 14<sub>8</sub> p s phil  
 Mc 6<sub>25</sub>  
 ١٢٢ φανός phil Joh 18<sub>3</sub>  
 ١٢٣ τρυφή p phil Lc 7<sub>25</sub>  
 ١٢٤ πινακίδιον p s phil Lc 1<sub>63</sub>  
 ١٢٥ κληρός p phil Mt 27<sub>35</sub> Lc 23  
 34 Joh 19<sub>24</sub>  
 ١٢٦ (Af) (seq. ١٢٧) κληρον βάλλω  
 s c Lc 23<sub>34</sub> s Mt 27<sub>35</sub>  
 ١٢٧ πιστικός s Joh 12<sub>3</sub>  
 ١٢٨ ψίττακος s Mc 14<sub>3</sub>  
 ١٢٩ πάσχα s Mc 14<sub>1</sub>  
 ١٣٠ λατομέω phil Mc 15<sub>46</sub>  
 ١٣١ λαξευτός phil Lc 23<sub>53</sub>  
 ١٣٢ ἀποκόπτω p s phil Joh 18<sub>26</sub>  
 phil Mc 11<sub>8</sub> Joh 18<sub>10</sub> — ἀπο-  
 κεφαλίζω p s c phil Lc 9<sub>9</sub> p s phil  
 Mc 6<sub>16</sub> p c phil Mt 14<sub>10</sub> — κο-  
 πιάω s c Mt 14<sub>32</sub> — συντίθεμαι  
 p s phil Joh 9<sub>22</sub> — ἐκκόπτω p s c  
 phil Mt 18<sub>8</sub> Lc 13<sub>7</sub> p c phil Mt  
 5<sub>30</sub> — κόπτω p c phil Mt 21<sub>8</sub> —  
 διατάσσω s c Lc 3<sub>13</sub> — φέρω τὴν  
 κεφαλήν s phil Mc 6<sub>27</sub> — (cum  
 ١٣٣) ἀπελπίζω p s phil Lc 6<sub>35</sub>

Pa κατακόπτω phil Mc 5<sub>5</sub> — δια-  
 σπάομαι p Mc 5<sub>4</sub>  
 Etre φεύγω s c Joh 10<sub>5</sub> — ἐκ-  
 κόπτομαι p s c phil Mt 3<sub>10</sub> 7<sub>19</sub>  
 Lc 3<sub>9</sub>  
 ١٣٤ κειρίαι p s phil Joh 11<sub>44</sub>  
 ١٣٥ ἐργάτης p s c phil Mt 20<sub>1</sub> Lc  
 10<sub>2</sub> p s phil Mt 9<sub>37</sub>  
 ١٣٦ πάσχα p s phil Mt 26<sub>2</sub> Joh  
 18<sub>28</sub> p phil Mc 14<sub>1</sub>  
 ١٣٧ σώζω p Mt 8<sub>5</sub> 27<sub>40</sub> Mc 15<sub>30</sub>  
 Joh 12<sub>27</sub> — ῥύω p c phil Mt 6<sub>13</sub>  
 c phil Lc 11<sub>4</sub>  
 ١٣٨ μογιλάλος p s phil Mc 7<sub>32</sub>  
 ١٣٩ βαττολογέω p c Mt 6<sub>7</sub>  
 ١٤٠ προστάττω p s c phil Mt 1<sub>24</sub> —  
 διατάττω p s c phil Lc 8<sub>55</sub> p phil  
 Lc 3<sub>13</sub> — ἀναγκάζω s c Mt 14<sub>22</sub>  
 — συντάττω p s phil Mt 26<sub>19</sub> 27  
 10 — ἐπιτάττω p s phil Mc 1<sub>27</sub> p  
 phil Mc 6<sub>27</sub> 9<sub>25</sub>  
 Etre διατάττομαι p phil Lc 17<sub>9</sub>  
 Pa προστάττω p s c phil Mt 8<sub>4</sub> p  
 s phil Lc 5<sub>14</sub> — διατάττω p s c  
 phil Mt 11<sub>1</sub> — παραγγέλλω p s  
 Mt 10<sub>5</sub> p Mc 6<sub>8</sub> Lc 5<sub>14</sub> — τάσ-  
 σομαι phil Mt 28<sub>16</sub> — ἐντέλλομαι  
 p s c phil Mt 4<sub>6</sub> 19<sub>7</sub> p s phil Mc  
 10<sub>3</sub> Joh 15<sub>17</sub> p Mc 11<sub>6</sub> — δια-  
 στέλλομαι p s phil Mc 8<sub>15</sub> 9<sub>9</sub> p c  
 phil Mt 16<sub>20</sub>  
 ١٤١ ἐντολή p s c phil Mt 5<sub>19</sub>  
 15<sub>3</sub> 20<sub>36</sub> Lc 18<sub>20</sub> p s phil Mc 10  
 5.19 12<sub>28</sub> Joh 15<sub>10</sub> p s Joh 10<sub>18</sub>  
 p phil Mc 7<sub>8</sub> — παράδοσις s c  
 Mt 15<sub>2f</sub> Mc 7<sub>5</sub> — ἐνταλμα p s  
 phil Mc 7<sub>7</sub> — δόγμα p phil Lc 2<sub>1</sub>  
 ١٤٢ (phil ١٤٣) συμφέρει p s c  
 phil Mt 5<sub>29</sub> p s phil Joh 11<sub>50</sub> 16<sub>7</sub>  
 p s c Mt 18<sub>6</sub> 19<sub>10</sub> p phil Joh 18  
 14 — καλόν ἐστίν p s Mt 26<sub>24</sub>

Mc 9<sub>42</sub> 14<sub>21</sub> — λυσιτελεῖ p s c  
Lc 17<sub>2</sub>  
 لڤا<sub>١</sub> ὁδὸς λεία p s c Lc 3<sub>5</sub> —  
 planities p s c Lc 3<sub>4</sub> — (seq.  
 لڤا<sub>٢</sub>) τόπος πεδινός p s Lc 6<sub>17</sub>  
 لڤا<sub>٣</sub> νοσσός p s phil Lc 2<sub>24</sub> —  
 νοσσίον p s c phil Lc 13<sub>34</sub> p s phil  
 Mt 23<sub>37</sub>  
 لڤا<sub>٤</sub> voluptas phil Lc 12<sub>29</sub>  
 لڤا<sub>٥</sub> παρήγγειλεν phil Mt 10<sub>5</sub> Mc  
 6<sub>8</sub> 8<sub>6</sub> Lc 5<sub>14</sub> 9<sub>21</sub>  
 لڤا<sub>٦</sub> φραγέλλιον p s phil Mt 27<sub>26</sub>  
 p phil Joh 2<sub>15</sub>  
 لڤا<sub>٧</sub> κόκκος p s c phil Mt 13<sub>31</sub> 17<sub>20</sub>  
 Lc 13<sub>19</sub> 17<sub>6</sub> p s phil Joh 12<sub>24</sub>  
 لڤا<sub>٨</sub> παράδεισος p s phil Lc 23<sub>43</sub>  
 لڤا<sub>٩</sub> Pa κατεσθίω p s c Lc 15<sub>30</sub> —  
 διασκορπίζω p Lc 16<sub>1</sub>  
 لڤا<sub>١٠</sub> τὰ πετεινά p s phil Mc 4<sub>4</sub>  
 p c phil Mt 6<sub>26</sub>  
 لڤا<sub>١١</sub> ἀσώτως p s c Lc 15<sub>13</sub>  
 لڤا<sub>١٢</sub> τίλλω c Mt 12<sub>1</sub>  
 لڤا<sub>١٣</sub> ψυχίον phil Mt 15<sub>27</sub> Mc  
 7<sub>28</sub> Lc 16<sub>21</sub>  
 لڤا<sub>١٤</sub> στρώννυμι c Mt 21<sub>8</sub> — ὑπο-  
 στρώννυμι p s c Lc 19<sub>36</sub>  
 Pa δειγματίζω p s c phil Mt 1<sub>19</sub>  
 لڤا<sub>١٥</sub> σιτομέτριον p s c Lc 12<sub>42</sub> —  
 τροφή s Mt 24<sub>45</sub>  
 لڤا<sub>١٦</sub> παρόρησις phil Joh 7<sub>4</sub>  
 لڤا<sub>١٧</sub> id. s Joh 11<sub>54</sub>  
 لڤا<sub>١٨</sub> ἐκφύω p s phil Mt 24<sub>32</sub> p s Mc  
 13<sub>28</sub>  
 Af προβάλλω p c phil Lc 21<sub>30</sub>  
 لڤا<sub>١٩</sub> ἀποδίδωμι p s c phil Mt 6<sub>4</sub> 18  
 25 Lc 7<sub>42</sub> 12<sub>59</sub> 19<sub>8</sub> s c phil Lc  
 10<sub>35</sub> p c phil Mt 16<sub>27</sub> phil Mt 5  
 26. 33 20<sub>8</sub>  
 Etpe ἀπολαμβάνω p s c phil Lc  
 23<sub>41</sub> p s phil Lc 6<sub>34</sub> — ἀνταπο-  
 δίδομαι phil Lc 14<sub>14</sub>

لڤا<sub>٢٠</sub> ἀνταπόδομα p c phil Lc  
 14<sub>12</sub>  
 لڤا<sub>٢١</sub> id. s eod. loco  
 لڤا<sub>٢٢</sub> πρόσωπον p s phil Lc 1<sub>77</sub> 2  
 31 p c phil Mt 11<sub>10</sub> p phil Mt 6<sub>16</sub>  
 Mc 12<sub>14</sub> phil Mc 14<sub>65</sub>  
 لڤا<sub>٢٣</sub> ἀποσπάομαι p s c Lc 22<sub>41</sub> —  
 λυτροόμαι p s c phil Lc 24<sub>21</sub> —  
 σώζω p phil Mt 14<sub>30</sub> phil Mt 1<sub>21</sub>  
 8<sub>25</sub> — προέρχομαι s Mc 14<sub>35</sub> p  
 Mt 26<sub>39</sub> — ἀποχωρέω p s c Lc  
 9<sub>39</sub> — ῥύω p Lc 11<sub>4</sub> — ἀφίστημι  
 p s c Lc 13<sub>27</sub> — ἀφίσταμαι p Lc  
 2<sub>37</sub> — ῥύομαι p phil Mt 27<sub>43</sub> —  
 ἐξέρχομαι p s Lc 5<sub>8</sub> — ἀναχωρέω  
 p Mt 9<sub>24</sub>  
 لڤا<sub>٢٤</sub> σωτήρ p phil Lc 2<sub>11</sub> phil  
 Lc 1<sub>47</sub> Joh 4<sub>42</sub>  
 لڤا<sub>٢٥</sub> λύτρον p s phil Mc 10<sub>45</sub>  
 p c phil Mt 20<sub>28</sub> — σωτηρία p  
 phil Lc 1<sub>69</sub> phil Lc 19<sub>9</sub> Joh 4<sub>22</sub>  
 — λύτρωσις p s phil Lc 1<sub>68</sub> 2<sub>38</sub>  
 — σωτήριον phil Lc 2<sub>30</sub> 3<sub>6</sub> —  
 ἀναλύτρωσις p s c phil Lc 21<sub>28</sub>  
 لڤا<sub>٢٦</sub> ἀπέχει p s c Lc 24<sub>13</sub> —  
 abest c Mt 14<sub>24</sub>  
 لڤا<sub>٢٧</sub> διακρίνω p phil Mt 16<sub>3</sub> — ἀνα-  
 δείκνυμι p s c Lc 10<sub>1</sub> — δοκιμάζω  
 p Lc 12<sub>56</sub> — ὑποστρέφω p Lc  
 17<sub>18</sub> — ἀφορίζω phil Lc 6<sub>22</sub> —  
 διαχωρίζομαι p s c phil Lc 9<sub>33</sub>  
 Etpe ὀρίζομαι p Lc 22<sub>22</sub> — δι-  
 σταμαι p phil Lc 24<sub>51</sub>  
 Pa ἀφορίζω p s c phil Mt 13<sub>49</sub> p  
 s phil Mt 25<sub>32</sub> p s Lc 6<sub>22</sub> — χω-  
 ρίζω, χωρίζομαι p s phil Mt 19<sub>6</sub>  
 Mc 10<sub>9</sub>  
 Etpe ἀποχωρέω phil Mt 7<sub>23</sub>  
 لڤا<sub>٢٨</sub> χωρίς phil Joh 20<sub>7</sub>  
 لڤا<sub>٢٩</sub> ψυχίον p s c Mt 15<sub>27</sub> p s Mc  
 7<sub>28</sub> p Lc 16<sub>21</sub>

فَقِيلَ χολός p phil Mt 18<sub>8</sub> — κυλ-  
λός p phil Mc 9<sub>43</sub>

فَعَلَّ ἐκτείνω p s c phil Mt 12<sub>13.49</sub>  
p s phil Mc 1<sub>41</sub> 3<sub>5</sub> p c phil Mt 8<sub>3</sub>  
p phil Lc 5<sub>13</sub> Joh 21<sub>18</sub> phil Mt  
26<sub>51</sub> Lc 22<sub>53</sub>

Etpe ἀνακύνπτω p s c phil Lc 13<sub>11</sub>

Etpra ἀνορθόομαι p Lc 13<sub>13</sub> —

(cum فَعَلَّ) id. s c eod. loco

فَقِيلَ ἀπλοῦς p s c phil Lc 11<sub>34</sub>  
p c phil Mt 6<sub>22</sub>

فَعَرَّ Etpra ἀποροέομαι phil Joh 13<sub>22</sub>  
— διαπορέω phil Lc 9<sub>7</sub>

فَعَّرَ Pa διανοίγω p s c Lc 24<sub>32</sub> —  
μεθερμηνεύομαι phil Joh 1<sub>43</sub> —  
φράζω p s c phil Mt 13<sub>36</sub> 15<sub>15</sub> —  
ἐπιλύω p Mc 4<sub>34</sub>

Etpra ἐρμηνεύομαι phil Mt 1<sub>23</sub> Joh  
1<sub>43</sub> — μεθερμηνεύομαι p phil Mc  
15<sub>22</sub>

فَقِيلَ λεγόμενος p Mt 27<sub>33</sub>

فَقِيلَ εύκοπος p s phil Mt 9<sub>5</sub> Lc  
5<sub>23</sub> s c phil Mt 19<sub>24</sub>

فَقِيلَ ὀρθῶς p s Mc 7<sub>35</sub> —  
ἐν παρόρησίᾳ p s Joh 11<sub>14</sub> s Joh  
10<sub>24</sub> 16<sub>29</sub>

فَعَلَّ Af πλατύνω p s c phil Mt 23<sub>5</sub>

فَعَلَّ λόγος p s Mc 12<sub>28</sub> p Mt  
15<sub>23</sub> — ῥῆμα s c Mt 4<sub>4</sub> — ἀπό-  
κρισις p s c phil Lc 20<sub>26</sub> p s phil  
Lc 2<sub>47</sub> p c phil Joh 1<sub>22</sub> p phil  
Joh 19<sub>9</sub> — (seq. فَعَلَّ) 1) ἀπο-  
κρίνομαι p s phil Joh 18<sub>22</sub> 2) ἀπο-  
δίδωμι περί τινος p s c Mt 12<sub>36</sub>

فَعَلَّ ἀνοίγω p s c phil Mt 2<sub>11</sub> p s  
phil Lc 4<sub>17</sub> p s phil Mt 5<sub>2</sub> —  
διανοίγω p s c phil Lc 24<sub>45</sub> p s  
phil Lc 2<sub>23</sub> — ἀναπτύσσω p s phil  
Lc 4<sub>17</sub> — συντρίβω p Mc 14<sub>3</sub>

Pa διανοίγω phil Lc 24<sub>32</sub>

Etpra διανοίγομαι p s phil Mc 7<sub>35</sub>

— ἀνοίγομαι p s phil Mt 27<sub>52</sub>  
Joh 9<sub>10</sub>

فَعَلَّ ποικίλος phil Mc 1<sub>34</sub> Lc 4<sub>40</sub>

فَعَلَّ διεστραμμένος s c Mt 17<sub>17</sub>

فَعَلَّ πανδοκεῖον p s c phil Lc 10<sub>34</sub>

فَعَلَّ πανδοκεύς p s c phil Lc  
10<sub>35</sub>

فَعَلَّ τράπεζα p s c phil Lc 19<sub>23</sub> p  
s phil Mc 7<sub>28</sub> p c phil Mt 21<sub>12</sub> p  
phil Joh 2<sub>15</sub> p Mc 2<sub>26</sub> — (seq.  
فَعَلَّ) πρόθεσις p Mt 12<sub>4</sub>

3

فَعَلَّ θέλω p s c phil Mt 1<sub>19</sub> p s phil  
Mc 1<sub>40</sub> 3<sub>13</sub> — ἐπιχειρέω p s Lc  
1<sub>1</sub> — εύδοκέω p c phil Lc 12<sub>32</sub>  
c Mt 17<sub>5</sub> — σννευδοκέω p Lc  
11<sub>48</sub>

Etpe εύδοκέω p s c phil Mt 3<sub>17</sub>  
p phil Mt 17<sub>5</sub> s Lc 12<sub>32</sub> — αίρε-  
τίζω p s c phil Mt 12<sub>18</sub>

فَعَلَّ δοκεῖ μοι s Mt 17<sub>25</sub>

Pa κοσμέω p s c phil Lc 11<sub>25</sub> —  
σννευδοκέω phil Lc 11<sub>48</sub>

فَعَلَّ πρόθυμος s Mt 26<sub>41</sub>

فَعَلَّ εύδοκία p s c phil Mt 11<sub>26</sub>  
— p s phil βουλή Lc 7<sub>30</sub> — θέ-  
λημα p c phil Mt 6<sub>10</sub> Joh 1<sub>13</sub> —  
προᾶγμα p s c Mt 18<sub>19</sub> s Lc 1<sub>1</sub> —  
αἴτημα s Lc 23<sub>24</sub>

فَعَلَّ πλήθω s Mt 27<sub>48</sub> — βάπτω p  
s phil Lc 16<sub>24</sub> — ἐμβάπτω p s  
phil Joh 13<sub>26</sub> p phil Mt 26<sub>23</sub> —  
ἐμβάπτομαι p phil Mc 14<sub>20</sub>

Pa βρέχω p s c phil Lc 7<sub>38</sub>

فَعَلَّ δάκτυλος p s c phil Lc 11<sub>20</sub>  
p s phil Mc 7<sub>33</sub> Joh 20<sub>27</sub> p phil  
Mt 23<sub>4</sub> p s Joh 20<sub>25</sub>

فَعَلَّ Pa κοσμέω p s c phil Mt 12<sub>44</sub>

Lc 21<sub>5</sub> p s phil Mt 23<sub>29</sub> phil Mt 25<sub>7</sub>  
 أف (seq. ٥) ἀτενίζω phil Lc 22<sub>56</sub>  
 اذى διψάω p s c phil Mt 5<sub>6</sub> Joh 4<sub>18</sub>  
 6<sub>35</sub> 7<sub>37</sub> p phil Mt 25<sub>35</sub> Joh 19<sub>28</sub>  
 اغرأω p phil Mc 12<sub>13</sub> — πιάζω  
 p s phil Joh 21<sub>3.10</sub> — παγιδεύω  
 p s c phil Mt 22<sub>15</sub> — συλλαμβάνω  
 p phil Lc 5<sub>9</sub> — θηρεύω phil Lc  
 11<sub>54</sub> — (cum ١٥٣) ἀλιεύω p s phil  
 Joh 21<sub>3</sub> — (cum ١٥٤) ζωγράφω p  
 s phil Lc 5<sub>10</sub>  
 اغرا p s phil Lc 5<sub>9</sub>  
 الاءى ἀλεεύς p s c phil Mt 4<sub>18</sub> p s  
 phil Lc 5<sub>2</sub> Mc 1<sub>16</sub> f. (seq. ١٥٥)  
 اذى١٥٦ δίκτυον p s c phil Mt 4<sub>20</sub>  
 p s phil Mc 1<sub>16</sub> Lc 5<sub>2</sub> Joh 21<sub>6</sub>  
 — ἀμφίβληστρον p s c phil Mt 4  
 18 p s phil Mc 1<sub>16</sub> — σαγήνη p s  
 c phil Mt 13<sub>47</sub>  
 اذى١٥٧ νηστεύω p s c phil Lc 18<sub>12</sub> p s  
 phil Mt 4<sub>2</sub> 9<sub>14</sub> p c phil Mt 6<sub>16</sub>  
 اذى١٥٨ νηστεία p s phil Lc 2<sub>37</sub> p  
 phil Mt 17<sub>21</sub>  
 اذى١٥٩ νηστis p s phil Mt 15<sub>32</sub> Mc  
 8<sub>3</sub>  
 اذى١٦٠ τράχηλος p s c phil Lc 15<sub>20</sub> 17<sub>2</sub>  
 p s phil Mc 9<sub>42</sub>  
 اذى١٦١ ακούω p s c Joh 3<sub>29</sub>  
 اذى١٦٢ εὐδία p phil Mt 16<sub>2</sub>  
 اذى١٦٣ Pa κακολογέω p s c phil Mt 15<sub>4</sub>  
 p s Mc 7<sub>10</sub> — λοιδορέω p s phil  
 Joh 9<sub>28</sub>  
 اذى١٦٤ ἀσέλγεια p s Mc 7<sub>22</sub>  
 اذى١٦٥ Pa διυλίζω p s c phil Mt 23<sub>24</sub>  
 اذى١٦٦ κλίνω p phil Lc 9<sub>12</sub>  
 Pa προσεύχομαι p s c phil Mt 5<sub>44</sub>  
 6<sub>9</sub> Lc 3<sub>21</sub> 18<sub>10</sub> p s phil Mt 26<sub>41</sub>  
 Mc 1<sub>35</sub> 6<sub>46</sub> Lc 5<sub>16</sub> p c phil Mt 6<sub>5</sub>  
 اذى١٦٧ προσευχή p s c phil Lc 19<sub>46</sub>  
 22<sub>45</sub> p s phil Mc 9<sub>29</sub> Lc 6<sub>12</sub> p c

phil Mt 21<sub>13</sub> p s Lc 1<sub>13</sub> 2<sub>37</sub> 6<sub>12</sub>  
 p phil Mt 17<sub>21</sub>  
 اذى١٦٨ σταυρός p phil Mc 10<sub>21</sub> c  
 phil Mt 10<sub>38</sub> phil Mt 16<sub>24</sub> 27<sub>32</sub>  
 Mc 15<sub>21.30</sub> Lc 23<sub>26</sub> Joh 19<sub>17</sub>  
 اذى١٦٩ σταυρόω p phil Joh 19<sub>6</sub> phil  
 Mt 20<sub>19</sub> Mc 15<sub>13</sub> 24<sub>25</sub> Lc 23<sub>21.33</sub>  
 Joh 19<sub>10</sub> p Mc 12<sub>4</sub> — κρεμάν-  
 νυμι p s c Lc 23<sub>39</sub>  
 Etpe σταυρόομαι p s c phil Lc 24<sub>7</sub>  
 phil Mt 26<sub>2</sub> 27<sub>22</sub> Joh 18<sub>11</sub> 19<sub>32</sub>  
 Mc 15<sub>15</sub> 16<sub>6</sub> — εξουθενέομαι s  
 Mc 9<sub>12</sub>  
 اذى١٧٠ εικών p s c phil Mt 22<sub>20</sub> Lc  
 20<sub>24</sub> p s phil Mc 12<sub>16</sub>  
 اذى١٧١ Pa κατακόπτω p s Mc 5<sub>5</sub> —  
 κεφαλαιόω p phil Mc 12<sub>4</sub> — τραυ-  
 ματίζω p phil Lc 20<sub>12</sub> — δέρω s  
 c Lc 20<sub>11</sub>  
 اذى١٧٢ splendor s c Mt 13<sub>6</sub>  
 اذى١٧٣ ἀγκιστρον s c Mt 17<sub>27</sub>  
 اذى١٧٤ Pa ὑβρίζω p s c phil Mt 22<sub>6</sub>  
 Lc 11<sub>45</sub> p s phil Joh 8<sub>49</sub> — ὑβρί-  
 ζομαι phil Lc 18<sub>32</sub> — δέρω p phil  
 Lc 20<sub>11</sub> — ἀτιμάζω p s phil Joh  
 8<sub>49</sub>  
 اذى١٧٥ ἄτιμος p Mt 13<sub>57</sub>  
 اذى١٧٦ ἀτιμία p phil Mc 12<sub>4</sub>  
 اذى١٧٧ εισέρχομαι p Lc 21<sub>35</sub>  
 اذى١٧٨ παγίς phil Lc 21<sub>35</sub>  
 اذى١٧٩ συμφωνία s c Lc 15<sub>25</sub>  
 اذى١٨٠ πρωΐα p s Mt 27<sub>1</sub> p phil Joh  
 21<sub>4</sub> — اذى١٨١ πρωΐ p s phil Mc  
 11<sub>20</sub> p phil Mc 1<sub>35</sub> p s Mc 15<sub>1</sub> —  
 " اذى١٨٢ id. phil Mc 15<sub>1</sub>  
 اذى١٨٣ στρουθίον p s c phil Lc 12<sub>6</sub>  
 p s phil Mt 10<sub>29</sub>  
 اذى١٨٤ ἦλος p phil Joh 20<sub>25</sub>  
 اذى١٨٥ διαρρόγγυμι p Mc 14<sub>63</sub> — ῥήσω  
 s Mt 9<sub>17</sub>

133 Etpe σχίζομαι p s c Lc 23<sup>45</sup> p  
 s Mt 27<sup>51</sup> Mc 15<sup>38</sup>  
 Pa διαρρήγνυμι p s phil Mt 26<sup>65</sup>  
 s phil Mc 14<sup>63</sup> — ρήγνυμι p s phil  
 Mc 2<sup>22</sup>  
 Etpra σχίζομαι p s phil Mt 27<sup>51</sup>  
 p s Joh 21<sup>11</sup> — διαρρήσσομαι p  
 s Lc 5<sup>6</sup> — ρήγνυμι p phil Mt 9<sup>17</sup>  
 133 Etpe ὑστερέομαι phil Lc 15<sup>14</sup>  
 133 کوللصبستیس c Mt 21<sup>12</sup>

و

133 Pa δέχομαι p s c phil Mt 10<sup>40</sup>  
 18<sup>5</sup> Lc 18<sup>17</sup> p s phil Mt 10<sup>14</sup> Mc  
 6<sup>11</sup> 9<sup>37</sup> 10<sup>15</sup> Lc 2<sup>28</sup> p s Mc 4<sup>16</sup>  
 — ἀποδέχομαι p s c phil Lc 8<sup>40</sup>  
 — προσδέχομαι s Lc 2<sup>25</sup> — λαμ-  
 βάνω p s c Mt 13<sup>20</sup> 19<sup>29</sup> Joh 3<sup>11</sup>  
 p s Mc 4<sup>16</sup> 12<sup>40</sup> Joh 12<sup>48</sup> — συλ-  
 λαμβάνω p Lc 1<sup>31</sup> — παραλαμ-  
 βάνω p s phil Mc 7<sup>4</sup> p c Joh 1<sup>11</sup>  
 — ἀπέχω p s c phil Mt 6<sup>2</sup> p s phil  
 Lc 6<sup>24</sup> — (seq. 133) ἐναγκαλί-  
 ζομαι phil Mc 9<sup>36</sup>  
 Etpra δεκτός εἶμι p s Lc 4<sup>24</sup>  
 133 δοχή p phil Lc 5<sup>29</sup> 14<sup>13</sup>  
 133 πρὸς (c. acc.) p Mt 19<sup>8</sup>  
 Mc 14<sup>54</sup> — ἀπέναντι phil Mt 27<sup>61</sup>  
 — κατά (c. gen.) p c phil Mt 12<sup>30</sup>  
 p phil Mc 9<sup>40</sup> — c. suff. (133  
 etc.) ἀπέναντι p Mt 27<sup>61</sup> — κατ-  
 έναντι p phil Mc 11<sup>2</sup> Mt 21<sup>2</sup> —  
 κατά (c. gen.) s Mc 9<sup>40</sup> — 133  
 ἀπέναντι s Mt 27<sup>61</sup> — κατέναντι  
 s Mc 11<sup>2</sup> c Mt 21<sup>2</sup>  
 133 συγκυρία phil Lc 10<sup>31</sup>  
 133 δ ἀντιλέγων phil Joh  
 19<sup>12</sup>  
 133 έναντίος phil Mc 6<sup>48</sup>

133 ένταφιάζω p s phil Mt 26<sup>12</sup> p  
 phil Joh 19<sup>40</sup> — θάπτω p s c phil  
 Mt 8<sup>21</sup> 14<sup>12</sup> Lc 9<sup>59</sup> — έν μνη-  
 μείω έχω s Joh 11<sup>17</sup>  
 Etpe θάπτομαι p s phil Lc 16<sup>22</sup>  
 — ένταφιάζομαι s Joh 19<sup>40</sup>  
 133 τάφος p s phil Mt 23<sup>27</sup> p  
 phil Mt 27<sup>61</sup> — μνημεῖον p phil  
 Joh 19<sup>42</sup> phil Mt 23<sup>29</sup> Mc 6<sup>29</sup>  
 16<sup>3</sup> Joh 11<sup>17</sup> 19<sup>41</sup> 20<sup>2</sup> s Mt 8<sup>28</sup>  
 133 ένταφιασμός p phil Mc 14<sup>8</sup>  
 phil Joh 12<sup>7</sup>  
 133 id. p s Joh 12<sup>7</sup>  
 133 μνημεῖον p phil Mc 5<sup>2</sup>  
 s p Mt 23<sup>29</sup> Mc 16<sup>2</sup> f. Joh 19<sup>41</sup>  
 s Mc 5<sup>3</sup> p Joh 11<sup>17</sup> — ταφή p  
 s phil Mt 27<sup>7</sup> — τάφος s Mt 27  
 61 — μνήμα p s Mc 16<sup>2</sup>  
 133 μνημεῖον p s phil Mc  
 5<sup>5</sup> p s Mc 6<sup>29</sup> — μνήμα p s phil  
 Mc 5<sup>5</sup>  
 133 ένταφιασμός s Mc 14<sup>8</sup>  
 133 κιβωτός phil Lc 17<sup>27</sup>  
 133 id. s Mt 24<sup>38</sup> Lc 17<sup>27</sup>  
 133 id. phil Mt 24<sup>38</sup>  
 133 προέρχομαι p phil Mc 6<sup>33</sup> —  
 προάγω p phil Mt 21<sup>31</sup> 26<sup>32</sup> 28<sup>7</sup>  
 Mc 10<sup>32</sup> 14<sup>28</sup> 16<sup>7</sup>  
 Pa ὀρθρίζω p s c phil Lc 21<sup>38</sup> —  
 προλαμβάνω p s phil Mc 14<sup>8</sup> —  
 προφθάνω p s c phil Mt 17<sup>25</sup> —  
 προάγω s c Mt 21<sup>31</sup> s Mt 26<sup>32</sup>  
 Mc 14<sup>28</sup> 16<sup>7</sup>  
 133 ἀρχεῖος p s c phil Mt 5<sup>21.33</sup>  
 — πρῶτος p s c phil Mt 17<sup>27</sup> p s  
 phil Mc 9<sup>35</sup> p c phil Mt 22<sup>38</sup>  
 133 πρῶτον phil Mt 5<sup>24</sup> 6<sup>33</sup>  
 7<sup>5</sup> 8<sup>21</sup> 12<sup>29</sup> 13<sup>30</sup> 17<sup>10</sup> Mc 3<sup>27</sup>  
 13<sup>10</sup>  
 133 πρῶτον p s c Mt 5<sup>24</sup> 8<sup>21</sup>

13<sub>30</sub> p s phil Mc 9<sub>11</sub> f. p s Mc 3<sub>27</sub>  
 7<sub>27</sub> 13<sub>10</sub> p c Mt 6<sub>33</sub> 7<sub>5</sub> 12<sub>29</sub> 17<sub>10</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓ ἔμπροσθεν s Mt 5<sub>16</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓ ἔμπροσθεν p s c phil Mt 6<sub>2</sub>  
 10<sub>32</sub> 11<sub>10</sub> p s phil Mt 25<sub>32</sub> p c  
 phil Mt 5<sub>16</sub> 7<sub>6</sub> — ἀπέναντι, κατέ-  
 ναντι phil Mt 27<sub>24</sub> — πρὶν p  
 phil Mt 26<sub>34.75</sub> phil Joh 4<sub>49</sub> 8<sub>58</sub>  
 14<sub>29</sub> — ἐνώπιον p s c phil Lc 12<sub>6</sub>  
 p s phil Lc 7<sub>4</sub> — πρό p s c phil  
 Mt 11<sub>10</sub> p phil Mt 8<sub>29</sub> phil Mt  
 6<sub>8</sub> — (cum ⲉⲃ) πάλαι phil Mt  
 11<sub>21</sub> — ⲡⲓⲁⲓ ⲡⲓⲁⲓ πάλαι p phil  
 Mc 15<sub>44</sub> — ⲡⲓⲁⲓ ⲡⲓⲁⲓ ἀπ' ἀρχῆς  
 p s Lc 1<sub>2</sub> Joh 16<sub>4</sub> s Joh 15<sub>27</sub>  
 — ⲉⲃⲓⲁⲓ ἤδη phil Mt 14<sub>15</sub> —  
 ⲡⲓⲁⲓ ⲡⲓⲁⲓ παρίστημι p s phil Lc 2<sub>22</sub>  
 ⲉⲃⲓⲁⲓ Pa ἀγιάζω p s c phil Mt 23<sub>17</sub>  
 p s phil Joh 10<sub>36</sub> 17<sub>17</sub> — ἀγνίζω  
 s Joh 11<sub>55</sub>  
 ⲉⲃⲓⲁⲓ ἀγιάζομαι p s c phil Mt 6<sub>9</sub>  
 Lc 11<sub>2</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓ ἄγιος p s phil Mc 1<sub>24</sub> 6<sub>20</sub>  
 p phil Mt 24<sub>15</sub> phil Mt 4<sub>5</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓ ⲡⲓⲁⲓ ναός s Mt 27<sub>51</sub>  
 ⲉⲃⲓⲁⲓ μένω p s c phil Joh 1<sub>32</sub> f. 6<sub>27</sub>  
 p s phil Mt 26<sub>38</sub> Joh 8<sub>35</sub> p c phil  
 Joh 3<sub>36</sub> p phil Mc 14<sub>34</sub> phil Joh  
 7<sub>9</sub> 12<sub>24</sub> s Joh 11<sub>6</sub> — διαμένω  
 p phil Lc 1<sub>22</sub> — προσμένω p s c  
 phil Mt 15<sub>32</sub> p s phil Mc 8<sub>2</sub> —  
 καθίζω p s c Lc 24<sub>49</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓ φωνή p s c phil Mt 2<sub>18</sub> Lc 9<sub>35</sub>  
 p s phil Mt 27<sub>46</sub> Mc 1<sub>26</sub> 15<sub>34</sub> Joh  
 10<sub>3</sub> p c phil Mt 3<sub>3</sub> Joh 1<sub>23</sub> —  
 κραυγή s Mt 25<sub>6</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓ ἴστημι p s phil Mc 3<sub>24.31</sub> p phil  
 Joh 18<sub>16</sub> p s Mc 7<sub>9</sub> — ἴσταμαι  
 s Mt 10<sub>28</sub> — ἀνίστημι p s c phil  
 Joh 6<sub>39</sub> f. p s phil Mt 9<sub>9</sub> Mc 8<sub>31</sub>  
 12<sub>25</sub> Lc 4<sub>16</sub> p phil Mc 1<sub>35</sub> 3<sub>26</sub>

— ἀνίσταμαι p s c phil Mt 12<sub>41</sub>  
 — ἐπανίσταμαι p s phil Mt 10<sub>21</sub>  
 — καθίστημι p c phil Lc 12<sub>44</sub> —  
 παρίστημι p s phil Joh 18<sub>22</sub> —  
 ἐξανίστημι p s c phil Lc 20<sub>28</sub> p s  
 phil Mc 12<sub>20</sub> — (seq. ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ)  
 ἀνθίστημι p s c phil Mt 5<sub>39</sub> —  
 ἀναπηδάω p s phil Mc 10<sub>50</sub> —  
 μένω p s Joh 9<sub>41</sub> — ἐγείρω p s  
 phil Mt 9<sub>5</sub> Mc 3<sub>3</sub> 12<sub>26</sub> — ἐγεί-  
 ρομαι p s c phil Mt 1<sub>24</sub> 2<sub>20</sub> 8<sub>15</sub>  
 14<sub>2</sub> p s phil Joh 13<sub>4</sub> p c phil Mt  
 16<sub>21</sub>  
 Af ἴστημι p s c phil Mt 4<sub>5</sub> —  
 ἐγείρω p s c phil Mt 3<sub>9</sub> Lc 3<sub>8</sub> p  
 s phil Mc 1<sub>31</sub> 9<sub>27</sub> Lc 1<sub>69</sub> Joh 2  
 19 p phil Mt 12<sub>11</sub> Joh 12<sub>2</sub> s Mt  
 10<sub>8</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ ἡλικία p s c phil Lc 2<sub>52</sub>  
 12<sub>25</sub> 19<sub>3</sub> p c phil Mt 6<sub>27</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ ἀνάστασις p s Lc 2<sub>34</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ ἀνάστασις p s c phil Mt 22  
 31 Lc 20<sub>27</sub> p s phil Mc 12<sub>18</sub> p c  
 phil Mt 22<sub>28</sub> Joh 5<sub>29</sub> s phil Joh  
 11<sub>24</sub> c phil Mt 22<sub>23</sub> phil Lc 2<sub>34</sub>  
 — ἐγερσις p s phil Mt 27<sub>53</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ χιτών p phil Joh 19<sub>23</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ ἀποκτείνω p s c phil Mt 14<sub>15</sub>  
 phil Mc 3<sub>4</sub> — ἀπόλλυμι phil Mc  
 3<sub>4</sub> — φονεύω p s phil Mc 10<sub>19</sub>  
 — θανατόω s Mc 14<sub>55</sub> — θύω  
 p s Joh 10<sub>10</sub> p c Mt 22<sub>4</sub>  
 Pa ἀναιρέω p s c phil Mt 2<sub>16</sub> —  
 φονεύω p s phil Mt 23<sub>31.35</sub>  
 ⲉⲃⲓⲁⲓ τελευτάω c Mt 15<sub>4</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓ φόνος p s c phil Lc 23<sub>19.25</sub>  
 p s phil Mc 7<sub>21</sub> 15<sub>7</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓ φονεύς p s c phil Mt 22<sub>7</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ σποδός p s c phil Mt 11<sub>21</sub>  
 Lc 10<sub>13</sub>  
 ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ τεθλιμμένος p c Mt 7<sub>14</sub>

لمل c, مل s ὄχλος Joh 7<sub>49</sub>  
 مل تروγάω p s phil Lc 6<sub>44</sub>  
 مل δέω phil Joh 19<sub>40</sub> — περιτί-  
 θημι s Mt 27<sub>48</sub> — (seq. حسن)   
 διαζώννυμαι phil Joh 21<sub>7</sub>  
 مل بياستής p phil Mt 11<sub>12</sub>  
 مل κατηγορέω p phil Mc 3<sub>2</sub> phil  
 Mt 12<sub>10</sub> Mc 15<sub>1</sub> Lc 23<sub>2</sub> Joh 5<sub>45</sub>  
 مل كاتهوريا phil Joh  
 18<sub>29</sub>  
 مل ثéros p s c phil Lc 21<sub>30</sub> p s  
 phil Mt 24<sub>32</sub> Mc 13<sub>28</sub>  
 مل كهنوس phil Mt 12<sub>40</sub>  
 مل كهنوس phil Mt 17<sub>24</sub> 22<sub>17</sub>  
 Mc 12<sub>14</sub>  
 مل ξύλον p s c phil Lc 23<sub>31</sub> phil  
 Mt 26<sub>47.55</sub> Mc 14<sub>43</sub> Lc 22<sub>52</sub>  
 مل آروτρον phil Lc 9<sub>62</sub>  
 مل ودريا p s c phil Joh 4<sub>28</sub>  
 مل علافروس p s c phil Mt 11<sub>30</sub>  
 مل اذلون p s phil Mc 1<sub>19</sub> 6<sub>31</sub>  
 — μικρόν p s phil Mc 14<sub>70</sub>  
 مل كاخو phil Mt 28<sub>8</sub>  
 مل كليس p phil Mt 16<sub>19</sub>  
 مل id. c eod. loco  
 مل آλευرون p s c phil Mt 13<sub>33</sub>  
 Lc 13<sub>21</sub>  
 مل اكريس p s c phil Mt 3<sub>4</sub>  
 مل كاتاسكهنوسيس s Lc 9<sub>58</sub>  
 مل كاتاسكهنوو p s c Lc 13<sub>19</sub> p  
 Mt 13<sub>32</sub>  
 مل آخو phil Mt 22<sub>28</sub> Mc 12<sub>33</sub> —  
 έτοιμάζω p s Mc 14<sub>15</sub> — κτάομαι  
 p s c phil Lc 18<sub>12</sub> p s phil Mt 10<sub>9</sub>  
 — κερδαίνω p c Mt 16<sub>26</sub> s c Lc  
 9<sub>25</sub>  
 Etre έτοιμάζω p s c Lc 9<sub>52</sub> —  
 καταρτίζω p s c phil Mt 4<sub>21</sub>  
 مل آخوسيا s Mc 13<sub>34</sub> — βίος  
 p s c phil Lc 15<sub>12.30</sub> p c phil Lc  
 8<sub>43</sub> s Mc 12<sub>44</sub> — τὰ ύπαρχοντα

p s phil Lc 8<sub>3</sub> p s Mt 25<sub>14</sub> p c  
 Mt 19<sub>21</sub> p phil Lc 12<sub>33</sub> — κτή-  
 ματα, χοήματα p c phil Mt 19<sub>22</sub>  
 phil Mc 10<sub>22</sub>  
 مل كالاμος p s c phil Mt 11<sub>7</sub> 12<sub>20</sub>  
 p s phil Mt 27<sub>29</sub> Mc 15<sub>19.36</sub>  
 مل كاتونتاروχيس p s Lc 7<sub>2</sub> p  
 c Mt 8<sub>5.8</sub> — κεντυριων p s phil  
 Mc 15<sub>39</sub>  
 مل كεντυριων phil Mc 15<sub>44</sub>  
 مل آستيس p s phil Mc 7<sub>4</sub>  
 مل فولاξ p Mt 27<sub>65</sub> f. —  
 στρατιώτης p Mt 28<sub>12</sub>  
 مل كرازو, κραυγάζω, ανακραζω p s  
 c phil Mt 12<sub>19</sub> Lc 19<sub>40</sub> p s phil  
 Mt 8<sub>29</sub> 9<sub>27</sub> Mc 1<sub>23</sub> 3<sub>11</sub> 5<sub>5</sub> 9<sub>24</sub>  
 15<sub>39</sub> Joh 11<sub>43</sub> p c phil Joh 1<sub>15</sub>  
 p phil Lc 4<sub>33</sub> 9<sub>39</sub> 23<sub>18</sub> Joh 19<sub>12</sub>  
 phil Mc 14<sub>64</sub> — φωνέω p s phil  
 Mc 1<sub>26</sub> — προσφωνέω p phil Mt  
 11<sub>16</sub> — βοάω p Mc 15<sub>34</sub> — ανα-  
 βοάω p Mc 15<sub>8</sub>  
 مل كراوγή p phil Mt 25<sub>6</sub>  
 مل συναρπάζω s c Lc 8<sub>29</sub>  
 مل Pa Κολαφίζω p s phil Mt 26<sub>67</sub>  
 Mc 14<sub>65</sub>  
 مل كوفινوس p s c phil Joh 6<sub>13</sub>  
 p s phil Mc 6<sub>43</sub>  
 مل (cum ك) αποθήκη p s c phil  
 Lc 12<sub>18</sub>  
 مل τιμάομαι p phil Mt 27<sub>9</sub> — (seq.  
 جم) συμφωνέω p s c phil Mt 20<sub>2</sub>  
 مل كλάζω p s c phil Mt 14<sub>19</sub> Lc 22  
 19 24<sub>30</sub> p s phil Mt 26<sub>26</sub> Mc 8<sub>19</sub>  
 — κατακλάζω p s phil Mc 6<sub>41</sub>  
 مل كλάσμα p s c phil Mt 14<sub>20</sub>  
 Lc 9<sub>17</sub> Joh 6<sub>12</sub> p s phil Mc 6<sub>43</sub>  
 8<sub>8.19</sub>  
 مل كنافεύς phil Mc 9<sub>3</sub>  
 مل آгнаφος phil Mt 9<sub>16</sub> Mc  
 2<sub>21</sub>



**יב** ψύχομαι phil Mt 24<sub>12</sub>  
**יב־יב** ψυχρός p s c phil Mt 10<sub>42</sub>  
**יב־יב** καταψύχω s Lc 16<sub>24</sub>  
**יב** βοάω p c Joh 1<sub>23</sub> s Mc 15<sub>34</sub>  
 — φωνέω p s phil Mc 9<sub>35</sub> 14<sub>30</sub>.  
 68 15<sub>35</sub> p s phil Mt 26<sub>74</sub> Joh 10<sub>3</sub>  
 13<sub>13.38</sub> p c phil Mt 20<sub>32</sub> — ἀνα-  
 γιννώσκω p s c phil Mt 12<sub>3</sub> Lc  
 10<sub>26</sub> p s phil Mt 24<sub>15</sub> Mc 2<sub>25</sub> 12  
 10 Lc 4<sub>16</sub> p phil Joh 19<sub>20</sub> —  
 συγκαλέω p s phil Mc 15<sub>16</sub> — κα-  
 λέω p s c phil Mt 1<sub>21</sub> p s phil Mc  
 1<sub>20</sub> p phil Lc 14<sub>9</sub> phil Lc 14<sub>7</sub>  
 — **יב־יב** κλητοί p s c phil Mt 20<sub>16</sub>  
 22<sub>14</sub> — προσφωνέω p s phil Lc  
 5<sub>13</sub> — λέγω p s Joh 15<sub>15</sub> — προσ-  
 καλέομαι p s c phil Lc 16<sub>5</sub> p s phil  
 Mt 10<sub>1</sub> Mc 3<sub>14.23</sub> 6<sub>7</sub> 8<sub>1</sub> 12<sub>43</sub> s  
 Mc 10<sub>16</sub> — (seq. **יב־יב**) σαλπίζω  
 p s c Mt 6<sub>2</sub>  
 Etpe καλέομαι p s c phil Mt 2<sub>23</sub>  
 p phil Joh 2<sub>2</sub> — επικαλέομαι phil  
 Mt 10<sub>3</sub>  
**יב־יב** δοκός p s phil Lc 6<sub>41</sub> p c phil  
 Mt 7<sub>3</sub>  
**יב־יב** προσέρχομαι p s c phil Mt 4<sub>11</sub>  
 5<sub>1</sub> 8<sub>5</sub> p s c Mt 4<sub>3</sub> p phil Mc 12  
 28 c phil Mt 17<sub>7</sub> s c Mt 1<sub>18</sub> p  
 Lc 23<sub>36</sub> — στρέφω s c Mt 5<sub>39</sub>  
 — κρατέω s Mt 9<sub>25</sub> — προσλαμ-  
 βάνομαι c Mt 16<sub>22</sub> — άπτομαι  
 p s phil Lc 5<sub>13</sub> p s c Mt 8<sub>3.15</sub> p  
 s Mt 9<sub>20</sub> Mc 8<sub>22</sub> p Lc 18<sub>15</sub> s  
 Joh 20<sub>17</sub> — μέλλω p c phil Joh  
 4<sub>47</sub> p s Lc 7<sub>2</sub> p Mc 13<sub>4</sub> — έγ-  
 γίζω p s c phil Mt 3<sub>2</sub> 4<sub>17</sub> Lc 12  
 33 p s phil Mc 11<sub>1</sub> s phil Mt 26<sub>45</sub>  
 c phil Mt 21<sub>34</sub> p s Lc 7<sub>12</sub> — κι-  
 νέω p s c Mt 23<sub>4</sub> — φθάνω p c  
 Mt 12<sub>28</sub> — παρακολουθέω p Lc  
 1<sub>3</sub>

Etpe έγγίζω phil Lc 7<sub>12</sub> — προσ-  
 ψάνω p s c Lc 11<sub>46</sub>  
 Pa προσφέρω p s c phil Mt 2<sub>11</sub>  
 5<sub>24</sub> 8<sub>4.16</sub> Lc 18<sub>15</sub> 23<sub>14</sub> p s phil  
 Mt 9<sub>2</sub> 25<sub>20</sub> Lc 5<sub>14</sub> p phil Lc 23  
 36 Joh 16<sub>2</sub> — άπτομαι p s c Mt  
 8<sub>15</sub> — κατάγω p s Lc 5<sub>11</sub> —  
 παρέχω p s Lc 6<sub>29</sub>  
 Etpe προσέρχομαι s c phil Lc 23  
 36 p Mt 17<sub>7</sub> phil Mt 4<sub>3</sub> — άπ-  
 τομαι p Joh 20<sub>17</sub>  
 Af είσφέρω p s c phil Lc 12<sub>11</sub>  
**יב־יב** πλησίος p s c phil Mt 5<sub>43</sub>  
 19<sub>19</sub> 22<sub>39</sub> p s phil Mc 12<sub>31</sub> —  
 έχόμενος p s phil Mc 1<sub>38</sub> — (adv.)  
 έγγύς p s phil Mc 13<sub>28</sub> — πλη-  
 σίον c phil Joh 4<sub>4</sub>  
**יב־יב** πόλεμος p s phil Mt 24<sub>6</sub> p  
 phil Mc 13<sub>7</sub> Lc 14<sub>31</sub>  
**יב־יב** δῶρον p s c phil Mt 2<sub>11</sub>  
 5<sub>23</sub> 8<sub>4</sub> p c phil Lc 21<sub>1</sub> — λα-  
 τρεία p Joh 16<sub>2</sub> — (cum **יב־יב**)  
 p s κορβανᾶς p s Mt 27<sub>6</sub>  
**יב־יב** κορβανᾶς phil Mt 27<sub>6</sub>  
**יב־יב** δῶρον s Lc 21<sub>1</sub>  
**יב־יב** κεράτιον s Lc 15<sub>16</sub>  
**יב־יב** τρίβολος p c phil Mt 7<sub>16</sub>  
**יב־יב** κόμη p s c phil Lc 19<sub>30</sub> p s  
 phil Mt 9<sub>35</sub> Mc 1<sub>28</sub> 6<sub>6.56</sub> 8<sub>23</sub> Lc  
 5<sub>17</sub> — άγρός p s c Mt 13<sub>24</sub> p s  
 Mc 5<sub>14</sub> 10<sub>29</sub> 15<sub>21</sub> s c Lc 17<sub>31.36</sub>  
 c Lc 17<sub>7</sub> — χωρίου p s c phil  
 Joh 4<sub>5</sub> phil Mt 26<sub>36</sub> Mc 14<sub>32</sub>  
**יב־יב** κέραμος phil Lc 5<sub>19</sub>  
**יב־יב** κέραμιος phil Mc 14<sub>13</sub>  
**יב־יב** κέρας p s phil Lc 1<sub>69</sub> — κεραία  
 c Mt 5<sub>18</sub> — κράσπεδον p phil Mt  
 9<sub>20</sub> — σάλπιγξ s Mt 24<sub>31</sub> —  
 πτερύγιον s Lc 4<sub>9</sub> c Mt 4<sub>5</sub>  
**יב־יב** πόλεμος p s Mc 13<sub>7</sub>  
**יב־יב** id. p Mt 24<sub>6</sub>

متن v. انا

مومنا κόραξ phil Lc 12<sub>24</sub>

امونا κρανιον p s c phil Lc 23<sub>33</sub>  
p s phil Mc 15<sub>22</sub> p phil Mt 27<sub>33</sub>

— κρανίου τόπος p phil Joh 19<sub>17</sub>

منفا ψυχος p Joh 18<sub>18</sub>

منفا id. phil eod. loco

مقنا προεβύτερος p s c phil Mt 21<sub>23</sub> p s phil Mt 26<sub>3</sub> Mc 7<sub>5</sub> 8<sub>32</sub> 14<sub>43</sub> p c phil Mt 16<sub>21</sub> p phil Mt 15<sub>2</sub>

— ἄρχων p s c Joh 7<sub>26</sub> — προ-  
βεβηκώς p phil Lc 2<sub>36</sub>

معا πεπωρωμένος p Mc 8<sub>17</sub> —

αύστηρός p s c phil Lc 19<sub>21</sub> —

σκληρός p s c phil Joh 6<sub>60</sub> p phil  
Mt 25<sub>24</sub> — τραχύς phil Lc 3<sub>5</sub>

حفا كاكώς πάσχω s Mt  
17<sub>15</sub>

لحا مونا πόρωσις p phil Mc  
3<sub>5</sub> — σκληροκαρδία p s c phil Mt  
19<sub>8</sub> p s phil Mc 10<sub>5</sub>

امعا ἀλήθεια p s c Mt 22<sub>16</sub> Lc

20<sub>21</sub> p Joh 1<sub>14</sub> — (cum ؟) ἀλη-  
θινός p c Joh 6<sub>32</sub>

;

كا μέγας p s c phil Mt 2<sub>20</sub> p s phil

Mt 2<sub>10</sub> p c phil Mt 4<sub>16</sub> 7<sub>27</sub> 20<sub>26</sub>

s phil Mc 5<sub>7</sub> 15<sub>34.37</sub> p phil Mc

1<sub>26</sub> s Mc 1<sub>35</sub> — ισχυρός s Mt 3<sub>11</sub>

— διδάσκαλος p s phil Mt 26<sub>25</sub>

p c phil Mt 23<sub>8</sub> p s Mt 10<sub>24</sub> 26<sub>18</sub> p Mt 9<sub>11</sub> —

صفا διδάσκαλε s

Mc 9<sub>38</sub> — دفا id. p s Mt 8<sub>19</sub>

p Mc 9<sub>38</sub> — ραββεί p s c phil Mt

23<sub>7</sub> p s phil Mc 9<sub>5</sub>

امفا επίτροπος p s Mt 20<sub>8</sub> p c

Lc 16<sub>1</sub> p Lc 8<sub>3</sub>

امفا id. c Mt 20<sub>8</sub> s phil Lc  
16<sub>1</sub>

امفا امفا οικονομία p phil Lc  
16<sub>2</sub>

امفا επισκοπή c Lc 19<sub>44</sub> — με-  
γαλειότης p s c phil Lc 9<sub>43</sub>

حفا μύρια p s c phil Mt 18<sub>24</sub>

كفا μέγας p s phil Mc 6<sub>21</sub> p  
phil Mc 10<sub>42</sub>

كفا αύξάνω p s c phil Joh 3<sub>30</sub> p s  
phil Mc 4<sub>8</sub> Lc 2<sub>40</sub> p phil Mt 6<sub>28</sub>

— αύξάνομαι p s c phil Mt 13<sub>22</sub>  
p s phil Mc 4<sub>8</sub> — συναυξάνομαι

p s c phil Mt 13<sub>30</sub> — προκόπτω  
p s c Lc 2<sub>52</sub>

Pa ανατρέφομαι phil Lc 4<sub>16</sub>

Etρα αύξάνω c Mt 6<sub>28</sub> — ανα-  
τρέφομαι p s Lc 4<sub>16</sub>

Af μεγαλύνω p s phil Lc 1<sub>46</sub>

امفا τόκος p s c phil Lc 19<sub>23</sub> p  
phil Mt 25<sub>27</sub>

امفا μετρητής p Joh 2<sub>6</sub>

امفا κωδράντης s Mc 12<sub>42</sub>

امفا μήτρα p s phil Lc 2<sub>23</sub>

امفا επίθυμέω p s c phil Mt 5<sub>28</sub> Lc  
22<sub>15</sub>

امفا id. p s c phil Mt 13<sub>17</sub>  
Lc 15<sub>16</sub> 17<sub>22</sub> s Lc 16<sub>21</sub>

امفا επίθυμία p s Joh 8<sub>44</sub> p  
phil Lc 22<sub>15</sub>

امفا id. phil Joh 8<sub>44</sub>

امفا δογίζομαι p s c phil Mt 5<sub>22</sub> 18<sub>34</sub> 22<sub>7</sub> Lc 14<sub>21</sub> — ενέχω phil Mc

6<sub>19</sub> — ἀγανακτέω p Mt 20<sub>24</sub>

امفا δογή p s c phil Mt 3<sub>7</sub> Lc  
3<sub>7</sub> Joh 3<sub>36</sub> phil Mc 3<sub>5</sub>

امفا χλωρός phil Mc 6<sub>39</sub>

امفا πούς p s c phil Mt 4<sub>6</sub> p s phil  
Joh 11<sub>2</sub> p s Mc 1<sub>40</sub>

امفا χειμάρροος p s phil Joh  
18<sub>1</sub>

**ف** λιθάζω p s phil Joh 10<sub>31</sub> 11<sub>8</sub>  
 — καταλιθάζω p s c phil Lc 20<sub>6</sub>  
 — λιθοβολέω p s c phil Mt 21<sub>35</sub>  
 Lc 13<sub>34</sub> p s phil Mt 23<sub>37</sub> — λί-  
 θους βάλλω p Joh 8<sub>59</sub> — κεφα-  
 λαιόω p phil Mc 12<sub>4</sub>  
**ف** ἐπίσταμαι phil Mc 14<sub>68</sub> —  
 Af γινώσκω p s Mc 5<sub>29</sub> s Mc  
 9<sub>30</sub> Lc 12<sub>46</sub>  
**ف** βροντή p s phil Mc 3<sub>17</sub>  
**ف** πλέω p s c phil Lc 8<sub>23</sub> p s c Lc  
 8<sub>26</sub> — ὀδεύω p s c phil Lc 10<sub>33</sub>  
 — παιδεύω p s c phil Lc 23<sub>16.22</sub>  
 — πορεύομαι p Lc 10<sub>38</sub> — ῥέω  
 p s c phil Joh 7<sub>38</sub> — ἄλλομαι s  
 Joh 4<sub>14</sub> — διαπεραίνω p Mt 14  
 34 — διέρχομαι p Lc 2<sub>15</sub> — πα-  
 ραπορεύομαι phil Mc 2<sub>23</sub> s Mc 9  
 30 — διαπορεύομαι p s c Lc 13<sub>22</sub>  
 phil Mc 2<sub>23</sub> — ἐκπορεύομαι p s  
 Mc 10<sub>17</sub> — ἐλαύνω p phil Mc 6<sub>48</sub>  
**ف** ῥύσις p s c phil Lc 8<sub>44</sub> s  
 Mc 5<sub>25</sub> — (seq. **ف**) ὁδοιπορία  
 phil Joh 4<sub>6</sub>  
**ف** ὁδός p s Lc 2<sub>44</sub>  
**ف** διώκω p s c phil Mt 5<sub>10</sub> Lc 21  
 12 Joh 5<sub>16</sub> p s phil Mt 10<sub>23</sub> Joh  
 15<sub>20</sub> — (seq. **ف**) καταδιώκω  
 phil Mc 1<sub>36</sub>  
 Etpe ἐλαύνομαι phil Lc 8<sub>29</sub>  
**ف** διωγμός p s c phil Mt 13<sub>21</sub>  
 p s phil Mc 4<sub>17</sub> 10<sub>30</sub>  
**ف** θορυβάζομαι, τυρβάζομαι p Lc  
 10<sub>41</sub>  
 Etpra διαταράττομαι p Lc 1<sub>29</sub> —  
 πτοέομαι, θροέομαι p s c Lc 24<sub>37</sub>  
**ف** σπεύδω phil Lc 2<sub>16</sub>  
 Eštaf σπεύδω p s c phil Lc 19<sub>5</sub> f.  
 — ταράσσομαι s c Joh 14<sub>27</sub> s Joh  
 14<sub>1</sub>  
**ف** σπουδή phil Mc 6<sub>25</sub>

**ف** σπεύδων p s Lc 2<sub>16</sub>  
 — ταχύ phil Mt 28<sub>7</sub>  
**ف** τρέχω p s c phil Lc 15<sub>20</sub> p s  
 phil Mt 27<sub>48</sub> Mc 5<sub>6</sub> Joh 20<sub>2</sub> —  
 περιτρέχω p phil Mc 6<sub>55</sub> — συν-  
 τρέχω p phil Mc 6<sub>33</sub> — ὀρμάω p  
 s phil Mc 5<sub>13</sub> s p Mt 8<sub>32</sub> — (seq.  
**ف**) ὑπαντάω s Joh 12<sub>18</sub>  
**ف** χρήματα phil Mc 10<sub>23</sub> Lc  
 18<sub>24</sub>  
**ف** ἐρίζω s c Mt 12<sub>19</sub>  
**ف** θόρυβος p s phil Mt 27<sub>24</sub> s  
 phil Mc 14<sub>2</sub>  
**ف** ἀγαλλιάω phil Lc 1<sub>47</sub> — ἀγαλ-  
 λιάομαι p s c phil Mt 5<sub>12</sub> p phil  
 Lc 10<sub>21</sub> phil Joh 8<sub>56</sub>  
 Af ἀγαλλιάομαι s c Lc 10<sub>21</sub> phil  
 Joh 5<sub>35</sub>  
**ف** ἀγαλλίασις p phil Lc 1<sub>14</sub> phil  
 Lc 1<sub>44</sub>  
**ف** πνεῦμα p s phil Mc 1<sub>12</sub> — ἀνε-  
 μος p s phil Mt 8<sub>26</sub> 24<sub>31</sub> Mc 6<sub>51</sub>  
 13<sub>27</sub> p c phil Mt 7<sub>25</sub> — δαιμόνιον  
 s Mc 7<sub>26</sub>  
**ف** μεθύσκομαι p s c phil Lc 12<sub>45</sub>  
 p phil Joh 1<sub>10</sub>  
**ف** μεθύων p s phil Mt 24<sub>49</sub>  
**ف** μέθη p phil (sc. seq. **ف**)  
 Lc 21<sub>34</sub>  
**ف** μέγας p s Mt 27<sub>50</sub> Lc 4<sub>33</sub>  
 Joh 11<sub>43</sub> p Mt 27<sub>46</sub> Mc 1<sub>26</sub> 5<sub>7</sub>  
 15<sub>34</sub> — ὑψηλός p s phil Mc 9<sub>2</sub>  
 p c phil Mt 17<sub>1</sub> — ὑψιστος s Mc  
 5<sub>7</sub>  
**ف** ὑψιστος p phil Mc 5<sub>7</sub> phil  
 Lc 1<sub>32</sub>  
**ف** τὰ ὑψιστα p s phil Mc 11  
 10 p c phil Mt 21<sub>9</sub>  
**ف** ὕψος p s c phil Lc 24<sub>24</sub> p s  
 phil Lc 1<sub>78</sub>

ⲓⲗⲟⲩ βουνός p s c phil Lc 23<sup>30</sup> p  
s c Lc 3<sup>5</sup>

ⲙⲓⲛⲓ ὑψόω p s c phil Mt 23<sup>12</sup> p s  
phil Joh 8<sup>28</sup> p s c Lc 14<sup>11</sup> Joh  
3<sup>14</sup> p s Lc 1<sup>52</sup>

ⲣⲓⲟⲓ id. phil Joh 3<sup>14</sup>

Ⲉⲧⲣⲉ ὑψόομαι s c Mt 11<sup>23</sup> Lc 10  
15 14<sup>11</sup> s Mt 23<sup>12</sup> Joh 12<sup>32.34</sup>

Ⲉⲧⲧⲁⲑ id. p phil Mt 11<sup>23</sup> Lc 10<sup>15</sup>  
p c Mt 13<sup>12</sup> p Lc 14<sup>11</sup> Joh 12  
32.34

ⲣⲓⲛⲓ ὑψόω phil Lc 1<sup>52</sup> 14<sup>11</sup>

Ⲉⲧⲣⲁⲡ ὑψόομαι phil Mt 23<sup>12</sup> Lc  
14<sup>11</sup> Joh 3<sup>14</sup> 12<sup>32.34</sup>

ⲓⲗⲓ μύλος p s c phil Mt 18<sup>6</sup> p s  
phil Mt 24<sup>41</sup> p s Mc 9<sup>42</sup> — (seq.

ⲓⲛⲓ) λίθος μυλικός p s c phil Lc  
17<sup>2</sup> — ⲓⲗⲓ ⲓⲗⲓ μύλος μυλικός  
phil Mc 9<sup>42</sup>

ⲙⲓ φιλέω p s c phil Joh 5<sup>20</sup> p s  
phil Joh 11<sup>3.36</sup> 20<sup>2</sup> p c phil Mt  
6<sup>5</sup> p s Joh 16<sup>27</sup> — ἀγαπάω p s  
c phil Mc 12<sup>30</sup> Joh 5<sup>20</sup> p s c Mt  
5<sup>43</sup> Joh 14<sup>23</sup> p s Mc 12<sup>30</sup> Joh  
10<sup>17</sup> 13<sup>23</sup> 21<sup>15</sup> s c Joh 3<sup>35</sup> p Joh  
14<sup>15</sup>

Ⲉⲧⲣⲉ ἀγαπάομαι p s Joh 14<sup>21</sup>

Ⲉⲧⲣⲁ (seq. ⲛⲓ) ἰλάσκομαί τινι  
s c Lc 18<sup>13</sup> — ἐλεέω τινά p s c

phil Lc 17<sup>13</sup> p s phil Mt 9<sup>27</sup> Mc  
5<sup>19</sup> p c phil Mt 20<sup>31</sup> — σπλαγ-

χνίζομαι ἐπί τινι p s c phil Mt 14  
14 15<sup>32</sup> p s phil Mt 9<sup>36</sup> Mc 1<sup>41</sup>

6<sup>34</sup> 9<sup>22</sup> Lc 7<sup>13</sup> — ἔλεος ποιέω  
μετά τινος p s c Lc 10<sup>37</sup>

ⲓⲗⲓ φίλος Mt 11<sup>19</sup> Lc 7<sup>34</sup> 11<sup>5</sup>  
Joh 3<sup>29</sup> p s phil Joh 11<sup>11</sup> 15<sup>14</sup>

p phil Joh 19<sup>2</sup> — ἑταῖρος s c Mt  
20<sup>13</sup> s Mt 22<sup>12</sup>

ⲓⲗⲓ φίλη p s c phil Lc 15<sup>9</sup>

ⲓⲗⲓ ἀγάπη p s Joh 15<sup>9</sup>

ⲓⲗⲓ ἔλεος phil Lc 1<sup>50</sup> 10<sup>37</sup> —  
σπλάγγνα p s phil Lc 1<sup>78</sup>

ⲓⲗⲓ ἐλεήμων p s c phil Mt 5<sup>7</sup>

ⲓⲗⲓ οἰκτέρμων p s phil Lc 6<sup>36</sup>

ⲓⲗⲓ δικαιοσύνη phil Mt 6<sup>1</sup>  
— ἐλεημοσύνη phil Mt 6<sup>3</sup>

ⲙⲓ Af ἀφίστημι p s Mc 7<sup>6</sup> phil  
Lc 4<sup>13</sup> 13<sup>27</sup> — ἀπέχω p s c Mt

15<sup>8</sup> p s Mc 7<sup>6</sup> — ἀφίσταμαι phil  
Lc 2<sup>37</sup> 8<sup>13</sup> — ἀποχωρέω p Mt 7

23 — ἄπειμι p s Mc 7<sup>6</sup> — ἀπο-  
σπάομαι phil Lc 22<sup>41</sup>

ⲓⲗⲓ μακρός p s c phil Lc 15<sup>13</sup>  
— ἀπέχων p s phil Lc 7<sup>6</sup> phil Lc

24<sup>13</sup>

ⲙⲓ μακράν p s phil Mc 12<sup>34</sup>  
phil Mt 8<sup>30</sup>

ⲓⲗⲓ (cum ⲛⲓ) ἀπὸ μακροθεν  
p s phil Mt 26<sup>58</sup> Mc 5<sup>6</sup> 8<sup>3</sup> 14<sup>54</sup>

— (cum ⲛⲓ) πόρρω phil Mc 7<sup>6</sup>

ⲓⲗⲓ ἀποστάσιον phil Mt 19<sup>7</sup>

ⲙⲓ Pa καταψύχω p Lc 16<sup>24</sup>

ⲓⲗⲓ ὑγρός p s c phil Lc 23<sup>31</sup>

ⲓⲗⲓ ἀγανακτέω p s Mc 10<sup>41</sup> s c Mt  
20<sup>24</sup> — ἐμβρουμάομαι s Mc 14<sup>5</sup>

— γογγύζω p s c Mt 20<sup>11</sup> Joh 6  
41.61 — διαγογγύζω p s c Lc 15<sup>2</sup>

19<sup>7</sup> — χολάω p c Joh 7<sup>23</sup>

Pa γογγύζω phil Mt 20<sup>11</sup> Joh 6  
41.61 — διαγογγύζω phil Lc 15<sup>2</sup>

19<sup>7</sup>

ⲓⲗⲓ γογγυσμός s c phil Joh 7<sup>12</sup>

ⲓⲗⲓ ὄσμη p s phil Joh 12<sup>3</sup>

ⲓⲗⲓ ἄρχων p s c Mt 12<sup>24</sup> p s Mc  
3<sup>22</sup> p c Mt 20<sup>24</sup> p Mt 9<sup>34</sup> — κε-

φαλή p s c phil Mt 5<sup>36</sup> 14<sup>8</sup> 21<sup>42</sup>  
p s phil Mc 6<sup>24</sup> — ἀρχή p s phil

Mc 13<sup>8</sup> p s Mc 10<sup>6</sup> c Joh 8<sup>44</sup>  
phil Joh 1<sup>1</sup> — τὰ ἄκρα p s phil

Mc 13<sup>27</sup> phil Mt 24<sup>31</sup>

ⲓⲗⲓ ἑκατοντάρχης phil Mt 8<sup>5</sup>

١٤٤٠ χιλίαρχος phil Mt 8<sub>5</sub>  
 ١٤٤١ ἄνωθεν ps Joh 3<sub>3</sub>  
 ١٤٤٢ ἀρχή pc Mt 19<sub>4</sub> p Mt 24<sub>21</sub> Joh 1<sub>1</sub> 8<sub>44</sub>  
 ١٤٤٣ id. c Joh 1<sub>1</sub>  
 ١٤٤٤ ἀπ' ἀρχῆς ps Mc 10<sub>6</sub> pc Mt 19<sub>4</sub>  
 ١٤٤٥ πρῶτος s Mt 22<sub>38</sub> — πιστικός p Mc 14<sub>3</sub> Joh 12<sub>3</sub>  
 ١٤٤٦ ἄρχων phil Mt 9<sub>34</sub> 20<sub>25</sub>  
 ١٤٤٧ ἀπαλὸς γίγνομαι ps Mt 24<sub>32</sub> Mc 13<sub>28</sub>  
 ١٤٤٨ ἀπαλός phil Mt 24<sub>32</sub> — μαλακός p s c phil Mt 11<sub>8</sub> p s phil Lc 7<sub>25</sub>  
 ١٤٤٩ κάθημαι ps Joh 12<sub>15</sub> — ἐπιβαίνω p phil Mt 21<sub>5</sub> — ἐπικαθίζω pc Mt 21<sub>7</sub> — καθίζω ps Mc 11<sub>2.7</sub>  
 Af ἐπιβιβάζω p s c phil Lc 19<sub>35</sub> s c phil Lc 10<sub>34</sub> — ἐπιβαίνω c Mt 21<sub>5</sub>  
 ١٤٥٠ κλίνω p s c phil Lc 24<sub>29</sub>  
 Af. id. p phil Joh 19<sub>30</sub> phil Lc 24<sub>5</sub>  
 ١٤٥١ ἐπιράπτω p phil Mc 2<sub>21</sub> — ἀμφιβάλλω p s phil Mc 1<sub>16</sub> — ῥήσσω s Mc 9<sub>18</sub> — βάλλω p s c phil Mt 4<sub>18</sub> phil Mc 9<sub>42</sub> — στρώννυμι pc Mt 21<sub>8</sub> — ἐκτείνω s Joh 21<sub>18</sub> — κατακεῖμαι ps phil Mc 1<sub>30</sub> s Lc 5<sub>25</sub> — χαλάω p Lc 5<sub>5</sub> — ١٤٥٢ μέλει μοι περὶ τινος phil Mt 22<sub>16</sub>  
 Af χαλάω ps Lc 5<sub>4</sub> — ἀφαιρέω phil Mt 26<sub>51</sub> Mc 14<sub>47</sub> Lc 1<sub>25</sub> — ἀνακλίνω ps Lc 2<sub>7</sub> — προσκυνῶ s Mt 27<sub>60</sub> — βάλλω ps phil Mt 10<sub>34</sub> Mc 7<sub>27</sub> 15<sub>24</sub> c phil Mt 4<sub>6</sub> p Mc 6<sub>17</sub> 12<sub>42</sub> phil Joh 18<sub>11</sub> — ἀποτίθεμαι p s c Mt 14<sub>3</sub> — αἶρω

p s c phil Lc 17<sub>13</sub> — ἐπαίρω p s c phil Joh 6<sub>5</sub> ps phil Joh 17<sub>1</sub> pc phil Mt 17<sub>8</sub> — ῥίπτω pc Mt 15<sub>30</sub> — ἐπιρίπτω p s c Lc 19<sub>35</sub> — ταράττω, συνσπαράττω s Mc 9<sub>20</sub> — ἐπιβάλλω ps phil Mt 9<sub>16</sub> Mc 11<sub>7</sub>  
 Ettaf ἀφαιρέομαι phil Lc 10<sub>42</sub> — βάλλομαι phil Mt 3<sub>10</sub> 5<sub>13.25.29</sub> — ἐπιβάλλομαι phil Joh 15<sub>6</sub> — ἀπαρτάομαι phil Mt 9<sub>15</sub>  
 ١٤٥٣ διάβολος phil Mt 4<sub>1.8</sub>  
 ١٤٥٤ καταβολή p phil Mt 13<sub>35</sub> 25<sub>34</sub> Joh 17<sub>24</sub> phil Lc 11<sub>50</sub>  
 ١٤٥٥ νεύω ps phil Joh 13<sub>24</sub> — διανεύω p phil Lc 1<sub>22</sub> — ἐννύω p phil Lc 1<sub>62</sub> — κατανεύω p phil Lc 5<sub>7</sub>  
 Af κατανεύω s Lc 5<sub>7</sub>  
 ١٤٥٦ ῥομφαία ps Ac 2<sub>35</sub>  
 ١٤٥٧ ἀγέλη phil Mt 8<sub>30</sub> Mc 5<sub>11</sub> Lc 8<sub>33</sub>  
 ١٤٥٨ χήρα p s c phil Lc 18<sub>3</sub> 21<sub>2.3</sub> pc phil Mt 23<sub>13</sub> ps phil Mc 12<sub>40</sub> ff. p phil Lc 2<sub>37</sub> s Mc 7<sub>26</sub>  
 ١٤٥٩ viduitas s Lc 2<sub>37</sub>  
 ١٤٦٠ ὄψια p s c phil Mt 14<sub>15</sub> 20<sub>8</sub> ps phil Mt 26<sub>20</sub> Mc 6<sub>47</sub> 14<sub>17</sub> p phil Mc 1<sub>32</sub> Joh 20<sub>19</sub> s phil Mc 11<sub>11</sub> s Mc 6<sub>35</sub> — ١٤٦١ ὄψέ p Mc 11<sub>11</sub> — ١٤٦٢ ὄψέ ps phil Mt 28<sub>1</sub>  
 ١٤٦٣ ὄψέ s Mc 13<sub>35</sub>  
 ١٤٦٤ φρονέω ps Mc 8<sub>33</sub> — μεριμνάω ps phil Mc 13<sub>11</sub> phil Mt 6<sub>25.27.34</sub> 10<sub>19</sub>  
 ١٤٦٥ ἀγωνία c Lc 22<sub>44</sub> — μέριμνα p s c Mt 13<sub>22</sub>  
 ١٤٦٦ μέριμνα phil Mt 13<sub>22</sub> Lc 8<sub>14</sub> — ١٤٦٧ ἀμέριμνον ποιέω phil Mt 28<sub>14</sub>

۱۱; Etpe συνθλάομαι p s c phil Lc  
 20<sub>18</sub> p phil Mt 21<sub>44</sub>  
 ۱۱; συντετριμμένος p s c phil  
 Mt 12<sub>20</sub>  
 ۱۱; ποιμαίνω p s c phil Mt 2<sub>6</sub> Lc  
 17<sub>7</sub> p phil Joh 21<sub>16</sub> — βόσκω  
 p s c phil Lc 15<sub>15</sub> p s phil Mc 5<sub>14</sub>  
 p phil Joh 21<sub>15</sub> — βόσκομαι p s  
 phil Mt 8<sub>30</sub> Mc 5<sub>11</sub>  
 Af βόσκω s Joh 21<sub>15</sub> — ποιμαίνω  
 s Joh 21<sub>16</sub>  
 ۱۱; νομή p s phil Joh 10<sub>9</sub>  
 ۱۱; ἀγέλη s Mt 8<sub>30</sub>  
 ۱۱; ποιμήν p s phil Mt 9<sub>36</sub> 26<sub>31</sub>  
 Lc 2<sub>8</sub> Joh 10<sub>2</sub> — ὁ βόσκων s  
 Mt 8<sub>33</sub>  
 ۱۱; ποιμνιον phil Lc 12<sub>32</sub> —  
 ποιμνη p phil Lc 2<sub>8</sub> phil Mt 26  
 31 — ἀγέλη s Mt 8<sub>31</sub>  
 ۱۱; Etpra βουλεύομαι p s c Lc 14<sub>31</sub>  
 p s Joh 12<sub>10</sub> — φρονέω phil Mc  
 8<sub>33</sub> — συνζητέω s Mc 9<sub>10</sub> — ἐν-  
 θυμέομαι p s c phil Mt 1<sub>20</sub> —  
 συμβουλεύομαι s Joh 11<sub>53</sub> — δια-  
 λογίζομαι s c Lc 3<sub>15</sub> p Mt 16<sub>7</sub>  
 s Joh 11<sub>50</sub> — βούλομαι p s c Mt  
 1<sub>19</sub> — διαλλάττομαι p s c phil Mt  
 5<sub>24</sub>  
 ۱۱; καρδία s Mc 11<sub>23</sub> Lc 2<sub>19</sub>  
 c Lc 2<sub>51</sub> — διάνοια p s c Lc 10  
 27 p Mt 22<sub>37</sub> Mc 12<sub>30</sub> — σύνεσις  
 p Mc 12<sub>33</sub> — ἐνθύμησις c Mt  
 12<sub>25</sub> — νοῦς p s c Lc 24<sub>45</sub>  
 ۱۱; εὐδοκία s Lc 2<sub>14</sub>  
 ۱۱; διάνοια p s phil Lc 1<sub>51</sub>  
 phil Mt 22<sub>37</sub> Lc 10<sub>27</sub> — διανόημα  
 c Lc 11<sub>17</sub> — ἐνθύμησις s Mt  
 12<sub>25</sub>  
 ۱۱; βροντή p s phil Joh 12<sub>29</sub> p  
 phil Mc 3<sub>17</sub>  
 ۱۱; συνθλίβω phil Mc 14<sub>3</sub> Lc 9<sub>39</sub>

۱۱; ἀφρός phil Lc 9<sub>39</sub>  
 Af ἀφρίζω p s phil Mc 9<sub>18.20</sub> p  
 s c Lc 9<sub>39</sub>  
 ۱۱; Af ἀφίημι phil Mc 10<sub>29</sub> 15<sub>37</sub>  
 ۱۱; πτύον p s c phil Mt 3<sub>12</sub> p s  
 phil Lc 3<sub>17</sub>  
 ۱۱; (seq. ۱۱) λιθόστρωτος p  
 Joh 19<sub>13</sub>  
 ۱۱; πτύζω p s phil Mc 7<sub>33</sub> 8<sub>23</sub> —  
 πτύω p s phil Joh 9<sub>6</sub> s phil Mc  
 14<sub>65</sub> — ἐμπτύω p s phil Mt 26<sub>67</sub>  
 27<sub>30</sub> p s c Lc 18<sub>32</sub> phil Mc 15<sub>19</sub>  
 — (seq. ۱۱) ἐμπτύζω s phil Mc  
 10<sub>34</sub> 15<sub>19</sub> — (seq. ۱۱) id.  
 p Mc 10<sub>34</sub>  
 Etpe ἐμπτύομαι phil Lc 18<sub>32</sub>  
 ۱۱; πτύσμα p s phil Joh 9<sub>6</sub>  
 ۱۱; ῥακά p s c Mt 5<sub>22</sub>  
 ۱۱; id. phil eodem loco  
 ۱۱; Pa ὀρχέομαι p s c phil Mt 11<sub>17</sub>  
 14<sub>6</sub> p s phil Mc 6<sub>22</sub> Lc 7<sub>32</sub>  
 Af κόπτομαι p s c phil Mt 11<sub>17</sub>  
 Lc 8<sub>52</sub> 23<sub>27</sub> p phil Mt 24<sub>30</sub>  
 ۱۱; πεπιεσμένος p phil Lc 6<sub>38</sub>  
 ۱۱; ἐπίβλημα p phil Mc 2<sub>21</sub>  
 p Mt 9<sub>16</sub> Lc 5<sub>36</sub>  
 ۱۱; id. s Mt 9<sub>16</sub>  
 ۱۱; id. phil Mt 9<sub>16</sub>  
 ۱۱; Af (seq. ۱۱) κατηγορέω κατά τι-  
 νος p s c Lc 23<sub>14</sub>  
 ۱۱; τρέμω p s c phil Lc 8<sub>47</sub>  
 ۱۱; ταράττω s Joh 11<sub>33</sub>  
  
 ۱۱; δαίμων, δαιμόνιον p s phil Mc  
 5<sub>12</sub> 6<sub>13</sub> — δαιμόνιον p s Mc 1<sub>39</sub>  
 7<sub>29</sub> Lc 7<sub>33</sub> p Mc 7<sub>26</sub> s Mc 3<sub>15.22</sub>  
 — φάντασμα s Mc 6<sub>49</sub>  
 ۱۱; αἰτέω p s c phil Mt 5<sub>42</sub> Joh

4<sub>9</sub> 14<sub>13f.</sub> p s phil Mc 6<sub>22</sub> Joh  
 11<sub>22</sub> 15<sub>16</sub> 16<sub>24</sub> — αἰτέομαι p s  
 phil Mt 27<sub>58</sub> Mc 4<sub>10</sub> 10<sub>38</sub> p phil  
 Joh 15<sub>7</sub> — ἐρωτάω c Joh 1<sub>19.21</sub>  
 ἐπερωτάω p s phil Mc 5<sub>9</sub> 15<sub>2</sub> s  
 Mc 10<sub>2</sub> phil Mt 12<sub>10</sub> — ζητέω  
 p s Mc 8<sub>11</sub>  
 Etre παραιτέομαι p phil Lc 14<sub>18</sub>  
 Pa αἰτέομαι s Joh 15<sub>17</sub> — αἰτέω  
 p s phil Mc 10<sub>35</sub> p c phil Mt 7<sub>7</sub>  
 — ἐρωτάω p s phil Mc 8<sub>5</sub> Joh  
 16<sub>5.19</sub> 18<sub>19</sub> — ἐπερωτάω p s c  
 phil Lc 3<sub>10</sub> 18<sub>18</sub> p s phil Mc 8<sub>27</sub>  
 12<sub>18.28</sub> Lc 2<sub>46</sub> p s c Mt 12<sub>10</sub> p  
 phil Mc 10<sub>2.17</sub> Joh 1<sub>19.21</sub> — πυν-  
 θάνομαι p s c phil Lc 15<sub>26</sub> p c  
 phil Joh 4<sub>52</sub> p Mt 2<sub>4</sub> — ἐκτάσσω  
 p s phil Joh 21<sub>12</sub> p s Mt 10<sub>11</sub> —  
 ἀθετέω s Joh 12<sub>48</sub> — لءءءءءء  
 ἀσπάζομαι p Lc 1<sub>40</sub> s Mc 9<sub>15</sub> —  
 لءءءءء id. p s c Lc 10<sub>4</sub>  
 p c phil Mt 5<sub>47</sub> p phil Mc 9<sub>15</sub> p s  
 Mc 15<sub>18</sub> s Lc 1<sub>40</sub> — لءءءءء  
 id. phil Mc 15<sub>18</sub>  
 Af χορήζω p s c phil Lc 11<sub>5</sub> —  
 παρητημένον ἔχω s c Lc 14<sub>18</sub>  
 لءءءءء αἵτημα p c phil Lc 23<sub>24</sub>  
 ءءءءءء χαλάω phil Mc 2<sub>4</sub> — καθίημι  
 p s Lc 5<sub>19</sub>  
 لءءءءء γείτων p s c phil Lc 14<sub>12</sub>  
 15<sub>6.9</sub> p s phil Lc 1<sub>58</sub> Joh 9<sub>8</sub>  
 لءءءءء p c phil (s: لءءءءء) σάββατον  
 Lc 13<sub>14</sub> p s phil Mc 1<sub>21</sub> (= لءءءءء  
 φυλή phil Lc 2<sub>36</sub>)  
 لءءءءء συναρπάζω p Lc 8<sub>29</sub>  
 Etre αἰχμαλωτίζομαι p s c phil Lc  
 21<sub>24</sub>  
 لءءءءء αἰχμάλωτος p s phil Lc 4<sub>18</sub>  
 ءءءءءء Pa δοξάζω p s c phil Mt 5  
 16 Lc 17<sub>15</sub> 18<sub>43</sub> p s phil Mt 9<sub>8</sub>  
 Lc 2<sub>20</sub> Joh 8<sub>54</sub> p phil Joh 21<sub>19</sub>

— αἰνέω p s c phil Lc 19<sub>37</sub> p s  
 phil Lc 2<sub>13</sub> 7<sub>16</sub> p phil Lc 24<sub>53</sub>  
 — ἐπαινέω p s c phil Lc 16<sub>8</sub> —  
 εὐχαριστέω p c Mt 15<sub>36</sub> — ὑμνέω  
 p s phil Mt 26<sub>30</sub> Mc 14<sub>26</sub> — δόξαν  
 δίδωμι p s Joh 9<sub>24</sub>  
 Etra δοξάζομαι p s c phil Mt 6<sub>2</sub>  
 p s phil Lc 4<sub>15</sub> Joh 11<sub>4</sub> 12<sub>23</sub> p  
 phil Joh 7<sub>39</sub>  
 لءءءءء ἐνδοξος p s phil Lc 7<sub>35</sub>  
 لءءءءء ἐνδοξον phil Lc 13<sub>17</sub>  
 لءءءءء δόξα p s c phil Lc 21<sub>27</sub>  
 Joh 7<sub>18</sub> p s phil Mt 4<sub>8</sub> Mc 8<sub>36</sub>  
 10<sub>37</sub> Lc 4<sub>6</sub> Joh 11<sub>40</sub> p s Lc 19  
 38 p phil Lc 2<sub>32</sub> p Mt 6<sub>23</sub> — αἶνος  
 p s phil Lc 18<sub>43</sub>  
 لءءءءء δόξα s Lc 2<sub>32</sub>  
 لءءءءء δόξα p s c phil Lc 17<sub>18</sub>  
 24<sub>26</sub> p s phil Lc 2<sub>9</sub> Joh 11<sub>4</sub> p c  
 phil Mt 6<sub>13</sub> 21<sub>16</sub> c phil Mt 6<sub>29</sub>  
 Lc 19<sub>38</sub>  
 لءءءءء ῥάβδος p s Mc 6<sub>8</sub> p c Lc 9<sub>3</sub>  
 p Mt 10<sub>10</sub> — φυλή p s c phil Lc  
 22<sub>30</sub> p s Lc 2<sub>36</sub> p Mt 19<sub>28</sub>  
 لءءءءء τρίβος p s c phil Lc 3<sub>4</sub> p c  
 phil Mt 3<sub>3</sub>  
 لءءءءء στάχυς p s c phil Mt 12<sub>1</sub> p  
 s phil Mc 2<sub>23</sub> 4<sub>28</sub>  
 ءءءءءء ἀφίημι p s c phil Mt 3<sub>15</sub> 4<sub>20.</sub>  
 22 5<sub>40</sub> Lc 11<sub>4</sub> 15<sub>4</sub> 18<sub>16</sub> p s phil  
 Mt 9<sub>2</sub> Mc 1<sub>18</sub> 3<sub>28</sub> 4<sub>36</sub> 5<sub>19</sub> 7<sub>8.27</sub>  
 10<sub>14</sub> 11<sub>6</sub> 14<sub>6</sub> Joh 4<sub>3</sub> p c phil Mt  
 4<sub>11</sub> — καταλείπω p s c phil Mt  
 4<sub>13</sub> 16<sub>4</sub> 19<sub>5</sub> Lc 10<sub>40</sub> p s phil Mc  
 10<sub>7</sub> 12<sub>19</sub> 14<sub>52</sub> p c phil Mt 21<sub>17</sub>  
 — πάρεμι p s c phil Lc 11<sub>42</sub> —  
 ἔχω p phil Lc 14<sub>18</sub> — ἀπολύω  
 p s Mc 10<sub>2</sub> p c Mt 19<sub>9</sub> s Mt 5<sub>31</sub>  
 — λαμβάνω phil Mt 5<sub>40</sub> — απο-  
 τάσσομαι p s c Lc 14<sub>33</sub> — ἐκβάλλω  
 p s c Lc 9<sub>49</sub> — ἔάω p s phil Mt

24<sub>43</sub> p phil Lc 4<sub>34</sub> — ἐγκαταλείπω  
 p s phil Mt 27<sub>46</sub> Mc 15<sub>35</sub> — ἀθε-  
 τέω s Mc 7<sub>9</sub> — ἰάομαι s Joh 12<sub>40</sub>  
 لِيَدْرَسَ ἄφεσις p s c phil Lc 3<sub>3</sub>  
 14<sub>47</sub> p s phil Mt 26<sub>28</sub> Lc 1<sub>77</sub> p  
 phil Mc 1<sub>4</sub> 3<sub>29</sub> — ἀποστάσιον p  
 s Mc 10<sub>4</sub> p Mt 19<sub>7</sub>  
 لِيَدْرَسَ νήπιος phil Mt 11<sub>25</sub> Lc 10<sub>21</sub>  
 لِيَدْرَسَ κλημα p s Joh 15<sub>4</sub> p phil  
 Joh 15<sub>2</sub>  
 لِيَدْرَسَ id. phil Joh 15<sub>4</sub>  
 لِيَدْرَسَ ἄνηθον p s c phil Mt 23<sub>23</sub>  
 تَرَاتُّو ταράττω p s phil Joh 12<sub>27</sub>  
 phil Joh 5<sub>4</sub> 11<sub>33</sub> — διαστρέφω  
 phil Lc 23<sub>2</sub>  
 Etpe βασανίζομαι p s c Mt 14<sub>24</sub>  
 — ταράττομαι p s Lc 1<sub>12</sub> phil  
 Joh 5<sub>5</sub> 14<sub>1.27</sub> — θορυβέομαι p  
 s phil Mt 9<sub>23</sub> — διεγείρομαι s  
 c Joh 6<sub>18</sub>  
 Pa ἀνασεύω p Lc 23<sub>5</sub>  
 تَتَارَاغَمُ τεταραγμένος phil Lc 24<sub>38</sub>  
 تَتَارَاغَمُ ταραχή p s phil Mc 13<sub>8</sub>  
 phil Joh 5<sub>4</sub> — θόρυβος p s phil  
 Mt 26<sub>5</sub> p Mc 14<sub>2</sub> — ἀκαταστασία  
 p s c Lc 21<sub>9</sub>  
 لِيَدْرَسَ σπαράσσω p s Mc 9<sub>42</sub> — βάλλω  
 p Mt 4<sub>6</sub> Mc 9<sub>42</sub> ἀποβάλλω, ἐπι-  
 βάλλω p phil Mc 10<sub>50</sub> — ὀπίτω  
 p s phil Mt 27<sub>5</sub> phil Lc 19<sub>35</sub> s  
 Mt 15<sub>30</sub> — ἐπιὀπίτω phil Lc 19<sub>35</sub>  
 — لِيَدْرَسَ لِيَدْرَسَ κατακρημνίζω p  
 phil Lc 4<sub>29</sub>  
 Etpe ἐκβάλλομαι p s c Mt 15<sub>17</sub> p  
 s Mc 7<sub>19</sub> Joh 15<sub>6</sub>  
 Af καταχέω phil Mc 14<sub>3</sub>  
 لِيَدْرَسَ ἀποστέλλω p s c phil Lc 14<sub>17</sub> p  
 s phil Mc 3<sub>14</sub> 5<sub>10</sub> 6<sub>7</sub> 12<sub>2</sub> p phil  
 Joh 11<sub>3</sub> p s Mc 3<sub>31</sub> phil Joh 3  
 28 s Mt 8<sub>31</sub> — στηρίζω phil Lc  
 9<sub>51</sub> — ἐξαποστέλλω p s c phil Lc

20<sub>10</sub> phil Lc 1<sub>53</sub> — πέμπω p s c  
 phil Mt 2<sub>8</sub> p s phil Mc 5<sub>12</sub> Lc  
 7<sub>6</sub> p c phil Joh 1<sub>22</sub>  
 Etpra ἀποστέλλομαι p s c Lc 19<sub>32</sub>  
 p c Joh 1<sub>6</sub> — πέμπομαι p s phil  
 Lc 4<sub>26</sub>  
 لِيَدْرَسَ γρηγορέω p Mt 26<sub>38.40</sub> — ἀγ-  
 ρυπνέω p s c phil Lc 21<sub>36</sub> phil  
 Mc 13<sub>33</sub>  
 لِيَدْرَسَ κατισχύω p s c Lc 21<sub>36</sub> — ἄξιός  
 εἰμι p s phil Lc 7<sub>4</sub> p c phil Joh  
 1<sub>27</sub> — ἰκανός εἰμι p s Lc 7<sub>6</sub> p c  
 Mt 3<sub>11</sub> — ἴσος εἰμί p s Mc 14<sub>56</sub>  
 s Mc 14<sub>59</sub> — ἀξιόω p Lc 7<sub>7</sub> —  
 καταξιόομαι p s c Lc 20<sub>35</sub>  
 Etpe κατισχύω phil Lc 21<sub>36</sub> —  
 καταξιόομαι phil Lc 20<sub>35</sub> — συμ-  
 φωνέω p s c Mt 18<sub>19</sub>  
 Pa ἐκμάσσω p s c Lc 7<sub>38</sub> p s Joh  
 12<sub>3</sub> p Joh 11<sub>2</sub> 13<sub>5</sub> — ἐπιτίθημι  
 c Mt 21<sub>7</sub> — στρώννυμι p s phil  
 Mc 11<sub>8</sub> 14<sub>15</sub> p phil Mt 21<sub>8</sub> —  
 ὑποστρώννυμι phil Lc 19<sub>36</sub>  
 Af εὐθύνω p Joh 1<sub>23</sub> — εὐθύν  
 ποιέω p Mt 3<sub>3</sub> — ἀξιόω phil Lc  
 7<sub>7</sub> — ἴσον ποιέω p s c Mt 20<sub>12</sub>  
 p Joh 5<sub>18</sub> — ἐτοιμάζω p s phil  
 Mc 1<sub>3</sub>  
 لِيَدْرَسَ ἄξιός p s c phil Mt 3<sub>8</sub> 10<sub>37</sub>  
 p s phil Mt 10<sub>10</sub> ff. p s c phil Joh  
 1<sub>27</sub> — ἴσος p phil Mc 14<sub>59</sub> phil  
 Mc 14<sub>56</sub> Lc 6<sub>34</sub> — ἰκανός c Mt  
 8<sub>8</sub>  
 لِيَدْرَسَ κανματίζομαι s c Mt 13<sub>6</sub>  
 لِيَدْرَسَ Af νίπτω p s phil Joh 9<sub>7.11</sub>  
 13<sub>5</sub> p c phil Mt 6<sub>17</sub> — νίπτομαι  
 p s c phil Mt 15<sub>2</sub> p s phil Mc 7<sub>3</sub>  
 Joh 9<sub>11</sub> — ἀπονίπτομαι p s phil  
 Mt 27<sub>24</sub> — ἀποπλύνω p s phil Lc  
 5<sub>2</sub> — ἐκμάσσω s Joh 11<sub>2</sub>  
 لِيَدْرَسَ νιπτήρ p phil Joh 13<sub>5</sub>



ⲟⲓⲟⲉ σώζω phil Mt 9<sub>22</sub> 16<sub>25</sub> 27<sub>40</sub>  
 Mc 3<sub>4</sub> 10<sub>52</sub> 15<sub>30</sub> Lc 17<sub>19</sub> Joh  
 12<sub>27</sub> — διασώζω phil Lc 7<sub>3</sub> —  
 περιποιέομαι phil Lc 17<sub>33</sub>  
 Etpa σώζομαι phil Mt 9<sub>21</sub> Mc  
 5<sub>23</sub> 6<sub>56</sub> 10<sub>26</sub> 13<sub>13</sub> Joh 11<sub>12</sub> —  
 διασώζομαι phil Mt 14<sub>36</sub>  
 ⲱⲟⲉ ἔξανατέλλω p s c phil Mt 13<sub>5</sub>  
 ⲓⲥἔξουθενέω p phil Lc 23<sub>11</sub> phil  
 Lc 18<sub>9</sub> — καταφρονέω p s Lc 16  
 13 p c Mt 6<sub>24</sub>  
 Ettaf ἔξουθενέομαι phil Mc 9<sub>12</sub>  
 ⲓⲥἄτιμος phil Mt 13<sub>57</sub>  
 ⲓⲥἄ πέτρα p s phil Mc 15<sub>46</sub> p c  
 phil Mt 7<sub>24</sub> s phil Mt 27<sub>60</sub> —  
 — τὸ πετρῶδες p s c phil Mt 13<sub>5</sub>  
 p s phil Mc 4<sub>5</sub>  
 ⲓⲥἄ ὥρα p s c phil Mt 17<sub>18</sub> p s  
 phil Mt 9<sub>22</sub> Mc 13<sub>32</sub> c phil Joh  
 4<sub>52</sub> s c Mt 20<sub>12</sub> — ⲓⲥἄⲓⲥ εὐ-  
 θύς p s Mc 3<sub>6</sub> — ⲓⲥἄⲓⲥ id.  
 p s Mc 1<sub>42</sub> — ⲓⲥἄⲓⲥ ἔξανα-  
 τῆς (!) phil Mc 6<sub>25</sub>  
 ⲟⲓ συνέρχομαι p phil Mt 1<sub>18</sub>  
 ⲓⲥἄ σκέλος p phil Joh 19<sub>31</sub>  
 ⲓⲥἄ πλατεῖα p s phil Mc 6<sub>56</sub> p  
 s c Lc 10<sub>10</sub> p c Mt 6<sub>5</sub> 12<sub>19</sub> —  
 ὀύμη p s c phil Mt 6<sub>2</sub> phil Lc 14  
 21 — ἀγορά p s c phil Mt 11<sub>16</sub>  
 20<sub>3</sub> Lc 20<sub>46</sub> p s phil Mc 6<sub>56</sub> Lc  
 7<sub>32</sub> — ἄμφοδον p s phil Mc 11<sub>4</sub>  
 ⲓⲥἄ κρίνον p s c phil Lc 12<sub>27</sub>  
 p c phil Mt 6<sub>28</sub>  
 ⲓⲥἄ κοινωνός p s phil Lc 5<sub>10</sub> p  
 phil Mt 23<sub>30</sub> — μέτοχος phil Lc  
 5<sub>7</sub>  
 ⲓⲥἄ κοινωνός εἰμι s Mt 23<sub>30</sub>  
 ⲓⲥἄ Pa διασκορπίζω s c Lc 16<sub>1</sub>  
 ⲓⲥἄ θερμαίνομαι p s phil Mc 14<sub>54</sub>.  
 67 Joh 18<sub>18.25</sub>

ⲓⲥἄ ἔλκος p s phil Lc 16<sub>21</sub> —  
 ulcus p Lc 16<sub>20</sub>  
 ⲓⲥἄ σκύλλω phil Mt 9<sub>36</sub> Lc 8<sub>49</sub>  
 — συνθλίβω p s c Lc 9<sub>39</sub> —  
 θλίβω phil Mc 3<sub>9</sub> — σπαράσσω  
 p s Mc 9<sub>26</sub> — λεικμάω s c Lc 20  
 18 c Mt 21<sub>44</sub>  
 Etpa σκύλλομαι phil Lc 7<sub>6</sub> —  
 συντριβομαι phil Joh 19<sub>36</sub>  
 ⲓⲥἄ τεθλιμμένος phil Mt 7<sub>14</sub>  
 — contritus phil Lc 4<sub>18</sub>  
 ⲓⲥἄ Pa ἀγγαρεύω p s Mt 5<sub>41</sub> 27<sub>32</sub>  
 Mc 15<sub>21</sub>  
 ⲓⲥἄ μωρός s c Mt 5<sub>22</sub> — ἄφρων  
 phil Lc 12<sub>20</sub>  
 ⲓⲥἄ ἀφροσύνη p phil Mc 7<sub>22</sub>  
 ⲓⲥἄ ἀλάβαστρον p s c phil Lc  
 7<sub>37</sub> p s phil Mt 26<sub>7</sub> Mc 14<sub>3</sub> —  
 alabastrum p s Joh 12<sub>3</sub>  
 ⲓⲥἄ λῆρος phil Lc 24<sub>11</sub>  
 ⲓⲥἄ εἰρήνη p s c phil Lc 12<sub>51</sub> p Mc  
 9<sub>50</sub> phil Mt 10<sub>13</sub> Mc 11<sub>10</sub> Lc 1  
 79 7<sub>50</sub> 10<sub>13</sub> 19<sub>38</sub> Joh 14<sub>27</sub> 19<sub>38</sub>  
 20<sub>19</sub>  
 Etpa εἰρηνεύω s phil Mc 9<sub>50</sub>  
 ⲓⲥἄ ἄλυσις p s phil Mc 5<sub>3</sub> s Lc  
 8<sub>29</sub> (p c ⲓⲥἄ eodem loco)  
 ⲓⲥἄ κοιμάομαι p s Mt 27<sub>52</sub> Joh  
 11<sub>11</sub>  
 ⲓⲥἄ εὐρίσκω p s c phil Mt 2<sub>8</sub> Lc  
 11<sub>9</sub> p s phil Mc 1<sub>37</sub> 7<sub>30</sub> Lc 7<sub>9</sub>  
 p c phil Mt 7<sub>7</sub> — ἰσχύω p s Mt  
 26<sub>40</sub> Mc 9<sub>18</sub> — δύναμαι p s c Mt  
 3<sub>9</sub> p s Mc 1<sub>40</sub> 3<sub>23</sub> Joh 9<sub>16</sub> —  
 ἔχω p s c Joh 8<sub>12</sub>  
 ⲓⲥἄ Pa δωρέομαι phil Mc 15<sub>45</sub> —  
 χαρίζομαι phil Lc 7<sub>21.42</sub> f.  
 ⲓⲥἄ σκηνή phil Mt 17<sub>4</sub> Mc 9<sub>5</sub>  
 Lc 9<sub>33</sub> 16<sub>9</sub>  
 ⲓⲥἄ σίκερα p s phil Lc 1<sub>15</sub>

ⲁⲃⲉ (seq. ⲁⲃⲉⲓ) θρόμβος (αἵματος)  
p c phil Lc 22<sub>44</sub>

ⲁⲃⲉ σιωπάω p s phil Mc 4<sub>39</sub> —  
κοπιάω p s phil Mc 6<sub>51</sub> — ἡσ-  
χάζω p s c Lc 23<sub>56</sub> — διαλείπω  
p s c phil Lc 7<sub>45</sub> — κοπάζω p c  
Mt 14<sub>32</sub> — παύομαι s phil Lc 5<sub>4</sub>

ⲁⲃⲉ γαλήνη p s c Lc 8<sub>24</sub> p s Mt  
8<sub>26</sub>

ⲁⲃⲉ ⲁἰφνίδιος p Lc 21<sub>34</sub> —  
ἐξάπινα p s Mc 9<sub>8</sub> — ἐξαίφνης p  
s Lc 2<sub>13</sub> — ⲁⲃⲉ ⲁἰφ-  
νίδιος s c Lc 21<sub>34</sub> — ⲁⲃⲉ  
1) αἰφνίδιος phil Lc 21<sub>34</sub> 2) ἐξαίφ-  
νης phil Lc 2<sub>13</sub> 3) ἐξάπινα phil  
Mc 9<sub>8</sub>

ⲁⲃⲉ πτώμα p s phil Mc 6<sub>29</sub> p s c  
Mt 14<sub>12</sub> phil Mt 24<sub>28</sub> — σῶμα  
s c Lc 23<sub>55</sub> s Mc 15<sub>43</sub>

ⲁⲃⲉ v. ⲁⲃⲉ

ⲁⲃⲉ ἀποστέλλω p s phil Mt 27<sub>19</sub>  
p c phil Joh 5<sub>36</sub> p c Joh 5<sub>37</sub> s  
Joh 11<sub>3</sub> phil Mt 10<sub>5</sub> Mc 3<sub>31</sub>

Etpe ἀποστέλλομαι p phil Lc 1<sub>19</sub>  
phil Lc 19<sub>32</sub> Joh 1<sub>6</sub>

Pa ἐκδύω p Lc 10<sub>30</sub>

Af ἐκδύω p s phil Mt 27<sub>31</sub> 29<sub>31</sub>  
Mc 15<sub>20</sub> s c phil Lc 10<sub>30</sub> p phil  
Mt 27<sub>28</sub>

ⲁⲃⲉ ἀπόστολος p s c phil Lc  
17<sub>5</sub> 24<sub>10</sub> p s phil Mc 6<sub>30</sub> Lc 6<sub>13</sub>  
Joh 13<sub>16</sub> p phil Mt 10<sub>2</sub>

ⲁⲃⲉ ἐξουσιάζω p s c phil Lc 22<sub>25</sub>  
— κατεξουσιάζω p c phil Mt 20<sub>25</sub>  
— καθίστημι s Lc 12<sub>44</sub>

Af ἐξουσίαν δίδωμι p c phil Joh  
5<sub>27</sub>

ⲁⲃⲉ ὁ ἐξουσίαν ἔχων p s phil  
Mc 3<sub>15</sub> p c Mt 7<sub>29</sub> p phil Mc 2<sub>10</sub>

ⲁⲃⲉ ἐξουσία p s c phil Mt 8<sub>9</sub>  
Lc 20<sub>2</sub> p c phil Joh 1<sub>12</sub> phil Mt

7<sub>29</sub> — ἐντολή phil Joh 10<sub>18</sub> —  
οἰκονομία s c Lc 16<sub>2</sub>

ⲁⲃⲉ ἔξεστιν p s c phil Mt 12<sub>2</sub>  
20<sub>15</sub> Lc 14<sub>3</sub> Joh 5<sub>10</sub> p s phil Mt  
27<sub>6</sub> Mc 2<sub>24.27</sub> 10<sub>2</sub> Joh 18<sub>31</sub> p c  
phil Mt 22<sub>17</sub>

ⲁⲃⲉ ἀναπληρόομαι s c Mt 13<sub>14</sub> —  
πληρόομαι p s Mc 1<sub>15</sub> 14<sub>49</sub> 15<sub>28</sub>  
p Joh 18<sub>32</sub> — ἀσπάζομαι phil Lc

1<sub>40</sub> — συγκατατίθεμαι p phil Lc  
23<sub>51</sub> — συμφωνέω phil Mt 18<sub>19</sub> —

τελέω p s Lc 2<sub>43</sub> — ἐξέπνευσεν p  
s phil Mc 15<sub>39</sub> p s Mc 15<sub>37</sub> Lc 23<sub>46</sub>

Pa τελέω p s c phil Mt 13<sub>53</sub> 19<sub>1</sub>  
p s phil Mt 10<sub>23</sub> 26<sub>1</sub> p c phil Mt

7<sub>28</sub> phil Lc 2<sub>43</sub> — τελευτάω phil  
Mt 9<sub>18</sub> Mc 7<sub>10</sub> Lc 7<sub>2</sub> — ἀπο-

τάσσομαι p phil Lc 9<sub>61</sub> — ἀπο-  
δίδωμι p s phil Mt 26<sub>14</sub> p Mt 5

33 — ἀποκαθίστημι p Mt 17<sub>11</sub>  
Etpra τελέομαι p Joh 19<sub>28</sub>

Af παραδίδωμι p s c phil Mt 5<sub>25</sub>  
Lc 22<sub>4</sub> p s phil Mt 10<sub>4</sub> 25<sub>14</sub> Mc

10<sub>33</sub> 13<sub>9</sub> Joh 12<sub>4</sub> 18<sub>30</sub> p phil Mc  
3<sub>19</sub> p Mc 7<sub>13</sub> — ἐκδίδομαι s c

phil Mt 21<sub>23</sub> phil Mc 12<sub>1</sub> Lc 20<sub>9</sub>

ⲁⲃⲉ εἰρήνη p s phil Mc 5<sub>31</sub> p s  
c Lc 7<sub>50</sub> 19<sub>38</sub> Joh 14<sub>27</sub> p s Mt

10<sub>13</sub> Lc 1<sub>79</sub> Joh 20<sub>19</sub> s Mc 11<sub>10</sub>  
— ἀσπασμός p s c phil Mt 23<sub>7</sub> p

s phil Mc 5<sub>31</sub> p s c Lc 11<sub>43</sub> 20<sub>46</sub>  
p s Mc 12<sub>38</sub> p phil Lc 1<sub>29</sub>

ⲁⲃⲉ χαῖρε p s Mt 26<sub>49</sub> p Lc  
1<sub>28</sub> Joh 19<sub>3</sub>

ⲁⲃⲉ τέλος p s phil Mt 24<sub>13</sub> f.  
s phil Mc 3<sub>26</sub> phil Mt 10<sub>12.22</sub>

26<sub>58</sub> Mc 13<sub>7</sub> 14<sub>41</sub> Lc 1<sub>33</sub> Joh  
13<sub>1</sub> — συντέλεια p s c phil Mt

13<sub>39</sub> f. p s phil Mt 24<sub>3.6</sub> p phil  
Mt 13<sub>49</sub> 28<sub>20</sub> — τελείωσις p s  
Lc 1<sub>45</sub>

**מַלְאָךְ** τέλειος phil Mt 5<sup>48</sup>  
**לְהַנְדִּיחַ** παράδοσις p s phil Mc  
 7<sup>3.5.8.9.13</sup> p phil Mt 15<sup>2</sup> — ἀπαρ-  
 τισμός p s c Lc 14<sup>28</sup>  
**שֵׁם** ὄνομα p s c phil Mt 6<sup>9</sup> p c phil  
 Mt 7<sup>22</sup> Joh 1<sup>6</sup> p phil Mc 3<sup>16</sup>  
**שָׁמַע** ὀνομάζω phil Lc 6<sup>13</sup>  
**שָׁמַע** id. p s eod. loco  
**שָׁמַע שָׁמַע** ὄνομα ἐπιτίθημι p Mc  
 3<sup>16</sup> Lc 1<sup>62</sup>  
**שָׁמַע** ἀνασπάω p s phil Mt 26<sup>51</sup> —  
 σπάομαι p s phil Mc 14<sup>47</sup> — ἐλ-  
 κύω p s phil Joh 18<sup>10</sup>  
**שָׁמַע** οὐρανός p s c phil Mt 3<sup>16</sup> p  
 s phil Mc 6<sup>41</sup> Joh 12<sup>28</sup>  
**שָׁמַע** κωδράντης p s c phil Mt 5<sup>26</sup>  
 p s phil Mc 12<sup>42</sup> — λεπτόν p s c  
 Lc 12<sup>59</sup> 21<sup>2</sup>  
**שָׁמַע** ἀκούω p s phil Mc 3<sup>8</sup> 6<sup>11</sup> p  
 phil Mt 2<sup>9.22</sup> — τηρέω c Mt 23<sup>3</sup>  
 Etpa ἀκούομαι p phil Joh 9<sup>32</sup> —  
 εἰσακούομαι p s c phil Mt 6<sup>7</sup> p  
 phil Lc 1<sup>13</sup> — ὑπακούω p s c  
 phil Lc 8<sup>25</sup> 17<sup>6</sup> p s phil Mt 8<sup>27</sup>  
 Mc 1<sup>27</sup> 4<sup>41</sup>  
**שָׁמַע** ἀκοή p s c phil Mt 14<sup>1</sup> p s  
 phil Joh 12<sup>38</sup> p s Mt 13<sup>14</sup> phil  
 Mc 1<sup>28</sup> 13<sup>7</sup>  
**שָׁמַע** id. p s phil Lc 7<sup>1</sup>  
**שָׁמַע** Pa χαλάω phil Lc 5<sup>4f.</sup> —  
 ὁμολογέω s Joh 9<sup>22</sup>  
**שָׁמַע** ἥλιος p s c phil Mt 13<sup>43</sup> Lc  
 21<sup>25</sup> p s phil Mc 1<sup>32</sup> 4<sup>6</sup> p c phil  
 Mt 17<sup>2</sup>  
**שָׁמַע** διακονέω p s c phil Mt 4<sup>11</sup> 8  
 15 p s phil Mt 25<sup>44</sup> 27<sup>55</sup> Mc 1<sup>13</sup>.  
 31 Joh 12<sup>26</sup> p phil Joh 12<sup>2</sup> —  
 ιερατεύω s Lc 1<sup>8</sup>  
 Etpa διακονέομαι p s phil Mc 10<sup>45</sup>  
**שָׁמַע** διάκονος p s phil Mc 9<sup>35</sup>

10<sup>43</sup> p c phil Mt 20<sup>26</sup> p phil Joh  
 2<sup>5</sup> — ὑπηρέτης p phil Mc 14<sup>54</sup>  
 phil Mt 5<sup>25</sup> Mc 14<sup>65</sup> Joh 18<sup>18.22</sup>  
**שָׁמַע** λατρεία phil Joh 16<sup>2</sup> —  
 διακονία p s c phil Lc 10<sup>40</sup> —  
 ἐφημερία p phil Lc 1<sup>5.8</sup> — ιερα-  
 τεία s Lc 1<sup>9</sup> — θεραπεία p phil  
 Lc 12<sup>42</sup>  
**שָׁמַע** ὁδούς p s c phil Mt 5<sup>38</sup> p s phil  
 Mc 9<sup>18</sup>  
**שָׁמַע** ἔτος p s c phil Lc 12<sup>19</sup> p s  
 phil Mc 5<sup>25</sup> — ἐναντός p s phil  
 Lc 4<sup>19</sup> Joh 11<sup>49</sup> 18<sup>3</sup>  
**שָׁמַע** ὕπνος p s c phil Mt 1<sup>24</sup> Lc 9  
 32 p s phil Joh 11<sup>13</sup>  
**שָׁמַע** ἐξίστημι phil Mc 3<sup>21</sup> — μαίνο-  
 μαι p s phil Joh 10<sup>20</sup>  
 Pa μεταίρω s c phil Mt 19<sup>1</sup> —  
 μεταβαίνω p s c phil Mt 17<sup>20</sup> Lc  
 10<sup>7</sup> Joh 5<sup>24</sup> p s phil Joh 13<sup>1</sup> p  
 s c Mt 11<sup>1</sup> 12<sup>9</sup> 15<sup>29</sup> p s Mc 8<sup>34</sup>  
 — προβαίνω c Mt 4<sup>21</sup> — ἀναχω-  
 ρέω p s c phil Mt 12<sup>15</sup> Joh 6<sup>15</sup>  
 p s phil Mt 4<sup>12</sup> 27<sup>5</sup> s phil Mt 9  
 24 phil Mt 2<sup>13</sup> — ἀφίημι s Mt  
 4<sup>11</sup> — ὑποχωρέω p s phil Lc 5<sup>16</sup>  
 — προέρχομαι s Mt 26<sup>39</sup> — ἐκ-  
 νεύω s c Joh 5<sup>13</sup>  
**שָׁמַע** λῆρος p Lc 24<sup>11</sup>  
**שָׁמַע** Etpa (seq. ם) βασανίζω s Mc  
 5<sup>7</sup>  
**שָׁמַע** βασανίζω p s c phil Lc 8<sup>28</sup> p  
 phil Mt 8<sup>29</sup> Mc 5<sup>7</sup> — κακῶς ἔχω  
 s Mt 4<sup>24</sup>  
 Etpa βασανίζομαι p s c phil Mt 8<sup>6</sup>  
 p s phil Mc 6<sup>48</sup> phil Mt 14<sup>24</sup> —  
 ὀδυνάομαι p s phil Lc 16<sup>24.25</sup> —  
 ὑπάρχω ἐν βασάνοις p Lc 16<sup>23</sup>  
**שָׁמַע** βασανιστής phil Mt 18<sup>34</sup>  
**שָׁמַע** νόσος s Mt 4<sup>24</sup> c Mt 4<sup>23</sup>  
 — βάσανος p s phil Lc 16<sup>28</sup> phil

Lc 16<sub>23</sub> p c phil Mt 4<sub>24</sub> — κό-  
λασις p s phil Mt 25<sub>46</sub>  
**علا** Etra ἀπαγγέλλω p s c Lc 8<sub>34</sub>  
 p s Lc 7<sub>18</sub> p Mt 11<sub>4</sub> s Mt 8<sub>33</sub>  
 — διασαφέω s c Mt 18<sub>31</sub> — λα-  
 λέομαι s Lc 2<sub>17</sub>f. — ἐξηγέομαι  
 p s c phil Lc 24<sub>35</sub> p c phil Joh 1  
 18 phil Mc 9<sub>9</sub> — διηγέομαι p s c  
 phil Lc 9<sub>10</sub> p s phil Mc 5<sub>16</sub> phil  
 Mc 9<sub>9</sub>  
**علا** διήγησις p phil Lc 1<sub>1</sub>  
**علا** εὐθύς (adj.) p s c Lc 3<sub>5</sub>  
**علا** σαπρός s Mt 13<sub>48</sub>  
**علا** τρυγών p s phil Lc 2<sub>24</sub>  
**علا** Pa ὑπερεκχύνομαι p s phil Lc  
 6<sub>38</sub>  
 Af καταχέω p s phil Mt 26<sub>7</sub> p s  
 Mc 14<sub>3</sub>  
**علا** ἀρέσκω p s c phil Mt 14<sub>6</sub> p s  
 phil Mc 6<sub>22</sub>  
 Af ἐκμάσσω s Joh 13<sub>5</sub>  
**علا** καλός p s c phil Lc 21<sub>5</sub> p  
 Mc 7<sub>27</sub> 9<sub>50</sub> Joh 10<sub>32</sub> — κομψός  
 c Joh 4<sub>52</sub> — λαμπρός c Lc 23<sub>11</sub>  
 — ώραῖος p phil Mt 23<sub>27</sub>  
**علا** καλῶς p s c phil Mt 15<sub>7</sub> p  
 s Mc 7<sub>6</sub> — εὖ phil Mt 25<sub>21.23</sub>  
**علا** (seq. **علا**) εὐδοκία phil  
 Mt 11<sub>26</sub> Lc 2<sub>14</sub>  
**علا** πρωτῖ s Mc 1<sub>35</sub> 13<sub>35</sub> 16<sub>2</sub>  
**علا** σάλπιγξ p phil Mt 24<sub>31</sub>  
**علا** ῥύμη s c Lc 14<sub>21</sub> s Mt 6<sub>2</sub>  
**علا** Af ποτίζω p s c phil Mt 10<sub>42</sub>  
 Lc 13<sub>15</sub> p s phil Mc 9<sub>41</sub> 15<sub>36</sub> p  
 phil Mt 25<sub>35</sub> 27<sub>48</sub>  
**علا** βαστάζω p s c Mt 3<sub>11</sub> 20<sub>12</sub> p  
 s Mc 14<sub>13</sub> s c Mt 8<sub>17</sub> Lc 11<sub>27</sub>  
 — αἶρω p s c phil Mt 4<sub>6</sub> 11<sub>29</sub> Lc  
 9<sub>3</sub> 19<sub>21</sub> p s phil Mc 4<sub>15</sub> 6<sub>8.19.43</sub>  
 p s Joh 2<sub>16</sub> 15<sub>2</sub> s phil Mc 10<sub>21</sub>  
 — λαμβάνω p s c Joh 6<sub>11</sub> phil

Mt 13<sub>20</sub> p Mt 5<sub>40</sub> 16<sub>8</sub> Joh 19<sub>23</sub>  
 s Mt 27<sub>1</sub> — παραλαμβάνω p s c  
 Mt 2<sub>14</sub> s c Mt 2<sub>13.21</sub> — ἐπιτίθημι  
 s Joh 9<sub>6</sub> — κομίζομαι phil Mt  
 25<sub>27</sub> — κομίζω phil Lc 7<sub>37</sub> —  
 μεταίρω p Mt 19<sub>1</sub> — ἐπαίρω p s  
 phil Mc 8<sub>34</sub> — φορτίζω c Lc 11  
 46 — γαμίζω p c Mt 5<sub>32</sub> — ἀφαι-  
 ρέω p Mc 14<sub>47</sub> — ἀποβάλλω, ἐπι-  
 βάλλω s Mc 10<sub>50</sub> — ἔχω s Mc 14<sub>3</sub>  
**علا** μέλει μοι περί-  
 τινος p Mt 22<sub>16</sub> Mc 12<sub>14</sub>  
**علا** πεφορτισμένος p s c  
 phil Mt 11<sub>28</sub>  
 Etra αἶρομαι p s c phil Mt 21<sub>21</sub>  
 p phil Mt 13<sub>12</sub> — ἀφαντος γίγ-  
 νομαι p s c Lc 24<sub>31</sub> — ἀπαρτάο-  
 μαι p s phil Mc 2<sub>20</sub> p Mt 9<sub>15</sub> —  
 ἀφαιρέομαι s c Lc 10<sub>42</sub>  
 Pa ἀποκόπτω p s Joh 18<sub>10</sub>  
 Af βαστάζω s Joh 16<sub>12</sub>  
**علا** ὑπερηφανία phil Mc 7<sub>22</sub>  
**علا** Pa ἐδαφίζω phil Lc 19<sub>44</sub> —  
 ῥαπίζω phil Mt 5<sub>39</sub>  
**علا** κρημνός p s phil Mt 8<sub>32</sub>  
 p phil Mc 5<sub>13</sub>  
**علا** ῥάπισμα phil Mc 14<sub>65</sub>  
**علا** ἀδικία p s c Lc 13<sub>27</sub> — (cum  
**علا**) ψευδομαρτυρέω p Mc 14<sub>57</sub>  
**علا** στηρίζω p s c phil Lc 22<sub>32</sub>  
 Af βεβαιόω p c Mc 16<sub>20</sub>  
**علا** ἀλήθεια p s phil Mc 12<sub>14.32</sub>  
 Joh 14<sub>6</sub> 18<sub>37</sub>f. p c phil Joh 1<sub>14.</sub>  
 17 phil Lc 20<sub>21</sub> — ἀσφάλεια p s  
 Lc 1<sub>4</sub>  
**علا** ἀληθής p s c phil Mt 22<sub>16</sub>  
 Joh 3<sub>33</sub> p c phil Joh 5<sub>32</sub> — ἀλη-  
 θινός phil Joh 1<sub>9</sub> 6<sub>32</sub> 15<sub>1</sub>  
**علا** ἀληθῶς p s phil Mt 26<sub>73</sub>  
 27<sub>54</sub> Mc 14<sub>70</sub> Joh 6<sub>14</sub> p phil Mc  
 11<sub>32</sub> — ὄντως p phil Mc 11<sub>32</sub>

لج لύω p s c phil Joh 1<sub>27</sub> 5<sub>18</sub> p s  
 phil Mc 11<sub>4</sub> p c phil Mt 16<sub>19</sub>  
 phil Joh 2<sub>19</sub> — ἀπολύω p s c phil  
 Lc 22<sub>68</sub> p s phil Mc 6<sub>36</sub> 10<sub>4</sub> 15<sub>15</sub>  
 p phil Mt 1<sub>19</sub> Joh 19<sub>10</sub> phil  
 Mc 10<sub>2</sub> — καταλύω p s c phil Mt  
 5<sub>17</sub> Lc 19<sub>7</sub> p s phil Mc 15<sub>29</sub> —  
 ῥίπτομαι p s Mt 9<sub>36</sub> — ἀποτάσ-  
 σομαι p s phil Mc 6<sub>46</sub> — κατα-  
 σκηνώω phil Mt 13<sub>32</sub>  
 Etpe λύομαι p s phil Mc 7<sub>35</sub> —  
 ἀπολύομαι phil Mc 8<sub>3</sub> — ἐκ-  
 λύομαι phil Mt 15<sub>32</sub> — κατα-  
 λύομαι s Mt 24<sub>2</sub>  
 Pa ἄρχομαι p s c phil Mt 4<sub>17</sub> 11<sub>7</sub>  
 Lc 13<sub>26</sub> 20<sub>9</sub> p s phil Mc 4<sub>1</sub> 14<sub>72</sub>  
 p s Mc 5<sub>17</sub> p phil Mc 5<sub>20</sub> phil  
 Mc 5<sub>17</sub> — ἀπολύω p s phil Mc  
 15<sub>6.9</sub> p c phil Mt 5<sub>31</sub> — καταλύω  
 p phil Mc 14<sub>58</sub>  
 Etpra καταλύομαι s Mc 13<sub>2</sub> —  
 ἀριστάω p s c phil Lc 11<sub>37</sub> p phil  
 Joh 21<sub>15</sub> p Joh 21<sub>12</sub> — συμπα-  
 ραγίγνομαι s c Lc 23<sub>48</sub>  
 لج؁؁؁ παραλυτικός p s c phil Mt  
 8<sub>6</sub> p Mt 4<sub>24</sub> — παραλελυμένος  
 p s phil Lc 5<sub>18</sub>  
 لج؁؁؁ ἀρχή p phil Joh 15<sub>27</sub> phil  
 Mt 19<sub>4</sub> 24<sub>21</sub> Mc 10<sub>6</sub> 13<sub>9</sub> Lc 12  
 Joh 8<sub>44</sub> 16<sub>4</sub>  
 لج؁؁؁ ج؁؁؁ κατάλυμα p s c phil  
 Lc 22<sub>11</sub> p s phil Mc 14<sub>14</sub> phil Lc  
 2<sub>7</sub> — κατασκήνωσις phil Mt 8<sub>20</sub>  
 Lc 9<sub>58</sub>  
 لج؁؁؁ ἄριστον p s c phil Lc 11<sub>38</sub>  
 p c phil Lc 14<sub>12</sub> p phil Mt 22<sub>4</sub>  
 s c Lc 14<sub>15</sub>  
 لج؁؁؁ γενεά p s c Mt 1<sub>17</sub> 11<sub>16</sub> 12  
 39 17<sub>17</sub> Lc 11<sub>29</sub> 17<sub>25</sub> p s Mt 23  
 36 24<sub>34</sub> Mc 8<sub>2.38</sub> 9<sub>19</sub> 13<sub>30</sub> —  
 φυλή s c phil Mt 19<sub>28</sub> p phil Mt

24<sub>30</sub> — πατριά p phil Lc 2<sub>4</sub> —  
 συγγένεια p s Lc 1<sub>61</sub>  
 لج؁؁؁ لύχνος p s c phil Mt 5<sub>15</sub> Lc  
 8<sub>16</sub> 11<sub>33</sub> 15<sub>8</sub> p c phil Mt 6<sub>22</sub> Joh  
 5<sub>35</sub> — λίνον p s c Mt 12<sub>20</sub>  
 لج؁؁؁ ἀκρασία phil Mt 23<sub>25</sub>  
 لج؁؁؁ οἱ λοιποὶ p s c phil Mt 22<sub>6</sub>  
 لج؁؁؁ παράπτωμα phil Mt 6<sub>14</sub> 18  
 35 Mc 11<sub>25</sub>  
 لج؁؁؁ θεμελιόω phil Mt 7<sub>25</sub>  
 لج؁؁؁ θεμέλιον p s c phil Lc  
 14<sub>29</sub> p s phil Lc 6<sub>48</sub> p c Mt 7<sub>25</sub>  
 لج؁؁؁ πίνω p s c phil Joh 7<sub>37</sub> p s  
 phil Mc 10<sub>38</sub> p phil Mt 6<sub>25</sub>  
 لج؁؁؁ πόσις p s c phil Joh 6<sub>55</sub>  
 لج؁؁؁ γάμος p phil Joh 2<sub>1</sub> —  
 γάμοι p s c phil Mt 22<sub>2</sub> — νυμ-  
 φών p s c phil Mt 22<sub>10</sub> — (cum  
 ل؁؁؁) s γάμοι Mt 25<sub>10</sub>  
 لج؁؁؁ σιωπάω p s c phil Lc 19<sub>40</sub> p  
 s phil Mt 26<sub>63</sub> p c phil Mt 20<sub>31</sub>  
 p phil Mc 3<sub>4</sub> — σιγάω p s c phil  
 Lc 9<sub>36</sub> 18<sub>39</sub> — παύομαι p s c phil  
 Lc 9<sub>36</sub>  
 Pa φιμόω p s c Mt 22<sub>34</sub> — φι-  
 μόομαι s c Mt 22<sub>12</sub>  
 Etpra φιμόομαι p Mt 22<sub>12</sub>  
 لج؁؁؁ λάθρα s Joh 11<sub>28</sub>

ل

ل؁؁؁ σῦκον p s phil Lc 6<sub>44</sub> p c phil  
 Mt 7<sub>16</sub>  
 ل؁؁؁ συκῆ p s c phil Lc 13<sub>6</sub> p s  
 phil Mc 11<sub>3</sub> p c phil Mt 21<sub>19</sub> —  
 (cum ل؁؁؁) συκομορέα p s c  
 phil Lc 19<sub>4</sub>  
 ل؁؁؁ ἄχυρον p s c phil Mt 3<sub>12</sub> p s  
 phil Lc 3<sub>17</sub>

ⲛⲟⲗ ἐκδικέω p s c phil Lc 18<sub>3.5</sub> —  
 ἀπαιτέω p s c phil Lc 12<sub>20</sub> p s  
 phil Lc 6<sub>30</sub> — κομίζομαι p Mt  
 25<sub>27</sub>  
 Etpre ἐκζητέομαι p s c phil Lc 11<sub>50</sub>  
 ⲙⲁⲓⲁⲓ ἐκδίκησις p s c phil Lc 18<sub>7</sub>  
 21<sub>22</sub>  
 ⲓⲁⲓ κατάγνυμι p s phil Mt 12<sub>20</sub> —  
 συντριβῶ p Lc 4<sub>18</sub>  
 Etpre συντριβομαι p Joh 19<sub>36</sub> —  
 συνθλάομαι c Mt 21<sub>44</sub>  
 Pa διασπάω p s phil Mc 5<sub>4</sub> —  
 κατάγνυμι p phil Joh 19<sub>31</sub>  
 ⲓⲁⲓ ἔμπορος p s c Mt 13<sub>45</sub>  
 ⲓⲁⲓ id. phil eodem loco  
 ⲓⲁⲓ ἔμποριον phil Joh 2<sub>16</sub>  
 — ἐμπορία p c phil Mt 22<sub>5</sub> —  
 ἐργασία p Lc 12<sub>58</sub>  
 ⲓⲁⲓ ἔμποριον s Joh 2<sub>16</sub>  
 ⲓⲁⲓ ἐμπορία s Mt 22<sub>5</sub>  
 Etpa ἐργάζομαι p Mt 25<sub>16</sub> —  
 πραγματεύομαι p phil Lc 19<sub>13</sub> —  
 διαπραγματεύομαι p s c phil Lc  
 19<sub>15</sub>  
 ⲓⲁⲓ μαστός p s c phil Lc 11<sub>27</sub> 23<sub>29</sub>  
 ⲓⲁⲓ ἐκπλήττομαι p phil Mt 7<sub>28</sub> 13<sub>54</sub>  
 Mc 11<sub>18</sub> — θανμάζω, ἐξίσταμαι  
 p phil Mc 6<sub>51</sub>  
 ⲓⲁⲓ ἐκστασις p phil Mc 16<sub>8</sub>  
 ⲓⲁⲓ Etpre μεταμελέομαι p phil Mt 21  
 29 (s c hoc loco Pe) p s phil Mt  
 27<sub>3</sub>  
 ⲟⲗ ἐπιστρέφω s Mc 4<sub>12</sub> — ἐπιστρέ-  
 φομαι s Mt 10<sub>13</sub> — μετανοέω p  
 s c phil Mt 3<sub>2</sub> 11<sub>20</sub> Lc 11<sub>32</sub> 17<sub>3</sub>  
 p s phil Mc 1<sub>15</sub> 6<sub>12</sub>  
 Af ἀποκρίνομαι p s Mc 12<sub>28</sub>  
 ⲓⲁⲓ μετάνοια p s c phil Mt 3<sub>8</sub>  
 Lc 3<sub>3.8</sub> 15<sub>7</sub> 24<sub>47</sub> s phil Mt 9<sub>13</sub>  
 ⲟⲗ πάλιν p s c phil Mt 21<sub>36</sub> p s  
 phil Mc 3<sub>1</sub> 4<sub>1</sub> p c phil Mt 5<sub>33</sub>

— ἔτι phil Mc 14<sub>43.63</sub> — (cum  
 ⲙ) οὐκέτι p phil Joh 16<sub>10</sub> phil  
 Mc 11<sub>4</sub> Joh 14<sub>30</sub> 15<sub>15</sub> 17<sub>11</sub>  
 ⲟⲗ θαμβέω, ἐκθαμβέομαι p s phil  
 Mc 9<sub>15</sub>  
 Etpa ἐκθαμβέομαι phil Mc 16<sub>6</sub>  
 — πτοέομαι phil Lc 21<sub>9</sub>  
 ⲓⲁⲓ ἦχος p Lc 21<sub>25</sub>  
 ⲙⲟⲗ ταμεῖον p s c Mt 6<sub>6</sub> Lc 12<sub>3</sub>  
 ⲙⲟⲗ id. phil iisdem locis  
 ⲓⲁⲓ ταῦρος p c phil Mt 22<sub>4</sub> — βοῦς  
 p s c phil Lc 13<sub>15</sub> p phil Joh 2<sub>14</sub>  
 — μόσχος p Lc 15<sub>23</sub>  
 ⲓⲁⲓ λῆρος s c Lc 24<sub>11</sub>  
 ⲓⲁⲓ σνκάμινος p s c phil Lc 17<sub>6</sub>  
 ⲙⲟⲗ ὄριον p s c phil Mt 15<sub>22.39</sub>  
 19<sub>1</sub> p s phil Mc 5<sub>17</sub> 7<sub>24</sub> p c phil  
 Mt 4<sub>13</sub> — τὰ μέρη p s c Mt 15<sub>21</sub>  
 s Mt 16<sub>13</sub>  
 Etpa ὀρίζομαι phil Lc 22<sub>22</sub>  
 ⲙⲟⲗ ὑποκάτω p s c phil Mt 22<sub>44</sub>  
 p phil Mc 7<sub>28</sub> — ὑποπόδιον p s  
 phil Mc 12<sub>36</sub> — ὑπό (c. acc.) p  
 s c phil Mt 5<sub>15</sub> 8<sub>8</sub>  
 ⲙⲟⲗ ὑποκάτω phil Mc 6<sub>11</sub> —  
 κατωτέρω p s c phil Mt 2<sub>16</sub> —  
 κάτω p s phil Mc 15<sub>38</sub> p c phil  
 Mt 4<sub>6</sub> p phil Mc 14<sub>66</sub> Mt 27<sub>51</sub>  
 c Mt 20<sub>28</sub> — ⲙⲟⲗ ἐκ τῶν  
 κάτω p phil Joh 8<sub>23</sub>  
 ⲙⲟⲗ τὰ ὑποκάτω p Mc 6<sub>11</sub> —  
 τὰ κάτω s Joh 8<sub>23</sub>  
 ⲙⲟⲗ καταβιβάζομαι p s c phil  
 Mt 11<sub>23</sub>  
 ⲙⲟⲗ θήκη phil Joh 18<sub>11</sub>  
 ⲟⲗ ἐπίκειμαι p s c Lc 23<sub>23</sub>  
 Etpre ἐνοχλέομαι phil Lc 6<sub>18</sub>  
 ⲓⲁⲓ κράσπεδον p s c Mt 23<sub>5</sub>  
 ⲛⲟⲗ πέποιθα p s c phil Lc 18<sub>9</sub> p  
 s phil Mt 27<sub>43</sub> p phil Mc 10<sub>24</sub> s  
 Mc 10<sub>23</sub>

ⲛⲁⲓ Pa (seq. ⲛⲁⲓ) ἀποστοματίζω p  
Lc 11<sub>53</sub>

ⲛⲁⲓ βουνός phil Lc 3<sub>5</sub>

ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲓⲕⲙᾶς p phil Lc 8<sub>6</sub>

ⲛⲁⲓ κρέμαμαι p s c phil Mt 22<sub>40</sub> —

ἐκκρέμαμαι p s c phil Lc 19<sub>48</sub> —

ἀπάγχομαι s Mt 27<sub>5</sub> — περίκει-

μαι p s c phil Lc 17<sub>2</sub> — δίδωμι

p c phil Mt 7<sub>6</sub>

ⲛⲁⲓ χιών p s phil Mt 28<sub>3</sub> Mc 9<sub>3</sub>

— φῶς c Mt 17<sub>2</sub>

ⲛⲁⲓ σκώληξ p phil Mc 9<sub>44</sub>

ⲛⲁⲓ ἀκέραιος p s phil Mt 10<sub>16</sub>

ⲛⲁⲓ θαυμάζω p s phil Mc 15<sub>44</sub> p s

Mc 5<sub>20</sub> Lc 2<sub>33</sub> — ἐκπλήττομαι

p s phil Lc 2<sub>48</sub> p s Mc 1<sub>22</sub> 11<sub>18</sub>

Lc 4<sub>32</sub> s c Mt 13<sub>54</sub> c Mt 7<sub>28</sub> —

θαμβέομαι s phil Mc 1<sub>27</sub> — ἐκ-

θαμβέομαι p Mc 16<sub>5</sub> — ἐξίστα-

μαι p s phil Lc 2<sub>47</sub> — ἐκθαυμάζω

p s phil Mc 12<sub>17</sub>

Pa θαμβέομαι phil Mc 10<sub>32</sub>

Etpra ἐκπλήττομαι p phil Mt 22

<sub>33</sub> — θαμβέομαι p Mc 10<sub>32</sub> phil

Mc 10<sub>24</sub> — ἐκθαμβέομαι p phil

Mc 1<sub>27</sub> 14<sub>33</sub>

Af ἐξίστημι p phil Lc 24<sub>22</sub>

ⲛⲁⲓ θάμβος p s phil Lc 4<sub>36</sub> 5<sub>9</sub>

— ἔκστασις p s phil Lc 5<sub>26</sub>

ⲛⲁⲓ παράδοξος phil Lc 5<sub>28</sub> —

θαυμάσιον phil Mt 21<sub>15</sub>

ⲛⲁⲓ ἐκεῖ p s c phil Mt 2<sub>2</sub> 5<sub>24</sub> 13<sub>42</sub>

p s phil Mc 1<sub>13.35</sub> 3<sub>1</sub> — (cum ⲛⲁⲓ)

ἐκεῖθεν p s c phil Mt 11<sub>1</sub> 12<sub>9</sub> 15

<sub>21</sub> p s phil Mt 9<sub>9</sub>

ⲛⲁⲓ ᾧδε p s c phil Joh 6<sub>9</sub> p s Mc

9<sub>1</sub> 16<sub>6</sub> p Mt 12<sub>41</sub> 16<sub>28</sub> 17<sub>4</sub> 28<sub>6</sub>

Joh 11<sub>21</sub>

ⲛⲁⲓ κλίβανος p s c phil Lc 12<sub>28</sub> p

c phil Mt 6<sub>30</sub>

ⲛⲁⲓ ἀλώπηξ p s c phil Mt 8<sub>20</sub> Lc

9<sub>58</sub> p c phil Lc 13<sub>32</sub>

ⲛⲁⲓ περισπάω phil Lc 10<sub>40</sub>

ⲛⲁⲓ φυλακτήρια p s c phil Mt 23<sub>5</sub>

ⲛⲁⲓ προσκόπτω p s c phil Mt 4<sub>6</sub>

Etpra id. p phil Joh 11<sub>9</sub>

Af id. p s Lc 4<sub>11</sub> s Joh 11<sub>9</sub>

Ettaf id. phil Lc 4<sub>11</sub>

ⲛⲁⲓ σκανδάλιον p c Mt 16<sub>23</sub>

ⲛⲁⲓ ὕγιής ἀποκαθίσταμαι p s c phil

Mt 12<sub>13</sub> p s phil Mc 3<sub>5</sub> 8<sub>25</sub> —

καταρτίζω p Mt 21<sub>16</sub>

Pa εὐθύνω c Joh 1<sub>23</sub> — καταρ-

τίζω p s phil Mc 1<sub>19</sub> — κοσμέω

p s Mt 25<sub>7</sub> — κατασκηνόω p s c

Mt 13<sub>32</sub>

Af ἀποκαθίστημι p s phil Mc 5<sub>28</sub>

9<sub>12</sub> c phil Mt 17<sub>11</sub> — ἐτοιμάζω

p s c phil Lc 9<sub>52</sub> — κατασκευάζω

p s c phil Mt 11<sub>10</sub> p s phil Lc 7<sub>27</sub>

ⲛⲁⲓ δυνάστης p s Lc 1<sub>52</sub>

ⲛⲁⲓ Etpra μεθερμηνεύομαι p s c

Mt 1<sub>23</sub>

ⲛⲁⲓ πήρα p s c phil Lc 9<sub>3</sub> p s c Lc

22<sub>35</sub> p s Mt 10<sub>10</sub> Mc 6<sub>8</sub>

ⲛⲁⲓ ἀλέκτωρ p s c phil Lc 22<sub>34</sub>

p s phil Mt 26<sub>34</sub> Mc 14<sub>30</sub> Joh 13

<sub>38</sub> 18<sub>27</sub>

ⲛⲁⲓ ὄρνιξ p s phil Mt 23

<sub>37</sub> p c phil Lc 13<sub>34</sub>

ⲛⲁⲓ id. s Lc 13<sub>34</sub>

ⲛⲁⲓ ἀλεκτοροφωνία p phil

Mc 13<sub>35</sub>

ⲛⲁⲓ θαρσεῖτε s Mc 6<sub>50</sub>

ⲛⲁⲓ τρέφω p c phil Mt 6<sub>26</sub> p phil

Mt 25<sub>37</sub> Lc 12<sub>24</sub> — ἐπιμελέομαι

s c Lc 10<sub>34</sub>

ⲛⲁⲓ σιτευτός phil Lc 15<sub>30</sub>

ⲛⲁⲓ τροφή phil Mt 6<sub>25</sub> 10<sub>10</sub>

24<sub>45</sub> Joh 4<sub>8</sub> — ἐπισιτισμός phil

Lc 9<sub>12</sub>

لذج ذύρα p s c phil Mt 6<sub>6</sub> p s phil  
 Mc 1<sub>33</sub> 11<sub>4</sub> p phil Joh 18<sub>16</sub> —  
 πύλη p s phil Lc 7<sub>12</sub> p c phil Mt  
 7<sub>13</sub> 16<sub>18</sub> — πυλών p s Lc 16<sub>20</sub>  
 — لذج قف καταπέτασμα p s c  
 phil Lc 23<sub>45</sub> p s phil Mc 15<sub>38</sub>  
 لذج ه θυρωρός p s phil Mc 13  
 34 phil Joh 18<sub>16</sub> f.  
 لذز εὐθύνω phil Joh 1<sub>23</sub> — εὐθύν

ποιέω p s c Lc 3<sub>4</sub> c Mt 3<sub>3</sub> —  
 κατευθύνω p s phil Lc 1<sub>79</sub> — ὀρ-  
 μάω p Mt 8<sub>32</sub>  
 Εἶπε ἀνορθόομαι phil Lc 13<sub>13</sub>  
 لذز εὐθύς (adj.) phil Mt 3<sub>3</sub> Lc  
 3<sub>4</sub> f. — ὀρθός p s c phil Lc 20<sub>21</sub>  
 p phil Lc 7<sub>43</sub> phil Mc 7<sub>35</sub> —  
 εὐθετος phil Lc 9<sub>62</sub>  
 لذز ذ τὸ δίκαιον phil Mt 20<sub>7</sub>



## GRIECHISCH-SYRISCHER INDEX.

Anm.: Die hinter den Wörtern stehenden Zahlen und Buchstaben bedeuten die entsprechenden Seiten und Columnen im Wörterbuch. — Die im Wörterbuche vorkommenden lateinischen Wörter sind am Schlusse dieses Index zusammengestellt.

### A α

ἀββᾶ 25a  
 ἀγαθοποιέω 52b  
 ἀγαθός 52b  
 ἀγαλλιάομαι 33a 73a 93b  
 ἀγαλλίασις 46a  
 ἀγαλλιάω 46a 93b  
 ἀγανακτέω 32b 50a 78b 92b  
 94b  
 ἀγαπάομαι 45b 94a  
 ἀγαπάω 45b 57b 94a  
 ἀγάπη 45b 94a  
 ἀγαπητός 45b  
 ἀγγαρεύω 62b 99b  
 ἀγγεῖον 64b  
 ἄγγελος 62b  
 ἀγγέλλω 55a 72a  
 ἄγγος 64a  
 ἀγέλη 35b 95b 96a  
 ἀγιάζομαι 89a  
 ἀγιάζω 89a  
 ἄγιος 89a  
 ἀγκάλη 41b 60a  
 ἀγκιστρον 34a 87b  
 ἄγνωφος 90b  
 ἀγνίζω 40b 89a  
 ἀγορά 99a  
 ἀγοράζω 43b  
 ἄγρα 87a  
 ἀγρεύω 26b 87a  
 ἄγριος 39a 53a  
 ἀγρός 25b 39a 51a 61a 91b  
 ἀγρουπνέω 98b  
 ἄγω 32a 71a  
 ἄγωμεν 68a  
 ἀγωνία 40a 95b  
 ἀγωνίζομαι 62b  
 ἀδελφή 26a  
 ἀδελφός 26a  
 ἀδημονέω 60a 71a 78a

ἀδικέω 43a 78a  
 ἀδικία 78a 102b  
 ἄδικος 78a 79a  
 ἀδυνατέω 78b  
 ἀετός 71b  
 ἄζυμοι 83a  
 ἀθετέω 37b 53b 97a 98a  
 ἀθῶος 44a 45a — (seq. εἰμί)  
 50b  
 αἰγιαλός 56b 75b  
 αἶμα 41a  
 αἰνέω 42b 97b  
 αἶνος 97b  
 αἰρετιζώ 86b  
 αἰρέω 69a  
 αἶρομαι 102b  
 αἶρω 70a 95a 102a  
 αἰσχύνομαι 33a  
 αἵτημα 86b 97a  
 αἰτέομαι 97a  
 αἰτέω 96b 97a  
 αἰτία 74a 77b 79a  
 αἴτιον 79a  
 αἰφνίδιος 100a  
 αἰχμαλωτίζομαι 97a  
 αἰχμάλωτος 97a  
 αἰών 80a  
 αἰώνιος (ζωή) 48b  
 ἀκαθαρσία 53b  
 ἀκάθαρτος 53b 54a  
 ἀκανθαί 58b 78a  
 ἀκάνθινος 59a  
 ἀκαταστασία 98a  
 ἀκέραιος 105a  
 ἀκμήν 43a 77b  
 ἀκοή 25b 52b 101a  
 ἀκολουθέω 26a 32a 38b 71a  
 ἀκούομαι 101a  
 ἀκούω 87a 101a  
 ἄκρα (pl.) 77a 94b  
 ἀκρασία 54a 78a 103b

ἀκριβής 51b  
 ἀκριβόω 51b 56b 81a  
 ἀκριβῶς 50b 57a  
 ἀκρίς 90a  
 ἀκυρόω 33a 74a  
 ἄλα 66b  
 ἀλάβαστρον 99b  
 ἀλεεύς 87a  
 ἀλεκτεροφωνία 68a 105b  
 ἀλέκτωρ 105b  
 ἄλευρον 90a  
 ἀλήθεια 92a 102b  
 ἀληθής 102b  
 ἀληθινός 92a 102b  
 ἀλήθω 53a  
 ἀληθῶς 102b  
 ἀλιεύω 87a  
 ἀλίζομαι 66a  
 ἀλλά 28b 65a  
 ἄλληλος 33b 46a  
 ἀλλογενής 69b  
 ἄλλομαι 67b 93a  
 ἄλλος 27a 28a 46a  
 ἀλλότριος 69b  
 ἀλόη 79a  
 ἄλυσις 99b  
 ἀλώπηξ 105b  
 ἄλως 25b  
 ἄμα 80a  
 ἀμαρτάνω 48a 74a  
 ἀμάρτημα 48a  
 ἀμαρτία 48a  
 ἀμαρτωλός 48a  
 ἀμελέω 34b  
 ἄμεμπτος 77b  
 ἀμέριμνον ποιέω 95b  
 ἀμήν 29b  
 ἄμμος 49a  
 ἀμνός 29b  
 ἄμπελος 38a  
 ἀμπελουργός 83b

ἀμφιάζω 63a  
 ἀμφιβάλλω 95a  
 ἀμφίβληστορον 87a  
 ἀμφιέννυμι 62b 63a 78b  
 ἀμφοδος 39b 99a  
 ἀμφότερος 28a  
 ἀνά 32b  
 ἀναβαίνω 57a 74a  
 ἀναβλέπω 47a 47b  
 ἀναβοάω 38a 45a 90b  
 ἀνάγαιον 80a  
 ἀναγγέλλω 32b 47a 55a 56b  
 72a  
 ἀναγκάζω 29a 84b  
 ἀνάγκη 29a 29b 78a  
 ἀνάγομαι 38b 74b  
 ἀνάγω 74b  
 ἀναδείκνυμι 47a 85b  
 ἀνάδειξις 47a  
 ἀναζητέω 35a 81a  
 ἀνάθεμα 51b  
 ἀναθεματίζω 51b  
 ἀναιρέω 89b  
 ἀναίτιος 45a 48a 77b —  
 (seq. εἰμί) 79a  
 ἀνακάμπτω 43a  
 ἀνακείμενος 74b  
 ἀνακλίνομαι 74b  
 ἀνακλίνω 38a 74b  
 ἀνακράζω 35a 45a 55b 90b  
 ἀνακρίνω 39b 81a  
 ἀνακύνπτω 39b 62b 86a  
 ἀναλαμβάνομαι 74b  
 ἀνάλημψις 74b  
 ἀναλος 66a — (seq. γίγνο-  
 μαι) 83a  
 ἀναλόω 53b 73a 75b  
 ἀναλύτρωσις 85b  
 ἀναλύω 84a  
 ἀναμιμνήσκω 40b 77b  
 ἀνάμνησις 40b  
 ἀναπαύομαι 68b  
 ἀνάπαυσις 68b  
 ἀναπαύω 68b  
 ἀνάπηρος 58b  
 ἀναπίπτω 70a 74b  
 ἀναπληρόομαι 66a 100b  
 ἀνάπτομαι 45b  
 ἀναπτύσσω 86a  
 ἀνάπτω 75b  
 ἀνασειώ 44b 50b 68b 98a  
 ἀνασπάω 40b 67b 74b 101a  
 ἀνάστασις 48b 68b 89b  
 ἀναστενάζω 29b 78b  
 ἀναστρέφω 42b  
 ἀνατέλλω 41b 74b  
 ἀνατολαί 41b  
 ἀνατολή 41b  
 ἀνατρέφομαι 92b  
 ἀναφέρομαι 74b

ἀναχωρέω 26a 85b 101b  
 ἀνέκλειπτος 36b 37b 57a  
 ἀνεκτός 68b  
 ἀνεμος 93b  
 ἀνευ 34a  
 ἀνέχομαι 72b  
 ἀνηθον 98a  
 ἀνήρ 29b 35a 36a  
 ἀνθίστημι 89b  
 ἀνθομολογέομαι 55a  
 ἀνθρακιά 37a 37b 68b  
 ἀνθρωπος 36a  
 ἀνίσταμαι 89b  
 ἀνίστημι 89a  
 ἀνόητος 50b  
 ἀνοίγομαι 86b  
 ἀνοίγω 86a  
 ἀνομία 69b 78a  
 ἀνομος 69b 78a  
 ἀνορθόομαι 86a 106b  
 ἀντάλλαγμα 49b  
 ἀνταποδίδομαι 85a  
 ἀνταπόδομα 85b  
 ἀντέχομαι 57a 57b  
 ἀντιβάλλω 82b  
 ἀντίδικος 35a 39b  
 ἀντιλαμβάνομαι 33b 77b  
 ἀντιλέγομαι 51a  
 ἀντιλέγω 29b  
 ἀντιλέγων (ὁ) 88a  
 ἀντιπαρέρχομαι 77a  
 ἀντλέω 45a 66a  
 ἀντλημα 39a  
 ἄνω (ἐκ τῶν) 79b  
 ἄνωθεν 79b 95a  
 ἀνώτερον 79b  
 ἀξίνη 71b  
 ἄξιος (etiam seq. εἰμί) 98b  
 ἀξιόω 98b  
 ἀπαγγέλλω 32b 47a 55a 55b  
 72a 102a  
 ἀπάγομαι 48a  
 ἀπάγχομαι 50a 105a  
 ἀπάγω 54b 70b 74b  
 ἀπαιτέω 104a  
 ἀπαλλάττομαι 36b  
 ἀπαλὸς γίγνομαι 95a  
 ἀπαντάω 31b  
 ἀπάντησις 31b  
 ἀπαρνεόμαι 61a  
 ἀπαρτάομαι 95b 102b  
 ἀπαρτισμός 66a 101a  
 ἀπάτη 54a  
 ἀπειθέω 83a  
 ἀπείθησις 83a  
 ἄπειμι 35a 94b  
 ἀπελπίζω 84a  
 ἀπέναντι 78b 88a 89a  
 ἀπέχει 85b  
 ἀπέχω 35a 88a 94b

ἀπέχων (ὁ) 94b  
 ἀπιστία 29b 50b  
 ἄπιστος 29a  
 ἀπλοῦς 86a  
 ἀπό 63b  
 ἀποβαίνω 70b 74b  
 ἀποβάλλω 98a 102b  
 ἀπογραφή 62a  
 ἀπογράφομαι 62a  
 ἀποδείκνυμι 47a  
 ἀποδεκατεύω 81a  
 ἀποδέχομαι 73b 88a  
 ἀποδημέω 26a 35a 48a 80b  
 ἀποδίδωμι 55b 85a 100b —  
 (περὶ τινος) 86a  
 ἀποδοκιμάζομαι 74a  
 ἀποδοκιμάζω 74a  
 ἀποθλίβω 45b  
 ἀποθνήσκω 64b  
 ἀποκαθίσταμαι 105b  
 ἀποκαθίστημι 100b 105b  
 ἀποκαλύπτω 37a  
 ἀποκάλυψις 37b  
 ἀποκεφαλίζω 84a  
 ἀποκλείω 26b  
 ἀποκόπτω 84a 102b  
 ἀποκρίνομαι 80b 84a 86a  
 104a  
 ἀπόκρισις 86a  
 ἀποκτείνω 25a 89b  
 ἀποκνύω 77a 81b  
 ἀπολαμβάνομαι 68a  
 ἀπολαμβάνω 85a  
 ἀπόλλυμαι 25a 64b  
 ἀπόλλυμι 25a 89b  
 ἀπολογέομαι 70b  
 ἀπολύομαι 103a  
 ἀπολύω 39a 97b 103a  
 ἀπολωλώς 25a  
 ἀπομάσσομαι 70b  
 ἀπονίπτομαι 98b  
 ἀποπλύνω 98b  
 ἀποπνίγομαι 50b  
 ἀποπνίγω 50a  
 ἀπορέομαι 86a  
 ἀποσπάομαι 85b 94b  
 ἀποστάσιον 25b 62a 94b 98a  
 ἀποστέλλομαι 98a 100a  
 ἀποστέλλω 98a 100a  
 ἀποστερέω 37b 53b  
 ἀπόστολος 100a  
 ἀποστοματίζω 105a  
 ἀποστρέφομαι 60a  
 ἀποστρέφω 43a 44b  
 ἀποτάσσομαι 61a 62a 97b  
 100b 103a  
 ἀποτίθεμαι 95a  
 ἀποφαίνομαι 37a  
 ἀποχωρέω 85b 94b  
 ἀπώλεια 25a

ἄρα 31a 59b  
 ἄραγε 31a 42b 64b 77b  
 ἄρατρον 51a  
 ἄραφος 48a  
 ἄργός 33b  
 ἄργυπνέω 79a  
 ἄργύριον 61a  
 ἄργυρον 61a 71b  
 ἄρέσκω 102a  
 ἄριθμῆω 66b  
 ἄριθμός 66b  
 ἄριστάω 103a  
 ἄριστεραί 75a  
 ἄριστον 52a 103a  
 ἄρκει μοι 59a  
 ἄρκέομαι 75b  
 ἄρκετός εἰμι 75b  
 ἄρνέομαι 61a  
 ἄρνιον 29b  
 ἄρνός 29b  
 ἄροτριάω 38b 61b 82b  
 ἄροτρον 90a  
 ἄρπαγή 48b  
 ἄρπάζω 48b  
 ἄρπαξ 48b  
 ἄρρωστος 61b  
 ἄρσεν 34a  
 ἄρσην 40b  
 ἄρτι 43a 55b  
 ἄρτος 38a 63b  
 ἄρτύομαι 64b 66b  
 ἄρτύω 64b  
 ἄρχή 94b 95a — (ἀπ' ἀρχῆς)  
 89a 95a  
 ἀρχεῖος 88b  
 ἀρχιτρίκλινος 75a  
 ἀρχομαι 103a  
 ἀρχων 39a 92a 94b 95a  
 ἀρωμα 34b 50a — (pl.) 43a  
 ἀσβεστος 41b  
 ἀσέλγεια 82b 87a  
 ἀσθένεια 58b 61b 67a  
 ἀσθενέω 65a  
 ἀσθενῆς 61b 65a  
 ἀσθενῶν 61b  
 ἀσκός 45a  
 ἀσπάζομαι 55b 97a 100b  
 ἀσπασμός 100b  
 ἀσάριον 30b  
 ἀστήρ 59a  
 ἀστραπή 36a  
 ἀστράπτω 36a  
 ἄστρον 59a  
 ἀσύνητος 33b 78b  
 ἀσφάλεια 44a 102b  
 ἀσφαλίζομαι 44a  
 ἀσφαλῶς 44a  
 ἀσώτως 30a 85a  
 ἀτενίζω 47b 87a  
 ἄτερ 62b

ἀτιμάζω 87b  
 ἀτιμία 87b  
 ἀτιμος 87b 99a  
 ἀυλέω 45a  
 ἀυλή 39b 53a  
 ἀυλητής 45a  
 ἀυλίζομαι 33a  
 ἀυξάνομαι 92b  
 ἀυξάνω 92b  
 ἀυριον 65a  
 ἀυστηρός 92a  
 ἀυτό (τό) 42b  
 ἀυτόπτης 48a  
 ἀυτός 42a 55a  
 ἀφαιρέομαι 95b 102b  
 ἀφαιρέω 70a 95a 102b  
 ἀφανίζω 45b 60a 76a  
 ἀφαντος 48a — (seq. γίγ-  
 νομαι) 102b  
 ἀφεδρών 40b 43b  
 ἀφεις 98a  
 ἀφήμι 74b 96b 97b 101b  
 ἀφίσταμαι 70b 85b 94b  
 ἀφίστημι 35a 85b 94b  
 ἀφορμή 79a  
 ἀφορμίζω 85b  
 ἀφρίζω 96b  
 ἀφρός 96b  
 ἀφροσύνη 99b  
 ἀφρων 50b 99b  
 ἀφυπνέω 41a  
 ἀχάριστος 61a  
 ἀχρεῖος 33b 52a  
 ἀχει 77a 77b  
 ἀχυρον 103b

**B β**

βάθος 80b  
 βαθύνω 80b  
 βαθύς 80b  
 βαῖον 26a 73a  
 βάλλομαι 26a 31b 52b 70b  
 95b  
 βάλλω 58a 65a 73b 95a 98a  
 — (seq. κοπρίαν) 43b  
 βαπτίζομαι 80a  
 βάπτισμα 80a 80b  
 βαπτιστής 80a  
 βάπτω 86b  
 βαρέως 57b 76a  
 βάρος 57b  
 βαρύνομαι 57b  
 βαρύς 57b  
 βασανίζομαι 68b 98a 101b  
 βασανιστής 68a 101b  
 βάσανος 101b — (βασάνοις  
 συνεχόμενος) 75a — (ὑ-  
 πάρχω ἐν β'') 101b  
 βασιλεία 66b

βασιλεύς 66b  
 βασιλεύω 66b  
 βασιλικός 66b 76b  
 βασιλίσα 66b  
 βαστάζω 26b 54a 69a 75b  
 102a 102b  
 βαττολογέω 29b 58b 84b  
 βδέλυγμα 31b 54a 68a  
 βεβαιόω 102b  
 βεβηλόω 49a 53a 65a  
 βελόνη 48a  
 βῆμα 33b  
 βιάζομαι 29a 39a 46a  
 βιαστής 29a 90a  
 βιβλίον 25b 62a 75b  
 βίβλος 62a  
 βίος 39a 90a  
 βλάπτω 43a 69b 76a  
 βλαστάνω 57a  
 βλασφημέω 36b  
 βλασφημία 36b  
 βλέπω 44a 47a 47b — (ἀπό)  
 69a — (εἰς) 70a  
 βοάω 45a 90b 91a  
 βοηθεύω 77b  
 βόθυνος 37b 46a  
 βορεῶς 38a  
 βόσκομαι 96a  
 βόσκω 96a  
 βόσκων (ὁ) 96a  
 βουλευομαι 51b 96a  
 βουλή 86b  
 βούλομαι 51b 96a  
 βουνός 94a 105a  
 βοῦς 104b  
 βραδύς 57b  
 βραχίων 41b  
 βρέφος 53b 56a 78a  
 βρέχω 65a 65b 86b  
 βροντή 93a 96a  
 βροχή 65b  
 βρυγμός 25a 28b 51b  
 βρωμα 28b 72b  
 βρωσις 28b  
 βυθίζομαι 52b  
 βυθίζω 52b  
 βύσσοις 33a

**Γ γ**

γαζοφυλάκιον 37a  
 γαλήνη 33a 100a  
 γαμέω 30a 70a  
 γαμίζομαι 30a 36b 55b  
 γαμίζω 55b 70a 102b  
 γάμος 103b — (pl.) 49a  
 103b  
 γάρ 37a 65a 65b  
 γαστήρ 62a — ἐν γαστρὶ ἔχω  
 33b

γείτων 97a  
 γελάω 37a  
 γεμίζομαι 66a  
 γεμίζω 66a  
 γέμω 66a  
 γενεά 39b 103a  
 γενέσια 56a  
 γένεσις 42a 56a  
 γένημα 79a 82b  
 γεννάομαι 56a  
 γεννάω 56a  
 γέννημα 56a  
 γεννητή 56a  
 γεννητός 56a  
 γένος 38a  
 γέρων 71b  
 γεύομαι 54a  
 γῆ 31b 54b 64b 81a  
 γηράζω 71b  
 γῆρας 71b  
 γίγνομαι 35b 36b 42a 56a  
 — ὥρα πολλή γίγνεται  
 76b  
 γιγνώσκω 49a 55a 55b 56a  
 74a 93a  
 γλῶσσα 64a  
 γλωσσόκομον 37b  
 γναφεύς 90b  
 γνωρίζω 55a  
 γνωσις 55b  
 γνωστοί 29b 49a  
 γνωστός 49a 55b 63a  
 γογγύζω 94b  
 γογγυσμός 94b  
 γόνατα (τίθημι τὰ) 36a 73b  
 γουεῖς 25a 29b  
 γονυπετέω 36a 38a 70b  
 γράμματα 62a 75b  
 γραμματεύς 76a  
 γράφω 62a  
 γρηγορέω 79a 98b  
 γρηγορῶν 79a  
 γυμνόν 81b  
 γυμνός 81b  
 γυνή 29b  
 γωνία 38a 44a

Δ δ

δαιμονίζομαι 40a  
 δαιμονιζόμενος 40a  
 δαιμόνιον 40a  
 δαίμων 96b  
 δάκρυον 41a  
 δακρύω 41a  
 δακτύλιον 78b  
 δάκτυλος 86b  
 δαμάζω 59a  
 δάνειον 47a 56a  
 δανίζομαι 56a

δανίζω 56a  
 δανιστής 47a 56a  
 δαπανάω 37b 53b 70b  
 δαπάνη 71a  
 δέ 28b 30b  
 δέησις 35a  
 δεῖ 43b 44a 76b 82a  
 δειγματίζω 85a  
 δεικνυμι 47a 85b  
 δειλιάω 40a  
 δειλός 40a  
 δεινός 32b  
 δεινῶς ἔχω 32b  
 δειπνέω 52a  
 δεῖπνον 52a  
 δείρω 65a  
 δεκτός εἰμι 88a  
 δένδρον 28a  
 δεξιά (τὰ) 57a  
 δεξιός 57a  
 δέρμα 67b  
 δέρομαι 34a 68a  
 δέρω 34a 87b  
 δεσμεύομαι 30b  
 δεσμεύω 30b  
 δεσμή 30b  
 δέσμιος 30b  
 δεσμόν 30b  
 δεσμός 30b  
 δεσμοτήριον 30b  
 δεσπότης 67a  
 δέχομαι 88a  
 δέω 30b 81a 90a  
 δηλανγῶς 68b  
 δῆλον ποιέω 55a  
 δῆλος 55b  
 διά 32b 34a 36b 55a 65a  
 66b 79b 82b  
 διαβάλλομαι 28b  
 διαβλέπω 33a 47b  
 διάβολος 28b 70a 73b 95b  
 διαγγέλλω 72a  
 διαγογγύζω 94b  
 διαγίγνομαι 76b  
 διαγνωρίζω 47a 55a 55b  
 διαζώννυμαι 65a 90a  
 διαζώννυμι 59a  
 διαδίδωμι 83a  
 διακαθαρίζω 40b  
 διακονέομαι 101a  
 διακονέω 80b 101a  
 διακονία 101a  
 διάκονος 101a  
 διακρίνω 35b 85b  
 διακωλύω 60a  
 διαλέγομαι 51a 51b  
 διαλείπω 100a  
 διαλλάττομαι 96a  
 διαλογίζομαι 51b 96a  
 διαλογισμός 51b 52a

διαμαρτυρέομαι 73a  
 διαμένω 62b 89a  
 διαμερίζομαι 83a  
 διαμερίζω 83a  
 διανεύω 95b  
 διανόημα 51b 96a  
 διανοία 96a  
 διανοίγομαι 86a  
 διανοίγω 86a  
 διαπεραίνω 76b 93a  
 διαπορεύομαι 61b 76b 93a  
 διαπορέω 86a  
 διαπραγματεύομαι 104a  
 διαρπάζω 33a 48b  
 διαρρέομαι 72b  
 διαρρήγνυμι 88a  
 διαρρήσσομαι 88a  
 διασαφέω 55b 102a  
 διασεύω 44b 52b  
 διασκορπίζομαι 32b  
 διασκορπίζω 32b 85a 99a  
 διασπάομαι 84b  
 διασπάρω 104a  
 διασπορά 32a 33a  
 διαστέλλομαι 44a 58b 84b  
 διαστρέφομαι 81a 86b  
 διαστρέφω 43a 98a  
 διασώζομαι 30a 48b 99a  
 διασώζω 48b 99a  
 διαταράττομαι 40b 93a  
 διατάσσω 84a 84b  
 διατάττομαι 84b  
 διατηρέω 69a  
 διατρίβω 39b 43a 80b  
 διαφέρω 58a 77a  
 διαφημίζομαι 52b 70b  
 διαφημίζω 52b  
 διαφθείρω 45b  
 διαφυλάττω 69a  
 διαχωρίζομαι 85b  
 διδασκαλία 56b  
 διδάσκαλος 56b 92a  
 διδάσκομαι 56b  
 διδάσκω 56b  
 διδαχή 56b  
 δίδραγμα 44a 61a  
 δίδωμι 55b 105a  
 διεγείρομαι 45a 81b 98a  
 διεγείρω 79a  
 διεξόδος 71a  
 διέρχομαι 61b 76b 93a  
 διηγέομαι 102a  
 διήγησις 102a  
 δίσταμαι 85b  
 δίκαιον (τὸ) 106b — δι-  
 καιόν ἐστιν 43b  
 δικαιοόμαι 44a  
 δίκαιος 44a 59a  
 δικαιοσύνη 44a 55b 59b 94b  
 δικαιοῶ 44a

δικαίωμα 39b 59b  
 δίκτυον 87a  
 διοδεύω 61b  
 διπλότερός τινος 76a  
 διυλίζω 87a  
 διχάζω 83a  
 διχοτομέω 83a  
 διψάω 87a  
 διωγμός 93a  
 διώκω 93a  
 δόγμα 84b  
 δοκάω 72a  
 δοκεῖ μοι 47b 72a 86b  
 δοκέω 72a  
 δοκιμάζω 35b 70a 85b  
 δόκος 91a  
 δόλος 69b  
 δόμα 55b  
 δόξα 97a — δόξαν δίδωμι  
 97a  
 δοξάζομαι 97a  
 δοξάζω 97a  
 δούλη 29a  
 δοῦλος 53b 76b  
 δοχή 52a 88a  
 δραχμή 44a  
 δύναμαι 67a 99b  
 δύναμις 49a  
 δυναστής 49a 105b  
 δυνατέω 50b  
 δύνω 81b  
 δυσβάστακτος 54a 57b  
 δύσκολος 78b 81a  
 δυσκόλως 81a  
 δυσμοί 81b  
 δῶμα 25b  
 δωρεά 55b  
 δωρεάν 64b  
 δωρέομαι 55b 99b  
 δῶρον 81b

E ε

εάω 97b  
 ἐγγίζω 65a 91a 91b  
 ἐγγύς 91b — (seq. εἰμί) 65a  
 ἐγείρω 74b 79a 89b  
 ἐγερισ 89b  
 ἐγκάθετος 38b 69b  
 ἐγκαίνια 46b 57b 78a  
 ἐγκακέω 64a  
 ἐγκαταλείπω 98a  
 ἔγκυος 33b  
 ἐδαφίζω 73a 102b  
 ἐθνικός 50a 80a  
 ἔθνος 80a — (pl.) 50a  
 ἔθος 78a  
 εἰ 28b  
 εἶδεα 48a  
 εἶδος 41a 48a

εἰθισμένον 78a  
 εἰκών 87b  
 εἰμί 28a 42a 51b — (seq.  
 ὡς) 41a  
 εἰρηνεύω 99b  
 εἰρήνη 99b 100b  
 εἰς 32b 34a 36b 55a 63a  
 εἰσακούομαι 101a  
 εἰσέρχομαι 79a 87b  
 εἰσπορεύομαι 77a 79a  
 εἰσφέρω 91b  
 εἶτα 27a 64a  
 εἴωθα 78a  
 ἐκ 36b 66b  
 ἕκαστος 29b 59b  
 ἐκατονταπλασίων 76a  
 ἐκατοντάρχη 90b 94b  
 ἐκβάλλομαι 98a  
 ἐκβάλλω 51a 70b 97b  
 ἐκβλαστά(ν)ω 34b 57a  
 ἐκδέχομαι 73b  
 ἐκδίδομαι 100b  
 ἐκδίδωμι 26b  
 ἐκδικέω 104a  
 ἐκδίκησις 104a  
 ἐκθύω 100a  
 ἐκεῖ 42b 43a  
 ἐκεῖθεν 105a  
 ἐκεῖνα (pl.) 42a  
 ἐκεῖνος 42a  
 ἐκζητέομαι 104a  
 ἐκθαμβέομαι 40a 60a 104b  
 105a  
 ἐκθανμάζω 105a  
 ἐκκεντέω 41b  
 ἐκκλησία 60b 78a  
 ἐκκομίζομαι 63a  
 ἐκκομίζω 63a  
 ἐκκόπτομαι 84b  
 ἐκκόπτω 84a  
 ἐκκρέμαμαι 105a  
 ἐκλάμπω 68a  
 ἐκλέγομαι 36a  
 ἐκλείπομαι 53b  
 ἐκλείπω 37b  
 ἐκλεκτός 36a  
 ἐκλύομαι 81a 103a  
 ἐκμάσσω 61a 98b 102a  
 ἐκμυκτηρίζω 64b  
 ἐκνεύω 37b 101b  
 ἐκπειράζω 70a  
 ἐκπερισσῶς 58b  
 ἐκπίπτω 70b  
 ἐκπλήττομαι 41b 104a 105a  
 ἐκπορεύομαι 32a 70b 93a  
 ἐκριζόομαι 81a  
 ἐκριζόω 81a  
 ἐκστασις 41b 104a 105a  
 ἐκτάσσω 81a 97a  
 ἐκτείνω 58a 86a 95a

ἐκτινάσσω 70b  
 ἐκτός 33b  
 ἐκφύω 85a  
 ἐκχέομαι 31b  
 ἐκχέω 31b  
 ἐκχύνομαι 31b  
 ἐκχωρέω 70b  
 ἔλαθεν 54a  
 ἔλαιον 67b  
 ἔλαιος 44b  
 ἐλάσσω 35b  
 ἐλάττομαι 35a  
 ἐλάννομαι 38b 93a  
 ἐλάννω 38b 93a  
 ἐλάχιστος 35b  
 ἐλέγχομαι 60b  
 ἔλεγχος 60b  
 ἐλέγχω 60b  
 ἐλεέομαι 50a  
 ἔλεος 50a 94b — ἐ" ποιέω  
 μετά τινος) 94a  
 ἐλεέω 50a 94a  
 ἐλεημοσύνη 44a 94b  
 ἐλεήμων 76b 94b  
 ἐλεύθερος 51a  
 ἐλευθερώω 51a  
 ἔλκομαι 65a  
 ἔλκος 99b  
 ἐλκύω 67b 74b 101a  
 Ἑλληνες 31b 50a 80a  
 Ἑλληνίς 50a  
 ἐμβαίνω 74a 79a  
 ἐμβάπτομαι 58a 86b  
 ἐμβάπτω 58a 86b  
 ἐμβλέπω 47a  
 ἐμβριμάομαι 45a 58b 78b  
 82b 94b  
 ἐμπαίζομαι 33a  
 ἐμπαίζω 33a 37a  
 ἐμπίμπλημι 66a 72a  
 ἐμπίμπρημι 57a  
 ἐμπορία 104a  
 ἐμπόριον 104a  
 ἐμπορος 104a  
 ἐμπροσθεν 89a  
 ἐμπτύζω 96b  
 ἐμπτύομαι 96b  
 ἐμπτύω 96b  
 ἐμφανίζω 37a 47a  
 ἐν 33b 34a  
 ἐναγκαλίζομαι 47b 81a 88a  
 ἐναντίος 88a  
 ἐνδιδύσκω 63a  
 ἐνδοξος 58b 97b  
 ἐνδυμα 63a 69a  
 ἐνδύομαι 62b  
 ἐνδύω 30b 62b 63a  
 ἐνεδρεύω 60a 69b  
 ἐνειλέω 61b  
 ἐνεκα 49b 65a

ἐνεργέω 72b 75b 76b  
ἐνέχω τινι 63b 92b  
ἐνθάδε 42b 43a  
ἐνθυμέομαι 51b  
ἐνθύμησις 51b 96a  
ἐνιαυτός 101b  
ἐνισχύω 48b  
ἐνκρύπτω 53b  
ἐνοχλέομαι 29a 104b  
ἐνοχος 46b — (seq. εἰμί) 46a  
ἐνπληθύνομαι 72a  
ἐνταλμα 84b  
ἐνταφιάζομαι 88b  
ἐνταφιάζω 88b  
ἐνταφιασμός 88b  
ἐντέλλομαι 83a 84b  
ἐντετυλιγμένος 61b  
ἐντεῦθεν 43a 65b  
ἐντιμος 57b  
ἐντολή 84b 100b  
ἐντός 36b  
ἐντρέπομαι 33a 59b  
ἐντυλίσσω 61b  
ἐνώπιον 78b 89a  
ἐορτή 78a  
ἐξάγω 70b  
ἐξαιρέω 51a 70b  
ἐξαιφνης 100a  
ἐξανατέλλω 34b 57a 99a  
ἐξανίστημι 89b  
ἐξάπινα 100a  
ἐξαποστέλλω 98a  
ἐξαστράπτω 36a  
ἐξαντῆς 99a  
ἐξέπνευσεν 71a 100b  
ἐξέρχομαι 70b 74b 85b  
ἐξεστίν 43b 100b  
ἐξέχω 58a  
ἐξηγέομαι 102a  
ἐξίσταμαι 41b 104a 105a  
ἐξίστημι 42a 101b 105a  
ἐξοδος 71a 81a  
ἐξομολογέομαι 55a  
ἐξορκέω 56b  
ἐξορκίζω 56b  
ἐξουθενέομαι 87b 99a  
ἐξουθενέω 74a  
ἐξουθενέω 33a 34b 99a  
ἐξουσία 28b 90a 100a — εἴ''  
    δίδωμι 100a — ὁ εἴ''  
    ἔχων 100a  
ἐξουσιάζω 100a  
ἐξυπνίζω 79a  
ἐξω (οἱ) 35b  
ἐξωθεν (οἱ) 35b  
ἐξώτερος 35b  
ἐπαγγέλλομαι 55a  
ἐπαθροίζομαι 60b  
ἐπαινέω 97b  
ἐπαίρω 95b 102b

ἐπαισχύνομαι 33a  
ἐπαιτέω 46b  
ἐπανάγω 38b 43a 54b 77a  
ἐπαναπαύομαι 68b  
ἐπανέρχομαι 43a  
ἐπανίσταμαι 89b  
ἐπάνω 79b  
ἐπάρανος 63a  
ἐπενδύτης 62b 63a  
ἐπερωτάω 97a  
ἐπέχω 65a  
ἐπί 31a 32b 34a 53a 63b  
    79b  
ἐπιβαίνω 95a  
ἐπιβάλλομαι 95b  
ἐπιβάλλον (τὸ) 58a  
ἐπιβάλλω 65a 70b 95b 98a  
ἐπιβιβάζω 95a  
ἐπιβλέπω 84a  
ἐπίβλημα 96b  
ἐπιγαμβρεύω 52b 70a  
ἐπιγιγνώσκω 55a 55b 74a  
ἐπιγραφή 62a  
ἐπιδείκνυμι 47a  
ἐπιδίδωμι 58a  
ἐπιζητέω 35a  
ἐπιθυμέω 54b 92b  
ἐπιθυμία 92b  
ἐπικαθίζω 58a 95a  
ἐπίκειμαι 60b 73b 104b  
ἐπικαλέομαι 60a  
ἐπιλαμβάνομαι 26b 58a 68a  
ἐπιλανθάνομαι 54a  
ἐπιλύω 86a  
ἐπιμελέομαι 33a 57a  
ἐπιορκέω 39a 56b  
ἐπιούσιος 29b  
ἐπιπίπτω 46a 70b  
ἐπιράπτω 47a 95a  
ἐπιρίπτω 98a  
ἐπίσημος 55b  
ἐπισιτισμός 72b 105b  
ἐπισκιάζω (τινί) 37b 53b  
ἐπισκοπέομαι 75a  
ἐπισκοπή 75b 92b  
ἐπίσταμαι 49a 93a  
ἐπιστρέφομαι 43a 84a 104a  
ἐπιστρέφω 42b 43a 84a 104a  
ἐπισυνάγομαι 60b 62a  
ἐπισυνάγω 60b  
ἐπισυνῶράπτω 71b  
ἐπισχύω 45a 49a  
ἐπιτάττω 84b  
ἐπιτίθημι 73b 98b 102b  
ἐπιτιμάω 36a 58b  
ἐπιτρέπω 83a  
ἐπίτροπος 31a 92a  
ἐπιφαίνω 68b  
ἐπιφώσκω 68a  
ἐπιχειρέω 75a 86b

ἐπιχέω 71a  
ἐπιχρίω 53a  
ἐργάζομαι 75a 76a 83b 104a  
ἐργασία 42b 76b 83b 104a  
ἐργάτης 84b  
ἔργον 76b  
ἐρεύγομαι 38a 67b  
ἐρευνάω 35a  
ἐρημία 39a 51a  
ἐρημόομαι 51a  
ἐρημος 39a 51a  
ἐρήμοσις 51a  
ἐρίζω 51a 93b  
ἐρμηνεύομαι 86a  
ἔρχομαι 31b  
ἐρωτάω 35a 83a 97a  
ἐσθής 63a 69a  
ἐσθίω 28a 63b  
ἐσχατα (τὰ) 27a  
ἐσχατον (τὸ) 27a  
ἐσχατος 26b 27a  
ἐσχάτως 27a — (seq. ἔχω)  
    76b  
ἔσω 36b  
ἔσωθεν 36b  
ἑταῖρος 46a 94a  
ἕτερος 27a 46a  
ἔτι 77a 104b  
ἐτοιμάζομαι 53a  
ἐτοιμάζω 53a 76b 90a 98b  
    105b  
ἐτοιμασμένος 82a  
ἐτοιμος 53a  
ἔτος 101b  
εὖ 27a 102a  
εὐαγγελίζομαι 72a 72b  
εὐαγγέλιον 72a  
εὐγε 27a  
εὐγενής 52b  
εὐδία 87a  
εὐδοκέω 73a 86b  
εὐδοκία 72a 96a 102a  
εὐθετος 52a 59b 106b  
εὐθές 46a  
εὐθὺν ποιέω 98b 106a  
εὐθύνω 98b 105b 106a  
εὐθύς 46a 99a 102a 106b  
εὐκαιρία 77a 78a 83b  
εὐκαιρος 55b  
εὐκαιρως 77b  
εὐκοπος 40b 86a  
εὐλαβής 44a 69b  
εὐλογέω 35b 55a  
εὐλόγητος 36a  
εὐνοέω 25b  
εὐνοῦχος 26a 29b  
εὐρίσκω 99b  
εὐσχήμων 30b 57b  
εὕτονος 78b  
εὐτόνως 68a

εὐφραίνομαι 34b  
εὐχαριστέω 35b 55a 97b  
εὐώνυμος 75a

Z ζ

ζάω 48b  
ζῆλος 53b  
ζηλώτης 54a  
ζημιόομαι 50b  
ζητέω 34b 97a  
ζήτησις 35a  
ζιζάνιον 44b  
ζυγόν 69b  
ζύμη 50a  
ζυμόομαι 50a  
ζωγράφω 87a  
ζώνη 44b 48b 59b 82a  
ζωογονέω 48b  
ζωοποιέω 48b

H η

ἦ 25b 62b  
ἡγεμονία 39a 66b  
ἡγεμών 27a 39a 66b  
ἡδέως 34b  
ἡδη 46a 59a 89a  
ἡδύοσμον 43a 69b  
ἡδύς 42b  
ἦκω 31b  
ἡλικία 89b  
ἥλιος 101a  
ἥλος 73b 87b  
ἡμέρα 55b 68a — κατ' ἡ''  
55b — ἡ'' εὐκαιρος 56a  
ἡμιθανής 34a  
ἡμισυς 83b  
ἦν 28a 42a  
ἡσυχάζω 100a  
ἦτων 35b  
ἦχος 52b 104b

Θ θ

θάλασσα 56b  
θαμβέομαι 41b 105a  
θαμβέω 104b  
θάμβος 105a  
θανάσιμον 74b  
θάνατος 64b  
θανατόω 64b 89b  
θάπτομαι 88b  
θάπτω 88b  
θαρσεῖτε 105b  
θαρσέω 62b  
θανυμάζω 41a 104a 105a  
θανυμάσιον 41b 105a  
θεάομαι 47b  
θ εἶον 59a

θέλημα 86b  
θέλω 35a 86b  
θεμελίον 103b  
θεμελιόω 103b  
θεοσεβής εἶμι 40a  
θεραπεία 30a 101b  
θεραπεύομαι 30a 49b  
θεραπεύω 30a  
θερίζω 51a  
θερισμός 51a  
θεριστής 51a  
θερμαίνομαι 99a  
θέρος 90a  
θεωρία 48b  
θήκη 49a 104b  
θηλάζων 56a 57a  
θήλυς 71a  
θηρέω 26b 87a  
θηρίον 48b  
θησαυρός 73b  
θλίβω 45b 99b  
θλίψις 29a  
θορυβέομαι 93a 98a  
θόρυβος 93a 98a  
θρέμμα 80b 81b  
θρηνέω 28b  
θρηῆνος 28b  
θριξ 35a 66b 75b  
θροέομαι 39a 40a 44b 93a  
θρόμβος 100a  
θρόνος 62a  
θυγάτηρ 35b  
θυμίαμα 34b  
θυμιάω 73b 78b 79a  
θυμόομαι 50a  
θυμός 50a  
θύομαι 38a 69b  
θύω 38a 69b 89b  
θύρα 106a  
θυρωρός 69b 106a  
θυσία 38a  
θυσιαστήριον 38a

I ι

ιάομαι 30a 49b 98a  
ιάσις 30a  
ιατρός 30a  
ιδέ 41b  
ιδίαν (κατ') 34a 47a  
ίδιος 71a  
ιδού 41b 48a  
ιδρώς 41b  
ιερατεία 59a 101b  
ιερατεύω 59a 101a  
ιερεύς 59a  
ιερόν 42a  
ικανός 72b 98b — (seq. εἶμι)  
75b  
ικμάς 105a

ιλάσκομαι 50a 50b 94a  
ἴλεως ἡμῖν 47a  
ίμάς 82a  
ίματίζω 63a  
ίμάτιον 63a 64a 67a 69a  
ίματισμός 63a  
ίνα 65a  
ἴσον ποιέω 98b  
ἴσος 98b  
ἴσταμαι 89a  
ἴστημι 89a 89b  
ἴσχυρός 49a 50b 82a 92a  
ἴσχύς 49a  
ἴσχύω 26a 67a 99b  
ἴσχύων 49b  
ἴσως 59a  
ἰχθύδιον 68b  
ἰχθύς 68b

K κ

καθαίρεω 69a 73b 76a  
καθαρίζομαι 40b  
καθαρίζω 40b  
καθαρισμός 40b  
καθαρός 40b 71a  
κάθεδρα 58a 62a  
καθεξῆς 46a 53a 55a  
καθεύδω 41a  
καθηγητής 39a  
κάθημαι 95a  
καθίζομαι 58a  
καθίζω 58a 95a  
καθήμι 97a  
καθίστημι 89b  
καθοπλίζω 44b  
καθώς 27b 42b  
καί 30b  
καινόν 46b  
καινός 46b  
καίομαι 40b 57a  
καιρός 43b — κατὰ κ'' 44a  
καίτοιγε 59a  
καίω 68a  
κακία 32b  
κακολογέω 87a  
κακός 32b  
κακῶς 32b — κ'' πάσχω  
92a — κ'' ἔχω 25a 76b  
101b  
κάλαμος 90b  
καλέω 45a 91a  
καλέομαι 45a 91a  
καλός 52b 102a — κ'' εἶμι  
62a 84b  
καλύπτομαι 50b 61a  
καλύπτω 50b 61a  
καλῶς 52b 102a — κ'' ποι-  
έω 76a  
κάμηλος 37b

κάμινος 32a	κατευθύνω 106b	κλίνω 61a 73b 74b 80a 81b
καμνύω 80b	κατευλογέω 35b	95a
καρδία 62b 96a	κατέχω 26b	κλισία 75a
καρπός 79a 82a	κατηγορέω 28b 90a 96b	κλοπή 38a
κάρφος 37a	κατηγορία 28b 90a	κοδράντης 92b 101a
κατά 27b 32b 79b 88a	κατηραμένος 63a	κοιλία 61b
καταβαίνω 69a	κατηχέομαι 63b	κοιμάομαι 41a 99b
καταβαρύνομαι 54a 57b	κατοικέω 80b	κοιμάω 41a
καταβιβάζομαι 69a 104b	κατοίκησις 80b — κ'' ἔχω	κοίμησις 41a
καταβολή 95b	80b	κοινωνός (seq. εἰμί) 99a
καταγελάω 37a	κάτω (τὰ) 104b	κοίτη 81b
καταγιγνώσκω 77b	κατωτέρω 104b	κόκκινος 44b
κατάγνυμι 104a	καυματίζομαι 49b 98b	κόκκος 85a
κατάγω 69a 91b	καυματίζω 49b 54b	κόλασις 102a
καταδέω 81a	καύσων 49b 59b	κολαφίζω 90b
καταδικάζομαι 46b	κειῖμαι 65a 73b	κολλάομαι 38b 71a
καταδικάζω 46b	κειρίαι 84b	κολλυβιστής 81b 88a
καταδιώκω 93a	κενός 75b 76a	κόλπος 76a
καταθεματίζω 51b	κεντυρίων 90b	κολυβόομαι 61b
κατακαίω 57a	κεραία 32a 76a 91b	κολυβόω 61b
κατάκειμαι 73b 95a	κεραμεύς 82b	κολυμβήθρα 80a
κατακλάζω 90b	κεράμιον 38a 64a	κομίζομαι 102b 104a
κατακλείω 46a	κεράμιος 91b	κομίζω 70a 102b
κατακλίνομαι 74b	κέραμος 91b	κομψός 82a 102a
κατακλίνω 74b 87a	κέρας 91b	κομψότερον ἔχω 49b
κατακλυσμός 53a	κεράτιον 51a 91b	κομιορτός 49a
κατακόπτω 87b	κερδαινῶ 58a 90a	κοπάζω 68b 100a
κατακρημνίζω 98a	κερματιστής 81b	κοπιάω 62b 68b 100a
κατακρίνομαι 46b	κεφαλή 94b — πρὸς τῇ κ''	κόπος 80b — κ''ν vel κ''ους
κατακρίνω 39b 46b 51b	30a — φέρω τὴν κ''	παρέχω 43a 55b 62b
κατακόπτω 84b	84a	κοπρία 43b — κ'' βάλλω
καταλαμβάνω 41b	κῆνσος 61a 90a	43a 43b
καταλιθάζω 93a	κῆπος 37b	κόπτομαι 96b
κατάλυμα 103a	κηπουργός 37b	κόπτω 84a
καταλύομαι 76a 103a	κηρίον 59b	κόραξ 70a 92a
καταλύω 76a 103a	κήρυγμα 61b	κοράσιον 53b
καταμανθάνω 35b	κηρύττομαι 61b	κορβανᾶς 91b
κατανεύω 95b	κηρύττω 61b	κόρος 59b
κατανοέω 33a 35b 74a	κῆτος 59b 90a	κοσμέω 86b
καταξιόομαι 98b	κιβωτός 59a 88b	κόσμος 31b 80a
καταπατέομαι 39b	κινέω 44b 68b 91a	κόφινος 90b
καταπατέω 39b	κίνησις 44b	κράββατον 81b
καταπέτασμα 31a 106a	κιάδος 73a	κράζω 45a 90b
καταπίνω 34a	κιάζω 90b	κραιπάλη 30a 92a
καταπλέω 53a	κλαίω 26b 34a	κράνιον 92a — κ''ον τό-
καταποντίζομαι 52b	κλανθμός 34a	πος 92a
καταργέω 33a	κλείομαι 26b	κράσπεδον 47a 60a 91b 104b
καταρτίζω 37b 76b 90a 105b	κλείς 90a	κρατέω 26b 62b 67b 69a 91a
κατασκευάζω 105b	κλέπτῃς 38a	κρατιόομαι 49a
κατασκευνύω 90a 103a 105b	κλέπτω 37b	κράτιστος 26b 71a
κατασκηνώσις 53b 90a 103a	κλήμα 38a 98a	κράτος 26b 44b
καταστρέφω 43a 73b	κληρονομέω 57b 58a	κραυγάζω 45a 90b
κατασύρω 54b 67b	κληρονομία 57b	κραυγή 89a 90b
καταφιλέω 71b	κληρονόμος 58a	κρεμάννυμι 87b 105a
καταφρονέω 34b 99a	κλήρος 84a — κλήρους βάλ-	κρημνός 102b
καταψύχω 82b 91a 94b	λω 70a 84a	κρίθινος 75b
κατέναντι 78b 88a 89a	κλητοί 91a	κρίμα 39b
κατεξουσιάζω 100a	κλίβανος 105a	κρίνομαι 39b
κατεσθίω 28b 64a 85a	κλίνη 81b	κρίνον 99a
κατεσκευασμένος 37b 53b	κλινίδιον 81b	κρίνω 39a



κρίσις 39b  
 κριτής 39b  
 κρούω 71b  
 κρυπτή 61a  
 κρύπτομαι 54b  
 κρυπτόν 61a — ἐν τῷ κρυπ-  
 τῷ vel κρυφαίω 54b  
 κρύπτω 53b 54b  
 κρυφαῖον 61a  
 κτάομαι 90a  
 κτήματα 90b — κ'' ἔχω 82a  
 κτήνος 35a  
 κτίζομαι 35b  
 κτίζω 35b  
 κτίσις 35b  
 κυκλόω 46b — κύκλω 46b  
 κυλίομαι 35a  
 κυλίω 81b  
 κυλλός 46a 86a  
 κῦμα 37a  
 κύμινον 60a  
 κυνάριον 60a  
 κύπτω 36b  
 κύριος 67a — κύριε 67a  
 κύων 60a  
 κωλύω 60a  
 κώμη 91b  
 κώνωψ 35b  
 κωφός 39a 51b

Λ λ

λαγγάνω 65a 70b  
 λάθρα 54b 61a 103b  
 λαῖλαψ 79a  
 λαλέομαι 65b 102a  
 λαλέω 63b 65b  
 λαλιά 66a  
 λαμβάνομαι 68a  
 λαμβάνω 26b 36a 38b 39a  
 65a 69b 88a 97b 102a  
 λαμπάς 63b  
 λαμπρός 71a 102a  
 λαμπρῶς 36a 71a  
 λάμπω 68a  
 λαξευτός 71a 84a  
 λαός 80a  
 λατομέω 81a 84a  
 λατρεία 91b 101b — λ''  
 προσφέρω) 83a  
 λάχανον 57b  
 λεγόμενος 86a  
 λέγω 29b 91a  
 λείπω 50b  
 λέπρα 38a  
 λεπρός 38a  
 λεπτά 64a  
 λεπτόν 66b 101a  
 λευκαίνω 47a

λευκός — seq. εἰμί — seq.  
 γίγνομαι 47a  
 ληνός 81a  
 λῆρος 99b 101b 104b  
 ληστής 37a 38a 63a  
 λίαν 52b 72b  
 λίβανος 62b  
 λιθάζω 93a  
 λίθινος 58b  
 λιθοβολέω 93a  
 λίθος 58b — λ'' μυλικός  
 94a — λ''ους βάλλω 93a  
 λιθόστρωτος 96b  
 λικμάω 41b 99b  
 λίμνη 56b  
 λιμός 61a  
 λίνον 62b 103b  
 λίτρα 63b  
 λογίζομαι 51b 66b  
 λόγος 52a 52b 65b 86a —  
 λ''ν συναίρω μετά τινος  
 52a 70a  
 λόγχη 63a  
 λοιδορέω 87a  
 λοιμός 64b  
 λοιποί (οἱ) 103b  
 λοιπόν (τὸ) 65b  
 λούομαι 73a  
 λύκος 38b  
 λύομαι 103a  
 λυπέομαι 56b 60a 61a 78a  
 λύπη 29a 61b 78b — λ''ν  
 ἔχω 61a  
 λυπούμενος 78b  
 λυσιτελεῖ 85a  
 λύτρον 85b  
 λυτρώομαι 85b  
 λύτρωσις 85b  
 λυχνία 68b  
 λύχνος 103b  
 λύω 76a 103a

M μ

μάγος 64b  
 μαίνομαι 101b  
 μαθητεύομαι 63b  
 μαθητεύω 63b  
 μαθητής 63b  
 μακαριόω 53a  
 μακάριος 53a  
 μακράν 42b  
 μακροθυμέω 25a 68a  
 μακρός 31b  
 μαλακία 58b 61b 65a  
 μαλακός 95a  
 μάλλον 58b  
 μανθάνω 56a  
 μάννα 66b

μαργαρίτης 67a  
 μαρτυρέω 72b 73a  
 μαρτυρία 73a  
 μαρτύριον 73a  
 μάρτυς 73a  
 μάστιγξ 65a  
 μαστιγόω 68a  
 μαστός 104a  
 μάτην 76a  
 μάχαιρα 51a 73b 75b  
 μάχομαι 71a  
 μεγαλύνω 31a 57b 72b 92b  
 μέγας 92a 92b 93b  
 μεθερμηνεύομαι 85b 105b  
 μέθη 50a  
 μεθύσκομαι 93b  
 μεθύων 93b  
 μείζων 58b  
 μέλας 28b  
 μέλει μοι 33a 95a 102b  
 μέλι 39a  
 μελίσσιος 39a  
 μέλλον (τὸ) 66b — (pl.) 81b  
 μέλλω 32a 91a  
 μέλλον 81b  
 μέλος 42a  
 μέμφομαι 77b  
 μέν (ὁ) . . ὁ δέ 42a  
 μένω 33a 39b 62a 80b 82b  
 89a 92a  
 μέρη (τὰ) 32a 104b  
 μερίζομαι (κατά τινος) 83a  
 μερίμνα 57a 95b  
 μεριμνάω 57a 95b  
 μερίς 66b  
 μεριστής 83a  
 μέρος 66b 83a  
 μέσον 36b 67a — ἀνὰ μ''ν  
 33b — ἐν μ''ω 33b —  
 ἐκ μ''ον 33b 34a  
 μεσονύκτιον 63b 67a  
 μέσος 33b  
 μεστός — (seq. εἰμί) 66a  
 μετά 32a 32b 80a  
 μεταβαίνω 76b 101b  
 μεταίρω 101b 102b  
 μεταμελέομαι 104a  
 μεταμορφόομαι 49b  
 μετανοέω 104a  
 μετάνοια 104a  
 μεταξύ 33b 34a  
 μετεωρίζομαι 82b  
 μετοικεσία 37b  
 μέτοχος 99a  
 μετρέομαι 59b  
 μετρέω 59b  
 μετρητής 59b 92b  
 μέτρον 59b 67a  
 μέχρι 77b  
 μή 64a

μήν 57b  
 μηνύω 32b  
 μήποτε 64a  
 μήτηρ 29a  
 μήτι 64a  
 μήτρα 92b  
 μῆγμα 48b 50a  
 μίγνυμι 48b  
 μικρόν 90a — ἔτι μ' 27a  
 μικρός 45a  
 μίλιον 65b  
 μιμνήσκομαι 40b 77b  
 μιμνήσκω 77b  
 μισέω 75a  
 μισθίος 25b  
 μισθόομαι 25a  
 μισθός 25b 35a  
 μισθωτός 25b  
 μισούμενος 75a  
 μνᾶ 66b  
 μνήμα 88b  
 μνημεῖον 88b — ἐν μ''φ  
 ἔχω 88b  
 μνημονεύομαι 40b 77b  
 μνημονεύω 40b 74a 77b  
 μνημόσυνον 40b  
 μνηστεύομαι 65b  
 μογίλαλος 84a  
 μόγισ 50a  
 μόδιος 64b 71b  
 μοιχαλῖς 37a  
 μοιχάομαι 36b  
 μοιχεία 36b  
 μοιχεύω 36b  
 μοιχός 37a  
 μόλις 50a  
 μονή 26a 32a  
 μονογενής 56a  
 μονάς — κατὰ μ'' 47a  
 μόνον 47a  
 μόσχος 77a 104b  
 μορφή 41a  
 μυλικός — seq. λίθος 94a  
 — seq. μύλος 94a  
 μύλος 94a — seq. ονικός  
 50a  
 μυρία 92b  
 μυρίζω 34b  
 μύρον 34b 64b 67b  
 μυστήριον 31a  
 μωραίνομαι 83a  
 μωρός 63b 74a 99b

N ν

ναί 28a  
 ναός 42a 89a  
 νάρδος 71b  
 νεκρός 64b  
 νέκρωσις 64b

νεότης 53b  
 νεύω 95b  
 νήθω 78b  
 νήπιος 53b 98a  
 νηστεία 87a  
 νηστεύω 87a  
 νήστις 52b 87a  
 νικάω 44b  
 νίκος 44b  
 νικτήρ 64a 98b  
 νίπτομαι 98b  
 νίπτω 38b 98b  
 νοέω 55a 74a  
 νομή 96a  
 νομίζω 72a  
 νόμισμα 40a 52b  
 νόμος 26a 69b  
 νόσημα 58b 61b  
 νόσος 58b 61b 101b  
 νοσσίον 85a  
 νοσσός 85a  
 νότος 57a  
 νουνεχῶς 42a 49a  
 νοῦς 42a 96a  
 νυμφίος 52b  
 νυμφών 37b 103b  
 νῦν 43a 65b — τὸ νῦν 55b  
 νύξ 63b  
 νυστάζω 68b

Ξ ξ

ξένος 28b  
 ξέστης 90b  
 ξηρά 54b  
 ξηραίνομαι 35a 54b  
 ξηρός 55a  
 ξύλον 48b 90a

O o

ὀδεύω 93a  
 ὀδηγέω 38b 39a 42a  
 ὀδηγός 68a  
 ὀδοιπορία 80b 93a  
 ὀδός 31a 93a — seq. λεία  
 85a — ὀ''ν ποιείω 26a  
 ὀδούς 101b  
 ὀδύναμαι 101b  
 ὀδυνώμενος 54a  
 ὀδυσμός 25a 28b  
 ὄζω 76a  
 ὄθεν 27b 32a  
 ὀθόνιον 62a  
 οἶδα 49a 55a  
 οἰκία 34a  
 οἰκιακός 34a  
 οἰκοδομέομαι 34b  
 οἰκοδομέω 34b

οἰκοδομή 34b  
 οἰκονομία 34a 92b 100b  
 οἰκονόμος 34a  
 οἰκονύμενη 31b 80a 80b  
 οἰκτίρων 94b  
 οἶμαι 72a  
 οἶνος 50a  
 οἶος 27b 28a  
 ὀκνηρός 45b  
 ὀλίγον 90a  
 ὀλιγόπιστος 50b  
 ὀλοκαύτωμα 57a  
 ὄλωσ 73a  
 ὄμβρος 65b  
 ὀμιλέω 65b  
 ὄμμα 78b  
 ὄμνυμι 56b  
 ὄμνύω 56b  
 ὀμοιάζω 41a  
 ὀμοιόομαι 41a  
 ὀμοῖος 41a — seq. εἰμί 41a  
 ὀμοιόω 41a  
 ὀμοίως 28a 41a 42b — seq.  
 ποιέω 41a  
 ὀμολογέω 55a 55b 101a  
 ὀμοῦ 28a  
 ὄναρ 48a 49b  
 ὀνάριον 50a  
 ὀνειδίζω 50b  
 ὄνειδος 50b  
 ὄνομα 101a — ὀ'' ἐπιτί-  
 θημι 101a  
 ὀνομάζω 101a  
 ὄνος 32a 50a  
 ὄντως 102b  
 ὄξος 49a  
 ὀπίσω 32a 34b  
 ὄπλον 44b  
 ὄπον 27b 32a  
 ὀπτασία 48a  
 ὄπως 27b 28a  
 ὄραμα 48a  
 ὀράω 47a  
 ὀργή 50a 92b  
 ὀργίζομαι 92b  
 ὀρεινή 53a  
 ὀρθός 106b  
 ὀρθρίζω 88b  
 ὀρθῶς 86a  
 ὀρίζομαι 104b  
 ὄριον 32a 104b  
 ὀρκίζω 56b  
 ὄρκος 56b  
 ὀρμάω 93b 106b  
 ὄρνιξ 105b  
 ὄρος 53a  
 ὀρύττω 50b  
 ὀρφανός 58a  
 ὀρχέομαι 96b  
 ὄς 28a

ὀσιότης 50b 59b  
 ὄσον (ἐφ') 60a  
 ὄστέον 38a  
 ὅστις . . . (πᾶς) 28a  
 ὄσφυς 50b 60b  
 ὅταν 29b 59a 60a 64a  
 ὅτε 59a  
 ὅτι 65a  
 ὅτου 77a  
 οὐ 27b  
 οὐᾶ 25b 26a  
 οὐαί 43b  
 οὐδαμῶς 73a  
 οὐδέ 31a  
 οὐδέποτε 67b  
 οὐκέτι 68b 104b  
 οὐκοῦν 64b  
 οὐ μή 59a 77a  
 οὐν 40a 42b 78a  
 οὐποτε 67b  
 οὐπω 43b 77a  
 οὐρανός 101a  
 οὐς 25b  
 οὔτος 42a  
 οὔτως 42b  
 ὄφειλέτης 46b 48b  
 ὄφειλή 46b  
 ὄφειλημα 46b 48a  
 ὄφειλω 46b 48a  
 ὄφθαλμός 78b  
 ὄφρις 47a  
 ὄφρυς 36a  
 ὄχλος 60b 72b 80a 90a  
 ὄψαριον 68b  
 ὄψέ 95b  
 ὄψια 81b 95b  
 ὄψις 3 1a82a — κατ' ὄψιν  
 31a  
 ὄψωνιον 31a

Π π

παγιδεύω 87a  
 παγίς 82b 87b  
 παιδάριον 53b  
 παιδεύω 93a  
 παιδιά 35b  
 παιδίον 53b  
 παιδίσκη 29a 53b 80a  
 παίζω 65a  
 παῖς 53b 76b  
 πάλαι 59a 89a  
 παλαιόμαι 34a  
 παλαιός 34a 82a  
 πάλιν 104a  
 παλιγγενεσία 80a  
 πανδοκεῖον 86b  
 πανδοκεύς 86b  
 πανοπλία 44b

πανουργία 32b  
 πανταχοῦ 40b  
 παντελής (εἰς τὸ) 37b  
 παντός (διὰ) 42b  
 πάντοθεν 40b  
 πάντοτε 29b 43b 77a  
 παρά 34a 38a 46b 55a 63a  
 66b 79b  
 παρά (οἱ . . . ἐμοῦ) 26a  
 παραβαίνω 76b  
 παραβιάζομαι 29a 81a  
 παραβολή 67b 83a  
 παραγγέλλω 44a 75b 84b  
 παραγίγνομαι 32a  
 παράγω 42b 77a  
 παράδεισος 37b 85a  
 παραδίδομαι 26b  
 παραδίδωμι 55b 100b  
 παράδοξον 41b  
 παράδοξος 105a  
 παράδοσις 84b 101a  
 παραιτέομαι 97a  
 παρακαλέομαι 33b 68b  
 παρακαλέω 62a 83a  
 παράκλησις 33b 35a  
 παρακολουθῶ 33a 71a 91a  
 παρακύνπτω 39b 47b  
 παραλαμβάνομαι 38b  
 παραλαμβάνω 38b 70a 79a  
 88a 102b  
 παραλελυμένος 103a  
 παραλυτικός 83b 103a  
 παραμυθῶμαι 33b 66a  
 παραπορεύομαι 76b 93a  
 παράπτωμα 48a 74a 103b  
 παρασκευή 81b  
 παρατηρέομαι 69a  
 παρατηρέω 69a  
 παρατήρησις 69a  
 παρατίθημι 55b 67b 73b  
 παραφέρω 77a  
 παραχοῆμα 46a  
 πάρειμι 32a 97b  
 παρεκτός 35b 62b  
 παρέρχομαι 76b  
 παρέχω 91b — κόπους π''  
 43a 55b 62b  
 παρήγγειλεν 85a  
 παρητημένον ἔχω 97a  
 παρθενία 36a  
 παρθένος 36a  
 παρίστημι 89a  
 παροιμία 83a  
 παρομοιάζω 41a  
 παρουσία 32a  
 παροψίς 44a 82a 84a  
 παρόρησις (ἐν) 37b 79a 85a  
 86a  
 πᾶς . . . ὅστις 23a  
 πάσχα 84a 84b

πάσχω 72a 72b — κακῶς  
 π'' 92a  
 πατάσσω 65a  
 πατήρ 25a  
 πατριά 103b  
 πατρίς 32a 39b  
 παύομαι 100a 103b  
 παχύνομαι 76b  
 πέδη 73b  
 πεδινός (τόπος) 85a  
 πείθω 76b 83a  
 πειράζομαι 70a  
 πειράζω 70a  
 πειράζων (ὁ) 70a  
 πειρασμός 70a  
 πέλαγος 80b  
 πέμπομαι 98b  
 πέμπω 98b  
 πενθῶ 25a 34a  
 πενθῶν 25a  
 πενιχρός 74a  
 πεπιεσμένος 96b  
 πέποιθα 104b  
 πεπωρωμένος 78b 92a  
 πέραν 77a  
 πέρατα (τὰ) 73a  
 περάτη 77a  
 περί 31a 46b 49b 63a 65a  
 79b  
 περί (οἱ . . . ἐμοῦ) 26b  
 περιάγω 42b 61b  
 περιάπτω 26b  
 περιβάλλομαι 78b  
 περιβάλλω 78b  
 περιβλέπομαι 47b  
 περιζώννυμι 30b  
 περιέχω 26b  
 περὶκειμαι 105a  
 περικυκλώω 46b  
 περίλυπος γίγνομαι 78a  
 περιπατέω 42b 76b  
 περιποιέομαι 48b 99a  
 περισπάω 105b  
 περισπώμενος 80b  
 περιστερά 56a  
 περιτέμνω 37a  
 περιτίθημι 46b 63a  
 περιτομή 37a — π'' λαμ-  
 βάνω 37a  
 περιτρέχω 93b  
 περίχωρος 32a 46b 59b 77a  
 πετεινά (τὰ) 85a  
 πετεινόν 60a  
 πέτρα 99a  
 πετροῦδες (τὸ) 99a  
 πεφορτισμένος 102b  
 πήγανον 82b  
 πηγὴ 79a  
 πήρα 67a 105b  
 πῆχος 29a

πιάζω 26b 87a  
 πικρός 67a  
 πινακίδιον 84a  
 πίναξ 84a  
 πίνω 103b  
 πιπράσκωμαι 43b  
 πίπτω 70a  
 πιστεύω 29a  
 πιστικός 29b 84a 95a  
 πίστις 29b  
 πιστός 29a  
 πλανάομαι 54a  
 πλανάω 54a  
 πλάνος 54a  
 πλατεῖα 99a  
 πλατύνω 86a  
 πλέκτω 36b  
 πλεονεξία 57a 79a  
 πλευρά 38a 41b 73b  
 πλέω 53a 93a  
 πλήθος 57b 60b 72b 80a  
 83b  
 πλήθω 66a 86b  
 πλησίον 79b 91b  
 πλησίος 91b  
 πλημύρα 66a  
 πλήρης 66a  
 πληρόομαι 66a 100b  
 πληρόω 66a  
 πλήρωμα 66a  
 πλοιάριον 29a 75b  
 πλοῖον 29a 75b  
 πλούσιος 82a  
 πλουτέω 82a  
 πλοῦτος 82a  
 πνεῦμα 93b  
 πνέω 71b  
 πνίγομαι 50b  
 πνίγω 50a  
 πόθεν 27b  
 ποιέω 36a 76a 83b  
 ποικίλος 49b 86b  
 ποιμαίνω 96a  
 ποιμήν 96a  
 ποιμνη 71a 80b 96a  
 ποιμνιον 37a 96a  
 ποῖος 28a  
 πόλεμος 91b  
 πόλις 39b 61b  
 πόλλα 72b  
 πολλάκις 43b  
 πολὺς 72b  
 πολυτελή ἔχω 57b  
 πολυτελής 41a 53a  
 πολύτιμος 41a 53a  
 πονηρία 32b  
 πονηρός 32b  
 πορεύομαι 26a 93a  
 πορνεία 37a 45a  
 πόρνη 45a

πόρρω 94b  
 πορφύρα 31a  
 πορφυροῦς 31a  
 πόσα 60a  
 ποσάνις 44a  
 πόσις 103b  
 πόσος 60a  
 πόσῳ 60a  
 ποταμός 68a  
 ποταπός 28a  
 πότε 29b 44a  
 ποτήριον 59b  
 ποτίζω 102a  
 ποῦ 32a  
 πούς 92b  
 πράγμα 75b 86b  
 πραγματεύομαι 43a 104a  
 πράκτωρ 36a  
 πράξις 75b 76b  
 πρασιαὶ πρασιαί 75a  
 πράσσω 36a 37b 75a  
 πράϋς 65b 68b  
 πρέπει 43b 54b  
 πρόπον 82a  
 πρεσβύτερος 71b 92a  
 πρεσβύτης 71b  
 πρίν 77a 89a  
 πρό 89a  
 προάγω 42a 88b  
 προαύλιον 39b 75b  
 προβαίνω 42b 72b 76b 101b  
 προβάλλω 85a  
 πρόβατα 29b 48b 71a 80b  
 81b  
 προβεβηκώς 72b 92a  
 προβιβάζω 56b  
 προέρχομαι 85b 88b 101b  
 πρόθεσις 73b 86b  
 πρόθυμος 47a 53a 86b  
 προκόπτω 58a 92b  
 προλαμβάνω 88b  
 προμελετάω 56b  
 πρὸς 46b 55a 63a 64a 79b  
 88a  
 προσαιτέομαι 46b  
 προσαιτής 46b  
 προσαναλίσκω 71a  
 προσδοκάω 47b 72a 74a  
 προσεργάζομαι 58a 83b  
 προσέρχομαι 91a 91b  
 προσευχή 87a  
 προσεύχομαι 35b 87a  
 προσέχω 47b — seq. ἀπό  
 44a 69a  
 προσήλυτος 37a  
 προσκαλέομαι 91a  
 προσκαρτερέω 49b  
 προσκεφάλαιον 30a 34b  
 προσκολλάομαι 71a  
 προσκόπτω 105b

προσκυνλίω 77a 81b 95a  
 προσκυννέω 72b  
 προσκυννητής 72b  
 προσλαμβάνομαι 39a 91a  
 προσμένω 89a  
 προσορμάομαι 67a  
 προσορμίζομαι 67a  
 προσπίπτω 54a 70a  
 προσποιέομαι 47a 47b 72a  
 προσδρήγνυμι 54a  
 προστάττω 84b  
 προστίθεμαι 57a  
 προστίθημι 57a  
 προσφέρω 91b — λατρείαν  
 π'' 83b  
 προσφωνέω 90b 91a  
 προσψάνω 91b  
 πρόσωπον 31a 85b  
 προφητεία 67b  
 προφητεύω 67b  
 προφήτης 67b  
 προφήτις 67b  
 προφθάνω 88b  
 πρωΐ 87b 102a  
 πρωῖα 68a 87b  
 πρωτοκλισία 75a  
 πρωτον 88b  
 πρωτος 88b 95a  
 πρωτοτόκος 34a  
 πτέρνα 81a  
 πτερύγιον 60a 91b  
 πτέρυγξ 38a 60a  
 πτοέομαι 40a 44a 93a  
 πτύζω 96b  
 πτύον 96b  
 πτύσμα 96b  
 πτύσσω 61b  
 πτύω 96b  
 πτώμα 82b 100a  
 πτώσις 70b  
 πύλη 106a  
 πυλών 39b 75b 106a  
 πυνθάνομαι 56b 97a  
 πῦρ 68b  
 πύργος 36b  
 πυρέσσω 31b 63a  
 πυρετός 31b  
 πυρράζω 75a  
 πωλέω 43b  
 πῶλος 78b  
 πῶποτε 67b 80a  
 πωρόω 52a 76b  
 πῶρσις 92a  
 πῶς 27b 60a

P ρ

ραββεῖ 92a  
 ράβδος 48b 97b  
 ρανά 96b

δαπίζω 65a 102b  
 δάπισμα 83a 102b  
 δαφίς 48a  
 δέω 93a  
 δῆγμα 70b  
 δῆγνυμι 88a  
 δῆμα 65b 86a  
 δήσσω 33a 45b 87b  
 δίπτομαι 52b 103a  
 δίπτω 95b 98a  
 δομφαία 73b 95b  
 δύμη 35b 99a 102a  
 δύομαι 83b 85b  
 δύσις 93a  
 δύω 84b 85b

Σ σ

σάββατον 97a  
 σαγήνη 87a  
 σαλεύομαι 44b  
 σαλεύω 44b  
 σάλπιγξ 102a  
 σαλπίζω 54b 91a  
 σανδάλια 53b  
 σαπρός 32b 102a  
 σάρξ 34b 82b  
 σαρώω 49b 60b  
 σατανᾶς 73b  
 σάτον 71b  
 σβέννυμαι 41b  
 σβέννυμι 41b  
 σέβομαι 40a  
 σείομαι 44b  
 σεισμός 44b 52a  
 σελήνη 73a  
 σεληνιάζομαι 25b  
 σεληνιαζόμενος 73a  
 σεσαρωμένος 49b  
 σημαίνω 47a 55b  
 σημείον 31b 69b  
 σήμερον 55b  
 σῆς 75a  
 σιαγών 83a  
 σιγάω 103b  
 σίκερα 99b  
 σίναπι 51b  
 σινδών 47a 62a 69a  
 σινιάζω 81b  
 σιτευτός 83a 105b  
 σιτιστόν 83a  
 σιτιστός 83a  
 σιτομέτριον 85a  
 σῖτος 48a  
 σιωπάω 100a 103b  
 σκανδαλίζομαι 62a  
 σκανδαλίζω 62a  
 σκανδάλιον 105b  
 σκάνδαλον 62a  
 σκάπτω 50b 83b

σκεῦος 38a 64a  
 σκηνή 53b 99b  
 σκηνόω 37b  
 σκιά 53b  
 σκιρτάω 39b  
 σκληροκαρδία 92a  
 σκληρός 92a  
 σκολιόν 81b  
 σκοπέω 35b 44a  
 σκορπίζομαι 32b  
 σκορπίζω 32b  
 σκορπίος 81a  
 σκοτεινός 52a  
 σκοτία 52a  
 σκοτίζομαι 52a  
 σκότος 52a  
 σκυθρωπός 60a  
 σκύλλομαι 62b 80b 99b  
 σκύλλω 80b 99b  
 σκύλον 33a 49b 64a  
 σκόληξ 105a  
 σμύρνη 64b  
 σμυρνίζω 34b  
 σοί (οἶ) 29b  
 σορός 31b 37b 81b  
 σουδάριον 72b  
 σοφία 49a  
 σοφός 49a  
 σπάομαι 101a  
 σπαργανόω 61b 78b  
 σπαράσσω 35a 51b 98a 99b  
 σπεῖρα 30b  
 σπείρομαι 45b  
 σπείρω 45b  
 σπείρων (ὀ) 45b  
 σπέρμα 45b  
 σπένδω 93a  
 σπένδων (ὀ) 93b  
 σπήλαιον 71a 81a  
 σπλάγχνια 94b  
 σπλαγχνίζομαι 94a  
 σπόγγος 30b  
 σποδός 89b  
 σπόριμα (τὰ) 45b  
 σπόρος 45b  
 σπουδαίως 33b  
 σπουδή 33b 57a 93a  
 σπυρίς 30b  
 στάδιον 30a  
 στάσις 30a  
 στατήρ 30b  
 σταυρόομαι 45a 87b  
 σταυρός 45a 87b  
 σταυρώω 45a 87b  
 σταφυλή 80b  
 στάχυς 97b  
 στέγη 53b  
 στεῖρος 81a  
 στέφανος 59b — seq. ἀκάν-  
 θινος 59a

στήθος 46b  
 στηρίζω 98a 102b  
 στιβάς 73a  
 στιγμή χρόνου 43b 71a 77a  
 στίλβω 44a  
 στοά 30a  
 στοιβάς 73a  
 στολή 30a  
 στόμα 75b 82b  
 στρατεύμα 49a  
 στρατιώτης 90b  
 στρέφομαι 43a 84a  
 στρέφω 42b 43a 84a 91a  
 στρουθίον 87b  
 στρώννυμι 85a 95a 98b  
 στυγνάζω 60a  
 στυγνάζων (ὀ) 60a  
 συγγένεια 38a 103b  
 συγγενεῖς (οἶ) 26b 29b  
 συγγενής 26a 52b 63a  
 συγκατατίθεμαι 100b  
 συγκλείω 46a  
 συγκυρία 88a  
 συγχράομαι 52a  
 σνκάμινος 104b  
 σνκῆ 103b  
 σνκομορέα 103b  
 σῦκον 103b  
 σνκοφαντέω 37b 82a  
 σνλλαμβάνομαι 33b 77b  
 σνλλαμβάνω 26b 33b 87a  
 88a  
 σνλλέγομαι 36a  
 σνλλέγω 36a 64a  
 σνλλογίζομαι 51b  
 σνμβαίνω 36b  
 σνμβάλλω 41a 82b — seq.  
 εἰς πόλεμον 62b  
 σνμβουλεύομαι 51b 66b 96a  
 σνμβουλεύω 66b  
 σνμβούλιον ποιέω 66b  
 σνμμαθετής 46a  
 σνμπαραγίγνομαι 103a  
 σνμπνίγω 45b 50a  
 σνμπόσια σνμπόσια 75a  
 σνμπόσιον 82b  
 σνμφέρει 43b 84b  
 σνμφωνέω 90b 98b 100b  
 σνμφωνία 87b  
 σνν . . . 60a  
 σννάγομαι 60a 60b  
 σννάγω 49b 60a 60b 64a  
 σνναίρω 70a 76a — σ'' μετά  
 τινος λόγον 52a 70a  
 σννανάκειμαι 74b  
 σννανακείμενος 74b  
 σνναντάω 82b  
 σννάντησις 31b  
 σνναντιλαμβάνομαι 77b  
 σνναρπάζω 48b 90b 97a

συναυξάνομαι 92b  
 συνέδριον 39b 60b  
 συνεισέρχομαι 79a  
 συνεργέω 77b  
 συνέρχομαι 60b 99a  
 σύνοις 74a 96a  
 συνετός 74a  
 συνευδοκέω 55a 86b  
 συνέχομαι 29a  
 συνέχω 26b 29a  
 συνζητέω 34b 41b 81a 96a  
 συνήθεια 78a  
 συνθλάομαι 96a 104a  
 συνθλίβω 45b 96a 99b  
 συνήμι 33b 55b 74a 83a  
 συνκαλέω 91a  
 συνκύπτω 61a  
 συνοδία 63a  
 συνοχή 29a  
 συνράπτω 47a  
 σύνσημον 31b  
 συνσπαράσσω 35a 45b 67a  
 95b  
 συντάττω 84b  
 συντέλεια 100b  
 συντετριμμένος 96a  
 συντηρέομαι 69a  
 συντηρέω 69a  
 συντίθεμαι 84a  
 συντρέχω 93b  
 συντρίβομαι 99b 104a  
 συντρίβω 86a 104a  
 σύρω 67b  
 σφόδρα 52b 72b  
 σφραγνίζω 52a  
 σχίζομαι 88a  
 σχίσμα 33a 72b 83b  
 σχοίνιον 45b  
 σχολάζων 76a  
 σώζομαι 30a 48b 49a 99a  
 σώζω 26b 48b 84b 85b 99a  
 σῶμα 38b 82b 100a  
 σωματικός 38b  
 σωτήρ 48b 85b  
 σωτηρία 48b 85b  
 σωτήριοι 48b 50a 85b  
 σωφρονέω 69b

T τ

ταλάντιον 59b  
 ταμειόν 104b  
 τάξις 53a  
 ταπεινόομαι 65b  
 ταπεινός 65b  
 ταπεινώω 65b  
 ταπεινώσις 65b  
 ταρασσομαι 39a 40a 44b 93a  
 98a

ταρασσω 35a 44b 45b 95b  
 96b 98a  
 ταραχή 44b 98a  
 τάττομαι 43b 84a  
 τάττω 53b 76b  
 ταῦρος 104b  
 ταφή 88b  
 τάφος 88b  
 ταχέως 77a  
 ταχύ 63b 77a 90a 93b  
 τεθλιμένος 89b 99b  
 τέκτων 68a  
 τέλειος 37b 101a  
 τελείωσις 66a 100b  
 τελέομαι 53b 66a 100b  
 τελευτάω 64b 89b 100b  
 τελέω 53b 55b 65b 100b  
 τέλη (τὰ) 65b  
 τέλος 73a 100b  
 τελώνης 65b  
 τελώνιον 65b  
 τέρας 41b 69b  
 τετελειωμένος 37b 66a  
 τετιμημένος 57b  
 τηρέω 69a 101a  
 τίθεμαι 51b 73b  
 τίθημι 67b — seq. τὰ γό-  
 νατα 36a 70b — seq.  
 τὸ ἱμάτιον 68b  
 τίκτειν (τὸ) 56a  
 τίκτομαι 56a  
 τίκτω 56a  
 τίλλω 66a 85a  
 τιμάομαι 57b 90b  
 τιμάω 57b  
 τιμή 41a 53a 57b — τ''  
 ἔχω 57b  
 τίτλος 41b 63a  
 τοιοῦτος 42b  
 τόπος 92b  
 τολμάω 67a  
 τόπος 40a — seq. πεδινός  
 85a — κατὰ τόπους 40b  
 τοσοῦτος 42b  
 τότε 42a  
 τράπεζα 86b  
 τραπεζίτης 81b  
 τραῦμα 65a  
 τραυματίζω 65a 87b  
 τράχηλος 87a  
 τραχύς 81a 92a  
 τρέμω 96b  
 τρέφω 57a 105b  
 τρέχω 93b  
 τρήμα 51a  
 τρίβολος 91b  
 τρίβος 97b  
 τρίζω 51b  
 τρόπος 45a  
 τροφή 72b 85a 105b

τρυβλίον 63a  
 τρυγάω 90a  
 τρυγών 102a  
 τρυμαλιά 48a 51a  
 τρύπημα 51a  
 τρυφή 84a  
 τύπτω 54a 65a  
 τυρβάζομαι 93a  
 τυφλός 74b — seq. γίγνο-  
 μαι 74b  
 τυφλώω 74b 78b  
 τύφομαι 69a

Υ υ

ὑβρίζομαι 87b  
 ὑβρίζω 87b  
 ὕδατα (τὰ) 56b  
 ὕδωρ 65b  
 ὑγιαίνων 49b  
 ὑγιή ποιέω 49a  
 ὑγιής 49b — seq. ἀποκα-  
 θίσταμαι 105b — seq.  
 γίγνομαι 49b  
 ὑγρός 94b  
 υἱός 53b  
 ὑμνέω 97b  
 ὑπακούω 101a  
 ὑπαντάω 82b 93b  
 ὑπαρχοντά (τὰ) 90a  
 ὑπάρχω (ἐν βασάνοις) 101b  
 ὑπέρ 49b 58b 79b  
 ὑπερεκχύνομαι 102a  
 ὑπερηφανία 102b  
 ὑπερήφανος 52b  
 ὑπερπερισσῶς 58b  
 ὑπηρέτης 36a 40a 101b  
 ὕπνος 101b  
 ὑπό 34a 104b  
 ὑπόδειγμα 47a 54a  
 ὑποδείκνυμι 47a  
 ὑποδέομαι 71b  
 ὑπόδημα 71b  
 ὑποκάτω (τὰ) 104b  
 ὑποκρίνομαι 41a  
 ὑπόκρισις 69b 70a 78a  
 ὑποκριτής εἶμι 70a  
 ὑπολαμβάνω 72a  
 ὑπολήμιον 81a  
 ὑπομένω 72a 72b 82b  
 ὑπομιμνήσκομαι 40b  
 ὑπομιμνήσκω 77b  
 ὑπομονή 72b  
 ὑποπόδιον 59a 104b  
 ὑποστρέφω 42b 85b  
 ὑποστρώννυμι 98b  
 ὑποτάσσομαι 76b  
 ὑποχωρέω 101b  
 ὑπωπιάζω 41b 43a

ὑσσωπος 44b 67a  
 ὑστερέομαι 50b 88a  
 ὑστερέω 50b  
 ὑστέρημα 50b  
 ὑστέρησις 50b  
 ὑφαίνω 45a  
 ὑφαντός 45a  
 ὑψηλός 93b  
 ὑψιστος 79b 93b  
 ὑψιστα (τὰ) 93b  
 ὑπόομαι 94a  
 ὑψος 93b  
 ὑψώω 94a

Φ φ

φαίνομαι 47b  
 φαίνω 68a  
 φανερόν ποιέω 37a 55b  
 φανερόομαι 37a 47b  
 φανερός γίγνομαι 55a  
 φανερόω 37a 47a 55a  
 φανερώ (ἐν τῷ) 37b  
 φανερώς 37b  
 φανίζομαι 47b  
 φανός 70a 84a  
 φάντασμα 39a 42a 96b  
 φάραγξ 68b  
 φαῦλος 75a  
 φέγγος 68b  
 φέρω 54a 54b 58a 76b —  
 seq. τὴν κεφαλήν 84a  
 φεύγω 82a 84b  
 φήμη 52b  
 φθάνω 91a  
 φθέγγος 44a  
 φθόνος 50b  
 φιλέω 45b 71b 94a  
 φίλη 94a  
 φίλημα 71b  
 φιλονεικία 47b 51a  
 φίλος 94a  
 φιμόομαι 34a 74a 103b  
 φιμόω 34a 103b  
 φλόξ 63a  
 φοβέομαι 40a 41b  
 φόβηθρον 40a 71a  
 φόβος 40a  
 φοῖνιξ 41b  
 φονεύς 89b  
 φόνος 89b  
 φορέω 62b 79a  
 φόρος 61a 64b  
 φορτίζω 54a 102b  
 φορτίον 54b

φραγέλλιον 85a  
 φραγελλόω 68a  
 φραγμός 73a  
 φράζω 86a  
 φρέαρ 35b  
 φρονέω 95b 96a  
 φρόνησις 55b  
 φρόνιμος 49a 81b  
 φρονίμως 49a  
 φυγή 82a  
 φυλακή 69a  
 φυλακτήρια 105b  
 φύλαξ 90b  
 φυλάττομαι 69a  
 φυλάττω 69a  
 φυλή 97a 97b 103a  
 φύλλον 54b  
 φυτεία 71a  
 φυτεύομαι 71a  
 φυτεύω 71a  
 φωλεός 71a  
 φωνή 89a  
 φωνέω 90b 91a  
 φῶς 68a 68b 105a  
 φωτεινός 33a 68b  
 φωτίζω 68a

Χ χ

χαῖρε 100b  
 χαίρω 46a  
 χαλάω 38b 95a 97a 101a  
 χαλκίον 64b 69a  
 χαλκός 69a 81b  
 χαρά 46a  
 χάραξ 51a  
 χαρίζομαι 46a 55b 99b  
 χάρις 53a 82a  
 χάσμα 42a 82a  
 χειῖλος 75b  
 χειμάρρους 92b  
 χειμών 76a  
 χεῖρ 55a  
 χήρα 95b  
 χιτών 62b 63a 89b  
 χιών 105a  
 χλαμύς 60a 69a  
 χλωρός 92b  
 χοῖρος 48a  
 χολάω 47b 50a 94b  
 χολή 67a  
 χορός 45a  
 χορτάζομαι 72a  
 χορτάζω 64a 72a  
 χόρτος 57b 80b 81a

χοῦς 49a 81a  
 χρεία 75a — χ'' ἔχω τι-  
 νός 35a 52a 75a  
 χρεοφειλέτης 46b  
 χρήζω 35a 75a 97a  
 χρήματα 69b 90b 93b  
 χρηματίζομαι 37a 47b  
 χρηματίζω 37a  
 χρηστός 34b  
 Χριστός 67a 67b  
 χρίω 67b  
 χρόνος 43b 77a 68a  
 χρυσός 39a  
 χυλός 46a 86a  
 χώρα 59b  
 χωρέω 70b 72b 75b 81b  
 χωρίζομαι 85b  
 χωρίζω 85b  
 χωρίον 40a  
 χωρίς 34a 62b 73b 85b

Ψ ψ

ψαλμός 45a  
 ψεύδο . . . . 39a 59a  
 ψεύδομαι 39a  
 ψευδομαρτυρέω 73a 102b  
 ψευδομάρτυς 73a  
 ψεύδος 39a 59a  
 ψεύστης 39a 59a  
 ψηλαφάω 38a  
 ψηφίζω 51b  
 ψίττακος 84a  
 ψυχίον 85a 85b  
 ψυχή 71a  
 ψύχομαι 82b 91a  
 ψῦχος 92a  
 ψυχρός 91a  
 ψωμίον 63b

Ω ω

ᾠδε 43a 63b 65b 105a  
 ᾠδίνη 45b  
 ᾠμος 62b  
 ᾠρα 77a 99a — ᾠ'' πολλή  
 γίγνεται 76b  
 ᾠραῖος 102a  
 ᾠσαύτως 42a 42b  
 ᾠσεῖ 41a  
 ᾠστε 42b 64b 65b 77b  
 ᾠφελέομαι 42b 77b  
 ᾠφελέω 42b 58a

Im Wörterbuch vorkommende lateinische Wörter.

abest 85b  
abnego 53b  
accidit 36b  
acetum 49a  
adhuc 77b  
alabastrum 99b  
caesaries 75b  
calceo 71b  
coena 52a  
comparo 83a  
contradictio 51a  
contritus 99b  
conviva 74b  
convivium 75a  
coram 34a  
daimonium 35b

delictum 74a  
duplum 76a  
ecce 43a  
fascia 78b  
figularius 82b  
forsitan 59a  
graviditas 33b  
gravis 78b  
illic 43a  
majestas 57b  
necessarius 75a  
occaeco 78b  
partus 56a  
planities 85a  
possessio 26b  
prolixum facio 31a

quando 29b  
satis 59a  
sedulo 33b  
simul 28a  
socius 60a  
spatium 32a  
spiritus 71b  
splendor 87b  
surdastrum fecit 57b  
tabulum 82a  
ulcus 99b  
vagina 49a  
viduitas 31b 95b  
virtus 49a  
vita 80b  
voluptas 85a

---



## Verbesserungen und Nachträge.

- P. 33a: 8. Z. v. u. l. ἀκνρόω statt ἀκνρέω  
p. 34a: 8. Z. v. u. l. φιμόομαι statt φιμόωμαι  
12. Z. v. u. l. παλαιόομαι statt παλαιόωμαι  
p. 35a: 19. Z. v. u. l. θριξ statt τριξ  
p. 48b: 10. Z. v. u. l. αἰώνιος statt αἰῶνιος  
p. 51a: 1. Z. v. o. l. περιζώννυμαι statt περιζώννυμαι  
p. 53b: 14. Z. v. u. l. ἀποστερέω statt ἀποστηρέω  
p. 59a: 17. Z. v. u. l. ἀρκεῖ statt ἀρκεῖ  
p. 61b: 17. Z. v. u. l. ἐνείλω statt ἐνείλω  
p. 63a: 16. Z. v. o. l. τρυβλίον statt τρύβλιον  
p. 63b: 14. Z. v. o. l. Joh 19 39 statt Joh 19 3  
p. 66a: 8. Z. v. u. adde: ἀπαρτισμός phil Lc 14 28  
p. 67a: 6. Z. v. u. adde: ἰσθένεια s Mt 8 17  
p. 75b: 10. Z. v. o. l. θριξ statt τριξ.  
p. 77a: 18. Z. v. o. l. προσκνλίω statt κροσκνλίω  
p. 94b: 4. Z. v. o. l. οἰκτίρων statt οἰκτέρων  
p. 94b: 17. Z. v. u. l. ἐμβριμάομαι statt ἐμβρυμάομαι  
p. 95a: 11. Z. v. u. l. κατάκειμαι statt κατακειμαι.
-

BS2308 .S9K6  
Syrisch-griechisches wörterbuch zu den  
Princeton Theological Seminary-Speer Library



1 1012 00012 6310

Göttingen, Druck der Dieterichschen Univ.-Buchdruckerei (W. Fr. Kaestner).

4752CD

PH  
09-02-08 32180

344  
MS  
Group







